

Uradni list

Evropske unije

L 250



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

27. september 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

SKLEPI

2011/548/EU, Euratom:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament 1

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament 3

2011/549/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek II – Svet 23

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek II – Svet 25

2011/550/EU, Euratom:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija 31

Cena: 9 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije	33
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o posebnih poročilih Evropskega računskega sodišča v okviru razrešnice Komisiji za leto 2009	63
2011/551/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2009	75
2011/552/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2009	77
2011/553/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2009	79
2011/554/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2009	81
2011/555/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2009	83
2011/556/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2009	85
2011/557/EU, Euratom:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija	87
2011/558/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IV – Sodišče Evropske unije ...	89

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 10. maja 2011

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament

(2011/548/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0212/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju poročila o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament ⁽³⁾,
- ob upoštevanju letnega poročila notranjega revizorja za leto 2009,
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁵⁾,
- ob upoštevanju člena 272(10) in člena 275 Pogodbe ES, člena 314(10) in člena 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter člena 179a Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾ (finančna uredba), in zlasti členov 145, 146 in 147 Uredbe,
- ob upoštevanju člena 13 notranjih pravil o izvrševanju proračuna Evropskega parlamenta ⁽⁷⁾,
- ob upoštevanju člena 147(1) finančne uredbe, po katerem vsaka institucija Unije sprejme potrebne ukrepe na podlagi ugotovitev, izraženih v sklepu o razrešnici Evropskega parlamenta,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 10. aprila 2008 o smernicah za proračunski postopek 2009 – oddelki I, II, IV, V, VI, VII, VIII in IX ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 172, 30.6.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁵⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/Ann/fin.

⁽⁸⁾ UL C 247 E, 15.10.2009, str. 78.

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. maja 2008 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in člena 80(3) ter Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0094/2011),
- A. ker je revizija Računskega sodišča ugotovila, da so, kar zadeva upravne odhodke v letu 2009, vse institucije zadovoljivo izvajale nadzorne in kontrolne sisteme, ki jih zahteva finančna uredba, pri preverjenih transakcijah pa ni bilo bistvenih napak ⁽²⁾,
- B. ker je generalni sekretar 2. julija 2010 potrdil, da je prepričan, da je bil proračun Parlamenta izvršen v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in da uvedeni kontrolni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti s tem povezanih transakcij,
1. podeljuje svojemu predsedniku razrešnico glede izvrševanja proračuna Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo, ki je del tega sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo osebnih podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 279 E, 19.11.2009, str. 163.

⁽²⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 198.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0212/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju poročila o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za proračunsko leto 2009, oddelek I – Evropski parlament ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila notranjega revizorja za leto 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10) in člena 275 Pogodbe ES, člena 314(10) in člena 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter člena 179a Pogodbe Euratom,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾ (finančna uredba), in zlasti členov 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 13 notranjih pravil o izvrševanju proračuna Evropskega parlamenta ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju člena 147(1) finančne uredbe, po katerem vsaka institucija Unije sprejme potrebne ukrepe na podlagi ugotovitev, izraženih v sklepu o razrešnici Evropskega parlamenta,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 10. aprila 2008 o smernicah za proračunski postopek 2009 – oddelki I, II, IV, V, VI, VII, VIII in IX ⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. maja 2008 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2009 ⁽⁹⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in člena 80(3) ter Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0094/2011),
- A. ker je revizija Računskega sodišča ugotovila, da so, kar zadeva upravne odhodke v letu 2009, vse institucije zadovoljivo izvajale nadzorne in kontrolne sisteme, ki jih zahteva finančna uredba, pri preverjenih transakcijah pa ni bilo bistvenih napak ⁽¹⁰⁾,
- B. ker je generalni sekretar 2. julija 2010 potrdil, da je prepričan, da je bil proračun Parlamenta izvršen v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in da uvedeni kontrolni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti s tem povezanih transakcij,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 172, 30.6.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁵⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/Ann/fin.

⁽⁸⁾ UL C 247 E, 15.10.2009, str. 78.

⁽⁹⁾ UL C 279 E, 19.11.2009, str. 163.

⁽¹⁰⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 198.

Večje spremembe v upravljanju proračuna Parlamenta v letu 2009

1. priznava, da sedanje finančne razmere zahtevajo, da Parlament skupaj z vsemi institucijami Unije najde stroškovno najučinkovitejši način za uporabo finančnih in človeških virov, vključno z morebitnimi prihranki, ter elektronskih orodij in metod, da se zagotovijo učinkovite storitve;
2. poziva k dolgoročnemu pregledu proračuna Parlamenta; poziva, naj se opredelijo možni bodoči prihranki, da bi zmanjšali stroške in ustvarili sredstva za dolgoročno delovanje Parlamenta kot veje zakonodajnega organa;
3. opozarja, da Parlament v svoji resoluciji z dne 5. maja 2010 ⁽¹⁾ o razrešnici Parlamentu za proračunsko leto 2008, obžaluje visoko število (88 od 452) in znaten delež nedokončanih ukrepov glede na revizijo, ki jo je izvedel notranji revizor v zvezi z notranjim nadzornim okvirom; z zadovoljstvom se seznanja z odgovori generalnega sekretarja na vprašalnik o razrešnici, v skladu s katerim je bil po mnenju generalnih direktorjev dosežen občuten napredek pri izvajanju ukrepov, ki so jih sami sprejeli: do konca leta 2010 je bilo v celoti izvedenih 51 ukrepov (vključno z vsemi štirimi kritičnimi ukrepi), 31 ukrepov je bilo delno izvedenih, medtem ko je za 6 ukrepov večino dela treba še opraviti; vseeno zahteva, da se ocena in potrditev tega samoocenjevanja, ki jo opravi notranji revizor, vključi v prihodnje letno poročilo notranjega revizorja; zahteva tudi, da generalni sekretar vsakih šest mesecev poroča Odboru za proračunski nadzor o vseh nedokončanih ukrepih;
4. opozarja, da je bilo največ ukrepov nedokončanih v GD ITEC, to je 22 ukrepov; z zadovoljstvom ugotavlja, da je po mnenju notranjega revizorja direktorat za informacijsko tehnologijo v GD ITEC izvedel 19 od 22 nedokončanih ukrepov in da je med postopkom dosegel občuten napredek pri razvoju svojega nadzornega okvira; spodbuja vse svoje zadevne generalne direktorate, naj si še naprej prizadevajo za izboljšanje svojih postopkov upravljanja in nadzora; poziva notranjega revizorja, naj določi strožje časovne okvire za ukrepe, ki jih je treba izvesti;
5. ugotavlja, da je bilo leto 2009 prvo leto izvajanja statuta poslancev Evropskega parlamenta in statuta akreditiranih parlamentarnih pomočnikov; je seznanjen z nekaterimi začetnimi težavami glede izvedbenih ukrepov za statut pomočnikov, vendar pozdravlja dejstvo, da je začasna skupina za ocenjevanje statuta poslancev in pomočnikov, ustanovljena v okviru predsedstva, predložila predloge sprememb k izvedbenim ukrepom za statut poslancev v zvezi z naslednjim: (i) potovanja poslancev, (ii) zdravstveno zavarovanje poslancev in povračilo zdravstvenih stroškov, (iii) potovanja pomočnikov na misijah, (iv) trajanje in podaljševanje pogodb pomočnikov, (v) strokovno usposabljanje pomočnikov in (vi) pravila v zvezi s pripravniki poslancev ter drugimi predlogi sprememb k statutu pomočnikov, zlasti glede (i) uporabe parlamentarne pomoči in nadomestil za splošne stroške, (ii) plačilnih posrednikov in (iii) revizije pritožb ter pritožbenega postopka za poslance; poudarja, da bi morali te predloge sprememb začeti izvajati najpozneje do 30. novembra 2011;
6. ugotavlja, da so zaradi veljavnih pravil o plačilu nadomestila splošnih stroškov, ki določajo, da se denar nakaže na osebni račun poslanca, pri tem pa se ne zahteva nikakršnega dokazila o stroških, nastale razlike med poslanci, saj nekateri v celoti prikažejo stroške in objavijo njihove podrobnosti, medtem ko drugi ne uporabljajo takšnih preglednih postopkov in s tem tvegajo, da so lahko obtoženi, da so del nadomestila dodali svojemu osebnemu dohodku; poziva generalnega sekretarja, naj predlaga ureditev, ki bo zagotovila preglednost stroškov za nadomestila v vseh primerih in njihovo uporabo za predvidene cilje;
7. ugotavlja občutno povečanje delovne obremenitve uprave v zvezi z začetkom veljavnosti novih statotov; z zaskrbljenostjo zagotavlja, da je postopek v zvezi z misijami akreditiranih pomočnikov zunaj treh krajev dela bolj zapleten, in meni, da kljub občutnemu povečanju števila uslužbencev teh v službah za poslance in službah, ki obravnavajo pomočnike, ni dovolj, zato zahteva, da uprava prerazporedi dodatne uslužbenke, da bi bili kos povečani delovni obremenitvi; poleg tega zahteva, da se opravi celovita ocena, ki bo vključevala spremembe števila uslužbencev in razvoj stroškov na vseh zadevnih področjih, in se posreduje pristojnim odborom Parlamenta do 30. septembra 2011 v zvezi s pridobljenimi izkušnjami pri izvedbi obeh statotov po prvem celotnem

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 3.

letu njihovega izvajanja, skupaj z akcijskim načrtom in oceno finančnih posledic za proračun Parlamenta, vključno s sredstvi za morebitne dodatne pisarniške prostore;

8. z zadovoljstvom ugotavlja izboljšanje pri upravljanju služb Parlamenta; zlasti pozdravlja sklepe predsedstva z dne 1. aprila 2009 o prestrukturiranju generalnega direktorata za kadrovske zadeve, ki se je začelo 1. januarja 2010, ter o prestrukturiranju in okrepitvi generalnega direktorata za infrastrukturo in logistiko, da bi mu omogočili takojšen začetek dela, usmerjenega v izboljšanje vzdrževanja prostorov Parlamenta;
9. ugotavlja, da je predsedstvo 24. marca 2010 sprejelo dolgo pričakovano srednjeročno strategijo v sektorju informacijskih tehnologij in gradbeništva, ter pričakuje, da bo strategija gradbeništva predmet boljšega medinstitucionalnega sodelovanja in da se bo redno opravljalo posvetovanje z organizacijami lokalnih prebivalcev;
10. je seznanjen zlasti s srednjeročno in dolgoročno nepremičninsko politiko (strategija za stavbe), ki upošteva povečane pristojnosti Parlamenta v skladu z Lizbonsko pogodbo, pravila, ki urejajo dodeljevanje prostorov, potrebo po nastanitvi nekaterih zunanjih uslužbencev in potrebo po vzdrževanju/obnovi stavb; zahteva tudi podrobno poročilo o prihodnjih namestitvenih potrebah in o tem, iz kakšnih virov je mogoče zagotoviti njihovo financiranje; poleg tega poziva generalnega sekretarja, naj z belgijskimi organi opravi pogajanja za zmanjšanje dodatnega odstotka (33 %), ki ga mora Parlament plačati pri nakupu „državne“ lastnine;
11. z zadovoljstvom ugotavlja, da se je upravljanje informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) Parlamenta izboljšalo, da se načrtuje splošna uporaba odprtokodne programske opreme, da je bil v nedavno sprejeti strategiji IKT priznan nujen razvoj informacijskih tehnologij za podporo postopka javnih naročil in upravljanja pogodb ter da je potrebno naslednje:
 - jasne specifikacije na začetku projektov,
 - celovit sistem upravljanja informacij,
 - izogibanje čezmerni uporabi zunanjih izvajalcev storitev IKT,
 - jasnejše ločevanje nalog na področju razvoja in vzdrževanja ter
 - dodatni viri v GD ITEC, da se zagotovi strožji nadzor projektov;
12. zahteva, da se vsem poslancem Evropskega parlamenta pošljejo kopije ključnih politik, ki jih je predsedstvo sprejelo v tem zakonodajnem obdobju, kot so na primer:
 - nepremičninska strategija,
 - strategija za informacijske in komunikacijske tehnologije,
 - akcijski načrt na področju komuniciranja,in da se jim takšne dokumente pošilja tudi v prihodnje;
13. poziva predsedstvo, da razpošlje osnutke dokumentov o ključnih zadevah skupnega interesa vsem poslancem Evropskega parlamenta, da se olajša razprava znotraj političnih skupin pred sprejetjem končnih sklepov;

Glavni preostali izzivi

Varnost

14. obsoja tretji zaporedni rop na območju, ki bi moralo biti varno območje Parlamenta; odločno obsoja očitne pomanjkljivosti v varovanju Parlamenta; poziva upravo Parlamenta, naj pristojnega vodjo te službe prerazporedi na drugo delovno mesto;
15. ocenjuje kot presenetljivo, da v varnostnih službah Parlamenta dela približno 900 ljudi, večina kot zunanji pogodbeni delavci, ter poudarja nenehno povečevanje skupnih varnostnih stroškov (približno 43 000 000 EUR v letu 2009); glede na nedavne varnostne incidente zahteva prenovo teh služb, da bodo učinkovitejše; odločno predlaga, da se dve najpomembnejši pogodbi za storitve na področju fizičnega in tehničnega varovanja ne skleneta z istim podjetjem kot do zdaj;

16. glede tega pozdravlja ustanovitev novega direktorata, pristojnega za varnost, s 1. januarjem 2010 in od njega zahteva, naj izvede temeljit pregled varnostne politike Parlamenta in obravnava predloge za sprejetje varnostnih rešitev za Parlament, ki bodo bolj tehnološko usmerjene in varčne, kar bo pripeljalo do precejšnjega prihranka v smislu zaposlenih, prav tako želi biti obveščen o doseženem napredku;
17. meni, da mora nova varnostna politika vzpostaviti stroškovno učinkovito ravnotežje med internimi uslužbenci in zunanji delavci ter varnostnimi zadržki na eni strani in dostopnostjo in odprtostjo na drugi, da bo Parlament lahko še vedno odprta in dostopna institucija v največji možni meri; poudarja, da strožji videonadzor ni zaželen način za reševanje težav;
18. ugotavlja, da je danes ena šibkih točk varnosti Parlamenta dejstvo, da se pri vstopanju poslancev v stavbo in izstopanju iz nje ne opravlja elektronski nadzor njihovih identifikacijskih kartic; meni, da bi morali poslanci obvezno pokazati svojo identifikacijsko kartico pri vstopanju v stavbo in izstopanju iz nje;
19. ugotavlja, da so postopki za prijavo obiskovalcev poslancev počasni in okorni v primerjavi s postopki Evropske komisije in številnih nacionalnih parlamentov, kjer je varnost enako pomembna, ter da to povzroča nepotrebne zamude in nevednosti obiskovalcem, poslancem in njihovim pomočnikom; poziva generalnega sekretarja, naj preuči prakso v drugih parlamentih in na osnovi tega priporoči sprejetje izboljšanih postopkov;
20. poudarja potrebo po jasni varnostni strategiji, ki bo zagotavljala inteligentno, sodobno in napredno varnostno službo z naslednjimi možnimi elementi:
 - (i) elektronski podpis za poslance (namesto sedanjega, zastarelega in dragega sistema podpisov na papir s podatki, ki jih ročno vpišejo zaposleni), pri čemer je treba zagotoviti, da novi sistem ne bo dopuščal zlorab; zato poziva generalnega sekretarja, naj do 30. septembra 2011 pripravi različne predloge za učinkovitejši sistem prijave, vključno z razmislekom o urah za podpisovanje;
 - (ii) tehnične rešitve, ki bodo varnostnemu osebju omogočile učinkovito reševanje nujnih razmer, tako da bodo imeli zanesljive podatke o številu in identiteti ljudi, navzočih v poslopih Parlamenta;
 - (iii) posodobljen načrt kriznega upravljanja;
 - (iv) internaliziran akreditacijski sistem za obiskovalce, da bi zagotovili boljše in doslednejše storitve;
21. je seznanjen z velikim številom kamer na treh krajih dela Parlamenta ⁽¹⁾; poziva generalnega sekretarja, naj Odboru za proračunski nadzor do 30. junija 2011 posreduje podrobne informacije o tem:
 - (i) kako so uporabljeni videoposnetki;
 - (ii) kako in koliko časa so shranjeni;
 - (iii) kdo ima dostop do posnetkov in
 - (iv) ali so številne kamere in videonadzor prispevali k preprečevanju, odkrivanju in obravnavanju kraj ali kako so na splošno prispevali k povečanju varnosti v Parlamentu;
22. je zaskrbljen zaradi vse večjih težav, s katerimi se soočajo poslanci in uslužbenci pri izvajanju svojih nalog zaradi velikega števila skupin obiskovalcev v delovnih prostorih poslopij Parlamenta, ki prvotno niso bili namenjeni obiskovalcem; poziva kvestorje, naj strožje uporabljajo zadevna pravila, zlasti za obdobja velike obremenjenosti z delom;

⁽¹⁾ 1 001 kamera v Bruslju, 238 v Luxembourg in 364 v Strasbourgu.

23. obžaluje pomanjkanje varnosti v bližini Parlamenta in meni, da bi boljša komunikacija in sodelovanje z lokalno policijo pripeljala do učinkovitejše porabe sredstev; spodbuja institucije, naj z belgijskimi organi dosežejo dogovor o boljši varnosti v četrti evropskih institucij v Bruslju, tudi s pogostejšimi policijskimi patruljami;

Kroženje na delovnih mestih

24. zahteva informacije o vseh odstopanjih od običajne prakse kroženja uslužbencev na delovnih mestih najpozneje po sedmih letih na istem delovnem mestu, zlasti za zaposlene na tako imenovanih občutljivih delovnih mestih;

Internalizacija proti eksternalizaciji

25. je zaskrbljen zaradi visokega števila (približno 990) zunanjih delavcev, ki so nastanjeni v pisarnah Parlamenta; meni, da mora biti potreba po takšni nastanitvi navedena v izvornih specifikacijah, službe pa morajo ustrezno utemeljiti, zakaj potrebujejo zunanje računalniške ali gradbene strokovnjake na kraju dela; meni, da bi bilo treba pogosteje uporabljati skupinske pisarne;
26. obžaluje preveliko odvisnost od zunanjih (tehničnih) strokovnjakov, zlasti v računalniškem in gradbenem sektorju, zaradi strukturnih neravnovesij med notranjimi in zunanjimi viri; poziva k stroškovno učinkovitemu ravnotežju med notranjimi in zunanjimi strokovnjaki na vseh področjih dejavnosti Parlamenta; zato meni, da je treba izvesti analizo stroškov in koristi, da se omogoči sprejetje preudarnih odločitev glede najemanja zunanjih strokovnjakov;

Politika na področju nepremičnin

27. poudarja, da je treba interno razviti visoko kakovostno strokovno znanje o nepremičninah, ki je bistveno za precejšnje izboljšanje načrtovanja in oddajanja naročil za prihodnje nakupe in dolgoročne zakupe zgradb Parlamenta; poudarja bistven pomen boljšega medinstitucionalnega sodelovanja;
28. poziva, naj se opravi ocena izgub, ki so nastale zaradi prodaje stare stavbe Parlamenta v Bruslju Odboru regij, pri čemer naj se upošteva cena na kvadratni meter za pisarne, ki so sedaj v postopku nakupa ali zakupa;
29. poziva generalnega sekretarja, naj s pomočjo GD INLO in vseh generalnih direktoratskih uradov opravi temeljito analizo dejanske uporabe zgradb Parlamenta in potrebe po pravilih, ki veljajo za vse vrste uporabnikov, ter prednostno razvije enotno in zanesljivo bazo podatkov z vsemi pomembnimi informacijami o vseh osebah, ki so nastanjene v zgradbah Parlamenta; opaža, da je sklep predsedstva o srednjeročni in kratkoročni politiki nepremičnin Parlamenta dobro izhodišče na tem področju; poziva GD INLO, naj natančno izvede akcijski načrt, ki je bil dogovorjen z notranjim revizorjem; zahteva primerjalni izračun, s katerim bi na podlagi kvadrature, ki se uporablja za pisarne, primerjali stroške naložb, dolžniške obveznosti in stroške vzdrževanja s sedanjimi cenami najemnin za pisarniške prostore v evropski četrti v Bruslju; zahteva, da se pred nakupom dodatnih pisarniških prostorov s postopkom diskontiranega denarnega toka ugotovi njihova vrednost;
30. je seznanjen, da so druge otroške jasli v Bruslju prednostni projekt in je zato treba zagotoviti nove prostore; glede novih pisarniških prostorov zahteva, naj se z raziskavo med poslanci oceni, ali menijo, da je pisarna drugega pomočnika potrebna v luči zaposlovanja dodatnih pomočnikov;
31. meni, da je priporočljivo, da se zgradbe Parlamenta nahajajo blizu ena drugi; vendar opozarja, da je to priporočilo v nasprotju z dejstvom, da imamo tri uradne kraje dela; v zvezi s tem poudarja, da je dovolj razporejen pisarniški prostor, ki ga je mogoče zakupiti v neposredni bližini Evropskega parlamenta v Bruslju, s čimer bi zadostili srednjeročnim potrebam po pisarniškem prostoru in hkrati ciljem Parlamenta na področju okolja ter finančne in operativne učinkovitosti;
32. spodbuja upravo, naj se s Komisijo pogodi o medinstitucionalnem sporazumu o finančnih ureditvah za nakup evropskih hiš (informacijske pisarne EP) in naj se pri tem vključijo jasno oblikovani odstavki o zmanjševanju stroškov;

Sektor informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT)

33. pozdravlja bolj strukturiran pristop k IKT in oblikovanje celostne strategije za to področje; pozdravlja tudi prizadevanje, ki ga je uprava pokazala pri odgovorih na vprašalnik o začetku študije, ki zadeva možnost nadomestitve zunanjih uslužbencev;
34. v povezavi s procesom razvoja računalniških aplikacij poudarja strukturno težavo visoke stopnje zanašanja na zunanje strokovnjake, kar predstavlja resno pravno in operativno tveganje; zato zagovarja potrebo po bistvenih spremembah v sistemih upravljanja in nadzora v direktoratu za informacijsko tehnologijo, vključno s tesnejšim in čimprejšnjim sodelovanjem drugih generalnih direktorotov pri vseh vidikih razvoja aplikacij, kar lahko poveča lastno odgovornost uporabnikov pri izidih vseh projektov;
35. zato poziva GD ITEC, naj natančno izvede akcijski načrt, ki je bil dogovorjen z notranjim revizorjem, in naj si prizadeva doseči ustrezno ravnovesje med osebjem Parlamenta in zunanjimi viri ter med internim razvojem aplikacij in sklepanjem pogodb na podlagi končnih rezultatov; je seznanjen s pomanjkanjem usposobljenih kandidatov na seznamih EPSO za področje varnosti informacijske tehnologije (IT); prav tako podpira predlog, da se nemudoma organizira ločen natečaj AD 7 za to področje;
36. je zgrožen nad ogromnimi stroški za prenos podatkov med gostovanjem, povrnjenih uslužbencem, ki se ne zmenijo za izjemno visoke stroške, ko so v Strasbourgu in drugje zunaj Bruslja; odločno poziva upravljavce IT, naj ustvarijo kontrolno orodje, s katerim se bodo z odkrivanjem strmega naraščanja stroškov v zgodnji fazi preprečili izjemno visoki stroški;
37. opozarja, da vse večja uporaba zunanjih podjetij za izvajanje računalniških projektov poleg tega, da pomeni finančno škodo, Parlamentu prinaša tveganje, da bo izgubil pomemben del svojega strokovnega znanja ter zmožnosti upravljanja in nadziranja projektov, ki jih opravljajo zunanji pogodbeniki; poziva tudi, naj odločitev o uporabi zunanjih izvajalcev temelji na analizi stroškov in koristi; poleg tega se zdi pomembno, da se zaradi vse večje vloge in pomena informacijskih in komunikacijskih tehnologij pri delu Evropskega parlamenta poveča vloga upravljanja teh tehnologij, tudi zato, da se zagotovi boljša varnostna zaščita; poziva GD ITEC, naj zbere informacije o stroških prenosa računalniških centrov na zunanje izvajalce v primerjavi s stroški, navedenimi v njegovem prejšnjem poročilu o dejavnostih za leto 2010;

Izredni postopki s pogajanji

38. opominja na svoje mnenje iz resolucije z dne 5. maja 2010, da povečanje števila in deleža izrednih postopkov s pogajanji med letoma 2007 in 2008 odredbodajalce jasno obvezuje k sprejetju ukrepov za spremembo trenda, in na poziv generalnemu sekretarju, naj Odboru za proračunski nadzor poroča o ukrepih, sprejetih pred 1. septembrom 2010;
39. je zaskrbljen zaradi vse večjega števila izrednih postopkov s pogajanji in ponovno poziva generalnega sekretariata in pooblaščenih odredbodajalce, naj sprejmejo učinkovite in uspešne ukrepe za spremembo tega trenda in o teh ukrepih poročajo pristojnemu odboru do 30. septembra 2011; nadalje odločno poziva svojo upravo, naj nadaljuje temeljit pregled teh postopkov, zlasti glede možnega navzkrižja interesov, in naj uporablja strožje in odvračilne sankcije za vse ugotovljene nepravilnosti;

Poslovník

40. je seznanjen, da sta notranja organizacija in razdelitev pristojnosti med notranjimi strukturami Parlamenta opredeljeni v poslovniku; poudarja, da je to bistveni element v demokratičnem procesu dobre priprave zakonodaje;
41. ugotavlja, da bi morali izboljšati možnost postavljanja pisnih vprašanj drugim institucijam z zagotavljanjem ustreznih obrazcev za vsako institucijo in s prilagoditvijo poslovnika Parlamenta;

Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju

42. ugotavlja, da so v letu 2009 prihodki Parlamenta znašali 141 250 059 EUR (151 054 374 EUR v letu 2008), kar je vključevalo 27 576 932 EUR namenskih prejemkov;

Predstavitev računovodskih izkazov Parlamenta

43. je seznanjen z zneski, na podlagi katerih so bili zaključeni računovodski izkazi Parlamenta za proračunsko leto 2009, in sicer:

(v EUR)

(a) Razpoložljiva sredstva

Proračunska sredstva za 2009:	1 529 970 930
Nesamodejni prenos iz proračunskega leta 2008:	8 315 729
Samodejni prenos iz proračunskega leta 2008:	196 133 738
Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov v 2009:	27 576 932
Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena iz leta 2008:	36 808 922
Skupaj:	1 798 806 251

(b) Uporaba proračunskih sredstev v proračunskem letu 2009

Obveznosti:	1 670 143 804
Izvršena plačila:	1 466 075 267
Proračunska sredstva, samodejno prenesena v naslednje leto, vključno s tistimi iz namenskih prejemkov:	201 826 738
Nesamodejno prenesena proračunska sredstva:	10 100 000
Zapadla proračunska sredstva:	120 804 246

(c) Prihodki

Prejeti v letu 2009:	141 250 059
----------------------	-------------

(d) Bilančna vsota 31. decembra 2009	1 709 216 709
---	---------------

44. meni, da bi morali v tabelo vstaviti dodaten stolpec, ki prikazuje ustrezne podatke za prejšnje leto, da bi zagotovili boljšo preglednost in lažje primerjanje;
45. je zadovoljen, da v letu 2009 na koncu proračunskega leta prvič ni bilo financiranja z zbiranjem sredstev, in sicer po številnih letih, ko je bila možnost zbiranja sredstev uporabljena (predvsem za nakup zgradb s predplačili letnih zakupnin), kar kaže na boljše proračunsko načrtovanje in disciplino, to pa je dobrodošlo; spodbuja upravo, naj si tudi v prihodnosti prizadeva za uresničitev tega cilja in naj se čim bolj izogiba uporabi metode zbiranja sredstev;

Izjava generalnega sekretarja o zanesljivosti

46. pozdravlja izjavo generalnega sekretarja z dne 2. julija 2010 v njegovi vlogi glavnega pooblaščenega odredbodajalca glede letnih poročil o dejavnostih odredbodajalcev za leto 2009, kjer je potrdil, da ima zadostna dokazila, da je bil proračun Parlamenta izvršen v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in da uvedeni nadzorni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov;

Poročila generalnih direktorjev o dejavnostih

47. je seznanjen, da vsak generalni direktor (pooblaščen odredbodajalec) pripravi svoje letno poročilo o dejavnostih, skupnega poročila o dejavnostih celotne institucije pa se ne pripravi in sprejme; poziva generalnega sekretarja, naj preuči možnost objave bolj čitljive in prečiščene različice (povzetka) letnih poročil o dejavnostih za postopek podelitve razrešnice za leto 2010, podobne kot v drugih

institucijah, ter naj pri tem zagotovi, da priloge poročil ne bodo optično prebrane, ampak bodo shranjene na način, ki omogoča iskanje z računalnikom; meni, da se poročilo o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju razlikuje od predlagane sinteze letnih poročil o dejavnostih;

48. je seznanjen, da člen 8(4) do (7) notranjih pravil Parlamenta za izvrševanje proračuna od pooblaščenih odredbodajalcev zahtevajo, naj glavnemu pooblaščenemu odredbodajalcu poročajo o opravljanju svojih dolžnosti s predložitvijo treh poročil v letu (enega na začetku proračunskega leta, drugega 15. junija in tretjega 15. oktobra), poleg letnega poročila o dejavnostih, pripravljenega za preteklo leto; se zavzema za to, da se zaradi poenostavitve to breme poročanja zmanjša, da bodo generalni direktorati pripravili le eno različico letnega poročila o dejavnostih;
49. vendar poudarja, da ta poenostavitev obvez pooblaščenih odredbodajalcev glede poročanja ne sme vplivati na njihovo obvezo glede obveščanja glavnega pooblaščenega odredbodajalca o vseh bistvenih transakcijah, ki bi lahko imele finančne posledice za proračun, in o vseh pomembnih dogodkih, ki bi lahko ogrozili dobro upravljanje dodeljenih proračunskih sredstev ali preprečili doseganje opredeljenih ciljev;
50. je seznanjen z nekaterimi pomanjkljivostmi poročanja v letnih poročilih o dejavnostih glede minimalnih standardov notranje kontrole; za boljše poročanje predlaga pregled teh standardov in vzpostavitev integriranega sistema notranjega poročanja;
51. ponovno poziva ⁽¹⁾ generalnega sekretarja, naj Odbor za proračunski nadzor obvesti o natančnih ukrepih, vključno z roki za izvajanje, ki jih je ali jih bo sprejel za okrepitev notranjega sistema kontrole Parlamenta; opominja, da bi morale biti te informacije zagotovljene 31. decembra 2010;
52. za večjo preglednost v Parlamentu predlaga, naj bodo opredeljene naloge, delovni program in organigram upravnih enot Parlamenta, vključno z oddelki in službami, objavljeni na internem spletnem mestu Parlamenta, kot pri Komisiji;
53. ugotavlja, da ugotavljanje, kam denar v okviru različnih proračunskih postavk dejansko odteka ali za kaj se uporablja, zahteva veliko dodatnih naporov poslancev in javnosti; zato zaradi povečanja preglednosti predlaga oblikovanje uporabniku prijaznega internetnega orodja, ki denarne tokove prikazuje ne le s številkami, ampak tudi s črtami različnih velikosti, ki odražajo te številke in prikazujejo ustrezne povezave od enega akterja verige do drugega na različnih ravneh delovanja, kar omogoča enostavno prepoznavanje teh denarnih tokov in ugotavljanje čim bolj konkretne ravni uporabe denarja, pri čemer se vselej upošteva varovanje zasebnosti;

Letno poročilo o dodeljenih naročilih

54. ugotavlja, da so osrednje službe na podlagi informacij, ki so jih posredovale službe za odobritve, za proračunski organ pripravile letno poročilo ⁽²⁾ o dodeljenih naročilih v letu 2009 in naslednjo razčlenitev vseh naročil, dodeljenih v letih 2009 in 2008:

Vrsta naročila	2009		2008	
	Število	Odstotek	Število	Odstotek
Storitve	157	62 %	241	67 %
Blago	56	22 %	59	17 %
Dela	34	14 %	44	12 %
Zgradbe	5	2 %	15	4 %
Skupaj	252	100 %	359	100 %

⁽¹⁾ Točka 61 njegove resolucije z dne 5. maja 2010 (UL L 252, 25.9.2010, str. 11).

⁽²⁾ Na voljo na naslovu: <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201009/20100901ATT80830/20100901ATT80830FR.pdf>.

Vrsta naročila	2009		2008	
	Vrednost (EUR)	Odstotek	Vrednost (EUR)	Odstotek
Storitve	415 344 963	75 %	454 987 532	67 %
Blago	34 980 727	6 %	22 868 681	3 %
Dela	36 045 314	6 %	81 247 056	12 %
Zgradbe	70 394 138	13 %	123 429 315	18 %
Skupaj	556 765 142	100 %	682 532 584	100 %

(Letno poročilo o dodeljenih naročilih Evropskega parlamenta za leto 2009, str. 3 in 4.)

55. poudarja, da vrednost pogodb o javnih naročilih znaša približno tretjino celotnega proračuna Parlamenta in da so javna naročila področje, ki je najbolj izpostavljeno slabemu upravljanju; zato ponavlja svojo zahtevo, da je treba redno ocenjevati sisteme javnega naročanja, zlasti pa izvajati notranje kontrole pogodb, ki so bile sklenjene z omejenimi postopki in postopki s pogajanjem;
56. poziva generalnega sekretarja, naj poroča o tem, ali je zvišanje zgornje meje za naročila z majhno vrednostjo od 25 000 EUR na 60 000 EUR v letu 2007 olajšalo dostop malih podjetij, kot je bilo predvideno, ne da bi bil pri tem bistveno oslavljen nadzor nad postopkom javnih naročil; ugotavlja, da so te pogodbe predstavljale le 0,76 % vrednosti vseh sklenjenih pogodb, vendar 39,29 % njihovega skupnega števila;
57. ugotavlja, da je razdelitev naročil v letih 2009 in 2008, razvrščena po vrsti uporabljenega postopka, naslednja:

Vrsta postopka	2009		2008	
	Število	Odstotek	Število	Odstotek
Odprt postopek	73	29 %	126	35 %
Omejen postopek	13	5 %	14	4 %
Postopek s pogajanjem	166	66 %	219	61 %
Skupaj	252	100 %	359	100 %

Vrsta postopka	2009		2008	
	Vrednost (EUR)	Odstotek	Vrednost (EUR)	Odstotek
Odprt postopek	415 996 418	75 %	345 415 316	51 %
Omejen postopek	9 458 434	2 %	139 782 362	20 %
Postopek s pogajanjem	131 310 290	23 %	197 334 906	29 %
Skupaj	556 765 142	100 %	682 532 584	100 %

(Letno poročilo o oddanih naročilih Evropskega parlamenta za leto 2009, str. 5.)

Izredni postopki s pogajanjem

58. v letu 2009 zlasti ugotavlja stalno naraščanje (čeprav počasneje kot v letu 2008 v primerjavi z letom 2007) števila izrednih postopkov s pogajanjem, kot prikazuje naslednja preglednica; pričakuje, da se bo ta trend v prihodnjih letih bistveno spremenil:

Generalni direktorat	2009		2008	
	Število	% vseh oddanih naročil GD	Število	% vseh oddanih naročil GD
GD PRES (razen DIT):	14	53,85 %	8	44,44 %
GD IPOL	0	0,00 %	0	0,00 %
GD EXPO	1	50,00 %	3	75,00 %
GD COMM (razen direktorata za knjižnico)	29	42,03 %	16	16,00 %
GD PERS	1	16,67 %	0	0,00 %
GD INLO (razen direktorata za tolmačenje)	37	38,14 %	36	34,95 %
GD INTE (nekdanji direktorat za tolmačenje)	3	21,43 %	9	56,25 %
GD TRAD (razen direktorata za publikacije)	0	0,00 %	0	0,00 %
GD ITEC (nekdanja direktorata za publikacijo in informacijske tehnologije)	4	36,36 %	9	56,25 %
GD FINS	0	0,00 %	0	0,00 %
Pravna služba	0	0,00 %	0	0,00 %
Parlament, skupaj	89	35,32 %	81	22,56 %

(Letno poročilo o oddanih naročilih Evropskega parlamenta za leto 2009, str. 9.)

Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2009

Splošne ugotovitve

59. ugotavlja, da je revizija Računskega sodišča pokazala, da so plačila v celoti brez bistvenih napak in da Računsko sodišče ni našlo bistvenih slabosti pri ocenjevanju skladnosti nadzornih in kontrolnih sistemov s finančno uredbo;

Zaposlovanje začasnih in pogodbenih uslužbencev

60. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da v petih od dvajsetih primerov niso bila predložena dokazila o skladnosti s pravili, ki se nanašajo na razvrstitev uslužbencev na začasne oziroma pogodbene in na izpolnjevanje jezikovnih, vojaških ali drugih obveznosti; je seznanjen z odgovori Parlamenta v kontradiktornem postopku z Računskim sodiščem;

Nadomestila za zaposlene

61. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča ⁽¹⁾, da informacije, ki so jih imele na voljo službe Parlamenta, da bi zagotovile, da se dodatki, določeni v kadrovskih predpisih, uslužbencem izplačajo v skladu z ustreznimi predpisi Skupnosti in nacionalnimi zakoni, niso bile posodobljene v 16 od 30 primerih; se strinja z Računskim sodiščem, da zato prihaja do tveganja nepravilnih ali neupravičenih izplačil, če se posameznikove okoliščine spremenijo;
62. se z zadovoljstvom seznanja z odgovori uprave Parlamenta, v skladu s katerimi je bila leta 2009 začeta kampanja, da bi preverili, ali je dodatek za gospodinjstvo za uslužbence, ki nimajo vzdrževanih otrok, še vedno upravičen, in da zdaj redno preverja stanje svojih uslužbencev ter da je bilo od leta 2010 to preverjanje avtomatizirano (z uporabo *fiche électronique*), kar omogoča preverjanje osebnih in upravnih podatkov uslužbencev vsaj enkrat letno;

⁽¹⁾ Odstavek 9.14 letnega poročila za leto 2009 (UL C 303, 9.11.2010, str. 199).

Organizacija in delovanje političnih skupin

63. je seznanjen, da člen 12(9) notranjih pravil Parlamenta za izvrševanje proračuna, sprejetih 27. aprila 2005, določa, da odobrena proračunska sredstva Parlamenta, ki jih upravljajo politične skupine, ne sodijo na področje pristojnosti notranjega revizorja; nadalje ugotavlja, da posebna pravila o uporabi teh sredstev zahtevajo, da mora vsaka politična skupina določiti svoja notranja finančna pravila in izvajati notranji kontrolni sistem;
64. poudarja, da je treba v vseh političnih skupinah opraviti letno zunanjo revizijo in da morajo skupine predstaviti potrdilo o zunanji reviziji;
65. poudarja, da so politične skupine odgovorne za vzpostavitev sistema notranje kontrole in da za to ne bi smel biti odgovoren notranji revizor Parlamenta, ter poziva predsedstvo, naj se posvetuje s političnimi skupinami o možnostih za pripravo dodatnih revizijskih določb;
66. je zadovoljen z dejstvom, da je bil izračun prenosa proračunskih sredstev opravljen na enak način kot v volilnem letu 2004, ko je bilo za skupni znesek dveh šestmesečnih obdobj uporabljeno pravilo 50 %;

Nadaljnje ukrepanje generalnega sekretarja po resoluciji o razrešnici za leto 2008

67. z zadovoljstvom ugotavlja visoko kakovost pisnih odgovorov na resolucijo o razrešnici za leto 2008, predloženih Odboru za proračunski nadzor 19. novembra 2010; vendar obžaluje, da teh odgovorov ni bilo mogoče prejeti pred začetkom postopka razrešnice za leto 2009; pričakuje, da bo v postopku razrešnice za leto 2010 izmenjava mnenj med generalnim sekretarjem in Odborom za proračunski nadzor lahko potekala pred koncem oktobra 2011;
68. opozarja na svojo zahtevo iz svoje resolucije z dne 5. maja 2010, naj generalni sekretar naveže stik z drugimi institucijami EU, da se vzpostavi osrednja podatkovna zbirka študij, ki jih te izvajajo, in se tudi širši javnosti omogoči dostop do njih; spodbuja generalnega sekretarja, naj ukrepa v skladu s to zahtevo, zlasti tako, da predlaga Komisiji, naj ta institucija vzpostavi takšno osrednjo podatkovno zbirko; zahteva, da se ga ustrezno obvesti o tej pobudi, medtem pa pričakuje, da se bodo študije, ki jih izvaja Parlament, v celoti objavljale na njegovem spletnem mestu;
69. z zadovoljstvom ugotavlja, da je generalni sekretar poslal pisma, v katerih opozarja generalne direktorje, naj izvedejo nujne ukrepe, o katerih so se dogovorili notranji revizor in njihove službe;
70. je zadovoljen z ukrepi glede smučarskih počitnic, ki jih je organiziral odbor uslužbencev, sprejetimi po kritikah v svoji resoluciji o razrešnici z dne 5. maja 2010; opozarja, da se v skladu z novimi pravili finančni prispevek Parlamenta lahko dodeli le za otroke uradnikov v kategorijah do AST 4 in da je subvencija zdaj odvisna od števila otrok ⁽¹⁾;

Letno poročilo notranjega revizorja

71. pozdravlja dejstvo, da je bila služba za notranjo revizijo s 1. septembrom 2009 iz upravnih razlogov pridružena generalnemu sekretarju; z zadovoljstvom ugotavlja, da je ta pomembna sprememba v skladu s strokovnimi standardi organizacijske neodvisnosti notranje revizijske službe in izboljšuje učinkovitost dejavnosti notranje revizije ter tudi dojemanje njene neodvisne in objektivne vloge v oddelkih, kjer se izvajajo revizije;
72. ugotavlja, da je notranji revizor na sestanku s pristojnim odborom 13. januarja 2011 predstavil svoje letno poročilo in pojasnil, da je v letu 2009 opravil naslednje revizijsko delo:
 - revizije postopka javnih naročil v GD predsedstva, GD za infrastrukturo in logistiko ter GD za finance in nadaljevanje osrednjih ukrepov iz notranjega revizijskega poročila št. 05/02, sprejetega 31. marca 2006,
 - revizija nepremičninske politike: načrtovanje, ocenjevanje in upravljanje potreb po nastanitvi,
 - drugo nadaljnje ukrepanje po nedokončanih ukrepih iz revizij računov izločenih sredstev, inventarja in proračunskega upravljanja v nekaterih informacijskih pisarnah,

⁽¹⁾ Zapisnik seje predsedstva z dne 19. aprila 2010, PE 439.765/BUR.

- tretje nadaljnje ukrepanje po pregledu okvira notranje kontrole v instituciji,
 - revizija razvojnega postopka računalniških aplikacij ter
 - nadaljnje ukrepanje po pregledu prispevkov za politične skupine na evropski ravni in nov pregled evropskih političnih ustanov ter uporabe pravil o rezervah in prenosu presežkov;
73. je seznanjen s stališči, ki jih je izrazil notranji revizor, in jih podpira v naslednjem:
- splošna potreba po izboljšanju priprave in načrtovanja postopkov javnih naročil ter predhodno ocenjevanje potreb,
 - dejstvo, da kljub izboljšanju centraliziranih navodil in podpori postopku javnih naročil ter vzpostavitvi koristnih orodij in standardnih dokumentov oddelki teh ne uporabljajo sistematično,
 - dejstvo, da je nujno potreben razvoj informacijske tehnologije za podporo postopka javnih naročil in upravljanja pogodb,
 - uporabniški oddelki morajo obvezno oblikovati postopek poslovanja, kot prvi pogoj za vsak projekt informacijske tehnologije, kar bi prispevalo k izboljšanju uspešnosti in učinkovitosti okvirov notranjega nadzora in postopkov obvladovanja tveganj v oddelkih,
 - pomen tveganj, povezanih s čezmerno odvisnostjo od ponudnikov zunanjih svetovalnih storitev in specializiranega tehničnega strokovnega znanja;
74. meni, da morajo biti poročila o notranji reviziji v določenih okoliščinah na voljo članom Odbora za proračunski nadzor; poziva predsednika tega odbora, naj se z generalnim sekretarjem dogovori o teh okoliščinah;

Odgovorni za obvladovanje tveganj

75. z zadovoljstvom ugotavlja, da je odgovorni za obvladovanje tveganj prevzel svoje naloge 1. junija 2010 in poroča neposredno generalnemu sekretarju; razume, da ni mogoče v celoti zapolniti delovnih mest v tej službi v letu 2011, da bo prvi profil tveganja pričakovano predstavljen v prvi polovici leta 2011, pristop ter strategija za obvladovanje tveganj pa bosta razvita pod vodstvom generalnega sekretarja do poletja 2011; pričakuje, da bo pristojni odbor Parlamenta v celoti obveščen o vsakem razvojnem in strateškem dokumentu v zvezi z obvladovanjem tveganj v Parlamentu ter da mu bo predloženo letno poročilo o dejavnosti odgovornega za obvladovanje tveganj od postopka za razrešnico za leto 2010 naprej;
76. meni, da bi si moral Parlament, čeprav ne obstaja finančno tveganje, karseda prizadevati, da se izogne tveganju izgube ugleda, opredeliti strateška tveganja (zlasti v sektorju IT in sektorju zgradb), zagotoviti, da učinkovit sistem obvladovanja tveganj deluje na osrednji ravni, z dogovorjenim postopkom za opredeljevanje in ocenjevanje tveganj, oblikovati odzive na ta tveganja in o njih poročati ter zagotoviti nadzornim organom in organom, ki sprejemajo odločitve, da je obvladovanje tveganj učinkovito in da so vsi odzivi na tveganja, vključno z notranjim nadzorom, ustrezni;
77. poziva generalnega sekretarja, naj s pomočjo odgovornega za obvladovanje tveganj oblikuje skladen pristop k opredeljevanju in upravljanju občutljivih delovnih mest, veljaven za celotno institucijo;

VODENJE UPRAVE PARLAMENTA

GD predsedstva

78. je seznanjen z visokimi stroški ukrepov za preprečitev morebitnega izbruha gripe H1N1, izvedenih od sredine septembra 2009 do konca marca 2010, ki so znašali okrog 1 261 000 EUR; poudarja, da je treba v prihodnje pred nakupom cepiva oceniti, koliko oseb bo najverjetneje zahtevalo cepljenje;

GD za notranjo politiko in GD za zunanjo politiko

79. opozarja na stroške parlamentarnih delegacij (GD za zunanjo politiko) v letu 2009, ki so znašali okrog 4 301 000 EUR;
80. poudarja temeljni pomen upravljanja posebnega znanja, zlasti pri delu odborov, in potrebo po stalnem in aktualnem znanju na njihovih področjih delovanja; opominja na visoko število na novo izvoljenih poslancev v nedavnih parlamentarnih obdobjih; poziva predsedstvo, naj razmisli o možnosti, da bi poslanec zagotovili dodatne posebne informacije in usposabljanje, vključno s posebnimi ukrepi za 18 novih poslancev v skladu z Lizbonsko pogodbo ⁽¹⁾ in prihodnje opazovalce iz Hrvaške;
81. pozdravlja ustanovitev podpornega sistema za varnost delegacij zunaj treh krajev dela; njegov glavni namen bi bil hierarhiji Parlamenta zagotoviti vse pomembne informacije, potrebne za zagotovitev pomoči članom delegacije v primeru izrednih razmer; poudarja pomembnost odprte telefonske linije 24 ur na dan, mesta dežurnega uradnika varnostne enote ter ustreznega usposabljanja s področja varnosti in obveščanja glede varnostnih zadev, pa tudi oblikovanja prihodnje enote za odzivanje na krizo; želi, da se ga obvesti o skupnih stroških te operacije;

GD za komuniciranje

82. ugotavlja, da je imel GD za komuniciranje 31. decembra 2009 na voljo 722 delovnih mest, končna upravljana odobrena sredstva pa so znašala 80 935 000 EUR; poziva k pregledu števila in kraja delovnih mest in podrobni obrazložitvi osnovne potrebe po njih z analizo uspešnosti in rezultatov GD za komuniciranje;
83. dvomi, da GD potrebuje oddelek za uspešnost in strateško upravljanje, pa tudi oddelek za politiko in oddelek za vire; zahteva, da generalni sekretar pregleda navedene strukture in preuči, ali je mogoče v ustanovitvi takšnih oddelkov opaziti začetek procesa ustanavljanja velikih in nepotrebnih kabinetov za generalne sekretarje;
84. ugotavlja, da je večina vodij informacijskih pisarn Parlamenta napisala skupno pismo, v katerem je podvomila o nekaterih vidikih proračunskega poslovanja GD, generalnega sekretarja pa poziva, naj preuči stanje in ugotovi, ali se z ustanovitvijo osrednjih oddelkov v GD, na primer oddelka za uspešnost in strateško upravljanje ter oddelka za politiko, želi uslužbenca odstraniti iz pomembnih dejavnosti, kot je vodenje proračuna, kar bi se zgodilo na račun učinkovitosti GD;
85. vztraja pri tem, da je treba v okviru proračunske vrstice 3 2 4 2 jasno in pregledno razčleniti posebne dejavnosti in vse z njimi povezane stroške;

Center za obiskovalce

86. obžaluje zelo veliko zamudo pri odprtju centra za obiskovalce (prvotno predvidenega za evropske volitve leta 2009) ter slabo načrtovanje in nezadostno podporo uprave v začetni fazi; je seznanjen z datumom začetka, ki je zdaj predviden za oktober ali november 2011; ponavlja zahtevo za podrobno obrazložitev posebnih razlogov za tako veliko zamudo, vključno s podrobno analizo postopkov javnih naročil, in za natančne podatke o povečanju stroškov projekta;
87. poudarja, da je treba zagotoviti preprosto povezavo (hodnik) za skupine obiskovalcev med centrom za obiskovalce, polkrožno dvorano in prihodnjo hišo evropske zgodovine; poziva generalnega sekretarja, naj Odboru za proračunski nadzor do 30. septembra 2011 predloži konkretne načrte za uresničitev te povezave in navede predvidene najvišje stroške;

Hiša evropske zgodovine

88. obžaluje, da je odločitve v zvezi s hišo evropske zgodovine sprejemalo le predsedstvo Parlamenta; zahteva, da se ustrezni odbori Parlamenta vključijo v sprejemanje prihodnjih odločitev o zasnovi hiše

⁽¹⁾ Po ratifikaciji protokola o spremembah protokola o prehodnih odločbah, ki bo priložen Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL C 263, 29.9.2010, str. 1).

evropske zgodovine; spodbuja razpravo o možnosti, da se v prvi fazi organizirajo razstave na različnih krajih v Evropi; zahteva, da se razvije koncept za hišo evropske zgodovine kot posebne in neodvisne pravne osebe, ki bi čim manj vplival na upravni proračun Parlamenta;

89. želi, da se ga obvešča o skupnih stroških hiše evropske zgodovine, in poziva generalnega sekretarja, naj posreduje informacije o tem, s katerimi ukrepi bodo obvladovali pričakovano precejšnje povečanje obiskovalcev za oba projekta v smislu parkirnih prostorov (avtobusi, osebni avtomobili) in enostavnega dostopa do ploščadi (*la dalle*);

Skupine obiskovalcev

90. ponavlja, da je treba stroške sponzoriranega skupinskega obiska povrniti vodji skupine in da mora Parlament izvesti študijo, da bi ugotovil, ali je – glede na različne izhodiščne točke in cilje obiskov – sistem za povračilo potnih stroškov, ki jih imajo uradne skupine obiskovalcev, ustrezen;

EuroparlTV

91. obžaluje, da EuroparlTV ne more biti obravnavan kot uspešen zaradi zelo nizkega števila neposrednih individualnih uporabnikov ⁽¹⁾ (brez gledalcev prek partnerskih sporazumov z regionalnimi televizijskimi), ne glede na znatna letna proračunska sredstva (okrog 9 000 000 EUR), ki jih prejema; zato zahteva, da se za EuroparlTV opravi ocena stroškov in koristi, s katero bi poskusili doseči prihranke na tem področju;

Nagrade

92. opaža, da je v zadnjih nekaj letih Parlament zelo povečal število nagrad in proračun zanje ⁽²⁾; dvomi, da te nagrade najbolje predstavljajo ključne sposobnosti Parlamenta in naloge, ki izvirajo iz njegovih zakonodajnih in proračunskih pooblastil ter pooblastil za proračunski nadzor; poziva predsedstvo, naj se vzdrži financiranja novih nagrad ter pripravi pregled sedanjega programa nagrad;
93. obžaluje dejstvo, da je GD za komuniciranje že začel postopek za nagrado za novinarstvo za leto 2011 in da ni upošteval mnenja, ki ga je Parlament izrazil v svoji resoluciji ⁽³⁾, češ da je nagrada za novinarstvo neustrezna, saj Parlament ne bi smel nagradjevati novinarjev, katerih naloga je kritično obravnavati institucije EU in njihovo delo; zahteva, da se nagrada v letu 2012 odpravi;
94. poziva, da se vsi stroški, posredno ali neposredno povezani z nagradami Evropskega parlamenta, predstavijo javno in pregledno;

Volilna kampanja 2009

95. z zaskrbljenostjo opaža, da je udeležba na evropskih volitvah 2009 splošno gledano padla na 43,2 %, ne glede na znatna prizadevanja za okrepitev institucionalne volilne kampanje Parlamenta, ki so stala okrog 5 676 000 EUR;

Urad za zvezo v Washingtonu

96. ugotavlja, da so kot rezultat upravnega dogovora s Komisijo skupni stroški ustanavljanja urada za zvezo Evropskega parlamenta v kongresu v Washingtonu leta 2009 in 2010 ocenjeni na 400 000 USD letno; ugotavlja, da zaradi ustanovitve pisarne niso bila odprta nova delovna mesta, saj so bile napotitve rezultat prerazporeditev, dolgoročnih misij in sistema enoletnih misij; je zaskrbljen zaradi morebitnih prihodnjih stroškov in zahteva, da se njegove pristojne odbore redno in izčrpno obvešča o vseh prihodnjih načrtih, ki bi imeli znatne finančne posledice glede te pisarne;

Informacijske pisarne

97. poudarja, da je potrebno nenehno in enakomerno porazdeljeno obveščanje o evropskem državljanstvu; zato opozarja na pomen dobro uravnoveženih lokacij za informacijske pisarne;

⁽¹⁾ Med 25 000 in 30 000 obiskov na mesec.

⁽²⁾ Nagrada Lux: okrog 321 000 EUR, mladinska nagrada Karla Velikega: okrog 24 000 EUR, evropska nagrada za novinarstvo: okrog 105 500 EUR, nagrada Saharova: okrog 300 000 (vsi zneski so iz leta 2009).

⁽³⁾ Točka 91 resolucije z dne 5. maja 2010 (UL L 252, 25.9.2010, str. 15).

GD za kadrovske zadeve

98. ugotavlja, da se stopnjo neporavnanih obveznosti (nekaj manj kot 6 000 000 EUR oziroma 1,4 %) za postavko 1 2 0 0 (Osební prejemki in nadomestila) lahko razloži s sklepom, ki ga je Svet sprejel decembra 2009 glede odobritve letne prilagoditve plač za samo za 1,85 %, čeprav je bil proračun revidiran na osnovi 3,7 % povečanja, kot je predlagala Komisija;
99. ugotavlja, da je po uvedbi novih pravil, ki veljajo za akreditirane parlamentarne pomočnike, GD za kadrovske zadeve moral obravnavati 1 770 novih pogodb, ki so bile sklenjene v okviru novih pravil, pri čemer je bila velika količina dela koncentrirana v letu 2009; ugotavlja, da se lahko to operacijo na splošno oceni kot uspešno;
100. obžaluje dejstvo, da je zaposlovanje družinskih članov kot pomočnikov še vedno dovoljeno v okviru odstopanj od statuta za poslance, ki ga je predsedstvo sprejelo na seji 23. novembra 2009; poziva upravo, naj skrbno preuči utemeljitev v preostalih primerih takšnega zaposlovanja; zahteva, da generalni sekretar preuči, ali bi bilo treba uvesti posebna pravila, ki bi poslancem preprečevala medsebojno zaposlovanje družinskih članov kot pomočnikov;
101. ugotavlja, da je v generalnem sekretariatu Parlamenta zaposlenih precej državljanov določene države članice (13,5 %, kar je največ med vsemi državami); opozarja, da bi moral generalni sekretariat v enaki meri služiti poslancem iz vseh držav članic, to pa bi se moralo bolje odražati v zaposlovanju;

Misije v tri kraje dela

102. poudarja, da je treba dodatno racionalizirati misije med tremi kraji dela z boljšim utemeljevanjem in spremljanjem, da se prepreči nepotrebne misije in odvečne stroške, ter da je treba upoštevati prihodnje rezultate revizij notranje revizijske službe na področju parlamentarne pomoči; poziva generalnega sekretarja, naj v okviru postopka podelitve razrešnice poroča o skupnih prihrankih, doseženih na podlagi dodatne racionalizacije;

GD za infrastrukturo in logistiko (GD INLO)

103. izraža zaskrbljenost zaradi nepravilnega izdajanja računov, kjer pa ni znakov goljufije, saj vse kaže na nesposobnost sistema notranje kontrole GD INLO, da bi to preprečil; ponovno poziva GD INLO, naj natančno izvede akcijski načrt, dogovorjen z notranjim revizorjem;

Prevoz poslancev

104. ugotavlja, da stroški parlamentarne službe za službena vozila znašajo 1 272 932 EUR v Strasbourgu in 2 352 756 EUR v Bruslju; dodatno ugotavlja, da je Parlament podpisal novo pogodbo za službo za službena vozila, za katero predvideni stroški znašajo 5 250 000 EUR (za štiri leta);
105. poziva predsedstvo, naj pregleda pravila za uporabnike namenskih službenih vozil, da se konča sedanja praksa, ko prazna vozila opravijo dolgo pot in jih nato uporabijo zgolj za misije na kratke razdalje (od letališča do končnega cilja v mestu in nazaj); opozarja na stroške, ki nastajajo pri takšnem ravnanju; poziva predsedstvo, naj poišče cenejše alternative, da bi davkoplačevalcem zagotovili najboljši izkoristek sredstev;

Menze in restavracije

106. meni, da morajo biti storitve, ki niso potrebne v sklopu dejavnosti institucije, a jih v stavbah Parlamenta izvajajo pridobitna podjetja, ekonomsko samozadostne in se ne smejo neposredno ali posredno financirati s subvencijami iz proračuna Parlamenta, vsako izjemo za pripisane stroške pa je treba v proračunu navesti ločeno in jo ustrezno utemeljiti;
107. meni, da bi ob raznovrstnosti lokacij, kakršna je na voljo v stavbah Parlamenta za menze, bare in prodajne površine, lahko vrsta konkurenčnih gostinskih obratov, tudi uveljavljene znamke (kavarne, prodajalne sendvičev, restavracije ipd.), uslužbencem ponujala boljše storitve, če bi dobila dovoljenje za delovanje v stavbah Parlamenta; zahteva, da se pripravi načrt, kako bi lahko ob izteku sedanjih pogodb izvedli poseben razpis za različne gostinske obrate;

108. zahteva dodatne informacije o delovanju sektorja menz in restavracij, zlasti glede odnosa med letnimi subvencijami in dobičkom oziroma izgubami;

GD za prevajanje ter GD za tolmačenje in konference

109. poudarja, da je poleg ohranjanja visoke kakovosti dela treba doseči tudi učinkovitejšo uporabo jezikovnih virov in spremljati stroške s tem, da se pregleda celotno delovno obremenitev za vsak jezikovni oddelek in se zagotovi, da se stroški, nastali zaradi poznih odpovedi sej, obiskov delegacij s tolmačenjem in nespoštovanja rokov za oddajo prevodov, kot so določeni v kodeksu ravnanja, zmanjšajo; vztraja, da bi morali odbori, delegacije in politične skupine, ki nikoli ne upoštevajo rokov, določenih v kodeksu ravnanja, te bolj strogo spoštovati;
110. meni, da bi pošiljanje prevodov zunanjim izvajalcem lahko pomenilo znatne prihranke, čeprav pa si je treba prizadevati za izboljšanje kakovosti zunanjih prevodov; pozdravlja povečano uporabo podatkovne zbirke Euramis, ki je skupna vsem institucijam EU, ter drugih tehnoloških novosti na področju prevajanja (kot enoten integriran sistem DocEP in Euramis/prevajalski pomnilniki), ki imajo za namen preprečevanje podvajanja prevodov in nižanje cene prevodov; vendar poudarja, da noben sistem strojnega prevajanja ne more v celoti nadomestiti prevajalcev;
111. je zaskrbljen zaradi pomanjkanja razpoložljivih človeških virov za nekatere jezike in zaradi dejstva, da grozi tudi pomanjkanje novih tolmačev in prevajalcev zaradi neobstoja ustreznih učnih programov na univerzah nekaterih držav članic; opozarja tudi na morebitne prihodnje težave zaradi menjave generacije tolmačev in prevajalcev iz EU-15, saj se pričakuje, da se bo velika večina v naslednjih petih oziroma desetih letih upokojila;
112. izraža pohvalo za visoko kakovost storitev tolmačenja v Parlamentu, vendar obžaluje, da se zagotavlja tolmačenje v določene jezike, a se te storitve ne uporabljajo; poudarja, da je treba zmanjšati stroške nepotrebnih storitev tolmačenja na sejah, zato zahteva, da se razvije in hitro začne izvajati sistem, ki bo preprečil razpoložljivost storitev tolmačenja v jezike, ki se na posamezni seji dejansko ne uporabljajo;
113. predlaga, da bi lahko tak sistem na primer na sejah delovnih skupin zagotavljal, da bi bilo tolmačenje v šest največjih uradnih jezikov (FR, DE, EN, PL, ES, IT) samodejno na voljo, tolmačenje v druge uradne jezike pa bi bilo na voljo le na zahtevo poslanca ali poslanke z vnaprejšnjo napovedjo njegove/njene navzočnosti, s čimer bi izpolnili pravico poslanca do izražanja v maternem jeziku, če bi tako želel, obenem pa se izognili nepotrebnim storitvam tolmačenja in odvečnim stroškom;

GD za finance

114. z zaskrbljenostjo se seznanja s pomanjkljivostmi v postopkih javnih naročil v GD za finance, ki jih je odkril notranji revizor med revizijo postopkov javnih naročil, in sicer je v primeru javnega naročila za bančne storitve neustrezna predhodna presoja potreb vodila k težavam z razpisnimi specifikacijami, revizor pa je opozoril tudi na precejšnja tveganja, čeprav je revizija pokazala, da sedanja ureditev ponuja primerno raven zaščite pred ključnimi tveganji; podarja, da je nujno treba izboljšati izvajanje nadzora, da bi tako učinkoviteje odpravili ugotovljena tveganja;
115. meni, da bi bilo treba poenostaviti storitve in postopke GD za finance, s čimer bi pospešili obravnavo faktur lokalnih pomočnikov iz držav članic ter zmanjšali vrste in birokratske postopke; meni, da bi moral GD za finance poslanec zagotavljati hitrejše elektronske informacije v zvezi z ostankom razpoložljivih sredstev; meni tudi, da bi moral GD za finance za osebje poslancev organizirati tečaje usposabljanja o teh postopkih; meni, da bi moral v ta namen GD za finance najpozneje do 30. septembra 2011 pripraviti akcijski načrt;
116. z zadovoljstvom ugotavlja, da so bile leta 2009 rezerve za pokojnine za poslance Evropskega parlamenta prvič vpisane v proračun;

Potovalna agencija

117. podarja, da je treba zagotoviti nepretrgano poslovanje v primeru stečaja ali prenehanja pogodbe potovalne agencije; pričakuje vpeljavo elektronskega izdajanja računov, ki bi zadeve močno poenostavila in pripomogla k zmanjšanju stroškov;

118. ugotavlja, da ima Parlament sklenjeno pogodbo samo z eno potovalno agencijo, in se mu zdi, da bi takšen monopol lahko preprečil poslancem in Parlamentu najboljše možne cene; zahteva, da se preveri način, kako potovalna agencija pridobiva vozovnice, ki jih ponuja poslancem in pomočnikom na uradnih misijah ali poslancem, ki potujejo med kraji dela, in ugotavlja, da ponujene vozovnice določenega razreda niso vedno najcenejše na trgu;
119. poziva GD za finance, naj v poročilu o dejavnosti za leto 2010 poroča o razvoju cen, ki jih obračunava novi izvajalec, pa tudi o pritožbah v zvezi z menjavo agencije Carlsonwagonlit z agencijo BCD; se ne strinja s povečanjem števila zaposlenih in dodatnim plačilom v višini 34 000 EUR za leto 2010 kmalu po sklenitvi pogodbe decembra 2009; zahteva, da se v prihodnje pogodbe vključi spodbuda za zagotavljanje najnižje cene vozovnic;
120. poziva generalnega sekretarja, naj naroči študijo za znižanje potnih stroškov poslancev in uslužbencev, v kateri bi na primer preučili možnost, da bi namesto posameznih rezervacij pri letalskih družbah izvajali paketne rezervacije, ali možnost uporabe javnih razpisov za letne pogodbe o letih; prav tako zahteva razvoj sistema, s katerim bi z letalskimi miljami, zbranimi na letih, za katere Parlament povrne stroške, dodatno znižali stroške;

GD za inovacije in tehnološko podpora

121. je seznanjen s sklepoma predsedstva z dne 17. junija 2009 in 18. oktobra 2010, ki ima za namen razširitev območij z dostopom do brezžičnega omrežja (Wi-Fi) v Evropskem parlamentu, da se tako zajame sejno dvorano, dvorane za seje odborov, pisarne poslancev in javne prostore tako v Bruslju kot v Strasbourgju;
122. poudarja, da potrebujemo več boljših orodij IT, ki bi podprla postopek javnih naročil; s tem v zvezi pozdravlja program WebContracts 2.3, ki ga je 20. decembra 2010 uvedel GD ITEC in ki služi za urejanje okvirnih pogodb, obrazcev za posebna naročila in posebnih pogodb za storitve, povezane z okvirno pogodbo;
123. zahteva, da generalni sekretar Odboru za proračunski nadzor do 15. julija 2011 posreduje sporočilo s časovnim razporedom, predvidenim za izvajanje sistema za upravljanje znanja, kot tudi s prihranki, ki so predvideni zaradi racionalizacije informacijskih virov;
124. z zadovoljstvom ugotavlja, da se je med letom 2010 zaloga predmetov informacijske tehnologije (tiskalniki, računalniki, prenosni računalniki, zasloni itd.) v različnih generalnih direktoratih znatno zmanjšala (49 %, z 8 690 na 4 446); vseeno poziva k dodatnemu zmanjšanju te še vedno velike zaloge, ki predstavlja tudi precejšnjo preostalo vrednost (približno 880 000 EUR); meni, da je treba resno razmisliti o vzpostavitvi centralnega skladišča za tiskalnike, fakse in računalnike;

Politične skupine (proračunska postavka 4 0 0 0)

125. ugotavlja, da so bila v letu 2009 sredstva iz proračunske postavke 4 0 0 0 uporabljena, kot sledi:

Skupina	2009 – prvo polletje					2009 – drugo polletje				
	Letna proračunska sredstva (*)	Lastna sredstva in prenesene odobritve	Odhodki	Odstotek porabe letnih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje	Letna proračunska sredstva	Lastna sredstva in prenesene odobritve	Odhodki	Odstotek porabe letnih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje
PPE (prej EPP-ED)	9 929	7 762	15 078	152 %	2 613	9 786	2 633	10 237	105 %	2 182
S&D (prej PSE)	7 357	6 936	9 857	134 %	4 436	6 877	4 499	6 893	100 %	4 483
ALDE	3 382	3 034	4 750	140 %	1 667	3 058	1 698	2 578	84 %	2 178
Verts/ALE	1 453	1 049	1 953	134 %	548	1 907	554	1 282	67 %	1 179
GUE/NGL	1 432	1 484	1 649	115 %	1 267	1 240	1 270	1 453	117 %	1 057
UEN	1 417	1 251	2 473	174 %	195	—	201	79	—	—

Skupina	2009 – prvo polletje					2009 – drugo polletje				
	Letna proračunska sredstva (*)	Lastna sredstva in prenesene odobritve	Odhodki	Odstotek porabe letnih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje	Letna proračunska sredstva	Lastna sredstva in prenesene odobritve	Odhodki	Odstotek porabe letnih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje
IND/DEM	775	586	925	119 %	436	—	437	123	—	—
ECR	—	—	—	—	—	1 788	3	1 415	79 %	376
EFD	—	—	—	—	—	1 113	1	701	63 %	413
Samo-stojni poslanci	601	349	512	85 %	204	568	204	414	73 %	248
Skupaj	26 348	22 450	37 196	141 %	11 367	26 338	11 500	25 177	96 %	12 116

(*) Vsi zneski so v tisoč EUR.

Evropske politične stranke in evropske politične ustanove

126. ugotavlja, da so bila v letu 2009 sredstva iz proračunskih postavk 4 0 2 0 in 4 0 3 0 uporabljena, kot sledi:

Stranka	Kratika	Lastna sredstva (*)	Subvencije EP	Skupaj prihodki	Subvencija EP v % upravičenih odhodkov (maks. 85 %)	Presežek (prenos v rezervno) ali izguba
Evropska ljudska stranka	PPE	1 486	3 486	4 971	68 %	– 303
Stranka evropskih socialistov	PES	913	3 100	4 013	77 %	– 71
Evropska stranka liberalcev, demokratov in reformistov	ELDR	377	1 179	1 556	79 %	10
Evropska stranka zelenih	EGP	568	644	1 211	60 %	129
Stranka evropske levice	EL	165	562	728	76 %	– 16
Združenje za Evropo narodov	AEN	68	385	453	85 %	0
Evropska demokratska stranka	EDP	58	249	307	85 %	6
Evropska svobodna zveza	EFA	67	227	294	72 %	– 21
Demokrati EU	EUD	139	217	356	85 %	36
Skupaj		3 841	10 048	13 890	73 %	– 230

(*) Vsi zneski so v tisoč EUR.

127. se strinja s sklepi in priporočili notranjega revizorja v revizijskem poročilu št. 09/10 (spremljanje revidiranih prispevkov za politične skupine na evropski ravni in nova revizija evropskih političnih ustanov ter pravil o rezervah in prenosu presežkov) in poziva zadevne službe, da izvedejo 27 zahtevanih ukrepov in zlasti nujne ukrepe, ki zadevajo:

- vpeljavo obvezne vzorčne strukture za poročanje o izvajanju dejavnosti evropskih političnih strank in s tem povezanih upravičenih odhodkov (dva nujna ukrepa), da se bodo na voljo primerna orodja za presojo upravičenosti dejavnosti in/ali stroškov,
- pravilno uporabo pravil za stvarne prispevke,
- izvajanje naknadnih kontrol na kraju samem, na podlagi ocen tveganja,
- vpeljavo obvezne vzorčne strukture tudi za ustanove,
- določitev meril za sprejemanje stvarnih prispevkov;

128. s tem v zvezi pozdravlja vzpostavitev notranje delovne skupine z nalogo preverjanja praktičnih ukrepov, ki naj bi jih izvedel GD za finance;
129. poleg tega poudarja, da stranke in ustanove potrebujejo sistem standardnih zunanjih revizij, in ne trenutne proste izbire pri imenovanju zunanjih revizorjev, kot tudi to, da mora uprava Parlamenta strogo uporabljati računovodska pravila, zlasti glede stvarnih prispevkov, prenosov in rezerv; zato pozdravlja odločitev, ki jo je pred kratkim sprejelo predsedstvo, da bo Parlament zagotovil in plačal zunanjega revizorja za stranke in ustanove;

Prostovoljni pokojninski sklad

130. ugotavlja, da je predsedstvo na svoji seji 1. aprila 2009 med drugim sklenilo, da Parlament prevzame pravno odgovornost, da članom sistema zagotovi pravico do dodatne pokojnine; pozdravlja dejstvo, da:
- (i) sta bili možnost pridobitve znižane pokojnine od 50. leta naprej in možnost prejete pavšalnega zneska, ki ustreza 25 % pokojninskih pravic, odpravljeni, da bi se izboljšala likvidnost sklada in preprečila prezgodnja izguba kapitala;
 - (ii) je bila pokojninska doba za sistem zvišana s 60 na 63 let;
 - (iii) so bili upravljavci skladov pozvani, naj sprejmejo bolj preudarno in uravnoteženo naložbeno strategijo in se izognejo izpostavljanju sklada tveganjem nihanja menjalnega tečaja;
131. ugotavlja, da je bil ogromen aktuarski primanjkljaj ob koncu leta 2008 (približno 120 000 000 EUR) v veliki meri zmanjšan (čeprav je 31. decembra 2009 znašal še 84 500 000 EUR) zaradi izboljšav na trgih; vendar poudarja, da bo treba izvesti novo aktuarsko študijo, da se oceni učinek sklepov predsedstva o ukrepih, ki se uporabljajo za poslance, ki so vključeni v sistem;
132. ugotavlja, da bi moral generalni sekretar Odboru za proračunski nadzor predložiti sporočilo, kjer bi pojasnil vlogo Parlamenta pri upravljanju in nadziranju premoženja sklada; opozarja, da bo v skladu s predvidevanji pokojninskega sklada tudi po izvedbi restriktivnih ukrepov, sprejetih leta 2009 glede plačevanja pravic, nastal znaten aktuarski primanjkljaj in bo sklad med letoma 2020 in 2025 izčrpal svoja sredstva; meni, da se primanjkljaj ne bi smel poravnati z denarjem davkoplačevalcev, temveč bi ga moral poravnati sklad sam;

Kraji dela

133. je seznanjen s proračunskimi omejitvami, s katerimi se zaradi finančne in gospodarske krize soočajo mnoge države članice, ter s potrebo po kritični preučitvi morebitnih možnosti za prihranke na vseh ravneh, tudi na ravni Unije; glede na to stanje poudarja, da bi lahko dosegli dejanske prihranke, če bi Parlament imel samo en kraj dela na isti lokaciji;

Zeleni Parlament

134. ponavlja svojo zahtevo, da se Odboru za proračunski nadzor predloži kopijo letnega poročila o EMAS;
135. poziva upravo, naj pospeši ukrepe za korenito zmanjšanje porabe papirja v instituciji; meni, da je izčrpna uporaba elektronskih naprav osrednjega pomena, da bi se izognili več kot 1 000 tonam odpadnega papirja vsako leto; meni tudi, da bi morali imeti poslanci možnost sporočiti, da ne potrebujejo natisnjenih dokumentov;
136. meni, da emisije pri prevozu prispevajo največji delež emisij ogljika Parlamenta, ki jih želi v skladu z akcijskim načrtom za CO₂ do leta 2020 zmanjšati za 30 %; zato zahteva, da se sprejmejo ustrezni ukrepi, s katerimi bi zmanjšali emisije ogljika; pozdravlja študijo o kompenzaciji na tem področju; poziva pristojne službe Parlamenta, naj ob rezervaciji potovanj sistematično posredujejo informacije o emisijah, ki jih povzročajo različni načini prevoza;
137. pozdravlja predlog, da bi se v vse sejne sobe Parlamenta namestile pipe s pitno vodo, saj bi tako varčevali z viri v skladu z akcijskim načrtom za CO₂, ki ga je predsedstvo sprejelo februarja 2009;

138. poziva pristojne službe Parlamenta, naj predstavijo ukrepe za povečanje energetske učinkovitosti stavb Parlamenta, zlasti v zvezi z naknadno namestitvijo steklenih površin in mostov;
139. spodbuja upravo Parlamenta, da zamenja službena vozila z okolju prijaznimi avtomobili ter stalno posodablja svoj vozni park z avtomobili, ki onesnažujejo manj, in z organizacijo skupnih prevozov z miniavtobusi VIP na letališči v Bruslju in Strasbourgu, da se zmanjšajo emisije ogljika Parlamenta; ponavlja zahtevo, ki jo je izrazil v resoluciji o podelitvi razrešnice za leto 2008, da bi Parlament vzpostavil lastno izposajo koles v Strasbourgu; odločno zahteva, da se to uresniči do septembra 2011; ugotavlja, da bi se lahko z izboljšano možnostjo izposoje koles zmanjšal avtomobilski vozni park;
140. v okviru trajnostnega razvoja v Parlamentu spodbuja uporabo zakupljenega vlaka za prevoz iz Bruslja v Strasbourg med plenarnimi zasedanji; je zaskrbljen nad tem, da akreditirani pomočniki čedalje pogosteje segajo po drugih načinih prevoza, ker ne morejo dobiti vozovnice za zakupljeni vlak; spominja, da bi morali imeti poslanci, uradniki Parlamenta in akreditirani pomočniki pri nakupu kart za zakupljeni vlak prednost pred zunanjimi kupci;
141. pozdravlja sporazum o „sistemu tretjega plačnika“ z družbo STIB ⁽¹⁾, s čimer Parlament prispeva 50 % k ceni letnih sezonskih vozovnic za svoje uslužbence v Bruslju kot okoljski ukrep, da se tako zmanjšajo emisije ogljika Parlamenta s spodbujanjem zaposlenih, da uporabljajo javni prevoz; svojo upravo spodbuja, naj se pogaja o podobnih sporazumih z belgijsko nacionalno železniško družbo (SNCB-NMBS) in regionalnimi avtobusnimi družbami;
142. predlaga, da se letalske milje, zbrane na potovanjih, povezanih z delom, uporabijo za nakup letalskih vozovnic, s čimer bi zmanjšali precejšnje stroške potovanj Parlamenta;
143. meni, da se dobre navade v zvezi z varstvom okolja privzgajajo že v zgodnjem otroštvu, zato bi bilo tudi učence evropskih šol treba spodbujati, da se vozijo s šolskimi avtobusi, ne z zasebnimi avtomobili.

⁽¹⁾ Société de transports intercommunaux de Bruxelles.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek II – Svet**

(2011/549/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0213/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju letnega poročila Sveta organu za podeljevanje razrešnice o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2009,
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
- ob upoštevanju sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 190/2003 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ⁽⁶⁾,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁷⁾,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0088/2011),

1. odloži sklep o podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Sveta glede izvrševanja proračuna Sveta za proračunsko leto 2009;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ Sklep, izhajajoč iz poslovnika Sveta, z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).

⁽⁷⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo, ki je del tega sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo osebnih podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek II – Svet**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0213/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Sveta organu za podeljevanje razrešnice o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 190/2003 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0088/2011),
- A. ker „imajo državljani pravico vedeti, kako se porabijo njihovi davki in kako se izvajajo pristojnosti, ki so zaupane političnim organom“ ⁽⁸⁾,
- B. ker je bilo v sklepih Evropskega sveta iz Kölna z dne 3. in 4. junija 1999 predvideno, da se Svetu dodelijo operativne zmogljivosti na področju okrepljene skupne evropske varnostne in obrambne politike,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ Sklep, izhajajoč iz poslovnika Sveta, z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).

⁽⁷⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽⁸⁾ Evropska pobuda za preglednost.

- C. ker je bil s Sklepom Sveta 2004/197/SZVP ⁽¹⁾ vzpostavljen mehanizem ATHENA za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena, in ker ta sklep skupaj s Sklepom 2004/582/ES predstavnikov vlad držav članic z zasedanja Sveta z dne 28. aprila 2004 o privilegijih in imunitetah, zagotovljenih mehanizmu ATHENA ⁽²⁾, slednjemu dodeljuje privilegije in imunitete, Svetu pa daje operativna pooblastila,
- D. ker Sklep Sveta 2000/178/SZVP z dne 28. februarja 2000 o pravilih za domače izvedence na vojaškem področju, dodeljene generalnemu sekretariatu Sveta, v začasnem obdobju ⁽³⁾, in Sklep Sveta 2001/80/SZVP z dne 22. januarja 2001 o ustanovitvi Vojaškega štaba Evropske unije ⁽⁴⁾ določata, da odhodki, ki nastanejo ob napatitvi vojaških strokovnjakov iz držav članic, bremenijo proračun Sveta,
1. ugotavlja, da je imel Svet leta 2009 na voljo sredstva za prevzem obveznosti v višini 642 000 000 EUR (2008: 743 000 000 EUR) s stopnjo izkoriščenosti 92,33 %, skoraj enako kot leta 2007 (93,31 %), kar je še vedno pod povprečno vrednostjo za ostale institucije (97,69 %);
 2. meni, da imajo institucije Unije, v skladu s členom 335 Pogodbe o delovanju Evropske unije, določeno upravno samostojnost pri svojem delovanju, ta samostojnost pa vključuje zadevno stopnjo odgovornosti in zanesljivosti; ker je Parlament edini neposredno izvoljeni organ, in ker je ena od njegovih nalog, da na priporočilo Sveta poda sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije, se je odločil, da bo to samostojnost odrazil v postopku razrešnice in ločil razdelke splošnega proračuna, ki jih samostojno upravlja vsaka druga institucija Unije, in da podeli razrešnico vsaki od teh institucij;
 3. obžaluje težave, na katere je naletel v postopkih razrešnice za leti 2007 in 2008, in ponavlja svoje stališče, ki je bilo izraženo v resoluciji z dne 16. junija 2010 ⁽⁵⁾ o razrešnici za Svet za proračunsko leto 2008, zlasti poziva Svet, da skupaj s Parlamentom oblikuje letni postopek znotraj postopka razrešnice, da se zagotovijo vse informacije, potrebne za izvrševanje proračuna Sveta;
 4. ponavlja, da bi bilo treba odhodke Sveta pregledati na enak način kot odhodke drugih institucij Unije, in predlaga, da bi bil najbolj primeren pristop ta, ki je bil naveden v resoluciji z dne 16. junija 2010, zlasti, da „bi moral ta pregled temeljiti na naslednjih pisnih dokumentih, ki so jih predložile vse institucije:
 - poročilo o izvrševanju proračuna za predhodno proračunsko leto,
 - izkaz stanja sredstev in obveznosti,
 - letno poročilo o dejavnostih glede njihovega proračunskega in finančnega upravljanja,
 - letno poročilo notranjega revizorja,kot tudi ustno predstavitev, ki poteka na seji odbora, pristojnega za postopek razrešnice“;
 5. globoko obžaluje, da je predsedstvo Sveta zavrnilo povabilo na sejo odbora, pristojnega za postopek razrešnice, med katero je bila predvidena razprava o stališču predsedstva Sveta glede predlaganega postopka ter o morebitnih načinih sodelovanja glede razrešnice, in da je tudi generalni sekretar Sveta zavrnil udeležbo na seji odbora, pristojnega za postopek razrešnice, in ni izmenjal stališč o postopku razrešnice Sveta;

⁽¹⁾ UL L 63, 28.2.2004, str. 68.

⁽²⁾ UL L 261, 6.8.2004, str. 125.

⁽³⁾ UL L 57, 2.3.2000, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 27, 30.1.2001, str. 7.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 24.

6. je seznanjen s predlaganim memorandumom o soglasju med Parlamentom in Svetom o sodelovanju med njihovim letnim postopkom o razrešnici, kot je bil priložen k pismu generalnega sekretarja Sveta z dne 4. marca 2011, ter ugotavlja, da je Svet pripravljen postopek o razrešnici obravnavati ločeno od proračunskega postopka, vendar ponavlja, da je treba ohraniti razlikovanje med različnimi vlogami Parlamenta in Sveta v postopku razrešnice in da nikdar noben razlog ne sme odvrniti Sveta od tega, da je popolnoma odgovoren do javnosti glede sredstev, ki so mu zaupana; globoko obžaluje, da sta predsedstvo Sveta in generalni sekretar Sveta zavrnila udeležbo na seji odbora, pristojnega za postopek razrešnice, in nista priskrbeli informacij in odgovorov na vprašanja o razrešnici Sveta za proračunsko leto 2009, ter tudi nista pisno odgovorila na vprašalnik, ki ga je predložil poročevalec;
7. se seznanja z dobro voljo madžarskega predsedstva in z doseženim napredkom; za izboljšanje izmenjave informacij pri postopku razrešnice predlaga, da se sledi istemu pristopu kot za ostale institucije, glavni elementi katerega naj bi bili:
 - potek uradnega srečanja med predstavniki Sveta in parlamentarnim odborom, pristojnim za postopek razrešnice, na katerem bi sodelovali generalni sekretar Sveta in tekoče predsedstvo Sveta, predsedstvo odbora, pristojnega za postopek razrešnice, poročevalec in poslanci, ki predstavljajo politične skupine (koordinatorji in/ali poročevalci v senci), da se priskrbijo vse potrebne informacije o izvrševanju proračuna Sveta,
 - generalni sekretar Sveta bi moral odgovoriti na vprašanja, ki jih je Svetu predložil odbor, pristojen za postopek razrešnice, ter
 - priprava časovnega razporeda za racionalizacijo in okrepitev te začasne rešitve;zato meni, da je ideja o sklenitvi medinstitucionalnega sporazuma s Svetom o razrešnici Sveta nepotrebna;
8. poziva Računsko sodišče, naj izvede poglobljeno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov na Svetu, ki bo podobna oceni na Sodišču, pri Evropskem varuhu človekovih pravic in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov med pripravo letnega poročila Računskega sodišča za proračunsko leto 2009;

Razlogi za odložitev sprejetja odločitve o podelitvi razrešnice

9. navaja, da so razlogi za odložitev naslednji:
 - (a) Svet ni sprejel nobenega poziva, naj se uradno in formalno sestane z odborom Parlamenta, pristojnim za postopek razrešnice, ali z njegovim poročevalcem, da bi razpravljali o izvrševanju proračuna Sveta za leto 2009;
 - (b) Svet ni želel podati pisnega odgovora, v katerem bi Parlamentu zagotovil informacije in dokumente, zahtevane od Sveta v prilogi k pismu z dne 14. decembra 2010, ki ga je podpisal poročevalec;
 - (c) Parlament od Sveta ni prejel temeljnih dokumentov, na primer popolnega seznama proračunskih prerazporeditev;

Nadaljnji ukrepi, ki jih mora sprejeti Svet

10. poziva generalnega sekretarja Sveta, da odboru Parlamenta, pristojnemu za postopek razrešnice, najkasneje do 15. junija 2011 predloži izčrpne pisne odgovore na naslednja vprašanja:
 - (a) Glede prejšnje razprave o razrešnici Svetu v odboru Parlamenta, pristojnem za postopek razrešnice, se Svet teh sej ni redno udeleževal, vendar pa velja, da je udeležba Sveta bistvenega pomena, da bi odgovoril na vprašanja članov odbora o razrešnici Svetu. Ali se Svet strinja s tem, da se bo v prihodnje udeleževal razprav o razrešnici Svetu, ki potekajo v odboru Parlamenta, pristojnem za postopek razrešnice?

- (b) Zakaj Svet vsako leto spremeni predstavitev/format notranje revizije? Zakaj je slednja vsako leto tako kratka, splošna in nejasna? Ali Svet lahko za razrešnico za leto 2010 in v prihodnje predloži notranjo revizijo še v kakem drugem jeziku (jezikih) kot v francoščini?
- (c) Ali je bila opravljena zunanja revizija? Če je bila, ali jo lahko vidi odbor Parlamenta, pristojen za postopek razrešnice? Če zunanje revizije ni bilo, zakaj se Svet ni odločil zanjo?
- (d) Do sedaj so dejavnosti Sveta pomenile sofinanciranje s Komisijo, ki se je po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe povečalo. Kateri revizijski in nadzorni sistemi so se oblikovali, da bi zagotovili popolno preglednost? Glede na to, da se je z Lizbonsko pogodbo povečalo sofinanciranje s Komisijo, kako Svet razume „odgovoriti na primerne poizvedbe“?
- (e) Računsko sodišče je v svojem letnem poročilu za 2009 ugotovilo, da v dveh od šestih revidiranih postopkov javnih naročil Svet ni upošteval pravil finančne uredbe glede objave izida postopka. Ali je Svet temeljito preučil dodatne primere podobnih naročil? Ali se je notranji postopek poenotil, da v prihodnje ne bi več prihajalo do podobnih primerov?
- (f) Za osebje posebnih predstavnikov Evropske unije: Prosim navedite število zaposlenih (vse osebje, kadrovski načrt in preostalo) – število delovnih mest, stopnje – za osebje posebnih predstavnikov Evropske unije v Svetu v letu 2009. Kako in kdaj se bodo kadrovska mesta za osebje posebnih predstavnikov Evropske unije porazdelila med Svetom in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD)? Koliko je znašal proračun za potovanje za osebje posebnih predstavnikov Evropske unije? Koliko ljudi iz osebja posebnih predstavnikov Evropske unije je bilo 1. januarja 2011 premeščenih v ESZD? Koliko jih bo ostalo pri Svetu in zakaj?
- (g) Svet proračunska vprašanja, povezana s posledicami Lizbonske pogodbe, izpostavlja v točki 2.2 poročila o finančnih dejavnosti – 11327/10, FIN 278. Ali je Svet rešil težave glede odhodkov g. Solane? Kateri del odhodkov spada pod proračun Sveta in kateri pod proračun Komisije?
- (h) Kakšni so bili odhodki iz poslovanja, upravni odhodki, odhodki za osebje, stavbe, itd., ki jih je Svet načrtoval za leto 2009, da bi uvedel mesto visokega predstavnika/podpredsednika Komisije?
- (i) Visoka predstavnica/podpredsednica Komisije je funkcijo prevzela 1. decembra 2009. Kako so bili porazdeljeni stroški med Svetom in Komisijo (za osebje, potovanja, itd.)? Kako je Svet pripravil proračun za visoko predstavnico/podpredsednico Komisije za leto 2010? Katere proračunske vrstice in zneski so namenjeni njenim dejavnostim?
- (j) Kako bodo pisarniški prostori, ki so se sprostili s premestitvijo osebja v ESZD, vplivali na načrte Sveta glede stavb? Ali so bili sprejeti dogovori za nadaljnjo rabo teh prostorov? Kakšni so načrtovani stroški selitve? Kdaj so bili objavljeni javni razpisi za selitve (če so bili)?
- (k) Kakšni so bili upravni odhodki in odhodki iz poslovanja, povezani z nalogami skupne zunanje in varnostne politike (SZVP)/skupne varnostne in obrambne politike (SVOP), ki so se vsaj delno financirale iz proračuna Unije za leto 2009? Kakšen je celotni znesek za odhodke SZVP v letu 2009? Ali lahko Svet navede vsaj glavne naloge in njihove stroške v letu 2009?
- (l) Kakšen je bil strošek srečanj delovnih skupin Sveta za SZVP/SVOP v Bruslju in drugod in kje so ta srečanja potekala?
- (m) Kakšni so bili upravni odhodki za izvajanje vojaških operacij v okviru skupne varnostne in obrambne politike (SVOP)? Kakšen del skupnega zneska odhodkov za vojaške operacije je bil plačan iz proračuna Unije?

- (n) Kakšni so bili administrativni odhodki, porabljeni za delovanje mehanizma ATHENA, ter koliko delovnih mest je bilo potrebnih za ta mehanizem in ali se bo katero od njih preneslo na ESZD? Komu bodo ta delovna mesta podrejena?
- (o) Stopnja zasedenosti delovnih mest v kadrovskega načrtu Sveta je nizka (91 % leta 2009 in 90 % leta 2008). Ali ima ta stalna nizka stopnja negativne posledice na delovanje generalnega sekretariata Sveta? Ali lahko generalni sekretariat s trenutno stopnjo zasedenosti delovnih mest opravlja vse svoje funkcije? Ali je nizka stopnja zasedenosti mest specifična za določene službe? Kakšni so razlogi za stalna razhajanja?
- (p) Kakšno je skupno število delovnih mest, namenjenih za naloge usklajevanja politike in upravno podporo (kot so opredeljena v letnih poročilih Komisije o oceni osebja)? Kakšen je njihov odstotek glede na skupno število delovnih mest?
- (q) Svet je za doseg upravnih ciljev v letu 2009 delovnim postopkom dodal delo na daljavo. Na kakšen način Svet dokazuje uspešnost tega delovnega postopka? Poleg tega poziva Svet, naj poroča o nadaljnjih ukrepih v zvezi s tem in zlasti o tistih, ki so namenjeni za izboljšanje kakovosti finančnega poslovanja, ter o njihovih učinkih;
- (r) Svet je povečal število svojih delovnih mest za 15 (8 AD in 7 AST), da bi pokrili kadrovske potrebe enote za irski jezik. Koliko je zaposlenih v drugih jezikovnih enotah (število ljudi na jezik)? Ali je osebje za države prisilke oziroma iz njih že zaposleno? Če je tako, za koliko delovnih mest gre (ločeno po državah in jezikih)?
- (s) Skupina za razmislek je bila ustanovljena 14. decembra 2007, njeni člani pa so bili imenovani 15. in 16. oktobra 2008. Zakaj ni bilo mogoče načrtovati potrebnega financiranja in ga vključiti v proračun za leto 2009? Ali prenos v proračun za leto 2009 iz varnostne rezerve v proračunsko postavko, namenjeno financiranju strukture, ki je bila oblikovana leta 2007, v resnici prav nič ne vpliva na proračun? Svet je skupini za premislek namenil 1 060 000 EUR. Koliko delovnih mest se lahko dodeli tej skupini?
- (t) Odhodki za potne stroške delegacij se še vedno zdijo problematični (glej sporočilo Sveta z dne 15. junija 2010, SGS10 8254, točka II, stran 4). Zakaj se ti odhodki pojavljajo v toliko različnih proračunskih vrsticah?
- (u) Zakaj se notranjemu revizorju še vedno zdi, da mora dodati „odhodki za potovanja delegatov in odhodki za tolmačenje“ (*les frais de voyage des délégués et les frais d'interprétation*) ne glede na ostre kritike zadnjih dveh resolucij Parlamenta o razrešnici Svetu?
- (v) Svet je ponovno sredstva, ki jih ni uporabil za tolmačenje, uporabil kot dodatna sredstva za financiranje potnih stroškov delegacij. Tako so bile dejanske obveznosti za potne stroške v letu 2009 občutno nižje od prvotnega proračuna in manj kot polovico zneska, razpoložljivega po prenosu (na začetku 36 100 000 EUR, po prenosu pa razpoložljivih 48 100 000 EUR, v primerjavi z 22 700 000 EUR za obveznosti). Kakšni so bili razlogi za prenos teh 12 000 000 EUR (glej poročilo o finančni dejavnosti – 11327/10, FIN 278 – točka 3.3.2 – točka VI)? Zakaj Svet na strani 12 prenos iz tolmačenja na potne stroške poslancev ocenjuje na 12 000 000 EUR, na strani 13 pa na 10 558 362 EUR? Zakaj je bil porabljen preostali znesek, prenesen iz tolmačenja (skupni preneseni znesek znaša 17 798 362 EUR)? Poleg tega poziva Svet, naj pojasni veliko število nalogov za izterjavo, izdanih pred letom 2009 in prenesenih na leto 2009, (12 300 000 EUR) ter terjatev iz izjav, povezanih z letom 2007 (6 300 000 EUR);
- (w) Svet je leta 2009, kot že leta 2008, prerazporedil znaten znesek iz svojega proračuna zlasti za nepremičninski sektor, ter pri tem več kot podvojil začetne predvidene zneske za nakup stavbe Residence Palace (prerazporeditev v višini 17 800 000 EUR poleg 15 000 000 EUR, ki so bili za ta namen predvideni v proračunu za leto 2009). Kakšni so razlogi za to? Ali lahko generalni sekretariat Sveta predloži konkretne podatke o tako dosežnih prihrankih? Koliko so znašali prvotno predvideni stroški za stavbo Residence Palace? Ali Svet meni, da bo prvotno predvideni znesek dosežen, ali bodo stroški višji od predvidevanj? Kateri ukrepi so načrtovani za financiranje te stavbe?

- (x) Izvajanje proračuna Sveta – prenesena sredstva: Ali lahko Svet predloži ocenjen znesek in zadeve računov za leto 2009, ki niso bili prejeti do junija 2010, in zato preneseni?
- (y) Prenos sredstev na leto 2010 iz naslova namenskih prejemkov iz leta 2009 je znašal 31 800 000 EUR. To ustreza približno 70 % namenskih prejemkov za leto 2009. Kakšni so razlogi za tako visok delež prenosa? Kaj se bo zgodilo/se je zgodilo s temi prihodki leta 2010?
- (z) Kaj pomeni „tehnična zagotovitev 25 000 000 EUR za začetek delovanja Evropskega sveta 2010?“ (glej poročilo o finančni dejavnosti – 11327/10, FIN 278 – točka 3.1, točka IV)
- (aa) Kakšna je stopnja tajnosti proračuna Sveta za različne proračunske vrstice?
- (ab) Ali lahko Svet izpostavi konkretne ukrepe, sprejete za izboljšanje kakovosti finančnega poslovanja Sveta, zlasti glede zadev, omenjenih v odstavku 5 resolucije Parlamenta ⁽¹⁾ z dne 25. novembra 2009, priložene sklepu o razrešnici Svetu za proračunsko leto 2007?

Dokumenti, ki jih je treba predložiti Parlamentu

11. poziva generalnega sekretarja Sveta, naj odboru Parlamenta, pristojnemu za postopek razrešnice, najkasneje do 15. junija 2011 predloži:
 - (a) popoln seznam proračunskih prerazporeditev v zvezi s proračunom Sveta za leto 2009;
 - (b) pisno izjavo o stroških Sveta za misije, ki so jih opravili posebni predstavniki Evropske unije;
 - (c) izjavo držav članic za leto 2007 (glej poročilo o finančni dejavnosti – 11327/10, FIN 278 – točka 3.2.2, točka II) in
 - (d) poročilo skupine za razmislek, da bi razumel, zakaj tako poročilo stane 1 060 000 EUR (glej poročilo o finančni dejavnosti – 11327/10, FIN 278 – točka 2.2).

⁽¹⁾ UL L 19, 23.1.2010, str. 9.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija**

(2011/550/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437) in (SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Komisije o odgovorih držav članic na poročilo Računskega sodišča za leto 2009 (COM(2011) 104),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009 z odgovori institucij ⁽³⁾ in posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 26. maja 2010 „Več ali manj kontrol? Vzpostavitev pravega ravnovesja med upravnimi stroški kontrole in tveganjem napake“ (COM(2010) 261) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih sporočilu (SEC(2010) 640 in SEC(2010) 641),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem računu evropskih šol za proračunsko leto 2009 z odgovori šol,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05891/2011 – C7-0053/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti s členi 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli Komisiji razrešnico glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, in v svoji resoluciji z dne 10. maja 2011 o zaključkih glede posebnih poročil, ki jih je v okviru razrešnice Komisiji za leto 2009 izdalo Računsko sodišče ⁽¹⁾;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucije, ki so pomemben del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0195 (glej stran 63 tega Uradnega lista).

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437) in (SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Komisije o odgovorih držav članic na poročilo Računskega sodišča za leto 2009 (COM(2011) 104),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009 z odgovori institucij ⁽³⁾ in posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 26. maja 2010 „Več ali manj kontrol? Vzpostavitev pravega ravnovesja med upravnimi stroški kontrole in tveganjem napake“ (COM(2010) 261) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih sporočilu (SEC(2010) 640 in SEC(2010) 641),
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05891/2011 – C7-0053/2011),
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾ (finančna uredba), kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti s členi 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(2) in (3),
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker je imela Barrosova Komisija v prejšnjem mandatu strateški cilj, da do leta 2009 pridobi pozitivno izjavo o zanesljivosti od Računskega sodišča, in ker ta cilj ni bil uresničen,
- B. ker je Lizbonska pogodba povečala vlogo Komisije, saj je določila, da Komisija izvršuje proračun in upravlja programe (člen 17 Pogodbe o Evropski uniji) ter to počne na lastno odgovornost (člen 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije) – ne glede na uporabljeno metodo izvajanja – in da morajo države članice sodelovati s Komisijo, da se zagotovi, da se proračunska sredstva uporabljajo v skladu z načeli dobrega finančnega upravljanja,
- C. ker Lizbonska pogodba prav tako določa, da Komisija predloži poročilo o oceni financ Unije na podlagi doseženih rezultatov (člen 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije),
- D. ker evropski državljani pričakujejo, da se denar davkoplačevalcev uporablja na pravičen, učinkovit in koristen način, in ker je treba o vprašanju glede obsega proračuna Unije razpravljati na podlagi ciljev, ki jih je treba doseči, ter na podlagi pristojnosti in odgovornosti, ki jih podeljuje Pogodba o delovanju Evropske unije,
- E. ker je v drugem pododstavku člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije določeno, da mora Računsko sodišče Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti izjavo o zanesljivosti v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo poslovnih dogodkov, pri čemer je dodano, da je lahko izjava dopolnjena s posebnimi ocenami za vsako večje področje dejavnosti Unije,
- F. ker je treba ne le Komisiji, ampak tudi državam članicam pripisati odgovornost za dejstvo, da Računsko sodišče do zdaj še ni imelo možnosti, da izda izjavo o zanesljivosti brez pridržka,
- G. ker so obvezne nacionalne izjave o upravljanju, ki se izdajo in podpišejo na ravni ministrstev, njihovo revizijo pa ustrezno opravi neodvisen revizor, potreben in nujen korak k preprečevanju sedanjih pomanjkljivosti pri prevzemu odgovornosti in široko razširjenega mnenja o slabem finančnem upravljanju na ravni Unije,
- H. ker sedanji večplastni sistem zanesljivosti še vedno ne zagotavlja usklajenosti porabe Unije z zahtevami po zakonitosti, pravilnosti in dobrem finančnem poslovanju, ki so določene v Pogodbi o delovanju Evropske unije in v finančni uredbi,
- I. ker so neodvisne države – ne regije – članice Unije in ker države članice, tudi če imajo federalno strukturo, odgovarjajo zunanjemu svetu in Uniji,
- J. ker proces „odgovornosti“ prispeva k dobremu upravljanju in k izboljšanju rezultatov in analize, omogoča uvajanje sprememb na področju upravljanja in strategije ter boljšo uporabo redkih virov in ker je natančna in odgovorna uporaba sredstev EU eden bistvenih načinov za okrepitev zaupanja evropskih državljanov, kar je ugotovil tudi Svet ⁽²⁾,

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ Sklepi Ekonomsko-finančnega sveta o proračunskih smernicah za leto 2011, sprejeti 16. marca 2010, dokument 6794/10, 24. februar 2010, stran 9.

- K. ker se je treba odmakniti od sedanje „kulture upravičenosti do sredstev“ in sprejeti odločne ukrepe za vzpostavljanje kulture odgovornosti na nacionalni ravni in na ravni Unije, prav tako je treba obravnavati vprašanja usklajenosti in uspešnosti, da se okrepi verodostojnost Unije,
- L. ker je treba Komisiji in Računskemu sodišču zagotoviti dokaze o zagotovilih v obliki izjave o zanesljivosti za mednarodne organizacije, ki izvršujejo pomoč Unije,
- M. ker je izboljšanje finančnega upravljanja Unije, kakovosti porabe in ureditev, ki omogočajo vzpostavljanje odgovornosti Komisije za upravljanje njenih sredstev, prednostna naloga in vodilni cilj, ki ga mora Parlament doseči med revizijo finančne uredbe, pripravo novega večletnega finančnega okvira in reformo proračuna,
- N. ker je treba pripraviti konkretne predloge za učinkovito izvajanje rednih tristranskih srečanj med predsedniki Parlamenta, Sveta in Komisije, kot je določeno v členu 324 Pogodbe o delovanju Evropske unije, da se zagotovi dobro sodelovanje med temi institucijami,
- O. ker je treba z učinkovitejšim upravljanjem v Komisiji in v državah članicah okrepiti pripravo enostavnejše in boljše ureditve,
- P. ker je Parlament v svoji resoluciji z dne 11. novembra 2010 o poenostavitvi izvajanja raziskovalnih okvirnih programov ⁽¹⁾ izrazil svoje stališče glede nekaterih težav, povezanih s spremljanjem in potrjevanjem na področju raziskav,
- Q. ker je naloga Računskega sodišča preverjanje podatkov in ker se v nobenem primeru ne sme omejevati zmogljivost Računskega sodišča, da učinkovito izvaja svoje odgovornosti v okviru Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- R. ker pristojnosti Računskega sodišča za revizijo uporabe sredstev Unije vključujejo revizijo organov javno-zasebnih partnerstev,
- S. ker bi lahko Računsko sodišče zagotavljalo potrebno usklajevanje pri uvedbi mehanizmov, kot je mehanizem za stabilnost, pri čimer bi pravila, ki ga urejajo, zagotavljala ustrezno revizijsko ureditev pa tudi ureditev odgovornosti in popolne preglednosti,
- T. ker bi morale države članice preučiti učinkovitost sedanje ureditve Unije o zunanji reviziji,
- U. ker sta poenostavitve sektorske zakonodaje – na primer s standardizacijo in vzpostavitvijo enega niza pravil o javnih naročilih – in uskladitev s finančno uredbo nujna, da se občutno izboljša uspešnost in zmanjša birokratsko breme,
- V. ker vloga Komisije vključuje tudi zagotavljanje smernic državam članicam in nenehno razširjanje dobre prakse med nacionalnimi organi,
- W. ker so bili različni ukrepi, sprejeti v letu 2008, kot je 1 000 000 000 EUR za instrument za zagotavljanje hrane, pospešitev plačil strukturnih skladov prek Evropskega načrta za oživitev gospodarstva in podaljšanje obdobja upravičenosti za različne programe v leto 2009, izziv za proračunski nadzor v letu 2009 in kasneje,

Splošne ugotovitve

Računovodski izkazi

1. ugotavlja, da računovodski izrazi Unije na pošten način in z vseh pomembnih vidikov predstavljajo finančno stanje Unije na dan 31. decembra 2009 ter rezultate njenih dejavnosti in denarnih tokov;
2. obžaluje, da je Svet podal svoje mnenje prepozno;

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0401.

3. meni, da je za letne računovodske izkaze neobičajno izkazovanje negativnega lastniškega kapitala v višini 44 700 000 000 EUR, in se sprašuje, če zneski, ki se bodo zahtevali od držav članic, ne morejo biti vpisani med sredstva, saj gre za določeno obveznost glede pokojnin zaposlenih, ki so ocenjene na 37 000 000 000 EUR; je seznanjen z obrazložitvami, ki jih zagotavlja računovodja Komisije, in dokazuje skladnost z mednarodnimi računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v javnem sektorju; predlaga preučitev možnosti uvedbe pokojninskega sklada Unije, da bi finančne obveznosti do zaposlenih prenesli na zunanje strukture;
4. odločno poziva Komisijo, naj nemudoma obravnava pomanjkljivosti, ki jih je ugotovilo Računsko sodišče, in tako odpravi nevarnost napačnega navajanja v računovodskih izkazih v prihodnje;
5. poziva Računsko sodišče, naj mu v prihodnje predloži enotno izjavo glede zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov v skladu z drugim pododstavkom člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, enako kot to dela v zvezi z zanesljivostjo poslovnih knjig;

Zakonitost in pravilnost

6. ugotavlja, da čeprav člen 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije navaja, da Komisija izvršuje proračun Unije na lastno odgovornost, v skladu s sedanjim razumevanjem „deljenega upravljanja“ večino funkcij upravljanja izvajajo nacionalni organi, ki nimajo neposredne odgovornosti na ravni Unije in glede katerih ima Komisija omejena izvedbena pooblastila; zato meni, da naj bi bili ti organi na ravni Unije neposredno odgovorni Komisiji; vztraja, da to Komisije ne odvezuje od odgovornosti za izvrševanje proračuna Unije, temveč nasprotno od nje terja, da strogo obravnava države članice, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v okviru deljenega upravljanja;
7. zato zahteva, da se v skladu s členom 287(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije zaradi kontrole deljenega upravljanja okrepi sodelovanje med nacionalnimi revizijskimi organi in Računskim sodiščem; predlaga preučitev možnosti, da bi nacionalne revizijske institucije, v vlogi zunanjih pooblaščenih in neodvisnih revizorjev in ob spoštovanju mednarodnih revizijskih standardov, izdajale nacionalna revizijska potrdila o upravljanju sredstev Unije in jih predložile vladam držav članic z namenom, da se izdelajo med postopkom razrešnice v skladu z ustreznim medinstitucionalnim postopkom, ki ga je treba uvesti;
8. opozarja, da imajo države članice osnovno odgovornost za vsakodnevno upravljanje in kontrolo odhodkov Unije v okviru deljenega upravljanja ter da nacionalni organi pripravljajo in obdelujejo dokumentacijo za finančno podporo Unije ter potrjujejo zahtevke za povračilo, ki so predloženi Komisiji;
9. je seznanjen z mnenjem Računskega sodišča o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, v katerem se navaja, da na plačila za skupine politik „Kmetijstvo in naravni viri“, „Kohezija“, „Raziskave, energetika in promet“, „Zunanja pomoč, razvoj in širitev“ ter „Izobraževanje in državljanstvo“ pomembno vplivajo napake in da so nadzorni in kontrolni sistemi le delno uspešni pri preprečevanju ali odkrivanju in popravilju povračil previsoko prijavljenih ali neupravičenih stroškov (izjava o zanesljivosti, odstavek X);
10. ugotavlja, da je najverjetnejša stopnja napak v plačilih po oceni Računskega sodišča za skupine politik „Kmetijstvo in naravni viri“ (56 318 000 000 EUR), „Raziskave, energetika in promet“ (7 966 000 000 EUR), „Zunanja pomoč, razvoj in širitev“ (6 596 000 000 EUR) ter „Izobraževanje in državljanstvo“ (2 153 000 000 EUR) med 2 % in 5 %;
11. ugotavlja, da je po ocenah Računskega sodišča najverjetnejša stopnja napak pri plačilih za skupino politik „Kohezija“ nad 5 % (23 081 000 000 EUR povrnjenih potrjenih odhodkov), čeprav Parlament ni seznanjen s točno stopnjo napake;
12. nadalje ugotavlja, da rezultati revizije Računskega sodišča kažejo na zelo omejeno povečanje pri njegovi oceni najverjetnejše stopnje napak, ki zadeva plačila za skupino politik „Kmetijstvo in naravni viri“, ter precejšnje zmanjšanje pri oceni najverjetnejše stopnje napak, ki zadeva plačila za skupino politik „Kohezija“;

13. ugotavlja, da bi se najverjetnejša stopnja napak lahko zmanjšala zaradi sestave vzorca Računskega sodišča, ki je vseboval manjše države članice s centraliziranimi političnimi sistemi, kot so Danska, Estonija, Luksemburg in Madžarska; sviri pred sprejetjem prenatragljenih sklepov, saj so nadzorni in kontrolni sistemi držav članic še vedno le „delno uspešni“; obžaluje, da ta osnovna težava še vedno obstaja;
14. poziva Komisijo in države članice, naj vsakoletno izboljšujejo najverjetnejše stopnje napak pri izvajanju proračuna Unije; meni, da bi moral biti cilj znižanje stopnje pod raven pomembnosti, s čimer bi se zagotovilo ugodno izjavo Računskega sodišča o zanesljivosti;
15. opozarja, da je že večkrat povabil Komisijo, naj predstavi predlog za uvedbo obveznih nacionalnih izjav o upravljanju, ki se izdajo in podpišejo na ravni ministrstev, njihovo revizijo pa objavi in opravi neodvisen revizor, saj so takšne izjave potreben in nujen prvi korak k izboljšanju učinkovitosti nacionalnih sistemov ter povečanju nacionalne odgovornosti za uporabo denarja Unije; ponovno opozarja ⁽¹⁾, da bi lahko te nacionalne izjave o upravljanju pri državah članicah s federalnimi sistemi ali večjo decentralizacijo imele deloma ali v celoti obliko zbirke regionalnih izjav, pod pogojem, da vsako sestavno izjavo revidiral in podpisal izvoljeni politični nosilec funkcije; vztraja, naj Komisija predstavi ta predlog do septembra 2011 ne glede na dejstvo, da bi se nekatere države članice lahko še ne strinjale s takšno pobudo;
16. meni, da morajo nacionalne izjave o upravljanju vsebovati tudi uporabo skladov Unije in da jih je treba po podpisu na ministrski ravni objaviti;
17. obžaluje, da države članice glede programov deljenega upravljanja v celoti še ne priznavajo svoje povečane odgovornosti iz člena 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije;

Mehanizmi za izterjave in popravke

18. opozarja, da ima pri izvrševanju proračuna Unije Komisija končno odgovornost, da zagotovi izterjavo nepravilno izplačanih zneskov ter čim hitrejšo odpravo pomanjkljivosti sistemov upravljanja in nadzora v državah članicah;
19. opozarja, da je Parlament vse od postopka za podelitev razrešnice v letu 2005 spodbujal Komisijo in države članice, naj sprejmejo potrebne ukrepe za zagotavljanje popolnosti in točnosti razpoložljivih informacij zaradi zagotavljanja zanesljivih dokazov, ki Računskemu sodišču omogočajo, da oceni uspešnost večletnih mehanizmov za popravke;
20. pozdravlja, da se je Komisija v pojasnilu št. 6 k računovodskim izkazom Evropske Unije za proračunsko leto 2009 odzvala na zahteve Parlamenta in vključila celovitejše informacije o izterjavah in finančnih popravkih, opravljenih v preteklosti;
21. ugotavlja tudi pomembno razliko med „izterjavo“ (zneske, ki so bili neupravičeno prejeti, povrne prejemnik) in „finančnimi popravki“ (odpravljanje pomanjkljivosti v sistemu, katerega finančne posledice nosi nacionalni davkoplačevalec); poudarja, da se mehanizem za izvajanje „finančnih popravkov“ ne bi smel uporabljati kot enostaven način za izogibanje uporabe postopka „izterjave“ in da bi bilo treba, kadar koli je to mogoče, uporabiti postopek „izterjave“, da bi zagotovili, da tisti, ki so imeli koristi od nepravilno izplačanih zneskov, ne obdržijo teh sredstev; ponovno izraža zahtevo, da bi morali biti vsi podatki o izterjavah sestavni del zbirke podatkov končnih uporabnikov in vključeni vanjo;
22. obžaluje, da je bilo za skupino politik „Kohezija“ izvršenih le 20 % zneskov, potrjenih leta 2009, in da je treba še vedno izvršiti skupni znesek popravkov v višini 2 332 000 000 EUR za konec leta 2009 (letno poročilo, točka 1.44);
23. pozdravlja ugotovitev Računskega sodišča, da Komisija predstavlja popolne informacije o svojih zahtevah in finančnih popravkih; na drugi strani obžaluje dejstvo, da Komisija ne prejema vedno popolnih in zanesljivih informacij od držav članic;

⁽¹⁾ Na primer odstavka 23 in 24 resolucije Evropskega parlamenta z dne 24. aprila 2007 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2005, oddelek III – Komisija (UL L 187, 15.7.2008, str. 25).

24. poziva države članice, naj izboljšajo svoje sisteme za nadzor, odkrivanje in sporočanje popravkov Komisiji, njo pa poziva, naj izboljša smernice za finančno poročanje, da se zagotovi, da bodo vse pomembne informacije o delovanju večletnih popravilnih mehanizmov ustrezno razkrite v računovodskih izkazih; nadalje zahteva, da Komisija obvešča Parlament o svojih prizadevanjih za preverjanje dela nacionalnih revizijskih organov;
25. ugotavlja, da velika večina popravkov po vrednosti vključuje bolj finančne popravke glede držav članic ali tretjih držav kot izterjave od posameznih upravičencev, ki so nepravilno prejeli sredstva Unije (letno poročilo, točka 1.50);
26. verjame, da bi morala prihodnja pravila, ki se bodo uporabljala za proračun in programe Unije, določati, da se neporabljeni sredstva Unije ne vrnejo državam članicam, če država članica Uniji ni vrnila neupravičeno izplačanih sredstev, ter poziva Komisijo, naj, preden državam članicam vrne neporabljena proračunska sredstva iz letnega proračuna, upošteva vse njihove še neizplačane finančne popravke;
27. z določeno zaskrbljenostjo ugotavlja, da se zdi, da imajo države članice v okviru sedanjega sistema, ki ne predvideva kazni in omogoča nadomestitev večine izdatkov, za katere sta Komisija in Računsko sodišče ugotovila, da so neupravičeni, omejen interes za razvoj učinkovitih kontrolnih sistemov, kar bi lahko povzročilo zmanjšanje njihovega deleža pri porabi Unije; zato ponovno izraža svoje mnenje iz razrešnice za leto 2008, da bi morala biti ponovna dodelitev neupravičenih izdatkov dovoljena le, če so jih odkrile same države članice; poleg tega pozdravlja, da je Komisija uporabila novo možnost takojšnje prekinitve plačila in zahteva, da se prekinitvev plačil še naprej odločno in dosledno uporablja ter da pojasni sprejete odločitve in razloge zanje Parlamentu; poziva Komisijo, naj razvije sistem, ki bo kaznoval manj uspešne in nagradil uspešne z zmanjšanjem njihove upravne obremenitve;
28. poziva Komisijo, naj zagotovi Parlamentu analizo zmogljivosti plačilnih agencij za zagotavljanje zanesljivih podatkov, na osnovi predhodnih izjav, preverjanj na kraju samem ter s primerjavo teh izjav in preverjanj s podatki Računskega sodišča, ter preveri verodostojnost informacij, ki so jih zagotovili ti organi v zadnjih štirih letih;
29. se zaveda dejstva, da lahko prekinitvev plačil včasih pomeni preprečitev hitrega izvajanja, vendar je prepričan, da mora zanesljivost v primerih, ko je visoko tveganje že določeno, imeti prednost pred hitrostjo;
30. v skladu s tem se ne strinja z izjavo Komisije, da finančni popravki predstavljajo „pomemben instrument za izboljšanje pomanjkljivosti v sistemih upravljanja in kontrole držav članic in torej za preprečevanje ali odkrivanje in izterjavo nepravilnih plačil upravičencem“ (letni računovodski izkazi Evropske unije, proračunsko leto 2009, pojasnilo 6, stran 100);
31. ugotavlja, da bi finančni popravki lahko pokazali, ali se je določena politika izvajala v skladu z opredeljenimi pravili, ter da običajno in vse večje število finančnih popravkov lahko pomeni ne le to, da Komisija strožje opravlja svojo nadzorno vlogo, temveč tudi, da so imeli finančni popravki kot preventiven in strukturen ukrep le omejen učinek; ugotavlja tudi, da na prizadevanja držav članic za ustvarjanje učinkovitih sistemov vpliva učinkovitost nadzora Komisije;
32. pozdravlja smernice Komisije glede poročanja o izterjavah; zahteva, da Komisija previdno analizira poročila držav članic o izterjavah in, če je potrebno, izvede nadaljnje usposabljanje;

Odgovornost in preglednost držav članic

33. zaskrbljeno ugotavlja, da izboljšanje finančnega upravljanja sredstev Unije napreduje počasi; obenem je seznanjen z večkrat izraženimi mnenji Računskega sodišča in Komisije, da se kakovost sistemov upravljanja in nadzora zelo razlikuje med državami članicami in različnimi programi; poziva Komisijo,

naj sistematično upošteva te razlike v sistemih nadzora in da na voljo jasne ocene prizadevanj držav članic za odkrivanje nepravilnosti, da bi zagotovili, da tiste države članice, ki odkrijejo večje nepravilnosti zaradi boljših sistemov nadzora, niso v nobenem trenutku diskreditirane;

34. se strinja s priporočilom Sveta, da bi morale biti informacije o izterjavah, finančnih popravkih in ustavitvah plačil lahko dostopne javnosti;
35. poziva Komisijo, naj v zbirnem poročilu objavi oceno prednosti in pomanjkljivosti sistemov upravljanja in kontrole v posameznih državah članicah na podlagi revizijskega dela, ki ga že opravlja, kot tudi druge ustrezne razpoložljive informacije; poziva Komisijo, naj v informacije o razrešnici vključi tudi poročilo o napredku glede izboljšanj; poziva Komisijo, naj pripravi tabelo o kakovosti kontrol v vsaki državi članici in za vsako področje politike v skladu z naslednjim matričnim modelom:

	Področje politike A	Področje politike B	Področje politike C	itd.
Država članica A				
Država članica B				
Država članica C				
itd.				

36. poudarja, da bi bila nizka stopnja goljufij in napak tudi znamenje pomanjkljivosti nadzornih sistemov in obratno; poziva Komisijo na podlagi konkretnih podatkov po državah članicah in področjih politike, naj poroča Parlamentu o uspešnosti mehanizmov upravljanja in nadzora ter da skupaj z Evropskim uradom za boj proti goljufijam (OLAF) izvede strožji nadzor glede porabe denarja Unije;
37. poziva Računsko sodišče, naj v skladu z drugim pododstavkom člena 287(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije izda mnenje o kakovosti nacionalnih revizijskih organov na področju deljenega upravljanja, zlasti glede tehničnega strokovnega znanja in neodvisnosti;
38. ugotavlja, da je sedanja izjava o zanesljivosti izraz pravilnosti in zakonitosti splošnega finančnega upravljanja v Uniji in da ne vsebuje informacij o stopnji napak v posameznih državah članicah;
39. verjame, da je izjemno pomembno analizirati, ali se nekatere napake približno enako pogosto pojavljajo v vseh državah članicah; če je temu tako, ugotavlja, da bi bila rešitev v sprejetju ukrepov na ravni celotne Unije; vendar nadalje ugotavlja, da če se nekatere napake pojavljajo pretežno v posameznih državah članicah ali regijah, je treba predvideti drugačne rešitve;
40. verjame, da bi bila zahtevana tabela o kakovosti kontrol v vsaki državi članici in za vsako področje politike pomemben element v takšni analizi, ter poziva Komisijo, naj sprejme nadaljnje ukrepe v zvezi s to zahtevo pravočasno za postopek o razrešnici za leto 2010 in začne z zbirnim poročilom o letu 2011;
41. predlaga, naj Računsko sodišče izvaja občasne revizije na podlagi istega matričnega modela, da bo za vseh 27 držav izvedena revizija določenega političnega področja, kar bo omogočilo komparativno oceno kakovosti kontrol;
42. poleg tega poziva Komisijo, naj v zbirnem poročilu objavi jasne in nedvoumne informacije o vrednosti podanih nalogov za izterjavo zoper posamezne države članice ter sistematično predstavi rezultate mehanizmov za izterjave in popravke;
43. ugotavlja, da veliko držav članic izvaja težavne fiskalne prilagoditve svojih domačih proračunov in da so stroškovna učinkovitost, uspešnost in preglednost postale vse pomembnejše v okviru domače javne porabe;
44. meni, da so takšne fiskalne prilagoditve in prihranki pomembna sredstva pri obnavljanju javnega zaupanja v nacionalne institucije in institucije Unije;

45. meni, da bi morali zagotavljanje dobrega finančnega poslovanja ter pravilno uravnotežen proračun ustreznega obsega pomagati pri doseganju stroškovne učinkovitosti tako domačih proračunov kot tudi proračuna Unije; v skladu s tem verjame, da bi morali biti načeli stroškovne učinkovitosti in preglednosti v osrčju vseh ukrepov za izboljšanje finančnega upravljanja sredstev Unije;
46. v zvezi s tem zahteva, naj Komisija zagotovi javno dostopnost letnih povzetkov držav članic kot del postopka razrešnice za naslednje leto in posodobi informacije, ki jih ti povzetki vsebujejo, da se omogoči predstavitev verodostojne slike o uspešnosti finančnega upravljanja držav članic; poudarja, da bi morali javni dostop do letnih povzetkov držav članic obravnavati kot korak naprej k nacionalnim izjavam o upravljanju in ne kot cilj, namenjen samemu sebi;
47. meni, da bi moral pregled finančne uredbe temeljiti na oceni obstoječe uredbe; ugotavlja, da pregled ni sam sebi namen;

Dopustno tveganje napak

48. verjame, da cilj kontrolnih sistemov ne more biti ničelno tveganje na vseh področjih porabe, in sicer ne le zato, ker bi to bilo izjemno drago, ampak tudi zato, ker je malo verjetno, da bo ničelno tveganje na vseh področjih porabe kadar koli doseženo; sprejema dejstvo, da bo določeno tveganje napake zmeraj prisotno pri izvrševanju vseh programov porabe; poudarja, da dopustno tveganje ni isto kot dopustna napaka, in ponovno potrjuje, da mora Komisija uporabljati pristop nične tolerance do vseh primerov slabega finančnega upravljanja in goljufij;
49. ugotavlja, da ta razprava poteka le na ravni Unije in opozarja, da stopnje napak nacionalnih uprav pri izvrševanju nacionalnih programov niso znane;
50. poziva Komisijo, naj opredeli pomanjkljivosti v sedanjih sistemih upravljanja in kontrole ter naj preuči stroške in koristi različnih možnih sprememb; poudarja, da so, če je težko doseči zadosti visoko raven spoštovanja sistemskih pravil, na voljo druge možnosti, kot so poenostavitev pravil, ponovna zasnova programa, ostrejša kontrole ali prekinitev programa;
51. poudarja, da mora vsakršna primerjava med predvidenimi koristmi in stroški kontrole temeljiti na utemeljeni domnevi, da se kontrole izvajajo na učinkovit in uspešen način; poudarja tudi, da trenutno temu v celoti ni tako, kar ponazarja tudi dejstvo, da Računsko sodišče že vrsto let ugotavlja, da so nadzorni in kontrolni sistemi še vedno le delno uspešni;
52. obžaluje, da Komisija uporablja pojem dopustnega tveganja napak izključno za obvladovanje tveganja napak in kot podlago za sprejetje odločitve o tem, kolikšno raven nepravilne uporabe sredstev je treba obravnavati kot sprejemljivo naknadno; meni, da bi moral v prihodnost usmerjen pristop glede morebitne uvedbe celostnega pojma dopustnega tveganja napak predvidevati, da se v finančno uredbo vključi zahteva, da mora Komisija predloge za porabo sredstev povezati z oceno tveganj nepravilnosti;
53. zahteva, da se preuči razlikovanje med pragom pomembnosti, ki je povezan s potekanjem revizije, in je zato pomemben za vrednotenje s strani Računskega sodišča, ter dopustnim tveganjem napak, ki je pojem, povezan z notranjo kontrolo, za katero je pristojna Komisija;

Služba Komisije za notranjo revizijo

54. ugotavlja, da se v Komisiji izvaja notranja revizija s horizontalno službo za notranjo revizijo (SNR) in z vertikalnimi zmogljivostmi za notranjo revizijo (ZNR) v vsakem generalnem direktoratu; verjame, da je ta model lahko učinkovit le, če je delo, ki ga opravlja služba za notranjo revizijo, zanesljivo; vendar meni, da če SNR opravi revizijo rezultatov revizije ZNR, se to lahko dojame kot policijska dejavnost, ki lahko škodi odnosu med SNR in ZNR;

55. poziva Komisijo, naj v skladu s tem izvede zunanji pregled kakovosti vseh služb za notranjo revizijo v Komisiji in o rezultatih obvesti Parlament;
56. predlaga Komisiji, naj hierarhična razmerja moči porazdeli med osebe, ki knjižijo, in tiste, ki so pooblaščenice za prenos sredstev, in sicer na podlagi varnostnih predpisov, ki se običajno uporabljajo pri notranjem nadzoru nad upravljanjem denarnih sredstev;
57. je seznanjen z letnim poročilom Komisije organu za podelitev razrešnice (COM(2010) 447) o notranjih revizijah, izvedenih v letu 2009, in z mnenjem notranjega revizorja Komisije, da je treba opraviti pregled na ravni institucije, če naj bodo redni postopki, kot sta analiza tveganja in upravljanje neprekinjenega poslovanja, uspešni pri varovanju institucije kot celote ter pri zagotavljanju dobrega finančnega poslovanja;
58. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo za pridobitev tega pregleda in za pripravo ustreznih priporočil odgovorni ustrezni organi, pri čemer je treba zagotoviti, da se odgovornost za izvajanje vsakega postopka ne bo zmanjšala; priporoča prilagoditev upravljaljskega okvira Komisije, da se omogoči boljši institucionalni pregled; bi bil hvaležen za pravočasno obveščanje o razvoju dogodkov v zvezi s tem;
59. poziva službo za notranjo revizijo, naj del svojih sredstev nameni preučitvi vprašanja, ali najpomembnejši generalni direktorati trošijo sredstva na učinkovit, gospodaren in uspešen način ter tako zaključijo tekoče finančne revizije in revizije zakonitosti;
60. nadalje poziva službo za notranjo revizijo, naj opravi revizijo metodologije, ki jo je treba uporabiti pri pripravi ocenjevalnega poročila iz člena 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije in pri ocenjevanju opravljenega dela;

Enotna revizija

61. odločno poziva k uvedbi modela enotne revizije, pri katerem se revizije izvajajo, beležijo in se o njih pripravi poročilo v skladu z enotnim standardom – kar je predlagalo tudi Računsko sodišče v svojem mnenju št. 2/2004, Parlament pa ga je večkrat podprl – in vsaka raven kontrole temelji na prejšnji zaradi razbremenitve revidiranja in izboljšanja kakovosti revizijskih dejavnosti, vendar brez ogrožanja neodvisnosti zadevnih revizijskih organov; verjame, da bi morale notranje kontrole zagotoviti zadostno zagotovilo o zakonitosti in pravilnosti transakcij ter spoštovanje načel gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti, ter poudarja, da je treba kontrole uskladiti, da se prepreči nepotrebno podvajanje; opozarja na dejstvo, da je Računsko sodišče zunanji revizor Unije in zato ni dejavnik notranje kontrole;
62. poziva Komisijo, naj predloži poročilo o izvedljivosti uvedbe modela enotne revizije, ki se uporablja za proračun Unije, s čimer se bo končalo sedanje prekrivanje sistemov notranje kontrole na nacionalni ravni in na ravni Unije; poziva Komisijo, naj za vzorčenje pri revizijah raje sprejme pristop, ki temelji na oceni tveganja, kot pristop, ki temelji na statističnem vzorčenju;
63. opozarja na mnenje, izraženo v odstavku 65 svoje resolucije z dne 27. aprila 2006 ⁽¹⁾ o razrešnici za proračunsko leto 2004, v katerem je nacionalne revizijske organe pozval, naj prevzamejo odgovornost za nadzor nad lokalno porabo sredstev EU, da ne bi bilo treba razmišljati o vzpostavljanju nacionalnih uradov Računskega sodišča; meni, da je treba v primeru, da nacionalni revizorski organi od javnih organov posamezne države članice ne želijo prevzeti nadzora odhodkov iz proračuna Unije, premisliti o reorganizaciji Računskega sodišča, tako da bodo nekateri njegovi člani odgovorni za določena politična področja, drugi pa za skupine držav članic; ugotavlja, da se je število članov Računskega sodišča v zadnjih letih dobesedno podvojilo, medtem ko se to ni zgodilo s številom političnih področij, kar pomeni, da ne presegajo zmogljivosti Računskega sodišča;

⁽¹⁾ UL L 340, 6.12.2006, str. 5.

Preglednost

64. je seznanjen s sodbo Sodišča evropske unije v združenih primerih Volker in Markus Schecke GbR C-92/09 in Harmut Eifert C-93/09 ⁽¹⁾ ter s posledično potrebo po ravnovesju pri interesu Evropske unije za zagotavljanje preglednosti njenih dejanj ter zagotavljanju najboljše uporabe javnih sredstev, ne da bi vplivali na pravico zadevnih upravičencev do spoštovanja njihovega zasebnega življenja na splošno ter natančneje do varstva njihovih osebnih podatkov (primer Volker in Markus Schecke GbR, odstavek 77 sodbe); vendar poudarja, da je Sodišče Evropske unije opozorilo na veljavnost načela preglednosti (primer Volker in Markus Schecke GbR, odstavek 68), kot je navedeno v členih 1 in 10 Pogodbe o Evropski uniji in v členu 15 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ter je prav tako poudarilo, da objava poimenskih podatkov zadevnih upravičencev na internetu [...] krepi javni nadzor uporabe tega denarja ter prispeva k najboljši uporabi javnih sredstev (primer Volker in Markus Schecke, odstavek 75);
65. poziva Komisijo, naj upošteva zahtevo Sodišča Evropske unije in naj nemudoma predlaga merila, pri katerih morata interes javnosti in preglednost prevladati nad varovanjem osebnih podatkov koristnikov sredstev Unije; opozarja, da je Sodišče Evropske unije predlagalo merila, kot so obdobja, med katerimi so fizične osebe prejele sredstva Unije, pogostost te pomoči ali tip ali vsota pomoči (primer Volker in Markus Schecke GbR, odstavek 89);
66. poziva Komisijo, naj opredeli merila, ki jih omenja Sodišče Evropske unije v finančni uredbi, sektorski zakonodaji ali katerem drugem aktu tako, da bo omogočila visoko raven preglednosti ter zagotovila, da se lahko podatki koristnikov, ki ustrezajo tem merilom, ponovno objavijo; poziva Komisijo, naj spremlja obveznosti držav članic glede pravilne in pravočasne objave podatkov in zahteva, naj Komisija Parlamentu predstavi rezultate tega spremljanja v naslednjem zbirnem poročilu;
67. opozarja na svoje zahteve iz razrešnice za leto 2008, naj se struktura in predstavitev podatkov o koristnikih standardizirata na nacionalnih, regionalnih in mednarodnih spletnih mestih, vključno s podatki prejemnikov in njihovih projektov
68. ponovno poudarja svoje prepričanje, da je preglednost med glavnimi instrumenti za doseganje zakonitih in regularnih odhodkov, ter meni, da si je treba zastaviti cilj oblikovanja enotnega in celostnega spletnega sistema (centralna baza podatkov), do katerega bo vsak posameznik zlahka dostopal in ki bi zato javnosti omogočil, da bo imela enostaven dostop do celotnih in popolnih informacij o stroških Unije po proračunski vrstici in po upravičencu; vztraja, naj Komisija zbere podatke v zvezi z upravičenci do sredstev v tej centralni bazi podatkov ter zagotovi, da so zbrani podatki lahko dostopni in uporabniku prijazni; nadalje zahteva, da se podatki objavijo v primerljivem, berljivem, odprtokodnem formatu, po katerem je možno iskati, v enem od uradnih jezikov Unije;
69. zaradi povečanja preglednosti predlaga, da centralna zbirka podatkov o upravičencih do sredstev omogoča ne le pregled denarnih tokov v zneskih, ampak tudi povezav med različnimi akterji v projektu na različnih ravneh ob sočasnem upoštevanju varstva zasebnosti;
70. poziva Komisijo, naj se pri vzpostavljanju osrednje zbirke podatkov zgleduje po ameriški Službi za odgovornost in preglednost pri obnovi gospodarstva (*American Recovery Accountability and Transparency Board*) ter po njenem spletnem mestu (www.recovery.gov);

Ocenjevanje

71. poudarja, da je treba izpolniti tri cilje, če naj javnost zaupa proračunu Unije:

— računski izkazi morajo prikazati resničen in pravičen pogled na finančno stanje Unije,

⁽¹⁾ Sodba z dne 9. novembra 2010 v združenih primerih C-92/09 in C-93/09, Volker in Markus Schecke GbR in Hartmut Eifert proti Land Hessen, še vedno ni objavljena pri ECR.

— vsi odhodki morajo biti zakoniti in regularni ter morajo imeti pozitivno izjavo o zanesljivosti Računskega sodišča,

— vsi odhodki morajo obroditi predvidene rezultate,

ugotavlja, da se bo kljub temu, da se zagotovita prva dva pogoja, veliko sredstev izgubilo, če se tretjemu pogoju ne bo posvetila ustrezna pozornost;

72. poziva Komisijo, naj pregleda svoje sisteme za ocenjevanje učinkovitosti odhodkovnih programov, da bi ocenila, ali prispevajo dodano vrednost, so ekonomsko najugodnejši in dosegajo cilje, zaradi katerih so nastali; vztraja, da je treba te ocene neodvisno izvajati in nato ocenjevati; zato poziva, naj se neodvisne ocene predložijo v pregled Parlamentu in njegovim zadevnim odborom;

Stalni krizni mehanizem

73. je seznanjen s sklepi Evropskega sveta z dne 28. in 29. oktobra 2010 (EUCO 25/1/10) in s tem, da se „voditelji držav ali vlad strinjajo s potrebo, da države članice vzpostavijo stalni krizni mehanizem za zaščito finančne stabilnosti euroobmočja“;

74. poziva Svet in države članice, naj pri oblikovanju stalnega kriznega mehanizma ustrezno preučijo naslednja vprašanja:

— vzpostavi se ustrezna ureditev za javno zunanjo revizijo, odgovornost in popolno preglednost ter za stalni krizni mehanizem,

— zagotovi se zanesljivost informacij in statističnih podatkov,

— zagotoviti je treba jasne ureditve o odgovornosti in o poročanju ter v oblikovanje mehanizma je treba vključiti vse akterje, katerih odgovornosti so vključene,

— opredeli se politični nadzor Parlamenta glede vseh izdaj euroobveznic na splošno, in še zlasti glede stalnega mehanizma za upravljanje krize;

Notranji informatorji

75. poziva Komisijo, naj revidira poročilo in usposabljanje osebja v zvezi z naslovom II: Pravice in obveznosti Kadrovskega predpisa, da bi zagotovila, da je vse osebje v celoti seznanjeno s pogoji v njem in zlasti z obveznostmi iz člena 22a(96); poziva Komisijo, naj pristojnim odborom Parlamenta posreduje podrobnosti o opravljenem delu na tem področju;

Evropske šole

76. pozdravlja dejstvo, da Računsko sodišče ni ugotovilo napak, ki bi lahko postavile pod vprašaj zanesljivost računovodskih izkazov, ki so bili predmet revizije sodišča, ter zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij;

77. poziva urad generalnega sekretarja evropskih šol, naj nemudoma zagotovi temeljite spremljevalne ukrepe na podlagi priporočil Računskega sodišča iz leta 2008 in 2009;

78. izpostavlja povečanje skupnih stroškov v primerih, ko so bili učitelji, ki so jih imenovala države članice, dolgo odsotni, in jih je bilo treba nadomestiti z učitelji, ki so delali s skrajšanim delovnim časom; pričakuje, da bodo šole lahko posredovale podatke o teh dodatnih stroških;

Reforma kadrovskega predpisa za uradnike Evropske unije

79. ugotavlja, da je ugled Unije močno odvisen od javnega mnenja o njenih javnih uslužbencih; ugotavlja, da se določbe kadrovskega predpisa z zadnjo reformo niso prilagodile spremenjenemu delovnemu okolju, prav tako niso zagotovile enakopravnega plačila za isto delo; ugotavlja, da vsebujejo zastarele bonitete in privilegije; poziva Komisijo, naj pripravi predloge za celovito posodobitev kadrovskega predpisa, vključno z ukinitvijo zastarelih bonitet in privilegijev;

Posebne ugotovitve

80. pozdravlja konkretne ukrepe in ustrezne časovne razporede, ki jih je predstavila Komisija, kot rezultat konstruktivnih razprav znotraj postopka razrešnic;

Kmetijstvo in naravni viri – 56 300 000 000 EUR

81. pozdravlja dejstvo, da je Komisija v zadnjih letih uspela zmanjšati stopnjo napak na približno 2 %; vendar ugotavlja, da se je stopnja napak malo povežala v letu 2009;
82. poziva Komisijo, naj ukrepa in zagotovi, da bo stopnja napak ohranila trend iz leta v leto in da nepravilnosti ne bo več;
83. opozarja, da so bili skoraj vsi odhodki za kmetijstvo in razvoj podeželja izvršeni z deljenim upravljanjem;
84. ugotavlja, da na podlagi rezultatov svoje revizije Računsko sodišče ocenjuje, da je najverjetnejša stopnja napak za „Kmetijstvo in naravne vire“ (temu področju politik je namenjena skoraj polovica proračuna) med 2 % in 5 %;
85. ugotavlja tudi, da so bile v letu 2009 pri 66 pregledanih transakcijah (27 %) od 241 ugotovljene napake in da so bile pri 42 (64 %) takšnih transakcijah ugotovljene količinsko opredeljive napake, ki zadevajo zlasti napake pri upravičenosti, izhajajoče iz prevelike količine prijavljenih upravičenih zemljišč;
86. meni, da je učinkovitost teh področij porabe kot celote, ne zgolj posameznih projektov, treba oceniti glede na splošni trend napak;
87. ugotavlja, da je bil po nenehni pozornosti Parlamenta izboljššan integrirani administrativni in kontrolni sistem (IAKS) v Grčiji;
88. vseeno opozarja, da je Računsko sodišče v zadnjih letih ugotovilo, da na uspešnost sistema IAKS negativno vplivajo netočni podatki v podatkovnih zbirkah, nepopolno navzkrižno preverjanje ali nepravilno ali nepopolno nadaljnje ukrepanje v zvezi z odstopanji;
89. ugotavlja, da je Računsko sodišče v letu 2009 pri svoji reviziji osmih plačilnih agencij ugotovilo, da so bili sistemi uspešni pri zagotavljanju pravilnosti plačil le v eni agenciji, delno uspešni v štirih in neuspešni v ostalih treh agencijah;
90. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da so bili nadzorni in kontrolni sistemi na področju „Kmetijstvo in naravni viri“ v najboljšem primeru delno uspešni pri zagotavljanju pravilnosti plačil;
91. prav tako je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je treba sistem IAKS občutno izboljšati v treh od osmih plačilnih agencij, ki so bile predmet revizije;
92. prav tako je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da letno poročilo o dejavnosti in izjava, ki jo je podal generalni direktor za kmetijstvo, zagotavljata le delno pošteno oceno finančnega upravljanja v povezavi s pravilnostjo plačil;
93. obžaluje dejstvo, da države članice samostojno opredeljujejo kmetijske površine v uporabi, kar vodi k znatnim napačnim razporeditvam plačil na obdelano površino; pričakuje ocenjevalno poročilo Komisije za obravnavo in prikaz primerov te prakse;
94. poziva Komisijo:
- naj izboljša zanesljivost in popolnost podatkov, zabeleženih v identifikacijskem sistemu parcel,
 - naj sprejme proaktivne ukrepe, da bi zagotovila, da vse podatkovne zbirke IAKS zagotavljajo zanesljivo in popolno revizijsko sled za vse opravljene spremembe, s posebno pozornostjo, posvečeno državam, ki so znane po svojih slabih rezultatih,
 - naj pojasni pravila in dodatno okrepi njihovo izvrševanje, da se neposredna pomoč Unije ne bo izplačevala proslcem, ki niso uporabljali zemljišča za kmetovanje in ga niti niso vzdrževali v dobrih kmetijskih in okoljskih pogojih,

- naj pregleda in izboljša smernice v zvezi z delom, ki ga morajo opraviti certifikacijski organi, predvsem v zvezi z delom, povezanim s potrjevanjem statističnih podatkov o inšpekcijskih pregledih in kontrolah v državah članicah, ter naj Parlamentu sporoči število in oceno zdravja obstoječih plačilnih agencij,
 - naj dodatno zmanjša birokracijo, poenostavi postopke in se izogne neugodnim učinkom na kmetovalce, ki izvirajo iz preobila pravil, ki si v nekaterih primerih nasprotujejo,
 - naj redno obvešča Parlament o napredku pri delu;
95. meni, da je treba tristranske sestanke Računskega sodišča, Komisije in nacionalnih oblasti, ki so se že izkazali za pomembne za vzajemno razumevanje in presojo o težavah v zvezi z letnim podajanjem izjav o zanesljivosti na področju kohezijske politike, razširiti na politični področji kmetijstva in naravnih virov, da bi se olajšala poenotena razlaga in izvajanje pravil o upravljanju in nadzoru odhodkov, pa tudi uskladil pristop Komisije in Računskega sodišča;
96. se strinja z Računskim sodiščem, da potrditev skladnosti preveč poudarja pavšalne izboljšave in usklajevalne prilagoditve, ki ne zadevajo končnega koristnika;
- Kohezija – 35 500 000 000 EUR*
97. opozarja, da se poraba za področje kohezije upravlja deljeno z državami članicami, da se odhodki izvršujejo prek velikega števila večletnih operativnih programov, da Komisija odobri te operativne programe na podlagi predlogov držav članic in da države članice izberejo posamezne projekte, ki jih je treba vključiti v operativne programe;
98. opozarja, da države članice sofinancirajo projekte iz kohezijske porabe; ugotavlja, da so učinkovito vodenje in nadzorni sistemi v interesu držav članic, ki sodelujejo z nacionalnim sofinanciranjem; poziva Komisijo, naj si odločno prizadeva za izboljšanje in preseganje začasnih pomanjkljivosti pri vodenju in nadzornih sistemih;
99. ugotavlja, da je po ocenah Računskega sodišča najverjetnejša stopnja napak na področju kohezije nad 5 %; ugotavlja, da se pogostost napak že tri leta zapored zmanjšuje;
100. ugotavlja tudi, da so se napake pojavile pri 36 % plačil projektov in da je to še vedno področje z najvišjimi stopnjami napak;
101. meni, da je treba področja porabe, ne zgolj posamezne projekte, oceniti glede na splošni trend napak;
102. ugotavlja, da je regulativni okvir na področju kohezije zapleten in zahteva usklajenost z nacionalnimi zahtevami, vključno z regionalnimi in lokalnimi pooblastili, ter različnimi pravili in politikami Unije, kot so tiste, ki zadevajo javna naročila in državno pomoč, številne organe, odgovorne za izvajanje kohezijske politike v državah članicah ter vse večje število upravičencev in prejemnikov podpore Unije;
103. meni, da je ta zapletenost pomembno vprašanje, ki ga je treba upoštevati pri sprejemanju odločitev o izboljšavah in poenostavitvah;
104. ugotavlja, da je velik delež ocenjene stopnje napak mogoče pripisati napakam pri upravičenosti in hujšemu nespoštovanju pravil za javna naročila; ugotavlja tudi, da samo nespoštovanje pravil za javna naročila povzroči 43 % vseh količinsko opredeljivih napak in predstavlja približno tri četrtine ocenjene stopnje napak;

105. ugotavlja, da kršenje postopkov za javna naročila razkriva neuspeh pri dokončni vzpostavitvi notranjega trga Unije; poziva Komisijo in Računsko sodišče, naj pripravita forum za posvetovalni proces o metodologiji, ki bo uporabljena glede na resnost odkritih kršitev na področju javnih naročil;
106. nadalje ugotavlja, da bo raznolikost interesov nedvomno vplivala na učinkovitost izvajanja kontrolnih obveznosti držav članic, saj zadeva tako odhodke Unije znotraj posameznih držav članic kot njihove nacionalne prispevke v proračun Unije;
107. poziva Komisijo, naj preuči razloge za nespoštovanje pravil za javna naročila in tesno sodeluje z državami članicami pri premagovanju odkritih težav;
108. s tem v zvezi pozdravlja Zeleno knjigo o modernizaciji politike EU na področju javnih naročil – Za učinkovitejši evropski trg javnih naročil (COM(2011) 15); poziva Svet in Komisijo, naj do leta 2012 dokončno sprejmeta reformo osnovnih pravil Unije za javna naročila (direktivi 2004/17/ES ⁽¹⁾ in 2004/18/ES ⁽²⁾ Evropskega parlamenta in Sveta);
109. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče ugotovilo tudi precej pomanjkljivosti v razpisnih postopkih in postopkih za dodelitev pogodb;
110. ugotavlja, da je bilo za najmanj 30 % napak, ki jih je ugotovilo Računsko sodišče, na voljo dovolj informacij, da bi lahko organi v državah članicah, pristojni za izvajanje operativnih programov, lahko odkrili in popravili napako, preden so odhodke potrdili Komisiji;
111. verjame, da zaradi te ugotovitve nastajajo resni dvomi o učinkovitosti sistema, v katerem države članice nosijo glavno odgovornost za točnost prijavljenih odhodkov;
112. opozarja, da je preverjanje upravljanja bistveno orodje kontrole za preprečevanje nepravilnosti, in obžaluje, da je preverjanje, ki so ga izvedli organi za upravljanje v državah članicah za 11 od 16 operativnih programov, ki so bili predmet revizije, le delno spoštovalo regulativne zahteve;
113. ugotavlja, da so nadzorni in kontrolni sistemi za programsko obdobje 2007–2013 na splošno le delno spoštovali revidirane ključne določbe regulativnega okvira;
114. je seznanjen, da se končne številke lahko določijo samo za tista proračunska leta, za katera se meni, da so zaključena, in da je 2004 zadnje proračunsko leto, za katero se meni, da je zaključeno;
115. opozarja, da vloga Komisije vključuje zagotavljanje vodenja državam članicam in razvoj dobrih praks med nacionalnimi organi; poziva generalne direktorate Komisije, naj še izboljšajo svojo uspešnost na tem področju;
116. poudarja, da so upravni organi v državah članicah v veliki meri zainteresirane strani za politike, ki jih izvajajo z deljenim upravljanjem; v zvezi s tem poudarja, da je deljeno upravljanje med Komisijo in državami članicami odvisno od vzdušja vzajemnega spoštovanja in priznavanja med zadevnimi upravnimi organi; poudarja, da se to vzdušje lahko v veliki meri še okrepi pri vsakodnevem upravljanju in ustreznih stikih med Komisijo in javnimi upravami v državah članicah;
117. od Komisije zahteva, naj določi najboljšo prakso in jo razširi med državami članicami, da bi omogočila povečano črpanje sredstev in izboljšala denarni tok upravičencev s spremembo in poenostavitvijo strukturnih skladov, ki izvajajo predpise na nacionalni ravni;
118. izraža zaskrbljenost, ker je po navedbah urada OLAF vse več dokazov, da so goljufije v strukturnih skladih v številnih primerih organizirane in načrtovane ter da ne gre zgolj za izkoriščanje priložnosti; poziva vse zainteresirane strani v državah članicah in v institucijah Unije, naj tesno sodelujejo pri odpravljanju tega pojava (letno poročilo OLAF 2010, str. 41);

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.

119. obžaluje, da so bili letni povzetki držav članic o strukturnih skladih objavljeni pozno, zaradi česar ni mogoče pridobiti ustreznega zagotovila o rednem izvajanju regionalnih programov; ocenjuje, da je to zadostna podlaga za ustavitev izplačil iz strukturnih skladov EU državam članicam;
120. poziva Komisijo, naj v zvezi z revizijo finančne uredbe preuči učinkovitost obveznih nacionalnih izjav kot pobud in/ali sredstev odvratanja, ter prednosti in izboljšanja, ki bi jih lahko prispevale za dobro finančno poslovanje; meni, da bi bilo treba upoštevati tudi dejstvo, da je v obdobju 2007–2013 prišlo do večjih sprememb v sistemih poslovanja in nadzora in da je treba za nadaljnje izboljševanje oceniti dosežke; zagovarja stališče, da bi morala uvedba tega instrumenta Komisiji resnično omogočiti izpolnjevanje njenih dolžnosti v zvezi z nadzorom držav članic in zagotavljanja uspešnega delovanja nacionalnih sistemov upravljanja in nadzora;
121. poziva Komisijo, naj okrepi stike z upravnimi organi v državah članicah zaradi vzajemne izmenjave informacij, da se nemudoma obravnavajo odprta vprašanja;
122. izraža resno zaskrbljenost zaradi vztrajno nizkega standarda sistemov upravljanja in kontrole v nekaterih državah članicah ter počasnega napredka pri izboljšanju teh sistemov;
123. poziva Komisijo, naj v finančno uredbo vključi zahtevo po obveznih nacionalnih izjavah o upravljanju, ki se izdajo in podpišejo na ravni ministrstev, njihovo revizijo pa opravi neodvisen revizor, kar bo prvi odločilen korak k večji nacionalni odgovornosti za odhodke Unije; zagovarja stališče, da brez uvedbe tega instrumenta Komisija ne bo sposobna izpolnjevati svoje dolžnosti v zvezi z nadzorom držav članic in zagotavljanja uspešnega delovanja nacionalnih sistemov upravljanja in nadzora;
124. opozarja na svoj poslovnik, zlasti člen 6(3) Priloge VI, v skladu s katerim lahko predsednik na podlagi poročila odbora, pristojnega za proračunski nadzor „v skladu s členom 265 Pogodbe ES v imenu Parlamenta vloži tožbo pri Sodišču proti zadevni instituciji zaradi neizpolnjevanja obveznosti, izhajajočih iz pripomb, ki spremljajo sklepe o razrešnici, ali iz drugih resolucij v zvezi z izvrševanjem odhodkov“; prav tako spominja, da je treba zagotoviti učinkovito izvajanje rednih, tristranskih srečanj v okviru proračunskega postopka, kakor je navedeno v členu 324 Pogodbe o delovanju Evropske unije;
125. obžaluje, da certifikacijski organi v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ⁽¹⁾ nimajo enotnih in jasnih revizijskih standardov; poziva Komisijo, naj skupaj z državami članicami ustanovi delovno skupino, ki bi pripravila enotne revizijske standarde, s katerimi bi dodatno izboljšali revizijsko delo certifikacijskih/revizijskih organov;
126. poziva Komisijo, naj Parlamentu sporoči število in oceno trdnosti obstoječih organov za upravljanje;
- Raziskave, energetika in promet – 8 000 000 000 EUR*
127. opozarja, da večino odhodkov za to skupino politik izvršuje Komisija z neposrednim centraliziranim upravljanjem, vse pogosteje pa tudi agencije in skupna podjetja s posrednim centraliziranim upravljanjem;
128. ugotavlja, da je po ocenah Računskega sodišča najverjetnejša stopnja napak na tem političnem področju med 2 % in 5 %;
129. je seznanjen tudi z ugotovitvami Računskega sodišča, da so bili sistemi upravljanja in nadzora pri zagotavljanju pravilnosti transakcij le delno učinkoviti;

(1) UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

130. ugotavlja, da je glavni vir napak v tej skupini politik še zmeraj povračilo previsoko prijavljenih stroškov dela in posrednih stroškov raziskovalnih projektov; poleg tega je seznanjen s povečanjem pridržkov glede neposrednega upravljanja (s 4 na 9), zlasti zaradi zapletenih meril za upravičenost;
131. ugotavlja tudi, da so napake na tem področju zaradi posebnega pomena raziskav in razvoja za gospodarstvo Unije še posebej zaskrbljujoče;
132. opozarja, da izkaze stroškov, ki so jih upravičenci šestega okvirnega programa predložili z namenom povračila stroškov, spremlja revizijsko potrdilo, ki ga izda neodvisni revizor, v njem pa potrjuje, da ima neodvisni revizor razumno zagotovilo, da prijavljeni stroški izpolnjujejo zahteve za upravičenost; želi pritegniti pozornost na dejstvo, da je Komisija priznala, da so merila sprejemljivosti, ki jih je določila za pridobitev potrditve, prestroga;
133. izraža zaskrbljenost zaradi dejstva, da je Računsko sodišče tako v letu 2009 kot v letu 2008 odkrilo napake v 43 % pregledanih izkazov stroškov, za katere je revizor pred predložitvijo za povračilo stroškov izdal potrdilo z mnenjem brez pridržka;
134. ugotavlja, da je Komisija v letu 2009 sicer precej povečala znesek izterjanih neupravičenih stroškov, a so se podobno povečali tudi neizterjani zneski, saj so se skoraj potrojili na 31 500 000 EUR;
135. meni, da je zaupanje javnosti na področju raziskav, energetike in prometa izredno pomembno, ker se predvideva, da se bo v prihodnjih letih delež proračuna Unije zanj povečal;
136. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo neodvisni revizorji, ki so nepravilno potrdili izkaze stroškov, seznanjeni z merili upravičenosti za povračilo predloženih stroškov ter, če je ustrezno, zanje odgovarjajo, pregleda delovanje sistema za certificiranje metodologije obračunavanja stroškov upravičencev, zmanjša zaostanek pri izterjavi neupravičeno izplačanih zneskov ter po potrebi uvede sankcije, dodatno poenostavi pravila za financiranje raziskav za znatno izboljšanje dostopa malih in srednjih podjetij do financiranja raziskav in zagotovi popolno odgovornost za pravilno uporabo denarja Unije;
137. ponovno poziva Komisijo, naj vzpostavi pravno varnost, tako da ne uporablja strožje definicije pravil o sodelovanju za nazaj in da od sodelujočih ne zahteva ponovnega izračunavanja izkazov stroškov, ki so jih službe Komisije že odobrile, ter tako zmanjša potrebo po naknadnih pregledih in popravke za nazaj; poziva Komisijo, naj hitro in premišljeno razreši prejšnje razmere, ki so nastale pri potekajočih pregledih, ter pri tem spoštuje načela dobrega finančnega poslovanja; priporoča, da bi spore glede prejšnjih razmer razrešili z dogovorom med vsemi stranmi, ki bi na primer temeljil na neodvisni ponovni reviziji in/ali s posredovanjem neodvisnega *ad hoc* posrednika;
138. pozdravlja dejstvo, da je Komisija začela uporabljati sankcije na področju raziskav (34 ukrepov, prejetih 514 330 EUR); kljub temu podpira ugotovitev službe za notranjo revizijo, da je potreben močan mehanizem za odkrivanje goljufij;
139. prav tako poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo imela služba za notranjo revizijo enaka pooblastila za organe, ki jih je ustanovila Unija, ki imajo status pravne osebe in prejemajo prispevke iz proračuna (skupna podjetja Unije), kot jih ima za službe Komisije v skladu s členom 185(3) finančne uredbe;
140. verjame, da bi moral osmi okvirni program temeljiti na koreniti spremembi stališč, vključno z uvedbo sistema bonusov, ki bi delno zamenjal sedanji sistem vnaprejšnjih plačil, in boljšim dostopom do tveganega kapitala za povečanje učinkovitosti;

Zunanja pomoč, razvoj in širitev – 6 600 000 000 EUR

141. opozarja, da večino odhodkov s tega političnega področja neposredno centralizirano upravljajo službe Komisije, bodisi iz centrale Komisije ali na ravni delegacij Unije (po začetku veljavnosti Pogodbe o delovanju Evropske unije „delegacije Evropske unije“); poleg tega opozarja na vse pogostejšo rabo skupnega upravljanja, na primer pri instrumentu za hrano;
142. meni, da je učinkovitost teh področij porabe, ne zgolj posameznih projektov, treba oceniti glede na splošni trend napak;
143. ugotavlja, da je po ocenah Računskega sodišča najverjetnejša stopnja napak na tem revidiranem področju med 2 % in 5 %;
144. opazuje tudi, da je Računsko sodišče v skupni oceni nadzornih in kontrolnih sistemov ugotovilo, da so le delno učinkoviti;
145. je prav tako seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da letno poročilo o dejavnosti in izjava, ki jo je podal generalni direktor EuropeAid, le delno pošteno ocenjujeta pravilnost finančnega poslovanja;
146. ugotavlja, da je ocena sistemov upravljanja in nadzora v državah kandidatkah in potencialnih državah kandidatkah, postopek, ki teče in je bil določen v načrtu za decentralizirano upravljanje instrumenta za predpristopno pomoč, v skladu s katerim Komisija preda pristojnosti za izvajanje določene komponente, programa ali ukrepa znotraj instrumenta za predpristopno pomoč;
147. poziva Komisijo, naj tesno sodeluje z državami kandidatkami in potencialnimi državami kandidatkami, da bi učinkovito izboljšala sisteme upravljanja in nadzora, spodbujala najboljšo prakso v boju proti goljufijam in zagotovila, da so njihove prakse skladne z vsemi pravili in standardi Unije;
148. obžaluje dejstvo, da se v nekaterih potencialnih državah kandidatkah ob imenovanjih v javni upravi nadaljujejo kršitve zakonodaje o javnih uslužbencih; obžaluje tudi, da sodstvo v veliko primerih ne deluje dobro; poziva Komisijo, naj omogoči vsem potencialnim državam kandidatkam potrebno strokovno znanje in izkušnje ter institucionalno znanje, s katerim se bodo lahko uspešno borile proti korupciji in bodo lahko nadaljevale potrebne reforme;
149. je zaskrbljen zaradi visoke stopnje zavrnitev v državah z decentraliziranim izvajanjem, in sicer tam, kjer delegacije Unije predhodno preverjajo dokumentacijo javnih naročil; poudarja, da imajo nacionalni organi v teh državah domnevno težave pri izvedbi odločilnih izboljšav, ki so potrebne za opustitev predhodnega preverjanja s strani Komisije; poziva Komisijo in države kandidatke, naj izboljšajo dialog in zagotovijo učinkovito sodelovanje;
150. je seznanjen s posebnim poročilom Računskega sodišča št. 12/2009 o uspešnosti projektov Komisije na področju pravosodja in notranjih zadev za Zahodni Balkan;
151. pozdravlja pozitivno oceno Računskega sodišča o nadzornih in kontrolnih sistemih, ki se uporabljajo na področju humanitarne pomoči; kljub temu poziva Komisijo, naj posveti več pozornosti spremljanju pomanjkljivosti, ki jih je odkrila med revizijami izvajalskih partnerjev in pri nadzoru, v kolikšnem obsegu se uporabljajo preskrbni centri humanitarne pomoči, in pri tem pridobi kar največ izkušenj;
152. poziva naslednika GD RELEX, naj izpopolni svojo metodologijo naknadnega nadzora in se hitro posveti s tem povezanim priporočilom internega revizorja;
153. poziva GD ELARG, naj razvije in vzpostavi mehanizme za lažjo analizo in spremljanje rezultatov opravljenih misij preverjanja ter naj nameni dovolj sredstev analizi nerešenih končnih izjav iz predpristopnega obdobja držav članic, ki so se pred kratkim pridružile Uniji;
154. poziva GD ECHO, naj izboljša ocenjevanje dokumentacije predlogov za ukrepe humanitarne pomoči (na primer z uvedbo standardiziranih ocenjevalnih poročil) in naj o svojih izkušnjah pri izvajanju instrumenta za hrano poroča v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2010;

155. ugotavlja, da bi lahko imelo zagotavljanje pomoči tujini tudi negativne vplive, na primer kadar podkupljivi režimi v državah prejemnicah slabo upravljajo sredstva, in da je treba absolutno prednost posvetiti preprečevanju teh vplivov;
156. pozdravlja dejstvo, da je Komisija med letoma 2007 in 2010 namenila 396 000 000 EUR podpora prizadevanjem za izboljšanje pravosodnih sistemov in boju proti korupciji v kandidatkah za pristop, ter napredek, ki je bil pri tem dosežen; kljub temu svari pred prevelikim optimizmom in Komisijo poziva, naj priskrbi dokaze, da je bil ta denar porabljen učinkovito, ter jo sprašuje, ali je zaradi izboljšane nadzorne strukture dejansko prišlo do več sankcij proti podkupljivim akterjem, tudi v odmevnih primerih, ali se zakoni v celoti izvajajo ter ali imajo reforme podporo;
157. z zaskrbljenostjo se seznanja s pomanjkljivostmi v decentraliziranem izvajalskem sistemu na Hrvaškem in v Turčiji, ki jih je odkrilo Računsko sodišče; poziva Komisijo, naj poroča o vseh ukrepih, sprejetih za odpravo tega problema, in naj zagotovi oceno tveganih odhodkov;
158. poziva Komisijo, zlasti GD ELARG, naj pospeši prizadevanja v zvezi s končnimi izjavami za program Phare, program CARDS in prehodni vir ter naj te programe preudarno in pravočasno zaključi;
159. obžaluje dejstvo, da se precejšen del predpristopne pomoči obravnava v poglavju 3 (kmetijstvo – 254 000 000 EUR) in poglavju 4 (kohezija – 65 000 000 EUR) letnega poročila Računskega sodišča; je presenečen, ker v letnem poročilu Računskega sodišča v nasprotju s preteklimi leti ni podatkov o revizijskih obiskih za vsako državo nečlanico Unije posebej;
160. obžaluje dejstvo, da GD REGIO leta 2009 ni opravil nobenega revizijskega obiska na Hrvaškem, kljub temu, da so pri postopkih javnih razpisov v tej državi velike težave;
161. prav tako poziva Komisijo, naj obvesti mednarodne organizacije, da bo pomoč Unije v prihodnje pogojena s predložitvijo dokazila o zanesljivosti v obliki izjave o zanesljivosti;
162. poziva Računsko sodišče, naj navede razloge, zakaj je pri preizkušanju transakcij v poglavju zunanje pomoči navedlo relativno nizko stopnjo napak (13 %) ter velik delež količinsko neopredeljivih napak na ravni delegacij Unije in zakaj ni dokazov o napakah pri točnosti ali dejanskosti na področju, ki je po svoji naravi zelo izpostavljeno zlorabi sredstev; poziva Komisijo, zlasti delegacije Unije, naj zagotovijo jasno revizijsko sled ter vse druge informacije, potrebne za lažjo analizo Računskega sodišča;
- Izobraževanje in državljanstvo – 2 200 000 000 EUR*
163. opozarja, da se večina odhodkov s tega področja upravlja z neposrednim centraliziranim upravljanjem ali deljenim upravljanjem;
164. pozdravlja pozitivno vlogo Komisije, ki na tem področju vodi države članice, in jo spodbuja, naj še naprej širi zglede dobre prakse med nacionalnimi organi;
165. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da je stopnja napak pri vmesnih in končnih plačilih med 2 % in 5 % in da so bili nadzorni in kontrolni sistemi na tem političnem področju pri zagotavljanju pravilnosti vmesnih in končnih plačil, opravljenih v letu 2009, le delno učinkoviti;
166. je zaskrbljen, da je 29 od 120 revidiranih vmesnih in končnih plačil (24 %) vsebovalo izmerljive napake;
167. je zaskrbljen, ker nadzorni in kontrolni sistemi na ravni Komisije leta 2009 niso zaznali in odpravili precejšnjega števila napak pri vmesnih in končnih plačilih, opravljenih to leto;
168. poziva Komisijo, naj še naprej krepi preverjanje vmesnih in končnih plačil, s čimer bo zagotovila, da se bodo napake odkrile, in preprečila, da bi se že odkrite napake ponovile;

Ekonomске in finančne zadeve – 700 000 000 EUR

169. opozarja, da so glavni programi v tej skupini politik del šestega in sedmega okvirnega programa za raziskave in tehnološki razvoj (222 000 000 EUR), vezano financiranje agencij Unije (116 000 000 EUR), Jamstveni sklad za zunanje ukrepe (92 000 000 EUR) ter okvirni program za konkurenčnost in inovativnost, ki je nasledil večletni program za podjetja in podjetništvo (175 000 000 EUR);
170. prav tako opozarja, da se večina ukrepov v okviru šestega in sedmega okvirnega programa ter programa za konkurenčnost in inovativnost financira prek sporazuma o donaciji s Komisijo, donacije pa se izplačujejo takole: podjetju ob podpisu sporazuma o donaciji sledijo vmesna in končna plačila, s katerimi se na podlagi izkazov stroškov, ki jih predložijo upravičenci, povrnejo upravičeni stroški;
171. opozarja, da je Parlament v resolucijah o razrešnicah za proračunski leti 2007 in 2008 pozval Komisijo, naj upravičencem omogoči uporabo povprečnih stroškov dela na stroškovno mesto in naj ne zahteva individualnih stroškov za osebe, ki so dejavno vključene v specifične raziskovalne projekte; s tem v zvezi pozdravlja Sklep Komisije C(2011) 174 z dne 24. januarja 2011 o treh ukrepih za poenostavljeno izvajanje Sklepa št. 1982/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Sklepa Sveta št. 970/2006/Euratom;
172. ugotavlja, da pravilnost najbolj ogrožajo previsoke navedbe upravičenih stroškov v izkazu stroškov ter da nadzorni in kontrolni sistemi Komisije tega ne odkrijejo, Računsko sodišče pa kot „visoko“ ocenjuje tveganje za pravilnost plačil, opravljenih na podlagi izkazov stroškov;
173. je seznanjen z nazornimi primeri, ki jih je podalo Računsko sodišče v zvezi z naslednjim:
- šestim okvirnim programom, kjer ni resnih pomanjkljivosti v izkazih stroškov odkrilo ne podjetje, ki je izdalo revizijsko potrdilo, ne drugo podjetje, ki je v imenu Komisije opravilo dva naknadna nadzora,
 - sedmim okvirnim programom, kjer je eden od upravičencev pri obračunavanju stroškov osebja uporabil metodologijo, ki ni v skladu ne s pravili šestega okvirnega programa ne s pravili sedmega okvirnega programa, zato so pri revidiranem projektu izkazani stroški za več kot 17 % presejali dejanske stroške, enaka metodologija pa je bila uporabljena še pri 13 drugih projektih,
 - Evropsko vesoljsko agencijo (skupno upravljanje), kjer je Računsko sodišče odkrilo, da so bili vključeni stroški, ki jih ne bi smela financirati Skupnost, ter stroški, ki niso bili v zadostni meri podkrepjeni z dokazi, in sicer v višini skoraj 10 % revidiranega vzorca, ugotovilo pa je tudi resne pomanjkljivosti pri pravilih in postopkih oddaje javnih naročil;
174. z veliko zaskrbljenostjo ugotavlja, da Računsko sodišče še naprej odkriva napake pri plačilih, za katera je odgovorni odredbodajalec podal mnenje brez pridržka, ter da je po mnenju Računskega sodišča revizijsko potrjevanje le delno učinkovito pri odkrivanju napak v izkazanih stroških;
175. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da plačila v tej skupini politik sicer niso vsebovala večjih napak, a da vseeno priporoča, da je treba biti pozoren na vrsto in obseg napak, odkritih v odhodkih za okvirne raziskovalne programe; ugotavlja, da sta bila dva od treh nadzornih in kontrolnih sistemov te skupine politik sicer ocenjena kot učinkovita, eden pa je bil pri zagotavljanju pravilnosti plačil le delno učinkovit;
176. poziva Komisijo:
- naj pregleda obstoječe ureditve za predhodno preverjanje, da bi ugotovila, kako učinkovite so,
 - naj glede na izkušnje presodi, ali je certificiranje s strani zunanjih revizorjev, ki jih imenujejo upravičenci, učinkovit nadzor, in naj preuči alternativne metode preverjanja,

- naj ozavešča revizorje o pravilih za upravičenost odhodkov, da bi povečali zanesljivost potrdil, ki jih izdajajo, ter da jim po potrebi prisodi odgovornost zanje,
- naj še izboljša kakovost svojih predhodnih kontrol pri postopku oddaje javnih naročil ter vmesnih/končnih plačilnih ter poskrbi, da bodo delovni programi zajemali funkcije naknadnega nadzora;

Celovit pregled porabe

177. poziva Komisijo, naj v letu 2011 nemudoma opravi celovit pregled porabe za vsa področja dejavnosti, da se povsod zagotovi najboljši izkoristek sredstev, da bi se ugotovile možnosti za prihranek, kar bi zmanjšalo pritisk na proračun v tem varčevalnem obdobju;
178. meni, da se lahko izpolnijo vse zahteve po večjih odhodkih na glavnih prednostnih področjih s pomočjo varčevanja pri obstoječih programih, zato je treba natančneje preučiti zastarele in neučinkovite programe, da se omogoči prerazporeditev sredstev;

Prednostni ukrepi

179. poziva Komisijo, naj pristojnemu odboru Parlamenta predstavi načrt z ukrepi, ki jih namerava sprejeti v zvezi z reformo sedanjega postopka za podelitev razrešnice, nacionalnimi izjavami o upravljanju, izpopolnitvijo strukture upravljanja Komisije, sistematično prekinitvijo in začasno ustavitvijo plačil ter z odpravo ukrepa in izboljšanjem korektivnih mehanizmov;

Reforma veljavnega postopka za razrešnico

180. poziva Komisijo, naj organizira medinstitucionalno razpravo, v kateri bodo sodelovali v začetni fazi na najvišji ravni predstavniki Sveta, Komisije, Računskega sodišča in Parlamenta in v drugi fazi predstavniki iz držav članic, nacionalnih parlamentov in vrhovnih revizijskih organov, v kateri bi celostno obravnavali veljavni sistem postopka za razrešnico;
181. poziva Komisijo, naj posreduje predloge za skrajšanje časa za postopek podelitve razrešnice, tako da bo glasovanje na plenarnem zasedanju lahko potekalo v letu, ki sledi preverjenemu proračunskemu letu; spodbuja Računsko sodišče in vse institucije, da skrajšajo in okrepijo postopek razrešnice, da bo tako postal bolj pregleden in razumljiv za davkoplačevalce Unije;

Nacionalne izjave o upravljanju

182. poudarja, da je treba nacionalne izjave o upravljanju razumeti kot instrument, s katerim se poveča odgovornost za porabo sredstev Unije, saj se nacionalnim parlamentom in nacionalnim revizijskim organom ponudi možnost sodelovanja pri zagotavljanju zakonitosti, pravilnosti in učinkovitosti porabe sredstev Unije; meni, da so nacionalne izjave o upravljanju instrument, s katerim bodo lahko nacionalni organi in institucije Unije sodelovale, obenem pa v celoti upoštevale vloge in pristojnosti druge strani;
183. opozarja, da Parlament že od leta 2005 poziva Komisijo, naj pripravi predlog za uvedbo obveznih nacionalnih izjav o upravljanju;
184. poudarja, da mora za porabo odgovarjati ne samo upravitelj Unije, pač pa tudi upravitelj na nacionalni ravni, saj približno 80 % proračuna izvršujejo nacionalni organi;
185. je večkrat zahteval, naj finančni ministri vseh držav glede porabe sredstev izdajo in podpišejo nacionalno izjavo o upravljanju, ter predlagal tudi, naj nacionalni revizijski organ ali drugi neodvisni revizor revidira nacionalno izjavo finančnega ministra o upravljanju, saj bi revizijo izjave, ki jo poda nacionalni minister, običajno zajemal mandat katerega koli neodvisnega nacionalnega revizijskega organa;

186. pozdravlja dejstvo, da so nekatere države članice (na primer Danska, Nizozemska, Združeno kraljestvo in Švedska) podale nacionalne izjave o upravljanju, vendar ugotavlja, da se razlikujejo v kakovosti in jasnosti;
187. meni, da dejstvo, da so te države članice podale nacionalne izjave o upravljanju, kaže drugim državam članicam, da je to izvedljivo;
188. ugotavlja, da predlog Komisije o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za letni proračun Unije (COM(2010) 815, člen 56), predvideva uvedbo izjav o upravljanju na ravni upravljanja; poudarja, da je po mnenju Parlamenta ta predlog korak proti končnemu cilju, in sicer nacionalnim izjavam o upravljanju;
189. poziva Komisijo, naj predstavi uradni predlog za uvedbo obvezne nacionalne izjave o upravljanju, ki jo podpiše vsak finančni minister države, pri čemer se upoštevajo naslednji koraki:
- analiza kakovosti, celovitosti, nepristranskosti, relevantnosti in uporabnosti sedanjih nacionalnih izjav o upravljanju, vključno z oceno dodane vrednosti navedenih informacij ter morebitnih pomanjkljivosti,
 - oblikovanje smernic o opredelitvi skupnih osrednjih vidikov nacionalnih izjav o upravljanju, pri čemer je treba zagotoviti, da bodo koristile tako Komisiji kot Računskemu sodišču,
 - oblikovanje načrta, v katerem se navede datum, do katerega država članica opravi glavne korake na poti do uvedbe nacionalnih izjav o upravljanju, ter uvedbo obveznih nacionalnih izjav o upravljanju v finančno uredbo do 1. januarja 2014, ko se začne nova finančna perspektiva;
- predlaga, da je vsebina nacionalne izjave v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi in koristna za potekanje revizije Računskega sodišča;
- Izpopolnitev strukture upravljanja Komisije*
190. poudarja, da sta poročilo generalnega direktorja o letnih dejavnostih in zbirno poročilo kolegija komisarjev pomembna elementa, s katerima lahko Komisija poroča organu za podelitev razrešnice;
191. poziva Komisijo, naj po analogiji s političnim klicem po vzpostavitvi nacionalnih izjav o upravljanju izpopolni strukturo upravljanja Komisije, kjer bi v idealnem primeru v letno poročilo generalnega direktorja o dejavnostih dodali podpis odgovornega komisarja in pripravili zbirno poročilo, ki bi vsebovalo tudi točkovnik kakovosti kontrol, razvrščen po državah članicah in političnih področjih, ter podpis predsednika Evropske komisije;
192. ugotavlja, da bi bilo treba za izpopolnitev strukture upravljanja Komisije okrepiti postopke, da bi lahko kolegij sprejel zbirno poročilo in bi lahko posamezni komisarji sodelovali pri pripravi letnega poročila generalnega direktorja o dejavnostih, v katerem so naslednji ukrepi, ki jih je mogoče uveljaviti v proračunskem letu 2010:
- zapisnik seje, na kateri kolegij sprejme zbirno poročilo, se posreduje pristojnemu odboru Parlamenta in objavi,
 - izjava generalnega direktorja o sestanku s pristojnim komisarjem, v kateri jasno in v celoti razloži vsebino njunih premislekov v zvezi s poročilom o letnih dejavnostih ter morebitne pridržke, se posreduje pristojnemu odboru Parlamenta;
193. poudarja, da ti ukrepi ne smejo nikakor zmanjšati neposredne odgovornosti posameznih generalnih direktorjev ali drugih odredbodajalcev na podlagi prenosa;

Sistematična aktivacija prekinitve in začasna ustavitev plačil ter odprava ukrepa

194. ugotavlja, da skupni finančni popravki za strukturne ukrepe, potrjeni v letu 2009, znašajo 7 719 000 000 EUR (Zaključni račun Evropske unije, proračunsko leto 2009, str. 112); opaža pa, da je bilo izvršenih in v računovodskih izkazih navedenih le 5 387 000 000 EUR (7 719 000 000 – 2 332 000 000) (str. 103); meni, da je zaradi razlike med zneski, ki jih je treba popraviti, in dejanskimi popravki treba uvesti samodejno ustavitev plačil brez odločitve Komisije, kakor hitro se pojavijo dokazi o pomembnih pomanjkljivostih v delovanju upravljalnih in kontrolnih sistemov;
195. poziva Komisijo, naj uvede sistematično aktivacijo prekinitve in začasne ustavitve plačil, kakor hitro se pojavijo dokazi o pomembnih pomanjkljivostih v delovanju upravljalnih in kontrolnih sistemov držav članic;
196. meni, da postopek, ki prinaša izpolnitev sistematične prekinitve in sistematične začasne ustavitve plačil, vključuje:
- posredovanje informacij, ki jasno prikazujejo vse dosedanje prekinitve in ustavitve plačil, ter vzrokov za sprejetje teh odločitev pristojnemu odboru Parlamenta,
 - opis jasnih in nedvoumnih meril, ki jih je mogoče uporabiti v vseh generalnih direktoratih in ki ne dopuščajo možnosti interpretacije v zvezi s prihodnjimi prekinitvami/ustavitvami plačil ter odpravo prekinitvev/ustavitvev plačil, pri čemer se vzpostavi sistematičen mehanizem brez predhodnih odločitev na upravni ali politični ravni,
 - vključitev načela sistematične prekinitve in začasne ustavitve plačil v finančno uredbo, ki jih spodbudi dokaz o pomembnih pomanjkljivostih pri delovanju nadzornih in kontrolnih sistemov držav članic in oblikovanje celovitih smernic za države članice, s katerimi bi nacionalnim organom pomagali pri preprečevanju nesporazumov in nepravilnosti;
 - Komisija nacionalnemu parlamentu in vrhovnemu revizijskemu organu zadevne države članice ter pristojnemu odboru Parlamenta pošlje izvod pisma o morebitni izterjavi;

Izboljšanje korektivnih mehanizmov

197. vztraja, naj Komisija izboljša korektivne mehanizme ter zagotovi, da bodo finančne posledice nepravilno izvršenih plačil nosili upravičenci, ne pa davkoplačevalci;
198. meni, da je treba v okviru postopka, ki prinaša izpolnitev tega cilja, pristojnemu odboru Parlamenta predstaviti tudi naslednje:
- jasen, izčrpen in povsem točen seznam vseh finančnih popravkov, opravljenih od leta 2000, ter informacije o tem, ali so bila nepravilno prejeta plačila izterjana ali pa so bila nadomeščena z drugimi projekti, pri čemer je treba v tem primeru predložiti tudi oceno kakovosti nadomestnih projektov,
 - ukrepe, ki bodo sprejeti, potem ko je Računsko sodišče ugotovilo, da „Komisija ne prejme vedno zanesljivih informacij od držav članic“ (letno poročilo 2009, točka 1.49), s seznamom zadevnih držav članic in številom nepravilnosti, pa tudi informacijami o rezultatih standardiziranega postopka (odgovor Komisije v letnem poročilu za leto 2009, točka 1.34), vpeljanega za obdobje 2007–2013,
 - akcijski načrt o tem, kako bolje vključiti in uskladiti ugotovitve Računskega sodišča o letnih stopnjah napak pri upravičencih in delo Komisije o spremljanju teh ugotovitev kot tudi finančne

popravke in izterjave, izvedene v celotnem življenjskem ciklu različnih programov vse do zaključka postopka, vključno z določitvijo plačil, ki so lahko predmet dodatnega preverjanja, in postopek potrditve proračunov ter boljše spremljanje prizadevanj držav članic za izterjave;

Ocenjevalec uspešnosti

199. poziva Komisijo, naj imenuje ocenjevalca uspešnosti, ki bo odgovoren za pripravo ocenjevalnega poročila v skladu z zahtevami člena 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki ga potrdi kolegij Komisarjev, da bi vzpostavili jasno lastništvo poročila;
200. meni, da je treba ocenjevalno poročilo pripraviti tako, da je razmerje med ključnimi kazalniki uspešnosti, njihovo pravno/politično podlago, odhodki in doseženimi rezultati jasno in pregledno, da metodologijo, ki bo uporabljena pri pripravi tega poročila, revidira služba za notranjo revizijo, ki prav tako oceni opravljeno delo, in da so ključni kazalniki uspešnosti, ki jih uporabljajo vse službe Komisije, javno dostopni;
201. meni, da je treba ocenjevalno poročilo predstaviti na razpravi med plenarnim zasedanjem, nanjo pa povabiti tudi Računsko sodišče, da poda svoje mnenje o ocenjevalnem poročilu;

Uvedba nove logike porabe

202. poziva Komisijo, naj uvede novo logiko porabe, katere cilj je izboljšati kakovost porabe ter zagotoviti pravilno in preudarno porabo sredstev davkoplačevalcev Unije, vključno z naslednjimi načeli:
 - oblikovanjem proračuna Unije na podlagi preučitve predlaganih politik, stroškov „dobave“ za sodelujoče organe in upravičence ter ciljev, ki bi jih bilo mogoče doseči z razpoložljivimi sredstvi,
 - zagotavljanjem, da so sheme in programi uresničljivi in kolikor mogoče preprosti,
 - zagotavljanjem popolne in dogovorjene odgovornosti za porabo,

in Komisiji predlaga, da v sodelovanju z Računskim sodiščem, preuči postopek za pridobitev globalne izjave o zanesljivosti za vsako finančno perspektivo, in da ga, v iskanju pravne podlage, ki bo naredila ta postopek obvezen, uporablja prostovoljno;

Opombe odborov, zaprosenih za mnenje

Odbor za razvoj

203. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče ugotovilo, da so bili nadzorni in kontrolni sistemi za zunanjo pomoč in razvoj le delno uspešni pri zagotavljanju pravilnosti plačil in da so na ta plačila vplivale resne napake; je zaskrbljen, ker Komisija ni odkrila napak, povezanih z nekaterimi končnimi plačili, ki jih je odkrilo Računsko sodišče in ker Komisija ne spremlja, v kolikšnem obsegu partnerji uporabljajo preskrbne centre humanitarne pomoči; pozdravlja dejstvo, da se je v primerjavi s prejšnjimi leti število transakcij, pri katerih so bile storjene napake (13 %), več kot prepolovilo, vendar poudarja, da si je treba še naprej prizadevati za zmanjšanje tega odstotka;
204. vendar ugotavlja, da se GD ECHO na slabosti, odkrite med rednimi revizijami sistemov partnerjev, ne odzove vedno „pravočasno“⁽¹⁾; zato GD ECHO poziva, naj okrepi svoje zmogljivosti za spremljanje in nadaljnje ukrepe;

⁽¹⁾ Letno poročilo Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za leto 2009, str. 144, odstavek 6.42.

205. poziva Komisijo, naj v razvojne projekte obsežnejše vključuje okoljske vidike, vključno s programi proračunske podpore, in naj ocenjuje vključevanje okolja v razvojno sodelovanje; obžaluje, da so te pomanjkljivosti lahko posledica pomanjkanja kadra in se veseli napredka, ki ga bo prinesel začetek delovanja Evropske službe za zunanje delovanje;
206. znova poziva k večji vključenosti parlamentov in k posvetovanju z lokalno civilno družbo v partnerskih državah pri pripravi in pregledu državnih strateških dokumentov v okviru instrumenta za razvojno sodelovanje;
207. poziva Komisijo, naj partnerskim državam pomaga pri razvoju parlamentarnega nadzora in revizijskih zmogljivosti in naj poveča preglednost in javni dostop do informacij, zlasti kadar se pomoč zagotavlja prek proračunske podpore, skladno z določbami člena 25(1)(b) Uredbe o instrumentu za razvojno sodelovanje ⁽¹⁾ in poziva Komisijo, naj redno poroča o doseženem napredku;
208. Komisijo ponovno poziva, naj pokaže, da je namenila vsaj 20 % sredstev razvojne pomoči osnovnemu in srednješolskemu izobraževanju ter osnovnemu zdravstvu, vključno z varnim dostopom do vode in sanitarij; predlaga še, naj se opravi temeljita ocena učinka za porabo na tem področju, da se poveča uspešnost sprejetih programov;
209. poziva Komisijo, naj večjo pozornost nameni zdravju žensk v državah v razvoju na splošno, zlasti izboljšanju zdravja mater, saj prav na tem področju doseganje razvojnih ciljev tisočletja poteka najpogostejše;
210. poudarja, da mora biti mehanizem razvojne pomoči namenjen tudi spodbujanju ustvarjanja bogastva in podpori malih in srednjih podjetij, saj je ustvarjanje bogastva še vedno bistveno orodje za zmanjševanje revščine; opominja, da naj bi države v razvoju letno izgubile približno 800 000 000 000 EUR zaradi nezakonitih tokov kapitala, preprečevanje tega pa bi bilo lahko odločilno za zmanjševanje revščine in doseganje razvojnih ciljev tisočletja;
211. ceni, da imajo organizacije Združenih narodov pogosto posebne izkušnje in strokovno znanje, ki jih drugje ni mogoče zlahka najti; vseeno izraža zaskrbljenost, ker Komisija ni prepričljiva pri predhodnem predstavljanju dokazov o tem, da je izbira organizacij ZN dejansko učinkovitejši in uspešnejši način za zagotavljanje pomoči od drugih načinov ⁽²⁾; poziva Komisijo k izvajanju bolj preglednih in bolj nepristranskih postopkov pri izbiri poti za izvajanje pomoči;
212. poziva Komisijo, naj v tretjih državah zagotovi večjo prepoznavnost dejavnosti, ki se financirajo s sredstvi Unije.

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

213. ugotavlja, da je stopnja uporabe za leto 2009 odobritev plačil v finančnem okviru 2000–2006 za Evropski socialni sklad (ESS) znašala 97,1 % (1 540 000 000 EUR); ugotavlja, da so vmesna plačila in vnaprejšnja financiranja za finančni okvir 2007–2013 znašala 11 300 000 000 EUR; je seznanjen s prizadevanji Komisije za boljše finančno poslovanje; obžaluje, da kljub finančni krizi države članice ne uporabljajo virov ESS;
214. ugotavlja, da se pogostost napak v zadnjih treh letih zmanjšuje in da je upadla s 54 % leta 2007 na 36 % v letu 2009 ter priznava prizadevanja Komisije za zmanjšanje stopnje napak; poziva k večjim prizadevanjem za zmanjšanje zlasti primerov za povračilo neupravičenih stroškov;
215. poziva Komisijo, naj prispeva k izboljšanju finančnega poslovanja, tako da nadaljuje akcijski program, ki pospešuje postopke odločanja v zvezi s finančnimi popravki;

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja (UL L 378, 27.12.2006, str. 41).

⁽²⁾ Posebno poročilo Računskega sodišča št. 15/2009 „Pomoč Evropske unije, ki se izvaja prek organizacij Združenih narodov: odločanje in spremljanje“.

216. pozdravlja dejstvo, da je bilo izvajanje programa ESS v letu 2009 osredotočeno na Evropsko strategijo zaposlovanja, zlasti na ukrepe, namenjene izboljšanju zaposljivosti na trgu dela (30,6 % ⁽¹⁾), ter dejavnosti za razvoj izobraževanja in poklicnega usposabljanja (22,8 % ⁽¹⁾), socialna vključenost (20,8 % ⁽¹⁾) in enake možnosti (6,5 % ⁽¹⁾);

217. pozdravlja prizadevanja Komisije, da z vsakoletnimi revizijskimi poročili in povzetki letnih poročil zahteva odgovornost vseh držav članic;

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

218. poudarja pomembnost proračunskih vrstic 17 02 02 (ukrepi na področju potrošniške politike) in 17 01 04 03 (odhodki za upravno poslovanje) za učinkovito izvajanje vsakokratnega letnega delovnega programa v okviru programa varstva potrošnikov 2007–2013 in poziva Komisijo, naj izboljša obveščenost v zvezi z razpoložljivimi subvencijami (zlasti kar zadeva skupne ukrepe v okviru uredbe o sodelovanju na področju varstva potrošnikov (Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾), za katere ni bilo prejetih prijav); je zadovoljen s koristno uporabo dodatnih sredstev (2 000 000 EUR), ki so bili v letu 2009 namenjeni pilotnemu projektu za nadzorne ukrepe na področju potrošniške politike;

219. pozdravlja nadaljnje izdaje pregleda stanja potrošniških trgov (Consumer Markets Scoreboard), saj gre za pomembno orodje za boljši nadzor in inovativno točkovanje trgov; meni, da mora biti ustvarjena empirična podlaga temelj razumevanja nove politike na ravni Unije in nacionalni ravni ter poziva Komisijo, naj uporabi rezultate pregleda stanja potrošniških trgov pri sprejemanju političnih odločitev na vseh ustreznih področjih;

220. z velikim zanimanjem spremlja preoblikovanje Izvajalske agencije za javno zdravje v Izvajalsko agencijo za zdravje in potrošnike ter njeno prvo leto delovanja v razširjenem mandatu; čestita Izvajalski agenciji za zdravje in potrošnike, da je dosegla cilje glede upravljanja subvencij in pogodb, določene v programu varstva potrošnikov (Sklep št. 1926/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾); kljub temu ni zadovoljen s tem, da je bilo 3 % plačil opravljenih po roku za plačilo;

221. pozdravlja izboljšave, vpeljane za doseg 92 % uporabe sredstev za plačila na področju izvajanja in razvoja notranjega trga (proračunska vrstica 12 02 01); ugotavlja, da bo stopnja uporabe za program SOLVIT (proračunska vrstica 12 02 02), upoštevajoč skupni znesek plačil v letih 2008, 2009 in 2010, predvidoma skoraj 92-odstotna; ponovno poudarja, da je treba za SOLVIT ohraniti ločeno proračunsko vrstico;

222. poudarja pomen malih in srednje velikih podjetij ter poziva Komisijo, naj analizira učinkovitost sedanjih programov njihovega financiranja ter jim z uvedbo inovativnih finančnih instrumentov v proračun Unije olajša sodelovanje pri raziskovalnih programih Unije;

223. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča v zvezi z blagom, ki je bilo nezakonito pripeljano na ozemlje Unije (v točki 2.22 letnega poročila), in odgovorom Komisije, v katerem spominja na pojasnilo v posodobljenem kazenskem zakoniku; poziva Komisijo, naj kakor hitro mogoče poroča o nadaljnjem spremljanju ustreznih sodb Sodišča;

224. spodbuja države članice, naj uporabijo ustrezne metode za analizo tveganja, da se bo carinski nadzor osredotočil na zelo tvegane gospodarske subjekte ali pošiljke; prav tako poziva države članice, naj na tveganju temelječe kontrole dopolnijo z vrsto naključno izbranih kontrol; poziva Komisijo, naj bo pri pripravi izvedbenih določb posodobljenega carinskega zakonika posebej pozorna na učinkovitost fizičnih kontrol blaga, tako v davčne kot v varnostne namene; ter zahteva, da se izboljšajo predhodne in naknadne revizije pri poenostavljenih postopkih in centralnem carinjenju.

⁽¹⁾ Potrjenih izdatkov.

⁽²⁾ UL L 364, 9.12.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 39.

Odbor za promet in turizem

225. ugotavlja, da je bilo v proračunu za leto 2009, kakor je bil dokončno sprejet in spremenjen med letom, posebej za politike, ki sodijo v področje dejavnosti Odbora za promet in turizem, predvidenih skupaj 2 427 000 000 EUR za prevzem obveznosti in 2 103 000 000 EUR za plačila; ugotavlja tudi, da je od tega:
- za vseevropsko prometno omrežje (TEN-T) bilo na voljo 934 582 000 EUR za prevzem obveznosti in 830 594 000 EUR za plačila,
 - za varnost v prometu bilo na voljo 17 600 000 EUR za obveznosti in 14 500 000 EUR za plačila,
 - za program Marco Polo bilo na voljo 64 971 000 EUR za obveznosti in 29 054 000 EUR za plačila,
 - za agencije za promet in nadzorni organ za evropski bilo na voljo GNSS 146 902 000 EUR za obveznosti in 109 257 000 EUR za plačila,
 - za promet, vključno s prednostnim področjem, namenjenim trajnostni mobilnosti v mestih, v sedmem okvirnem programu za raziskave in razvoj, bilo na voljo 427 424 000 EUR za obveznosti in 388 859 000 EUR za plačila,
 - za varnost v prometu bilo na voljo 2 750 000 EUR za obveznosti,
 - za turizem bilo na voljo 3 800 000 EUR za prevzem obveznosti in 3 600 000 EUR za plačila;
226. obžaluje, da je Računsko sodišče pri preverjanju izvrševanja proračuna za leto 2009 ponovno sklenilo, da se v večji meri kot na prometno politiko osredotoči na raziskovalno in energetska politika;
227. pozdravlja še zmeraj visoko stopnjo uporabe sredstev za prevzem obveznosti in sredstev za plačila za projekte vseevropskega prometnega omrežja (TEN-T), ki dosega skoraj 100 %; poziva države članice, naj zagotovijo, da bodo iz državnih proračunov na voljo ustrezna finančna sredstva, ki bodo dopolnjevala sredstva Unije; opozarja, da je Parlament podprl višjo stopnjo financiranja Unije; pozdravlja rezultate izvajanja projektov ob vmesnem pregledu večletnega programa TEN-T za obdobje 2007-2013, ki so bili objavljeni 27. oktobra 2010 in ki predvidevajo optimizacijo uporabe proračunskih sredstev za TEN-T, ter pripisuje velik pomen zanesljivemu finančnemu načrtovanju projektov;
228. je zaskrbljen nad tem, da je bila stopnja uporabe sredstev za plačila, ki zadevajo varnost in optimizacijo prometnih sistemov ter pravice potnikov, ponovno nizka (73 %); obžaluje, da je bilo mogoče 100 % stopnjo uporabe sredstev za plačila za program Marco Polo II doseči le zato, ker je bila med letom 2009 prerezporejena več kot polovica sprva predvidenih sredstev;
229. pozdravlja precejšnje povečanje stopnje uporabe sredstev za plačila za program Galileo v primerjavi z letom 2008 in poudarja, da je program izjemno pomemben za sektorja logistike in trajnostnega prometa;
230. je seznanjen z dejstvom, da naključni preizkusi kažejo najverjetnejšo stopnjo napake med 2 % in 5 %; poziva Komisijo, naj okrepi prizadevanja, da bi se ta stopnja še dodatno znižala;
231. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče ocenilo, da so letni računovodski izkazi Izvajalske agencije za vseevropska prometna omrežja z vseh pomembnih vidikov zakoniti in pravilni; pozdravlja dejstvo, da je agenciji uspelo zapolniti mesta, ki so bila konec leta 2008 še nezasedena;
232. poudarja, da je zlasti pri financiranju vseevropskega prometnega omrežja nujno potrebno boljše usklajevanje med regionalno in prometno politiko, ki morata biti pregledni z nudenjem pravih informacij davkoplačevalcem in proračunskim organom, saj se sedaj le poredko preverja, ali projekti prinašajo evropsko dodano vrednost, zato se sredstva ne porabljajo na najprimernejši način in se z njimi na primer ne odpravljajo ozka grla v prometu, obmejne težave ali težave zaradi pomanjkanja povezav;

233. izrecno zahteva zanesljivejše oblikovanje postopkov za izbiro projektov s področja prometa in njihovo odobritev v okviru kohezijske politike;
234. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 8/2010 o naložbah v železniško infrastrukturo EU, predvsem ugotovitev, da so imeli koordinatorji za aktualna vseevropska prometna omrežja izjemno pomembno vlogo, saj so med drugim olajšali stike med zadevnimi akterji; podpira priporočilo, da mora Komisija premisliti o imenovanju dodatnih koordinatorjev za druge prednostne projekte;
235. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da prednostni projekti niso bili izbrani na podlagi dejanskih in predvidenih prometnih tokov in da bi bilo mogoče izboljšati uporabo analiz stroškov in koristi; poudarja, da prednostni projekti tudi zadovoljujejo cilje Unije na področju gospodarske, socialne in ozemeljske kohezije kot tudi željo po spopadanju s podnebnimi spremembami s podporo okolju bolj prijaznim prevoznim sredstvom;

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

236. je vesel, da je prišlo do bistvenega napredka v stopnji izvrševanja proračunskih odobritev za prevzem obveznosti, namenjenih območju svobode, varnosti in pravice (97,7 % v primerjavi s 87,5 % v letu 2008) ter v stopnji izvrševanja odobritev plačil (89,6 % v primerjavi z 80,9 % v letu 2008);
237. obžaluje dejstvo, da je bila stopnja razveljavitev plačil tako visoka (8,5 %), zlasti zaradi razveljavitve plačil v proračunu za agencije in obsežne informacijske sisteme (SIS II in VIS);
238. pozdravlja visoke stopnje izvrševanja štirih skladov „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“; ugotavlja, da visoke stopnje izvrševanja odražajo tudi koristnost teh skladov in poziva, da se to upošteva pri prihodnjem proračunskem načrtovanju in v razpravah o naslednjem večletnem finančnem okviru, ob upoštevanju vmesnih ocenjevalnih poročil, ki jih pripravlja Komisija;
239. obžaluje, da je bila raven izvrševanja plačil v zvezi s programoma „Temeljne pravice in pravosodje“ ter „Varnost in varstvo svoboščin“, nižja; je seznanjen z utemeljitvami Komisije, in sicer da rezultati razpisov za oddajo predlogov niso bili zadovoljivi in da je gospodarska kriza vlagateljem otežila zagotavljanje sofinanciranja;
240. obžaluje ugotovitev Računskega sodišča, da nekatere agencije niso predložile nobenih izjav o konsolidiranih računovodskih izkazih ali pa so predložile spremenjene izjave in da že več let niso posredovale potrebnih informacij;
241. poziva Komisijo, naj čim prej objavi vmesna ocenjevalna poročila o različnih skladih in programih.

Odbor za kulturo in izobraževanje

242. poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva za nenehno zmanjševanje stopnje napak pri vmesnih in končnih plačilih ter temeljito oceni prejšnjo generacijo programov; ugotavlja, da se je stopnja napak pri upravljanju nove generacije programov v primerjavi s prejšnjo generacijo zmanjšala, kar kaže na koristnost tehničnih sprememb pravil za trenutne programe;
243. ugotavlja, da na področju izobraževalnih in kulturnih politik večino transakcij izvajajo nacionalne agencije; v zvezi s tem pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi nacionalnim agencijam pomagala pri izboljšavi njihovih računovodskih sistemov, in jo poziva, naj sprejme potrebne ukrepe v primerih neskladnosti z revizijskimi zahtevami Unije;
244. izraža zadovoljstvo z obsežnejšo uporabo informacijske tehnologije, saj lahko to zmanjšanje birokracije občutno poenostavi postopke za prosilce in skrajša čas, potreben za obdelavo vlog;
245. poziva Komisijo, izvajalsko agencijo za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo ter nacionalne agencije, naj si še naprej prizadevajo za prilagodljive postopke in odpravo zamud pri plačilih, saj prejemniki upravičeno pričakujejo spoštovanje urnikov, navedenih v programskih vodnikih in drugih uradnih sporočilih;

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

246. ocenjuje, da je splošna stopnja izvrševanja v proračunskih postavkah za okolje, javno zdravje in varnost hrane zadovoljiva;
247. poudarja, da je splošna stopnja izvrševanja proračuna na področju okolja znašala 97,12 %, kar je boljši rezultat kot 95,15 % pri obveznostih v preteklem letu; prav tako ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja plačil visoka, in sicer 99,92 %;
248. pozdravlja v splošnem izjemno stopnjo izvrševanja sredstev za obveznosti in plačila na področju javnega zdravja, ki je za obveznosti v vseh proračunskih vrsticah znašala skoraj 100 %;
249. ugotavlja, da stopnja izvrševanja na področju varnosti hrane, zdravja in dobrega počutja živali ter zdravja rastlin v primerjavi s preteklim letom ostaja visoka, saj znaša 98 % za obveznosti; se zaveda, da se je ta stopnja pri plačilih nekoliko zmanjšala (82 %); poziva države članice, naj si bolj prizadevajo, da bi Komisiji posredovale natančnejše ocene odhodkov za ukrepe za izkoreninjanje;
250. pozdravlja 99,35 % stopnjo izvrševanja operativnega proračuna za LIFE+, kar je dober dosežek, sploh ker je proračunski organ povečal sredstva za prevzem obveznosti za 29 000 000 EUR v primerjavi s prvotnim predlogom Komisije; ugotavlja, da je bilo na tretjem javnem razpisu za program LIFE+ izbranih 210 projektov za ukrepe na področjih narave in biotske raznovrstnosti (84), okoljske politike in vodenja (115) ter obveščanja in komunikacije (11);
251. poudarja, da so prispevki za mednarodne okoljske dejavnosti namenjeni kritju obveznih in prostovoljnih prispevkov k mednarodnim konvencijam, protokolom in sporazumom ter doseganju splošne stopnje izvrševanja 84,46 % v primerjavi s 76,12 % v letu 2008; se zaveda, da na stopnjo izvrševanja vplivajo tudi tečajna nihanja, saj se večina prispevkov izplačuje v ameriških dolarjih;
252. ugotavlja, da je stopnja izvrševanja za finančni instrument za civilno zaščito, ki zajema odzivanje na nesreče, ukrepe za pripravljenost ter ukrepe preprečevanja ali zmanjševanja posledic nesreč, znašala 72,56 %, kar ustreza 15 411 000 EUR; ob tem ugotavlja, da je stopnja izvrševanja plačil znašala samo 44,52 %, ker so bili javni razpisi objavljeni šele v prvi polovici leta 2009, zato projekti niso bili dokončani;
253. v zvezi s sredstvi za izredne razmere in nesreče ugotavlja, da so končni zahtevki za povrnitev stroškov, ki jih predložijo države članice, pogosto precej manjši, kot je bilo predvideno v začetku; države članice poziva, naj si bolj prizadevajo, da bi Komisiji posredovale natančnejše ocene odhodkov, Komisijo pa, naj poskrbi za dodatno pomoč državam članicam pri pripravi teh ocen;
254. ugotavlja, da so bili v okviru proračuna za leto 2009 na področju okolja uresničeni trije pilotni projekti in dva pripravljala ukrepa, na področju javnega zdravja pa štiri; je seznanjen s slabo kakovostjo predlogov za pilotni projekt „Trgovanje z emisijami žveplovega dioksida v Baltskem morju“, zaradi česar pogodba ni bila podpisana; se zaveda, da je bil pripravljali ukrep za nadzorne točke za prevoz živali preklican zaradi neakovostnih predlogov, ki niso izpolnjevali minimalnih meril ocenjevanja;
255. poudarja, da morajo biti javni razpisi bolj usmerjeni in da je treba ponuditi dodatno pomoč prijaviteljem, zlasti pri programih za javno zdravje, da bi se izognili vlogam za projekte, ki očitno niso upravičeni do sredstev ali so slabe kakovosti; ne glede na to se zaveda, da bo pri izvajanju nekaterih projektov vedno prihajalo do težav;
256. poudarja, da spoštovanje upravnih in finančnih določb finančne uredbe ne sme voditi do nepotrebnih zamud pri dodeljevanju sredstev ali izbiranju projektov za financiranje; poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva izboljšati svoje upravne postopke, ki vplivajo na izvrševanje sredstev za prevzem obveznosti in plačila;

257. ugotavlja, da je konec leta 2009 izvajalska agencija za zdravje in potrošnike, upravni organ Komisije, na področju javnega zdravja upravljala 361 projektov z deljenimi stroški, od česar so bile za 287 projektov podpisane pogodbe, kar skupaj predstavlja prispevek EU v znesku 156 000 000 EUR; poudarja, da je upravni proračun izvajalske agencije za program javnega zdravja (PHEA), potreben za izvajanje programov Unije, skupaj znašal 6 400 000 EUR; je seznanjen z novimi, strukturiranimi metodami poročanja, ki omogočajo boljše spremljanje izvrševanja proračuna, da se prepreči prenose in da se strogo spoštuje načelo enoletnosti proračuna;
258. ugotavlja, da je komunikacija med agencijami in institucijami, pa tudi med agencijami in javnostjo EU, pomanjkljiva; spodbuja akterje v agencijah in institucijah, naj izboljšajo medsebojno komunikacijo in razširijo obveščanje javnosti;
259. poziva GD SANCO in GD ENVI Komisije, naj v okviru postopka za podelitev razrešnice ustreznim odborom Parlamenta letno poročata o učinkovitosti in uspešnosti izvedenih projektov in programov;

Odbor za zunanje zadeve

260. je seznanjen, da je Računsko sodišče v svojem poročilu o izvrševanju proračuna Unije za proračunsko leto 2009 ugotovilo, „da so na plačila za zunanjo pomoč, razvoj in širitev za leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, vplivale pomembne napake“⁽¹⁾; je zaskrbljen glede dejstva, da so napake povezane z izpolnjevanjem pogojev in nepravilnostmi v postopkih oddaje javnih naročil, ki so sektor, ki je najbolj izpostavljen slabemu upravljanju in goljufijam⁽²⁾;
261. pozdravlja pravilnost transakcij v zvezi z odhodki na področju zunanjih odnosov in povečanje pogostosti transakcij v primerjavi z leti 2008 in 2007, za katere Računsko sodišče ocenjuje, da so v celoti „pravilne“;
262. pozdravlja tudi, da so bili leta 2009 uvedeni novi postopki in kontrolni sezname, ki so v GD RELEX okrepili postopke predhodne kontrole;
263. v zvezi z izvajanjem skupne zunanje in varnostne politike ter skupne varnostne in obrambne politike poudarja, da je treba Parlament hitro obveščati o opredelitvah ciljev in izbiri misij, da bo lahko bolje oblikoval svoja priporočila Svetu in visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko;
264. pozdravlja dejstvo, da je Komisija v obdobju med 2007 in 2010 namenila 396 000 000 EUR za podporo prizadevanjem za izboljšanje pravosodnih sistemov in boju proti korupciji v državah kandidatkah za pristop, ter pozdravlja tudi napredek, ki je bil pri tem dosežen; kljub temu svari pred prevelikim optimizmom in Komisijo poziva, naj priskrbi dokaze, da je bil ta denar porabljen učinkovito, ter ugotovi, ali je zaradi izboljšane nadzorne strukture dejansko prišlo do zaostritve sankcij proti podkupljivim osebam, tudi v zelo odmevnih primerih, ali se zakoni v celoti izvajajo in ali imajo reforme podporo;
265. je seznanjen z vse pogostejšo rabo skupnega upravljanja pri instrumentu za hrano in poziva GD ECHO, naj o svojih izkušnjah pri izvajanju instrumenta za hrano poroča v svojem letnem poročilu o dejavnostih za leto 2010;

Odbor za regionalni razvoj

266. ugotavlja, da za kohezijske sklade veljajo še posebej zapletena pravila in da se ti skladi uporabljajo drugače kot sredstva na drugih področjih porabe Unije, zaradi česar je nevarnost napak večja; opozarja na dejstvo, da je stopnja napak pri porabi kohezijskih sredstev, ki je v letu 2009 znašala več kot 5 %, še vedno največja med plačili Unije; vendar poudarja, da se je ta stopnja v primerjavi z letom 2008 močno zmanjšala in s tem v zvezi zahteva večjo poenostavitev in tehnično podporo, da bi državam članicam in regijam omogočili učinkovitejše izvajanje; opozarja, da morajo Komisija ali države članice regionalnim upravam zagotoviti tehnično znanje in sposobnosti, ki lahko povečajo učinkovitost virov, ki jih imajo na voljo;

⁽¹⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 146.

⁽²⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 140.

267. ugotavlja, da so kršitve pravil za javna naročila eden najpogostejših razlogov za nepravilnosti, kar pa je deloma posledica zapletenosti teh pravil; priporoča poenostavitev in zmanjšanje pravil za javna naročila, da se zniža celotna stopnja pojavljanja napak;
268. je zaskrbljen zaradi navedb generalnega direktorata za regionalno politiko (GD REGIO) v izjavi o zanesljivosti v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2009, da za 38 od 79 zadevnih programov ni pridobil razumnega zagotovila o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s povračili prijavljenih odhodkov v letu 2009; zahteva nadaljnje podrobnosti o manjkajočih informacijah v zvezi s povračili v letu 2009; ugotavlja, da so države članice dolžne posredovati zadostne informacije v svojih letnih poročilih o dejavnostih, in poziva Komisijo, naj predlaga sistem kazni v primerih, ko ji posredovane informacije ne omogočajo ugotavljanja zakonitosti in pravilnosti;
269. pozdravlja mnenje Evropskega računskega sodišča št. 1/2010 „Izboljševanje finančnega poslovanja proračuna Evropske unije: tveganja in izzivi“ ter opozarja na nezadostno učinkovitost nadzornih in kontrolnih sistemov na številnih zelo tveganih področjih v zvezi z evropskim načrtom za oživitev gospodarstva, zlasti pri koheziji in razvoju podeželja;
270. glede na revizijo finančne uredbe poudarja, da je treba razjasniti pravila in načrte vodenja z deljenim upravljanjem in da mora biti v zvezi s kohezijsko politiko ta pojasnitev čim bolj popolna, da tako preprečimo protislovja s finančno uredbo; ugotavlja, da bi se bilo mogoče težavam pri upravljanju finančne uredbe in uredb za kohezijske sklade izogniti z boljšo usklajenostjo pravil o upravičenosti v okviru različnih politik; vendar meni, da mora poenostavitev, zlasti v okviru revizije finančne uredbe, zagotoviti stabilnost pravil in sistemov za dolgoročno upravljanje;
271. poziva Komisijo in države članice, da premislijo o možnosti oblikovanja načela „pogodbe zaupanja“, ki bi omogočilo zmanjšanje kontrol za sisteme, ki so se izkazali za učinkovite v boju proti napakam in goljufijam;
272. ugotavlja, da kontrolni in revizijski sistemi programov INTERREG potrebujejo bolj enoten pristop, ki bi ga priznali revizijski organi vseh sodelujočih držav članic; poziva k vzajemnemu priznanju skupnih pravil in standardov med organi držav članic, odgovornimi za revizijo in kontrole čezmejnih programov;
273. sporoča, da so druge pripombe horizontalne narave k sklepu o razrešnici zbrane v resoluciji z dne 10. maja 2011 o zaključkih glede posebnih poročil, ki jih je v okviru razrešnice Komisiji za leto 2009 izdalo Računsko sodišče ⁽¹⁾.

(1) Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0195 (glej stran 63 tega Uradnega lista).

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o posebnih poročilih Evropskega računskega sodišča v okviru razrešnice Komisiji za leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009 z odgovori institucij ⁽³⁾ in posebnih poročil Računskega sodišča,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju svojega sklepa z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija ⁽⁵⁾ in svoje resolucije z ugotovitvami, ki je sestavni del sklepa,
 - ob upoštevanju posebnih poročil Evropskega računskega sodišča, pripravljenih v skladu s členom 287(4), drugi pododstavek Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05891/2011 – C7-0053/2011),
 - ob upoštevanju člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanje Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁶⁾, zlasti členov 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0135/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
- B. ker posebna poročila Evropskega računskega sodišča vsebujejo podatke, ki se nanašajo na vprašanja izvrševanja sredstev, ki so zato Parlamentu koristna pri opravljanju njegovih nalog organa za podelitev razrešnice,
- C. ker so pripombe posebnih poročil Evropskega računskega sodišča sestavni del Sklepa Parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0194 (glej stran 31 tega Uradnega lista).

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

SPLOŠNE PRIPOMBE

1. pozdravlja dejstvo, da Računsko sodišče iz leta v leto izdaja vedno več in vedno boljša posebna poročila; obžaluje, da zaradi pravil, ki veljajo v Parlamentu, ta poročila niso bila vedno deležna politične pozornosti, ki bi si jo zaslužila;
2. poudarja, da so ta posebna poročila zelo pomembna za preučevanje, spreminjanje in/ali prilagajanje programov in projektov, saj lahko vodijo do učinkovitejše rabe človeških in proračunskih virov; ceni pozitivno naravnost Komisije do teh postopkov in njeno pripravljenost za takojšnje ukrepanje, da bi odpravila večino pomanjkljivosti, ki jih je Računsko sodišče ugotovilo v svojih poročilih;
3. znova poziva svoje pristojne organe, naj sprejmejo taka pravila, ki bodo pristojnim odborom omogočala odločitev o tem, ali je na podlagi resnosti ugotovitev Računskega sodišča treba oblikovati poročilo na lastno pobudo za plenarno zasedanje, ki presega kvoto, veljavno za to vrsto poročil;

POSEBNE PRIPOMBE**Del I: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 15/2009 „Pomoč Evropske unije, ki se izvaja prek organizacij Združenih narodov: odločanje in spremljanje“**

4. ugotavlja, da so se sredstva Unije za razvoj, ki se usmerjajo prek organov ZN, v obdobju med letoma 2002 in 2008 podvojila in znašajo več kot milijardo EUR;
5. pozitivno ocenjuje, da lahko delovanje s pomočjo organov ZN ustvari ekonomije obsega ter poveča učinkovitost pomoči zaradi boljšega usklajevanja donatorjev, vendar poudarja, da temu ni vedno tako, saj organizacije civilne družbe pogosto prinašajo dragoceno znanje z lokalne ravni in zaradi njihovega vključevanja se lahko vzpostavi večja odgovornost partnerjev v državah v razvoju;
6. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče ugotovilo, da prihaja do težav pri prenosu strogih pravnih zahtev za objektivno in pregledno izbiro partnerjev v praktična merila, ki so namenjena podpori pri sprejemanju odločitev;
7. v skladu s tem poziva Komisijo, naj pripravi jasna izbirna merila in postopke, ki bodo v vsakem primeru zagotavljali izbiro najučinkovitejših in najuspešnejših mehanizmov za zagotavljanje pomoči;
8. poziva Komisijo, naj pozorneje spremlja projekte pomoči, ki se izvajajo v okviru ZN, da se preverita njihov dejanski učinek in njihova stroškovna učinkovitost;
9. meni, da bi moral predlog Komisije o skladih več donatorjev združevati njene zmogljivosti, da ustvari, upravlja in usklajuje te sklade, z zadostnim demokratičnim in proračunskim nadzorom;
10. meni, da bi morale biti sodelovanje s sistemom Združenih narodov odvisno od tega, ali postopek prenove Združenih narodov zadovoljivo napreduje, od statusa Komisije v sistemu Združenih narodov ter razvoja postopkov in praks kazenskega pregona kaznivih dejanj osebja mednarodnih organizacij; meni tudi, da je treba vzpostaviti sistem za ugotavljanje dejstev in izterjavo neupravičeno porabljenega denarja Unije;
11. meni, da je treba izpopolniti obstoječi nadzorni sistem s tem, da se omogoči dostop odgovornih odredbodajalcev Komisije na podlagi prenosa, službe za notranjo revizijo Komisije in Evropskega računskega sodišča do internih revizijskih poročil Združenih narodov.
12. meni, da bi bilo treba Parlamentu zagotoviti dokazila o zanesljivosti mednarodnih organizacij v obliki izjav o zanesljivosti, podobne tistim, ki jih morajo izdati odgovorni odredbodajalci Komisije na podlagi prenosa, ter nacionalnim izjavam o upravljanju, ki jih Parlament zahteva od držav članic;

13. meni, da so zaradi ustanovitve Evropske službe za zunanje delovanje in njenega zapletenega ustroja, ki dovoljuje njenim uradnikom, da upravljajo finančna sredstva Komisije pri zunanjih ukrepih, postale težave z upravljanjem in nadzorom še bolj pereče; v skladu s tem meni, da je za Unijo bistveno, da v Združenih narodih doseže enakovreden položaj z državami članicami, da bi lahko dosegla viden napredek pri nadzoru in, odvisno od primera, nadaljnjih ukrepov glede povračila ali druge odgovornosti;
14. poziva Komisijo, naj posreduje več informacij o izvrševanju Evropskega razvojnega sklada na nacionalni in regionalni ravni v državah AKP ter zagotovi večjo prepoznavnost vseh dejavnosti, ki se financirajo s sredstvi Unije.

Del II: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 17/2009 z naslovom „Dejavnosti za poklicno usposabljanje žensk, ki se sofinancirajo iz Evropskega socialnega sklada“

15. opozarja Računsko sodišče in Komisijo, da je v skladu s členom 8 Pogodbe o delovanju Evropske unije spodbujanje enakosti med moškimi in ženskami temeljno načelo Evropske unije pri vseh njenih dejavnostih; zato je treba vidike enakosti spola upoštevati v vseh fazah proračunskega postopka, ki vključuje pripravo, izvrševanje in revizijo proračuna Evropske unije;
16. opozarja Računsko sodišče in Komisijo na ugotovitve in priporočila študije izvedljivosti glede priprave proračuna ob upoštevanju načela enakosti spolov;
17. pozdravlja poročilo, ki temelji na ocenah odhodkov za poklicno usposabljanje žensk, ki so bili v programskem obdobju 2000–2006 sofinancirani iz Evropskega socialnega sklada, opravljenih na ravni Komisije in petih držav članic (Nemčija, Španija, Francija, Italija in Združeno kraljestvo) in na katere se je skupno nanašalo 76 odstotkov teh odhodkov; vendar ugotavlja, da je poročilo razkrilo številne pomanjkljivosti pri vzpostavljanju ukrepov ter izbiri projektov, ki jih je revidiralo Evropsko računsko sodišče; ugotavlja tudi pomanjkljivosti pri spremljanju uspešnosti programov;
18. ugotavlja, da dejavnosti usposabljanja v revidiranih programih niso bile vzpostavljene kot neposreden odziv na analize zahtev na trgu dela, vzpostavljeni ukrepi pa so pogosto puščali veliko prostora za izvajanje ukrepov, namesto da bi bili zadostno usmerjeni na posebne ciljne skupine; obžaluje, da Evropsko računsko sodišče ni upoštevalo širših vprašanj v zvezi z vračanjem žensk na delo ali izboljševanjem njihovih veščin in sposobnosti;
19. razume, da morajo prihodnji operativni programi upoštevati analizo trga dela, da bodo lahko dejavnosti usposabljanja odgovarjale ugotovitvam te analize; vendar še naprej meni, da mora usposabljanje žensk okrepiti njihove veščine in sposobnosti, obenem pa upoštevati njihove posebne potrebe, kot so potrebe po varstvu otrok in prožnih oblikah dela; poleg tega podpira stališče, da je treba uvesti učinkovit postopek izbire projektov za odobritev projektov, ki obravnavajo neenakost in so odgovor na težave, ki jih poudari analiza;
20. ugotavlja, da merila za izbiro projektov v revidiranih državah članicah pri uporabi sedanjih indikatorjev niso zadostno upoštevala analizo trga dela ali zagotovila, da bi bili izbrani projekti skladni z glavnimi programskimi cilji; priporoča, naj se v prihodnje kazalnike bolj osredotoči na enakost spolov ter se določi jasne cilje in izboljša zanesljivost podatkov za zagotovitev, da bodo organi izvajanja, države članice in Komisija lahko učinkovito izvajali ocene;
21. poziva Komisijo, naj še naprej preverja, ali so države članice vzpostavile ustrezne in izvedljive kazalnike, da se zagotovi zbiranje zanesljivih podatkov, s čimer bo omogočeno oblikovanje pomembnih ugotovitev o učinkovitosti in uspešnosti sofinanciranih ukrepov; poziva, naj se ga redno obvešča o doseženem napredku, pri čemer je treba zagotoviti, da obveznosti sponzorjev projektov ne bodo postale prevelike;

22. poziva Računsko sodišče, da upošteva sporočilo Komisije v letnem poročilu o izvrševanju proračuna glede proračunskih postavk 4 in 13, v katerem se navaja, da imata širše področje uporabe in med drugim vključujeta politiko enakosti med spoloma;
23. glede trajne razlike v plačah v Evropi poziva Komisijo, naj še naprej spodbuja dejavnosti poklicnega usposabljanja, ki so posebej namenjene ženskam, da bodo pridobile ali izboljšale veščine in sposobnosti, ki so potrebne za odpravljanje tega izkrivljanja;
24. obžaluje pripombe Računskega sodišča v letnem poročilu zaradi neupravičenih plačil pri izvajanju projekta Daphne II; poziva Komisijo, naj spremlja razmere in v prihodnje zagotovi pravilno izvajanje programa Daphne;
25. ponavlja svojo zahtevo Komisiji in Računskemu sodišču, da mora poročilo o razrešnici za proračun vsebovati podatke o politikah vključevanja enakosti spolov in podatke glede na spol.

Del III: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 1/2010 z naslovom „Ali se poenostavljeni carinski postopki za uvoz uspešno kontrolirajo?“

26. pozdravlja objavo poročila Evropskega računskega sodišča in temeljito analizo, ki jo je opravilo;
27. ceni osrednjo vlogo, ki jo imajo pri lažšanju trgovanja za gospodarske subjekte poenostavljeni carinski postopki za uvoz, vendar obžaluje, da so taki postopki privedli k neupravičeno visokim izgubam za proračun Unije in kršijo trgovinsko politiko Unije;
28. pozdravlja izboljšani ureditveni okvir za poenostavljene postopke za uvoz, ki je bil uveden v začetku leta 2009 in pričakuje, da bo Komisija brez dodatnega odlašanja in najkasneje do konca leta 2011 končala svoje smernice za naknadne revizije;
29. poziva države članice k hitremu izvajanju tega okvira, Komisijo pa, naj temeljito spremlja napredek pri izvajanju;
30. meni, da je pomanjkanje učinkovitih kontrol za poenostavljene postopke za uvoz v državah članicah, ki jih je razkrilo to poročilo, nesprijemljivo, in poziva Komisijo, naj dodatno preuči učinkovitost kontrol za poenostavljeni postopek v državah članicah, zlasti napredek pri njihovem izvajanju naknadnih revizij (na primer pogostost, metodologija, uporaba analize tveganja in organizacija), ter da do konca leta 2011 Parlamentu predstavi ugotovite te preiskave za vsaj polovico držav članic, do konca leta 2012 pa še za preostale države članice;
31. meni, da morajo države članice narediti več za zagotavljanje učinkovitega zbiranja carinskih dajatev, zlasti glede na to, da zadržijo 25 % teh dajatev kot nadomestilo za stroške zbiranja;
32. poziva Evropsko računsko sodišče, naj razmisli o nadaljnjem spremljanju po tem posebnem poročilu in uvedbi smernic za naknadne revizije, Komisijo pa, naj Parlamentu zagotovi ocene izgub tradicionalnih lastnih sredstev zaradi sedanjih neučinkovitih kontrol za poenostavljene postopke v državah članicah;
33. poziva Komisijo, naj analizira nizozemski koncept za revizije pred pooblastitvijo, ki ga Nizozemska na splošno sicer ne uporablja, vendar je zanj Evropsko računsko sodišče ugotovilo, da se popolnoma ujema z njegovim modelom kontrole in priporoča njegovo uporabo v drugih državah članicah, ter da Parlament obvešča o napredku, doseženem do septembra 2011;
34. poziva Komisijo naj podrobneje prouči pretirano uporabo poenostavitve (oprostitev obveščanja), Parlamentu pa do konca postopka razrešnice za leto 2009 zagotovi podrobne številke o pogostosti pretiranih poenostavitvev na državo članico; poziva Komisijo, naj podrobneje opredeli posebne okoliščine, v katerih so trgovci oproščeni obveščanja;

35. poziva Komisijo, naj do februarja 2011 prouči primer Belgije, Francije, Irske, Švedske in Združenega kraljestva, kjer trgovci niso mogli zagotoviti zahtevane carinske dokumentacije za naknadno revizijo, Parlament pa obvesti o ukrepih, ki so jih sprejele te države članice za popravo stanja pred koncem postopka razrešnice za leto 2009;
36. obžaluje, da Unija nima skladne politike sankcij, ki bi jih države članice izrekle trgovcem, ki kršijo določbe poenostavljenih postopkov, uvedenih zato, da jim omogočijo lažje izvajanje gospodarskih dejavnosti; poziva Komisijo, naj Parlament obvesti o ukrepih, sprejetih za izboljšavo teh razmer;
37. poziva države članice, naj gospodarske subjekte seznanijo z njihovimi obveznostmi pri uporabi poenostavljenih postopkov, tudi z obveznim usposabljanjem;

Del IV: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 2/2010 z naslovom „Uspešnost podpornih shem za načrtovalne študije in izgradnjo novih infrastruktur v okviru šestega okvirnega programa za raziskave“

38. ugotavlja, da konkurenca tradicionalnih konkurentov in držav v razvoju, s katero se sooča Unija na področju raziskav, razvoja in inovacij, narašča; v skladu s tem ugotavlja, da so raziskave in še posebej nova raziskovalna infrastruktura bistvene za doseganje ciljev Unije, določenih s strategijo Evropa 2020: pametna, trajnostna in vključujoča rast;
39. poudarja, da mora Komisija previdno proučiti vse prvine, da zagotovi najboljši izkoristek sredstev; vendar ugotavlja, da niti v tem posebnem poročilu niti v odgovoru Komisije ni jasnih dokazov, ki bi navajali k ugotovitvi, da je Komisija sredstva res najbolje izkoristila;
40. poudarja pomen ugotovitev analize, ki jo je opravila Komisija leta 2000, v skladu s katero primanjkuje kritične mase v tehnološkem razvoju, povezanim z infrastrukturami; ugotavlja, da na podlagi tega posebnega poročila in odgovora Komisije ni mogoče sklepati, da so značilnosti in število financiranih projektov (skupno 28) dosegli to kritično maso; zato poziva Komisijo, naj v tem primeru dodatno pojasni cilj doseganja kritične mase in način njegovega spodbujanja;
41. glede načrtovalnih študij ugotavlja, da ni očitno, da bi Evropsko računsko sodišče pri anketiranju upravičencev, predstavnikov raziskovalne skupnosti ter predstavnikov držav članic in pridruženih držav upoštevalo dejstvo, da so te strani po svoji naravi bolj naklonjene izvedenim študijam, poleg tega spodbuja Računsko sodišče, da za boljšo preučitev učinkovitosti obravnavanih projektov uporabi dopolnilne dokaze;
42. ugotavlja, da v skladu z odgovorom Komisije financiranje EU v okviru sheme izgradnje novih infrastruktur ni bilo mišljeno kot podlaga za sprejete odločitve o izgradnji nove infrastrukture, temveč je bilo namenjeno predvsem krepitvi evropske razsežnosti; vendar ugotavlja, da je opredelitev izrazov „evropska razsežnost“ in „evropska dodana vrednost“⁽¹⁾ nezadostna, še zlasti opredelitev načina njenega merjenja in kako uporaba sredstev, porabljenih na teh projektih, ustreza tema dvema izrazoma; zato poziva Komisijo, naj te izraze dodatno pojasni na določen in izmerljiv način;

⁽¹⁾ Posebno poročilo št. 2/2010, odgovor Komisije na točki 25 in 26: „Cilj sheme izgradnje novih infrastruktur je bil optimizacija evropskih infrastruktur z zagotavljanjem omejene podpore za razvoj omejenega števila projektov za nove infrastrukture v ustrezno utemeljenih primerih, kjer ima lahko takšna podpora kritičen usmerjalni učinek v smislu evropske dodane vrednosti“.

43. soglaša z Računskim sodiščem in Komisijo, da je treba koristi uporabe dopolnilnih virov financiranja pojasniti potencialnim vlagateljem, spodbujati pa jih morajo Komisija in organi v državah članicah, četudi je bil v okviru sedmega okvirnega programa dosežen precejšen napredek;
44. ugotavlja, da bodo dopolnilni viri financiranja bistveni dejavnik pri ustanavljanju novih raziskovalnih infrastruktur v prihodnosti;
45. ugotavlja, da mora Komisija konkretno ukrepati, da bi ustrezno upravljala dopolnilni vidik, npr. izvajati med drugim preglede v zvezi z dvojnim financiranjem ali neupravičenostjo do sofinanciranja;
46. opozarja, da je Komisija leta 2008 objavila priročnik o financiranju EU za raziskovanje in inovacije, države članice pa pozvala, naj zaradi usklajene uporabe sredstev izboljšajo ureditve;
47. poziva Računsko sodišče, naj s stališča računovodskih izkazov in proračuna in ob upoštevanju priporočil študije tematskega oddelka Parlamenta C „pregled varnostnih ukrepov v okvirnem raziskovalnem programu“ z oktobra 2010 opravi oceno z varnostjo povezanih raziskovalnih in razvojnih dejavnosti, ki jih financira Unija, vključno s šestim okvirnim programom, pripravljanim ukrepom za raziskave na področju varnosti in sedmim okvirnim programom;

Del V: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 3/2010 z naslovom „Ocene učinka v institucijah EU: ali pomagajo pri odločanju?“

48. pozdravlja poročilo Računskega sodišča in se strinja z njegovimi opažanji in ugotovitvami;
49. pozdravlja dober začetek, pa tudi potekajoča izboljšanja sistema Komisije za ocenjevanje učinka, zlasti nenehno posodabljanje smernic Komisije za ocenjevanje učinka in krepitev vloge odbora za oceno učinka;
50. z zadovoljstvom ugotavlja, da so v skladu z ugotovitvami Računskega sodišča postopki ocenjevanja učinka postali sestavni del postopka razvoja politike in so prispevali k izboljšanju zakonodajnih postopkov Komisije;
51. spodbuja Komisijo, naj uvede ukrepe za izboljšanje preglednosti postopka načrtovanja ocen učinka; meni, da bi morala Komisija pojasniti razloge za potrebo po oceni učinka ter objaviti razloge za morebitne odločitve, da ne bo izvedla ocene učinka (zlasti v primerih, ko je odbor za oceno učinka opredelil potrebo po izvedbi ocene učinka);
52. meni, da bi morale ocene učinkov obsegati vse zakonodajne pobude, tudi ukrepe za poenostavitev in komitološke ukrepe, kot je zapisano v drugem vmesnem poročilu delovne skupine za parlamentarno reformo z dne 21. maja 2008 o zakonodajnih dejavnostih in medinstitucionalnih odnosih; poziva vse vpletene strani, naj med naslednjimi medinstitucionalnimi pogovori ponovno opredelijo obseg ocen učinkov, zlasti ob upoštevanju nedavnih sprememb, uvedenih z Lizbonsko pogodbo;
53. poziva Komisijo, naj bolj vključi zainteresirane strani, ne samo v pripravo ocen učinkov, temveč naj se tudi posvetuje z zainteresiranimi stranmi o osnutkih poročil o oceni učinka, ter naj osnutke ocen učinkov objavi, po zgledu nekaterih držav članic OECD;
54. poziva Komisijo, naj izboljša postopek načrtovanja ocen učinkov, da bi odboru za oceno učinka omogočila dovolj časa za obravnavo;
55. meni, da mora biti predložitev ocene učinka in razprava o njej sestavni del zakonodajnega dela Parlamenta, ter poziva svoje odbore, naj predstavnike Komisije pogosteje vabijo k sodelovanju;
56. Komisijo opozarja na kritične pripombe o predolgi in tehnični naravi ocen učinkov ter o zapletenosti besedil; meni, da bi izboljšave na teh področjih povečale uporabnost ocen učinkov za zakonodajalce, zainteresirane strani in javnost;

57. vendar ugotavlja, da je neodvisnost ocen učinkov na način, ki se trenutno izvaja, vprašljiva, saj člani odbora Komisije za oceno učinkov, pristojne za te ocene, imenuje predsednik Komisije, obenem pa člani delujejo po njegovih navodilih;
58. poleg tega ugotavlja, da do enake težave prihaja glede naknadnih ocen Komisije, ki so za Parlament pri nadzoru tega, kako Komisija izvršuje proračun, le delno uporabna;
59. poudarja, da bi bilo treba ocene učinkov opravljati ne samo pred sprejetjem zakonodajnega besedila, marveč tudi po njem; opozarja, da je to pomembno za boljšo oceno o tem, ali so bili cilji določenega predpisa dejansko doseženi in v kolikšni meri je treba predpis prilagoditi oziroma zakaj ga je treba ohraniti;
60. je prepričan, da bi se z ocenami učinkov in vrednotenji, opravljenimi v imenu Parlamenta, povečala seznanjenost splošne javnosti s pomenom politik Unije in njeno poznavanje slednjih, obenem pa bi odigrale vlogo pri spodbujanju javnega sodelovanja in razpravljanja;
61. poudarja, da pravica Komisije do pobude omejuje vlogo Parlamenta in trdno verjame, da bi neodvisne, svobodne in neomejene ocene učinkov in vrednotenja poslancem Evropskega parlamenta dale večjo besedo o prihodnjem razvoju evropskih politik;

Del VI: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 4/2010 z naslovom „Ali je od zasnove in upravljanja programa mobilnosti v okviru programa Leonardo da Vinci mogoče pričakovati dobre rezultate?“

62. pozdravlja poročilo Računskega sodišča in utemeljeno oceno oblike in upravljanja načrta mobilnosti v programu Leonardo da Vinci, ki je v tem poročilu;
63. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče na splošno sklenilo, da bi zasnova in upravljanje načrta mobilnosti v programu Leonardo da Vinci lahko pripeljala do uspešnih rezultatov;
64. ne glede na to, da se v celoti zaveda zapletenosti razvijanja primernih kazalcev za mnoge cilje tega programa in da priznava nedavni napredek na tem področju, je zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da manjka celovit sistem za merjenje učinka programa, in zaradi nezmožnosti Komisije, da oceni izpolnjevanje ciljev tri leta po začetku programa, kar predstavlja približno polovico njegovega trajanja;
65. poziva Komisijo, naj Parlament obvešča o napredku pri vzpostavljanju novega uporabniku prijaznega in učinkovitega orodja za iskanje partnerjev, ki bi odpravilo težave vlagateljev pri iskanju partnerjev gostiteljev v drugih državah;
66. poziva Komisijo, naj z nadaljnjim razvojem priložnice o ocenjevanju za ocenjevalce zagotovi ustrezno ocenjevanje prijav ter v svoje obiske za nadzor kakovosti in učinka v sodelujočih državah vključi ocenjevalne preglede prijav, če bi analiza takšnih pregledov pokazala, da omogočajo dodano vrednost;
67. poziva Komisijo, naj vzpostavi celovito merjenje učinka programa in izboljša poročanje o rezultatih in učinkih programa, zlasti pa naj nemudoma dokonča programsko aplikacijo LLPLink za poročanje o meritvah učinkov in obvešča Parlament o napredku na tem področju;
68. poziva Komisijo, naj odpravi pomanjkljivosti v nadzoru, ki jih je v posebnem poročilu opredelilo Računsko sodišče;

Del VII: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 5/2010 z naslovom „Izvajanje pristopa iz pobude Leader za razvoj podeželja“

69. ugotavlja, da so na številnih področjih mogoče pomembne izboljšave, da bi zagotovili dodano vrednost, ki je ključna za pristop iz pobude Leader, kot poudarja Računsko sodišče; z razočaranjem ugotavlja, da deset let po zadnji reviziji pristopa iz pobude Leader, ki jo je opravilo Računsko sodišče, še vedno obstajajo enake resne pomanjkljivosti;
70. podpira priporočila 3, 4, 5 in 6 Računskega sodišča;
71. se strinja s priporočilom 1, da ne bi smeli odobriti financiranja za končane projekte, vendar meni, da to ne bi smelo preprečiti, da bi iz pobude Leader financirali razširitve obstoječih projektov; zatorej pozdravlja namero Komisije, da pripravi predloge, ki bi omogočali razširitev projektov, če je bila vložena nova prijava za financiranje za naslednje faze;
72. ugotavlja, da bi morali biti v priporočilu 2 člani lokalne akcijske skupine „izvzeti iz vseh razprav, ocen ali sklepov“, če imajo kakršne koli „osebne, politične, poklicne ali poslovne interese v predlogu projekta“; poleg tega ugotavlja, da finančna uredba prepoveduje akcije, ki bi lahko povzročile nasprotje interesov; poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bodo člani odborov za oceno projektov in odločanje v lokalnih akcijskih skupinah v celoti upoštevali določbe finančne uredbe; se strinja, da bi morala biti pisna izjava o interesih pripravljena, kadar koli je to primerno, in da bi morale biti izjave o interesih objavljene v zapisnikih sestankov;
73. poziva Komisijo, naj jasno opredeli „interes v projektu“, in meni, da bi morali postati podrobni zapisniki vseh sestankov, kjer se sprejemajo odločitve, običajni, da bi s tem pomirili skrbi o nepoštenosti pri izbiri projektov in okrepili preglednost in nevtralnost sprejemanja odločitev;
74. meni, da bi morala Komisija za dodano vrednost pobude Leader še bolj spodbujati lokalne akcijske skupine, naj aktivno iščejo lokalne akterje, ki so zmožni razviti več strateških projektov v okolici, kot se trenutno dogaja v nemški deželi Mecklenburg-Pomorjansko in na Irskem;
75. poziva Komisijo, naj brez oklevanja uvede ukrepe za večjo preglednost izbire projektov, pri tem pa naj uporabi primere iz nemške dežele Mecklenburg-Pomorjansko in francoske regije Loara, ter meni, da bi bilo treba uvesti sistem, v katerem bi lokalne akcijske skupine objavljale zapisnike sestankov za izbiro projektov na svojih spletiščih;

Del VIII: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 6/2010 z naslovom „Ali je reforma trga sladkorja izpolnila glavne cilje?“

76. ugotavlja, da je bila reforma trga sladkorja v Uniji leta 2006 na splošno uspešna in je dosegla večjo konkurenčnost ter premostila razliko v ceni na notranjem trgu Unije in svetovnem trgu;
77. ugotavlja, da ima Evropsko računsko sodišče pomisleke glede merjenja konkurenčnosti zgolj po regijah; poudarja, da Komisija ni imela priložnosti, da bi preučila dejansko konkurenčnost posameznih pridelovalcev in tovarn; je zaskrbljen, da novo stanje po reformi ne zagotavlja optimalnega dejanskega potenciala za konkurenčnost v nekaterih regijah, če glede na prej omenjeno konkurenčnost v regijah ne temelji na dejanskem potencialu, temveč na izkrivljanju trga zaradi dokaj visokih kvot v teh regijah na podlagi političnih meril;
78. se strinja z Računskim sodiščem, da bi bili podatki o proizvodnji in uspešnosti pridelovalcev sladkorja zelo koristni pri oceni izvajanja reforme; v skladu s tem sprašuje Komisijo, zakaj teh podatkov ni zahtevala kot pogoj za prejemanje finančne pomoči;

79. sprašuje Komisijo, zakaj od velikih pridelovalcev sladkorja, ki so se odrekli svoji kvoti v zameno za nadomestilo iz sklada za prestrukturiranje kot finančno spodbudo za zamenjavo sektorja, ni zahtevala podatkov o načinu uporabe teh nadomestil; poleg tega ugotavlja, kako pomembna sta zbiranje takšnih podatkov in njihova obravnava za spodbujanje učinkovitejše in uspešnejše organizacije skupne kmetijske politike v prihodnosti;
80. opozarja, da imajo tovarne sladkorja pomembno mesto v kmetijski politiki in da je njihova prisotnost na lokalni ravni pogoj za pridelavo pese, čeprav to ne velja za tradicionalne rafinerije sladkornega trsa, glede na to, da se sladkorni trs prideluje zunaj Unije; v skladu s tem sprašuje Komisijo, kako je prehodna pomoč, izplačana industriji sladkornega trsa, prispevala k javnemu dobru;
81. kar zadeva dodatno kvoto za izoglukozo, poudarja, da njena industrijska proizvodnja ni povezana z lokalno razpoložljivostjo koruze in drugih surovin, cena koruze in drugih surovin za proizvodnjo izoglukoze pa, kot omenja Komisija, ostaja nespremenjena; posledično ugotavlja, da so povpraševanje po izoglukozi in vzorci njene porabe bistveno drugačni kot pri sladkorju; zato se strinja z Računskim sodiščem, da „logika vključevanja teh dodatnih brezplačnih kvot v poznejše odpovedi kvotam nikakor ni jasna“ ⁽¹⁾, in sprašuje Komisijo, kateremu javnemu dobru se je služilo v primeru brezplačnih pravic, ki so jih dobili proizvajalci izoglukoze;
82. poziva Komisijo, naj preuči, ali so bila sredstva, zagotovljena za program prestrukturiranja, porabljena za preselitev nekaterih tovarn iz Unije v tretje države, ki so deležne preferencialne obravnave v Uniji, saj subvencioniranje produktivnosti izven Evrope ni bil eden od ciljev reforme trga sladkorja;
83. opozarja Komisijo na dejstvo, da koristi povečanja industrijske koncentracije v sektorju niso povezane s prenosom znižanja cen na potrošnike ali pa je ta prenos le omejen; zato sprašuje, ali je Komisija v okviru reforme trga sladkorja sprejela kakršne koli ukrepe oziroma pobude, s katerimi bi zagotovila, da se bodo znižanja cene sladkorja v razsutem stanju prenesla na končnega potrošnika;
84. ugotavlja, da v skladu s posebnim poročilom Računskega sodišča obstajajo „zelo velike razlike, ki segajo od neto presežka v višini 390 EUR na opuščeno tono v primerjavi z neto stroški zaprtja do neto primanjkljaja v višini 226 EUR na tono“ ⁽²⁾, in se sprašuje, ali bi bila reforma lahko zasnovana tako, da bi kar najbolj zmanjšala te razlike;
85. se strinja z Evropskim računskim sodiščem, da „ni izčrpnih podatkov o učinku opustitev kvot na lokalna gospodarstva, o številu izgubljenih delovnih mest ali alternativnem zaposlovanju osebja, ki je bilo prej zaposleno v odstranjenih tovarnah“ ⁽³⁾, in meni, da bi bili ti podatki zelo koristni za splošno predstavo o reformi v zadevnih regijah; v skladu s tem ugotavlja, da pri pretoku sredstev iz Unije k upravičencem lahko na osnovi pravice evropskih davkoplačevalcev, da so seznanjeni s tem, pričakujemo povratni tok preglednih informacij o načinih porabe teh sredstev, kar v nobenem pogledu ni v nasprotju s pristojnostmi držav članic;
86. se strinja z Evropskim računskim sodiščem, da bi morale države članice, ki so se odločile dodeliti pomoč za diverzifikacijo, vzpostaviti nacionalne programe prestrukturiranja s podrobnimi informacijami o ukrepih diverzifikacije, ki jih je treba sprejeti v zadevnih revijah, in Komisijo obvestiti o teh programih; zato poziva Komisijo, naj sporoči učinke pomoči za diverzifikacijo v zadevnih regijah;
87. se strinja z Evropskim računskim sodiščem, da bi morala Komisija predlagati vrsto ukrepov za „odstranitev togosti in omejitev v sedanjem sistemu kvot, ki negativno vplivajo na konkurenčnost pridelovalcev in proizvajalcev“ ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ Posebno poročilo št. 6/2010, točka 43.

⁽²⁾ Posebno poročilo št. 6/2010, točka 72.

⁽³⁾ Posebno poročilo št. 6/2010, točka 73.

⁽⁴⁾ Posebno poročilo št. 6/2010, priporočilo 2.

88. glede na ugotovitev Računskega sodišča, da je Unija postala bolj odvisna od uvoza, ne more podati mnenja o odgovoru Komisije, da se v splošnem „stopnja samooskrbe v okviru kvote, obdržane po reformi (približno 85 %), šteje za zadovoljivo“⁽¹⁾, če se pri tem upošteva odprta trga Unije za tretje države; ugotavlja, da razprava o razpoložljivosti preskrbe ni dobro dokumentirana ali utemeljena, da Parlament ni imel dostopa do študij glede optimalne ravni razpoložljivosti preskrbe s sladkorjem ali možnih scenarijev, ki prikazujejo posledice pomanjkanja sladkorja, ter možnih odzivov (in ustreznih stroškov) v primeru večje motnje na svetovnem trgu sladkorja;

Del IX: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 8/2010 z naslovom „Izboljševanje prevozne zmogljivosti na vseevropskih železniških oseh: ali so bile investicije EU v železniško infrastrukturo uspešne?“

89. pozdravlja objavo dobro pripravljenega in konstruktivnega poročila Evropskega računskega sodišča in temeljito analizo, ko jo je opravilo;
90. meni, da bi boljša opredelitev prednostnih projektov lahko še okrepila usklajevanje in osredotočenje finančnih sredstev Unije; poziva Komisijo, naj določi opredelitev prednostnih projektov v skladu z dokazljivimi potrebami po obstoječih in predvidenih železniških storitvah;
91. poziva Komisijo, naj sprejme potrebne ukrepe za prilagoditev železniške infrastrukture, da bo služila vseevropskim storitvam, in v tem okviru za izgradnjo manjkajočih povezav na čezmejnih lokacijah, odpravo ozkih grl na pomembnih križiščih in nadomestitev ali nadgradnjo stare železniške infrastrukture;
92. pozdravlja prizadevanje Komisije, da bi s sprejeto zakonodajo dosegla napredek na evropski ravni; meni, da bi morala Komisija še izboljšati sodelovanje z državami članicami, da bi se zakonodajni ukrepi v zvezi z varnostjo v železniškem prometu in pravicami potnikov, odpiranjem trga in medoperabilnostjo na ravni Unije uspešno prenesli v nacionalno zakonodajo;
93. pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi še naprej vlagala znatna sredstva, ki bodo prispevala k izboljšanju priprave projektov;
94. poziva Komisijo, naj se posvetuje z zunanjimi strokovnjaki za železniško infrastrukturo, da bi bolje ocenila tehnične vidike predlaganih projektov pred odobritvijo v okviru Kohezijskega sklada;
95. poudarja potrebo po spodbujanju boljše priprave projektov, da bi se pri prihodnjih projektih zmanjšalo tveganje povečevanja stroškov zaradi nepredvidljivih dejavnikov, kot so nepričakovano težki geografski pogoji in okoljevarstvene zahteve;
96. ugotavlja, da včasih nastopijo zamude, preden je infrastruktura pripravljena za uporabo; poziva Komisijo, naj tesneje sodeluje z državami članicami, da bi pri prihodnjem načrtovanju dosegli potrebna izboljšanja;
97. pozdravlja dosežene zmogljivosti na odsekih potniških prog za visoke hitrosti, ki izpolnjujejo pričakovanja;
98. ugotavlja, da je Računsko sodišče opazilo različne težave, med drugim razlike v širini koloteka, vlečni energiji, sistemih za nadzor (signalizacijo) vlakov, dolžini vlakov in operativnih pravilih; poziva Komisijo, naj bolj pomaga državam članicam, da bodo napredovale pri odpravljanju takih ovir, kar bi lahko spodbudilo izboljšanje razvoja vseevropskih prometnih povezav; izpostavlja, da mora Unija igrati pomembno vlogo pri spodbujanju medoperabilnosti nacionalnih omrežij ter slednje tudi učinkovito finančno podpreti;
99. ugotavlja, da se je z imenovanjem evropskih koordinatorjev bistveno izboljšalo izvajanje projektov TEN-T zaradi osredotočenja naložb in spodbujanja razvoja prednostnih projektov; poziva Komisijo, naj obdrži vlogo, ki jo trenutno igrajo koordinatorji, in oceni možnost imenovanja dodatnih koordinatorjev na tistih odsekih prednostnih projektov, kjer so se pojavile večje težave;

⁽¹⁾ Posebno poročilo št. 6/2010, odgovor Komisije, točka 58.

100. meni, da je treba pristojnosti izvajalske agencije TEN-T razširiti, tako da se poveča učinkovit nadzor in uvede postopek ocenjevanja sofinanciranja prednostnih projektov;
101. ugotavlja, da se je osredotočenje sofinanciranja TEN-T na čezmejne lokacije od leta 2006 povečalo, vendar je treba doseči še veliko, med drugim tudi odpraviti ozka grla in dopolniti manjkajoče povezave;
102. poudarja, da je treba vse preostale težave in vprašanja oceniti pri pripravi pregleda smernic TEN-T;
103. poziva Komisijo, naj pregleda politiko TEN-T, da bo pripravljena na prihodnje izzive, povezane s cilji na področju podnebnih sprememb, z nadaljnjo gospodarsko rastjo ter socialno in ekonomsko kohezijo;

Del X: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 9/2010 z naslovom „Ali so sredstva EU iz strukturnih ukrepov za oskrbo z vodo za gospodinjstvo uporabljena učinkovito?“

104. poudarja, da je voda, zlasti pitna voda, strateški naravni vir, ki je v 21. stoletju, tako kot drugi naravni viri, pod čedalje večjim pritiskom zaradi rastočega povpraševanja, v skladu s tem pa je naloga in dolžnost Parlamenta, da posveča pozornost zaščiti ter preudarni in razumni rabi vode, da bi zagotovili dobro kakovost vode in zadostno preskrbo s pitno vodo za čedalje množičnejše prebivalstvo in za prihodnje generacije;
105. poziva konstruktivna priporočila Evropskega računskega sodišča in poziva države članice, naj posvetijo več pozornosti integriranemu upravljanju z vodami, kar služi okoljskim in gospodarskim interesom, ter za sofinanciranje s strani Unije pripravijo svoje programe in projekte, katerih cilj bo čim večja dodana vrednost dejavnosti Unije;
106. poudarja, da je treba v fazi prijav temeljiteje obravnavati projekte, da bi tako preprečili pomanjkljivosti; skladno s tem poziva Komisijo, naj nadalje izboljša rabo smernic in kontrolnih seznamov z objavo jasnejših meril za ocenjevanje prijav za financiranje, da bi tako izboljšali učinkovitost in doslednost postopkov ter njihovih rezultatov, kot tudi zagotovili ustrezno spremljanje v primerih, ko ni na voljo zahtevanih podatkov ali dejavnosti;
107. je osupel nad ugotovitvijo Računskega sodišča, da se nekateri projekti, ki so bili končani več let pred revizijo, še vedno niso začeli izvajati, ker ni dovolj dopolnilne infrastrukture; glede na to poziva države članice, naj si prizadevajo za boljše načrtovanje projektov, da bi preprečili, da draga infrastruktura, kot je recimo tista v sektorju preskrbe z vodo, ne bi delovala zaradi manjkajočih členov v omrežju;
108. poleg tega poziva države članice, naj zagotovijo boljše načrtovanje s celovitimi ocenami potreb ter po najboljših močeh zagotovijo učinkovitost in varčnost naložb s preučevanjem možnosti povračila stroškov od uporabnikov in večje učinkovitosti uporabe vode, da bi zaščitili vodne vire, pa tudi z večanjem učinkovitosti uporabe vode in zmanjševanjem izgub;
109. poziva države članice, naj zagotovijo boljše usklajevanje in vključitev več zainteresiranih strani v načrtovanje projektov, da bi se tako izognili situacijam, kot so recimo tista, kjer so bile naložbe za povečanje zmogljivosti preskrbe z vodo opravljene v občini, ne da bi ob tem upoštevali zmanjšano porabo zaradi drugih naložb v isti občini, ali kjer so bile opravljene naložbe v medobčinski sistem preskrbe, ne da bi prej od občin pridobili zagotovila, da ga bodo uporabljale;

Del XI: Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 10/2010 z naslovom „Posebni ukrepi za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah in na manjših egejskih otokih“

110. pozdravlja poročilo Evropskega računskega sodišča in odgovore Komisije;

111. se strinja s priporočilom 1 Evropskega računskega sodišča; ugotavlja, da v skladu s členom 12 Uredbe Sveta (ES) št. 247/2006 z dne 30. januarja 2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije ⁽¹⁾ priznava načelo subsidiarnosti pri pripravi programov, ki so v skladu z okvirnimi pogoji, ki jih je določila Komisija; se zaveda, da je treba na nacionalni ravni sprejeti ustrezne ukrepe v skladu z določenimi okvirnimi pogoji; pozdravlja vlogo Komisije pri ugotavljanju skladnosti programov s pravnim redom Unije in usklajevanju z nacionalnimi organi med načrtovanjem programov, kamor se lahko prištevajo tudi smernice državam članicam; zlasti poudarja, da je treba razviti sodelovanje med Komisijo in državami članicami pri izboljšanju nadzornih kazalnikov in učinkovitosti;
112. se strinja s priporočilom 2 Evropskega računskega sodišča; pozdravlja spremembo zadevnega člena Uredbe (ES) št. 247/2006, kakor je predlagala Komisija, da bi državam članicam olajšali letni postopek revizije;
113. se strinja s priporočilom 3 Evropskega računskega sodišča; priznava načelo subsidiarnosti pri opredeljevanju ukrepov; ugotavlja, da je mogoče z močnejšim vključevanjem udeležencev programa in natančnejšo gospodarsko analizo v zadevnih državah članicah izboljšati ukrepe; vztraja, da je treba pri določanju ukrepov na nacionalni ravni upoštevati trajnostne cilje, da se ne bi osredotočili na površinske ukrepe; meni, da je treba v nekaterih regijah zagotavljati pavšalno pomoč in pomoč, vezano samo na proizvodnjo, vendar poziva k razvoju trajnostnih pristopov, s katerimi bi v zadevnih regijah zagotovili trajno kmetovanje v prihodnosti;
114. se strinja s priporočilom 4 Evropskega računskega sodišča; poleg tega poziva države članice, naj določijo okvirne pogoje za skupne nadzorne kazalnike; se zaveda različnih značilnosti držav, ki jih zadevajo posamezni programi, ki otežujejo oblikovanje skupnih nadzornih kazalnikov; vendar meni, da so skupni nadzorni kazalniki nepogrešljivi za trajnostni razvoj kmetijstva in podeželja; pozdravlja posvetovanja Komisije z državami članicami pri določanju skupnih nadzornih kazalnikov, ki bodo veljali za programe po letu 2011; meni, da bi bilo mogoče na podlagi teh posvetovanj oblikovati model, ki bi ga lahko v prihodnje uporabili še na drugih področjih, ki jih financira Unija;
115. se strinja s priporočilom 5 Evropskega računskega sodišča; pozdravlja predlog računskega sodišča za skrajšanje petletnega obdobja za ocenjevanje programov; je seznanjen z odgovori Komisije na predlog Računskega sodišča; predlaga, enako kot Računsko sodišče, skrajšanje petletnega obdobja za ocenjevanje na eno leto, ne glede na letna poročila o izvajanju, ki jih države članice predložijo Komisiji; v zvezi s tem poziva k uvedbi informacijskega sistema za upravljanje, s katerim bi na podlagi reprezentativnih nadzornih kazalnikov spremljali podatke držav članic in ki bi omogočil učinkovitejšo in bolj trajnostno uporabo finančne pomoči;
116. poziva Komisijo, naj bolje organizira sodelovanje z državami članicami; je seznanjen, da Komisija nobene države članice ne more prisiliti, da uveljavi predlagane spremembe, ki bi omogočile večjo trajnost programov; meni, da bi močnejša vključitev Komisije v nadzor povečala uspešnost programov;
117. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

⁽¹⁾ UL L 42, 14.2.2006, str. 1.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2009**

(2011/551/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2009 z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 65.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2005/56/ES z dne 14. januarja 2005 o ustanovitvi Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področjih izobraževanja, avdiovizualnega in kulture z uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priložen sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.

⁽³⁾ UL L 24, 27.1.2005, str. 35.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2009**

(2011/552/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem letnem računu Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2009, z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 83.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2004/20/ES z dne 23. decembra 2003 o ustanovitvi Izvajalske agencije za inteligentno energijo za upravljanje aktivnosti Skupnosti na področju energije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2007/372/ES z dne 31. maja 2007 o spremembi Sklepa 2004/20/ES, da se Izvajalska agencija za inteligentno energijo preoblikuje v Izvajalsko agencijo za konkurenčnost in inovativnost ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženi sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.

⁽³⁾ UL L 5, 9.1.2004, str. 85.

⁽⁴⁾ UL L 140, 1.6.2007, str. 52.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2009**

(2011/553/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem letnem računu Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2009, z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 96.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2004/858/ES z dne 15. decembra 2004 o ustanovitvi Izvajalske agencije za program javnega zdravja za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področju javnega zdravja – v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/544/ES z dne 20. junija 2008 o spremembi Sklepa 2004/858/ES, da se Izvajalska agencija za program javnega zdravja preoblikuje v Izvajalsko agencijo za zdravje in potrošnike ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženi sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.

⁽³⁾ UL L 369, 16.12.2004, str. 73.

⁽⁴⁾ UL L 173, 3.7.2008, str. 27.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2009**

(2011/554/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem letnem računu Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2009, z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 77.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2007/60/ES z dne 26. oktobra 2006 o ustanovitvi Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priložen sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
⁽³⁾ UL L 32, 6.2.2007, str. 88.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2009**

(2011/555/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem letnem računu Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2009, z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 71.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/37/ES z dne 14. decembra 2007 o ustanovitvi Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za upravljanje posebnega programa Skupnosti „Zamisli“ na področju pionirskih raziskav pri uporabi Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priložen sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
⁽³⁾ UL L 9, 12.1.2008, str. 15.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2009**

(2011/556/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963–C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem letnem računu Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2009, z odgovori Agencije ⁽³⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽⁶⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽⁷⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 90.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 14(3),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽²⁾, zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 te uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/46/ES z dne 14. decembra 2007 o ustanovitvi Izvajalske agencije za raziskave za upravljanje nekaterih delov posebnih programov skupnosti „Ljudje“, „Zmogljivosti“ in „Sodelovanje“ na področju raziskav pri uporabi Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne na lastno odgovornost, pri čemer sodeluje z državami članicami in upošteva načelo dobrega finančnega poslovanja,
1. podeli direktorju Izvajalske agencije za raziskave razrešnico glede izvrševanja proračuna izvajalske agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priložen sklep o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za raziskave, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
⁽²⁾ UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
⁽³⁾ UL L 11, 15.1.2008, str. 9.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija**

(2011/557/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju zaključnega letnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0211/2010) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 2. junija 2010 „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2009“ (COM(2010) 281),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009 (COM(2010) 447), in delovnega dokumenta služb Komisije, ki je priložen temu poročilu (SEC(2010) 994),
- ob upoštevanju poročila Komisije o odgovorih držav članic na poročilo Računskega sodišča za leto 2009 (COM(2011) 104),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009 z odgovori institucij ⁽³⁾ in posebnih poročil Računskega sodišča,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05891/2011 – C7-0053/2011),
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009 (05893/2011 – C7-0054/2011),
- ob upoštevanju členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES, člena 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 179a in 180b Pogodbe Euratom,

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006 ⁽²⁾ in (ES) št. 1525/2007 ⁽³⁾, zlasti členov 55, 145, 146 in 147 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 14(2) in (3),
 - ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0134/2011),
- A. ker Komisija v skladu s členom 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije predloži račune v zvezi z izvrševanjem proračuna in pripravi izkaz stanja sredstev in obveznosti Unije,
1. odobri zaključek poslovnih knjig glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je pomemben del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 390, 30.12.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

⁽⁴⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IV – Sodišče Evropske unije**

(2011/558/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0214/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Sodišča Evropske unije organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe o ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - upoštevanju člena 77 in priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0137/2011),
1. sodnemu tajniku Sodišča Evropske unije podeli razrešnico glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IV – Sodišče Evropske unije**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0214/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Sodišča Evropske unije organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe o ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - upoštevanju člena 77 in priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0137/2011),
1. ugotavlja, da je imelo Sodišče Evropske unije v letu 2009 na voljo skupaj 318 000 000 EUR sredstev za prevzem obveznosti (v letu 2008 297 000 000 EUR), stopnja uporabe pa je bila 98,50 %, kar je nad povprečjem drugih institucij (97,69 %);
 2. ugotavlja, da je Računsko sodišče med pripravo letnega poročila za proračunsko leto 2009 izvedlo poglobljeno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov na Sodišču EU, pri Evropskem varuhu človekovih pravic in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, ki je zajemala preučitev dodatnega vzorca transakcij, vključno s plačili, povezanimi s kadrovskimi viri in drugimi upravnimi odhodki;
 3. ugotavlja, da se je poglobljena analiza Računskega sodišča nanašala na vzorec 54 transakcij, povezanih z najrazličnejšimi dejavnostmi in oddelki Sodišča Evropske unije, ki predstavljajo precejšen delež letnega proračuna te institucije, in da je ta ocena v splošnem prinesla pozitivne rezultate;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

4. ugotavlja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu navedlo, da Sodišče Evropske unije ni predvidelo poteka okvirne pogodbe in je naročilo storitve v vrednosti 102 000 EUR brez konkurenčnih postopkov za dodelitev javnih naročil; opominja tudi, da je imela pogodba o izvajanju storitev sodeč po poročilu Računskega sodišča za leto 2008 pomanjkljivosti v sistemu notranjih kontrol za izvajanje postopka javnega naročila in je kršila finančno uredbo in njena izvedbena pravila ⁽¹⁾;
5. je seznanjen z odgovori in razlogi Sodišča Evropske unije; se vseeno strinja s predlogom Računskega sodišča, da bi morali biti postopki javnih naročil boljše pripravljene in usklajevane;
6. je seznanjen s tem, da poleg pripomb o omenjeni pogodbi o izvajanju storitev v letnem poročilu Računskega sodišča ni drugih opomb glede Sodišča Evropske unije;
7. je zadovoljen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je nadzorni in kontrolni sistem Sodišča Evropske unije za upravljanje in izplačevanje plač in nadomestil v splošnem sposoben odkrivati morebitne napake in nepravilnosti;
8. z zadovoljstvom ugotavlja, da oddelek za notranjo revizijo Sodišča Evropske unije, ki spremlja ukrepe na podlagi priporočil iz revizij, opravljenih v preteklih letih, deluje učinkovito in da so bila ta priporočila ustrezno upoštevana; ugotavlja, da sta bili v letu 2009 opravljeni dve reviziji: notranja revizija upravljanja tolmačenja in odhodkov za zunanje tolmače ter notranja revizija umetnin; glede na posebne težave na področju tolmačenja poziva Sodišče Evropske unije, naj spremlja sprejete ukrepe;
9. pozdravlja povečanje števila zaključenih zadev (377 sodb in 165 sklepov v primerjavi s 333 sodbami in 161 sklepi leta 2008) in ugotavlja, da je bilo število postopkov predhodnega odločanja najvišje doslej (302); kljub vsemu ugotavlja, da se je število vloženih zadev v letu 2009 zmanjšalo v primerjavi z letom 2008 (561 namesto 592); ugotavlja tudi, da je bila dolžina postopkov praktično nespremenjena, in pozdravlja zmanjšanje števila nerešenih zadev konec leta 2009 (741 zadev v primerjavi s 768 zadevami konec leta 2008);
10. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je splošno sodišče v letu 2009 razsodilo v manj zadevah in da so se sodni postopki podaljšali, zato so se sodni zaostanki povečali (s 1 178 zadev v letu 2008 na 1 191 zadev v letu 2009), čeprav je bilo število novih zadev v letu 2009 manjše (568 novih zadev v primerjavi s 629 v letu 2008);
11. pozdravlja dejstvo, da je sodišče za uslužbenca razsodilo v več zadevah kot kdaj prej (155) in da so postopki v povprečju trajali 15,1 meseca v primerjavi s 17 meseci v letu 2008, zaradi česar so se sodni zaostanki zmanjšali (z 217 zadev v letu 2008 na 175 zadev v letu 2009), medtem ko je število novih zadev ostalo bolj ali manj nespremenjeno (113 v letu 2009 v primerjavi s 111 v letu 2008);
12. pozdravlja uspešno sodelovanje na področju usposabljanja z drugimi institucijami in Evropsko šolo za upravo, pa tudi učinkovito medinstitucionalno sodelovanje pri razvoju in namestitvi integriranega sistema upravljanja;
13. je seznanjen z modernizacijo delovnih metod Sodišča Evropske unije, zlasti digitalizacijo registra, pri čemer je bil register v papirni obliki iz leta 1952 končno nadomeščen z elektronskim registrom; poziva Sodišče Evropske unije, naj v naslednjih letnih poročilih poroča o napredku pri uvedbi drugih orodij IT, na primer programa „e-curia“;

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 1).

14. je seznanjen s težavami, s katerimi se Sodišče Evropske unije sooča pri zaposlovanju kvalificiranih konferenčnih tolmačev, ter z omejitvami zaradi uporabe niza metod tolmačenja, ki pa so potrebne za kvantitativno in kvalitativno zadovoljevanje vseh zahtev za tolmačenje; glede na pomembnost tolmačenja za ustrezno delovanje sodnega sistema poziva Sodišče Evropske unije, naj o tem poroča v prihodnjih letnih poročilih;
 15. želi pohvaliti dobro medinstitucionalno delovanje na področju nepremičnin, varnosti, varstva okolja in upravnega poslovanja; poziva Sodišče Evropske unije, naj posreduje več informacij o rezultatih analize potreb, ki jih nepremičnine iz zornega kota leta 2014 ne izpolnjujejo, in poročilu o tej analizi, pa tudi o svoji nepremičninski politiki nasploh;
 16. pozdravlja stalno prakso Sodišča Evropske unije, da v svoja letna poročila o dejavnostih vključuje poglavje o nadaljnjem ukrepanju med letom na podlagi prejšnjih sklepov o razrešnici Parlamenta in poročil Računskega sodišča.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek V – Računsko sodišče**

(2011/559/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0215/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0138/2011),
1. podeli generalnemu sekretarju Računskega sodišča razrešnico glede izvrševanja proračuna Računskega sodišča za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo, ki je del tega sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo osebnih podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek V – Računsko sodišče**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0215/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0138/2011),
1. ugotavlja, da je imelo Računsko sodišče v letu 2009 na voljo skupaj 188 000 000 EUR sredstev za prevzem obveznosti (133 000 000 EUR v letu 2008; 122 000 000 EUR v letu 2007), stopnja uporabe pa je bila 92,19 %, kar je pod povprečjem drugih institucij (97,69 %);
 2. opozarja, da je zaključne račune Evropskega računskega sodišča za proračunsko leto 2009 revidiralo zunanje podjetje PricewaterhouseCoopers (kot leta 2008 in 2007), ki je prišlo do naslednjih zaključkov:
 - (a) glede točnosti računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 meni, da „računovodski izkazi dajejo, v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002, Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta in računovodskimi predpisi Evropskega računskega sodišča, resnično in pošteno sliko o finančnem stanju Evropskega računskega sodišča na dan 31. decembra 2009 in o finančni uspešnosti ter denarnih tokovih za končano proračunsko leto“, ter

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

- (b) glede uporabe finančnih sredstev, ki so bila dodeljena Računskemu sodišču in o ustreznosti kontrolnih postopkov med proračunskim letom 2009, da „nismo opazili ničesar, zaradi česar bi menili, da v vseh pomembnih vidikih in na podlagi zgoraj opisanih meril: (a) Sodišču dodeljeni viri niso bili porabljeni za namene, za katere so bili načrtovani; (b) vzpostavljeni kontrolni postopki ne nudijo potrebnih jamstev, ki zagotavljajo skladnost finančnih operacij z veljavnimi pravili in uredbami“;
3. pozdravlja revizijsko strategijo Računskega sodišča za obdobje 2009–2012 in podpira njene prednostne cilje (doseganje največjega možnega skupnega učinka revizij in povečanje učinkovitosti s čim boljšo uporabo virov); pričakuje, da bo Računsko sodišče poročalo o ukrepih za izvajanje te revizijske strategije ter predstavilo napredek v tej smeri z uporabo ključnih kazalnikov uspešnosti (KKU), zlasti z vpeljavo KKU 1 do 4 v letu 2010; zlasti pozdravlja načrt za objavo spremljanj glede posebnih poročil, da se tako poveča njihov vpliv;
 4. pozdravlja izboljšave KKU 5, 6 in 7 od leta 2008 do leta 2009, in z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče doseglo svoje cilje v zvezi s KKU 8 in 9; ugotavlja, da Računsko sodišče ni doseglo svojega cilja glede KKU 10; v letu 2009 se je, v primerjavi z letom 2008, število dni za usposabljanje zmanjšalo z 10 na 9, število dni, ki jih revizorji namenijo poklicnemu usposabljanju, razen jezikovnim tečajem, pa je padlo iz 7 na 4 ter s tem ni izpolnilo smernic Mednarodne zveze računovodskih strokovnjakov (40 ur/5 dni);
 5. ugotavlja znatno povečanje števila poročil, ki jih je pripravilo Računsko sodišče, zlasti povečanje števila posebnih poročil (z 12 na 18) in posebnih letnih poročil (z 29 na 37), čeprav pa se je število mnenj zmanjšalo; pričakuje, da bodo revizije uspešnosti v okviru posebnih poročil Računskega sodišča prispevale k njegovi osnovni nalogi, torej reviziji financ Unije;
 6. je zaskrbljen nad pomanjkanjem podrobnih informacij v posebnih letnih poročilih Računskega sodišča o agencijah; spodbuja Računsko sodišče, naj v prihodnje v poročila o agencijah vključuje natančnejše informacije, zlasti kar zadeva zaključke iz poročil notranjih revizorjev;
 7. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče med pripravo letnega poročila za proračunsko leto 2009 izvedlo poglobljeno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov na Sodišču EU, pri Evropskem varuhu človekovih pravic in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, ki je zajemala preučitev dodatnega vzorca transakcij plačil, povezanih s kadroviskimi viri in drugimi upravnimi odhodki;
 8. spodbuja Računsko sodišče, naj nadaljuje svoje prakse in jih razširja, zlasti naj razmisli o izvedbi poglobljene ocene nadzornih in kontrolnih sistemov na Svetu; prav tako spodbuja Računsko sodišče, naj razmisli o možnosti uporabe novih in inovativnih načinov izvajanja revizij, vključno z novimi proizvodi, omenjenimi v revizijski strategiji 2009–2012, in naj na ta način razišče možnosti za dodatno izboljšavo učinka in uspešnosti revizij;
 9. meni, da bi bilo mogoče z racionalizacijo delovnih metod in pristopov okrepiti sodelovanje med Računskim sodiščem in Parlamentom ter dodatno spodbujati sinergije med institucijama; v zvezi s tem pozdravlja ukrepe Računskega sodišča, s katerimi spreminja in nenehno izboljšuje vlogo, ki jo opravlja, v skladu z zahtevami Parlamenta po tem, da morajo imeti njegove ocene širši in globlji vpliv, da morajo biti podatki učinkovitejši, sistemi in postopki pa zanesljivejši; z zanimanjem pričakuje „naknadni medsebojni pregled“, ki ga namerava Računsko sodišče opraviti v letu 2011 (tri leta po pozitivnem medsebojnem pregledu leta 2008); v zvezi s tem napoveduje, da namerava Parlament pripraviti samoiniciativno poročilo o morebitnih izboljšavah, ki bi se jih predložilo Računskemu sodišču ob zagotovitvi, da lahko v prihodnje računa na njegovo tesno sodelovanje;
 10. ugotavlja, da je sodišče leta 2009 zaposlilo 112 delavcev (69 uradnikov, 14 začasnih delavcev in 29 pogodbenih delavcev) in da je bilo skupno število nezasedenih delovnih mest ob koncu leta 2009 (49) v primerjavi s koncem leta 2008 (68) precej manjše; pozdravlja čedalje manjše zamude pri postopku zaposlovanja v Računskem sodišču;

11. pozdravlja stalne izboljšave glede deleža žensk in moških pri uslužbencih Računskega sodišča, zlasti manjšanje nesorazmerja na ravni pomočnikov, vodij oddelkov in direktorjev;
 12. ugotavlja, da je bilo poročilo notranjega revizorja Računskega sodišča iz leta 2009 pretežno pozitivno; v zvezi s tem pozdravlja dejstvo, da je bila večina priporočil notranjega revizorja sprejeta in vključena v načrte korekcijskih ukrepov;
 13. pozdravlja uspešno medinstitucionalno sodelovanje z Evropsko upravno šolo in Sodišča glede usposabljanja, ki še vedno poteka;
 14. je seznanjen z revizijo poslovnika Računskega sodišča, ki je potekala leta 2010, in poziva Računsko sodišče, naj o učinkih teh sprememb poroča v letnem poročilu o dejavnosti;
 15. v zvezi z izjavami o finančnih interesih članov opominja, da v skladu s kodeksom ravnanja Računskega sodišča njegovi člani posredujejo izjavo o svojih finančnih interesih predsedniku Računskega sodišča, ki jih hrani kot zaupne, in da se te izjave ne objavijo; ponovno poudarja svoje stališče, da bi zaradi preglednosti morale biti izjave o finančnih interesih članov vseh institucij Unije dostopne v javnem registru na spletu, in poziva Računsko sodišče, naj glede tega sprejme potrebne ukrepe ter, kjer je mogoče, prilagodi in začrta svoja pravila o finančnem interesu po vzoru novega osnutka kodeksa ravnanja za komisarje;
 16. opozarja, da so neodvisnost, poštenost, nepristranskost, odličnost in strokovnost bistvene vrednote Računskega sodišča, in meni, da so novice, ki so se pojavile v medijih, vredne premisleka; opozarja tudi, da je med predstavitvijo poročila o medsebojnem pregledu predsednik Računskega sodišča navedel, da se bo čez tri leta izvedel naknadni medsebojni pregled; poziva Računsko sodišče, naj predstavi rezultate naknadnega medsebojnega pregleda pristojnemu odboru Parlamenta, da bi ponovno zagotovili navedene vrednote, zlasti objektivnost, nepristranskost in strokovnost Računskega sodišča;
 17. želi pohvaliti Računsko sodišče za kakovost letnega poročila o dejavnostih;
 18. ugotavlja, da se v nasprotju s prejšnjimi leti o misijah v države, ki niso članice, v letu 2009 ni poročalo po državah.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor**

(2011/560/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0216/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega ekonomsko-socialnega odbora organu, ki sprejme sklep o razrešnici, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe o ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0136/2011),
1. podeli razrešnico generalnemu sekretarju Evropskega ekonomsko-socialnega odbora glede izvrševanja proračuna tega odbora za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo osebnih podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0216/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega ekonomsko-socialnega odbora organu, ki sprejme sklep o razrešnici, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe o ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0136/2011),
1. ugotavlja, da je imel Evropski ekonomsko-socialni odbor v letu 2009 na voljo skupaj 122 000 000 EUR sredstev za prevzem obveznosti (118 000 000 EUR v letu 2008), stopnja uporabe pa je bila 98,02 %, kar je več, kot je znašalo povprečje drugih institucij (97,69 %);
 2. izraža zaskrbljenost zaradi obtožb v zvezi z vodenjem Evropskega ekonomsko-socialnega odbora, ki so privedle do tega, da je Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) 11. marca 2011 sklenil sprožiti preiskavo;
 3. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj parlamentarnemu odboru, pristojnemu za postopek razrešnice, zagotovi nadaljnje informacije o domnevnih nepravilnostih;
 4. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj v celoti sodeluje z uradom OLAF in njegovim uslužbencem zagotovi vso potrebno pomoč, da bodo lahko izvedli preiskavo;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

5. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj parlamentarnemu odboru, pristojnemu za postopek razrešnice, poroča o:
 - disciplinskih postopkih, ki jih je Evropski ekonomsko-socialni odbor opravil, in njihovih ekonomskih posledicah, zlasti v disciplinskem primeru št. 2/2007,
 - kadrovske politiki glede napredovanja uslužbencev na vodstvene položaje,
 - navzkrižjih v zvezi z neodvisnostjo pravne službe Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,
 - dostopu članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora in njegovega predsedstva do vseh potrebnih informacij,
 - poteku postopka in rezultatih notranjih revizij, ki jih je opravil Evropski ekonomsko-socialni odbor;
6. poziva Evropskega varuha človekovih pravic, naj parlamentarni odbor, odgovoren za postopek razrešnice, takoj ko bo mogoče, obvesti o izidu svoje s tem primerom povezane preiskave;
7. opozarja na navedbo iz letnega poročila Računskega sodišča, da po reviziji ni imelo nobene bistvene pripombe v zvezi z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom; vseeno Računsko sodišče poziva, naj potrdi, ali je pri revizijah poročil za leto 2009 odkrilo dokaze o nepravilnostih, zaradi katerih se je že začel disciplinski postopek št. 2/2007;
8. poleg tega ugotavlja, da se je število stalnih delovnih mest, dodeljenih Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, nekoliko povečalo (704 mesta v letu 2009, 700 mest v letu 2008 in 695 mest v letu 2007) in da so bila vsa zapolnjena (7 prostih mest v letu 2009, 19 v letu 2008 in 9 v letu 2007); je seznanjen z obstojem srednjeročnega načrta (strategija 2008–2013) za spodbujanje enakih možnosti in raznolikosti v sekretariatu, zlasti z večjo uporabo gibljivega delovnega časa, ter pričakuje poročila o dodatnem napredku v kadrovske politiki;
9. je zadovoljen, da se sodeč po pripombah Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na resolucijo Parlamenta z dne 5. maja 2010 o razrešnici za proračunsko leto 2008 ⁽¹⁾ sporazum o upravnem sodelovanju med tem odborom in Odborom regij za obdobje 2008 do 2014 zadostno uporablja, in opaža, da se doslej ni pokazala potreba po dodatnem izboljšanju praktičnih vidikov in da sta odbora še vedno pozorna na to, da je treba ohraniti visoko stopnjo usklajevanja, kar zagotavlja upravljavska struktura iz sporazuma o upravnem sodelovanju; poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor in Odbor regij, naj sporočita, ali je ločevanje služb iz tega sporazuma vplivalo na proračun, organu za razrešnico pa naj poročata o rezultatih vmesnega pregleda sporazuma, ki naj bi bil opravljen leta 2011;
10. je seznanjen s prizadevanji na področju medinstitucionalnega sodelovanja, zlasti potekajočo uvedbo kadrovskega sistema Sysper2 ter priprave nanj; je seznanjen, da je uvedba sistema načrtovana za januar 2012;
11. ponovno poudarja stališče, da bi morale biti izjave o finančnih interesih članov vseh institucij EU zaradi preglednosti dostopne v javnem registru na spletu; je seznanjen z odgovorom Evropskega ekonomsko-socialnega odbora, zlasti s pismom njegovega podpredsednika, na ugotovitev Parlamenta, da člani odbora niso predložili izjave o svojih finančnih interesih, in zahteva, da Evropski ekonomsko-socialni odbor ukrepa in zadevne informacije objavi ter to vprašanje vključi v letno poročilo o dejavnostih;
12. pozdravlja voljo odbora, da bo sprejel priporočilo Parlamenta v prej omenjeni resoluciji z dne 5. maja 2010, naj potni stroški članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora temeljijo le na dejanskih potnih stroških in naj so dnevnice enake dnevnicam, ki jih prejemajo poslanci Evropskega parlamenta; je seznanjen s pismom predsednika Evropskega ekonomsko-socialnega odbora glede tega vprašanja; zahteva, naj odbor poroča o nadaljnjem napredku pri tem vprašanju;

(1) UL L 252, 25.9.2010, str. 94.

13. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj poroča o napredku pri pregledu finančnega statuta članov in organu za razrešnico poroča o izidu tega procesa;
 14. je zadovoljen z dosledno visoko kakovostjo letnega poročila o dejavnostih Evropskega ekonomsko-socialnega odbora in pozdravlja vključitev nadaljnjih ukrepov na osnovi prejšnjih sklepov Parlamenta o podelitvi razrešnice;
 15. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj v letu 2011 nemudoma opravi celovit pregled izdatkov za vsa področja dejavnosti, da se povsod zagotovi najboljši izkoristek sredstev, da bi se ugotovile možnosti za prihranek, kar bi zmanjšalo pritisk na proračun v tem varčevalnem obdobju.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VII – Odbor regij**

(2011/561/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0217/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Odbora regij organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0139/2011),
1. podeli generalnemu sekretarju Odbora regij razrešnico glede izvrševanja proračuna Odbora regij za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VII – Odbor regij**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0217/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Odbora regij organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih leta 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti njenih členov 50, 86, 145, 146 in 147,
 - upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0139/2011),
1. ugotavlja, da je imel Odbor regij v letu 2009 na voljo skupaj 88 000 000 EUR sredstev za prevzem obveznosti (93 000 000 EUR v letu 2008), stopnja uporabe pa je bila 98,37 %, kar je nad povprečjem drugih institucij (97,69 %);
 2. je seznanjen z navedbo iz letnega poročila Računskega sodišča, da po reviziji ni imelo nobene bistvene pripombe v zvezi z Odborom regij;
 3. ugotavlja, da je Odbor regij v letu 2009 dobil deset novih delovnih mest (in štiri v letu 2010); pozdravlja uvedbo gibljivega delovnega časa, ki je začel veljati 1. januarja 2011; je seznanjen, da Odbor regij preučuje možnosti dela na daljavo; ugotavlja tudi, da se je proračun za usposabljanje Odbora regij močno povečal (za 12 % v primerjavi z letom 2008), prav tako kot število izobraževalnih tečajev, ki so postali bolj ciljno usmerjeni na določena področja;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

4. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Odbor regij leta 2009 posodobil orodje za analizo in spremljanje proračuna (BudgetWatch), tako da so zdaj podatki o proračunu bolj izčrpni, kar poenostavlja uporabo proračunskih sredstev in ugotavljanje, katera področja zahtevajo pozornost pri upravljanju;
5. izraža zadovoljstvo, da se sodeč po pripombah Odbora regij na resolucijo Parlamenta z dne 5. maja 2010 o razrešnici za proračunsko leto 2008 ⁽¹⁾ sporazum o upravnem sodelovanju z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom za obdobje od 2008 do 2014 zadostno uporablja, in ugotavlja, da se doslej ni pokazala potreba po dodatnem izboljšanju praktičnih vidikov in da sta odbora še vedno pozorna na to, da je treba ohraniti visoko stopnjo usklajevanja, kar zagotavlja upravljavska struktura iz sporazuma o upravnem sodelovanju; poziva Odbor regij in Evropski ekonomsko-socialni odbor, naj sporočita, ali je ločevanje služb iz tega sporazuma vplivalo na proračun, organu za razrešnico pa naj poročata o rezultatih vmesnega pregleda sporazuma, ki naj bi bil opravljen leta 2011;
6. je seznanjen s prizadevanji na področju medinstitucionalnega sodelovanja, zlasti potekajočo uvedbo kadrovskega sistema Sysper2 ter priprave nanj;
7. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo opravila revizijo ustreznosti sistemov za proračunsko načrtovanje (dokončana je bila leta 2009) in da je izvajala revizijo skladnosti dodeljevanja pravic, spremljala izdatke za misije ter študije in izvedenska mnenja ter že drugič preverila uporabo standardov notranjih kontrol in ustreznost finančnih poti; glede slednjega ugotavlja, da je bil kazalnik rezultatov (tj. število priporočil, upoštevanih v 12 mesecih) razmeroma nizek, čeprav gre že za drugo preverjanje; prav tako ugotavlja, da načrtovana študija o kakovosti službe za notranjo revizijo ni bila opravljena;
8. ponovno poudarja stališče, da bi morale biti izjave o finančnih interesih članov vseh institucij Unije zaradi preglednosti dostopne v javnem registru v internetu; opominja Odbor regij na svojo zahtevo, naj člani Odbora regij predložijo izjave o svojih finančnih interesih oziroma razkrijejo pomembne informacije o zadevah, kot so poklicne dejavnosti, ki jih je treba prijaviti, in delovna mesta ali dejavnosti, za katere prejemajo plačilo; je zadovoljen z odgovorom Odbora regij v zvezi s tem, zlasti s pismom njegovega predsednika z dne 11. februarja 2011; poziva odbor, naj ponovno poroča o tem vprašanju v letnem poročilu o dejavnostih;
9. je zadovoljen z dosledno visoko kakovostjo letnih poročil o dejavnostih Odbora regij in pozdravlja vključitev nadaljnega ukrepanja na osnovi sklepov Parlamenta o podelitvi razrešnice;
10. poziva Odbor regij, naj v letu 2011 za vsa področja dejavnosti nujno opravi celovit pregled izdatkov, da bi zagotovil smotrno porabo vseh sredstev in tako lahko opredelil morebitne možnosti za prihranek, kar bi v tem varčevalnem obdobju zmanjšalo pritisk na proračun.

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 98.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic**

(2011/562/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0218/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega varuha človekovih pravic organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0116/2011),
1. podeli Evropskemu varuhu človekovih pravic razrešnico glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0218/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega varuha človekovih pravic organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0116/2011),
1. ugotavlja, da je imel Evropski varuh človekovih pravic v letu 2009 na voljo odobrena sredstva za prevzem obveznosti v skupnem znesku 9 000 000 EUR (2008: 9 000 000 EUR) s stopnjo izkoriščenosti 91,98 %, kar je manj od povprečja ostalih institucij (97,69 %);
 2. ugotavlja, da je Računsko sodišče med pripravo letnega poročila za proračunsko leto 2009 izvedlo poglobljeno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov na Evropskem sodišču, pri Evropskem varuhu človekovih pravic in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, ki je zajemala preučitev dodatnega vzorca transakcij, povezanih s kadrovskimi viri in drugimi upravnimi odhodki;
 3. ugotavlja, da je Računsko sodišče ugotovilo, da varuh ni sprejel splošnih določb o postopkih za zaposlovanje začasnih uslužbencev, čeprav člen 12(5) pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije ⁽⁶⁾ zahteva, da jih določi vsaka institucija; poleg tega z zaskrbljenostjo ugotavlja, da ta opustitev lahko vpliva na večino varuhovega osebja, saj je bilo 47 od 63 delovnih mest, dodeljenih v okviru proračuna za leto 2009, začasnih delovnih mest;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

4. pozdravlja dejstvo, da je varuh naročil svojim službam, da pripravijo določbe o postopkih za zaposlovanje začasnih uslužbencev, ki naj bi bile sprejete v skladu s pripombami Računskega sodišča, in poziva varuha, naj poroča o napredku v svojem letnem poročilu o dejavnostih;
 5. opozarja na navedbo iz letnega poročila Računskega sodišča, da po reviziji ni imelo nobene dodatne bistvene pripombe v zvezi z Varuhom človekovih pravic;
 6. ugotavlja, da je leta 2009 varuh pomagal z več kot 77 % vseh pritožb, in da je obravnaval 70 % poizvedb v manj kot enem letu; pozdravlja dejstvo, da je bila povprečna dolžina poizvedbe zmanjšana na 9 mesecev (13 mesecev leta 2008);
 7. ugotavlja, da se je struktura urada varuha s 1. januarjem 2010 spremenila, in poziva varuha, naj o učinkih teh sprememb poroča v letnem poročilu o dejavnostih;
 8. je seznanjen z revizijami, ki jih je izvedla služba za notranjo revizijo, zlasti njenim letnim poročilom, ter s spremljanjem revizij službe za notranji nadzor glede sistema za upravljanje in nadzor misij in plač, ki je prišla do sklepa, da so bili vsi ukrepi iz revizij izpeljani; ugotavlja, da je revizija obdelave zahtevkov za plačila odkrila številna vprašanja, ki jih mora rešiti uprava, in poziva varuha, naj to področje spremlja v naslednjem letnem poročilo o dejavnostih;
 9. pozdravlja izvajanje bistvenih kazalnikov uspešnosti v letnem načrtu upravljanja, kot tudi dejstvo, da so bili cilji za leto 2009 doseženi;
 10. pozdravlja odločitev varuha o objavi letne izjave o interesih varuha in, da je ta izjava objavljena na njegovi spletni strani;
 11. izraža zadovoljstvo nad kakovostjo letnega poročila o dejavnostih varuha za človekove pravice in pozdravlja vključitev nadaljnjih ukrepov na osnovi prejšnjih sklepov Parlamenta o podelitvi razrešnice.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov**

(2011/563/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0219/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega nadzornika za varstvo podatkov organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0117/2011),
1. podeli Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov razrešnico glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske unije za proračunsko leto 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0219/2010) ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila Evropskega nadzornika za varstvo podatkov organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2009,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori institucij ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 272(10), členov 274, 275 in 276 Pogodbe ES ter člena 314(10), členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0117/2011),
1. ugotavlja, da je imel Evropski nadzornik za varstvo podatkov leta 2009 na voljo odobritve za prevzem obveznosti v skupnem znesku 7 000 000 EUR (2008: 5 300 000 EUR ⁽⁶⁾) s stopnjo izkoriščenosti 81,44 %, kar je manj od povprečja ostalih institucij (97,69 %);
 2. ugotavlja, da je Računsko sodišče med pripravo letnega poročila za proračunsko leto 2009 izvedlo podrobno oceno nadzornih in kontrolnih sistemov na Evropskem sodišču, pri Evropskem varuhu človekovih pravic in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, ki je zajemala preučitev dodatnega vzorca transakcij, povezanih s kadrovskimi viri in drugimi upravnimi odhodki;

⁽¹⁾ UL L 69, 13.3.2009.⁽²⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 1.⁽³⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 1.⁽⁴⁾ UL C 308, 12.11.2010, str. 129.⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽⁶⁾ 2006: 4 100 000 EUR.

3. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da informacije, ki so jih imele na voljo službe Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da bi zagotovile, da se dodatki, določeni v kadrovskih predpisih uradnikov Evropske unije ⁽¹⁾, uslužbencem izplačajo v skladu z ustreznimi predpisi Unije in nacionalnimi zakoni, v štirih od desetih primerov niso bile posodobljene; Računsko sodišče je ugotovilo, da bi to lahko predstavljajo nevarnost nepravilnih ali neupravičenih izplačil;
4. odobrava priporočilo Računskega sodišča, naj se od uslužbencev Evropskega nadzornika za varstvo podatkov zahteva, da v ustreznih razmikih predložijo dokumente, ki potrjujejo njihove osebne razmere, Evropski nadzornik za varstvo podatkov pa mora izboljšati sistem za pravočasno spremljanje in nadzor teh dokumentov;
5. je seznanjen z odgovorom Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da mu zaradi majhnosti urada pri obravnavi socialnih dodatkov pomaga Urad za vodenje in plačevanje posameznih pravic (PMO), da ta urad informacije o družinskem in otroškem dodatku enkrat letno posodobi na podlagi posebnih obrazcev, ki so naslovljeni zadevnim zaposlenim prek Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ter da so socialni dodatki posodobljeni na podlagi informacij, pridobljenih s temi obrazci; pozdravlja namero Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da bo glede na priporočilo Računskega sodišča izboljšal spremljanje informacij, pomembnih za socialne dodatke, ter ga poziva, naj poroča o sprejetih ukrepih v svojem letnem poročilu o dejavnostih;
6. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da Evropski nadzornik za varstvo podatkov ni vzpostavil sistema za naknadno preverjanje, ki ga zahteva finančna uredba, kjer je to primerno, v standardnih notranjega nadzora, ki jih je Evropski nadzornik za varstvo podatkov sprejel, pa ni predvideno ustrezno evidentiranje izjem pri standardnih finančnih postopkih v osrednjem registru;
7. je seznanjen z odgovorom Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o tem, da so transakcije, ki jih je izvedel, vključno s povračili neposrednih izplačil, ki so jih obdelale druge institucije v njegovem imenu, že predmet predhodnega nadzora; pozdravlja namero Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da bo glede na priporočilo Računskega sodišča preučil, kako izvesti proces naknadnega preverjanja od leta 2011 dalje, ter ga poziva, naj poroča o sprejetih ukrepih v svojem letnem poročilu o dejavnostih;
8. sprejema in razume stališče Evropskega nadzornika za varstvo podatkov glede svoje majhnosti in posebnosti skupnega upravljanja dosjejev v okviru sporazumov o sodelovanju in sporazumov o ravni storitev; vendar Evropskega nadzornika za varstvo podatkov poziva, naj razjasni, katera dodatna medinstitucionalna pomoč je potrebna, da bo lahko izpolnil priporočila Računskega sodišča, in kdaj jih bo lahko uresničil; pozdravlja sklep Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da bo upošteval opombe Računskega sodišča o standardnih notranjega nadzora, tako da bo ustvaril osrednji seznam zabeleženih izjem, in ga poziva, naj o doseženem napredku poroča v svojem letnem poročilu o dejavnostih;
9. opominja na navedbo Računskega sodišča iz svojega letnega poročila, da po reviziji ni imelo nobene dodatne bistvene pripombe v zvezi z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov;
10. je seznanjen, da zaradi omejenega obsega Evropskega nadzornika za varstvo podatkov ta na upravnem področju sodeluje s številnimi drugimi institucijami, zlasti s službami Komisije (ADMIN, BUDG, EAC, IAS), Uradom za publikacije, službami Parlamenta (stavbe in infrastruktura, varnost, IT, tiskarna, komunikacije itd.) ter s prevajalsko službo Sveta; želi pohvaliti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov za njegovo uspešno utrjevanje upravnega sodelovanja;
11. opominja, da na osnovi sporazuma o upravnem sodelovanju med generalnimi sekretarji Komisije, Parlamenta in Sveta, podpisanega skupaj z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov dne 7. decembra 2006 za nadaljnja tri leta z veljavnostjo od 16. januarja 2007, za upravno obdelavo vseh službenih potovanj uslužbencev Evropskega nadzornika za varstvo podatkov skrbi urad Komisije za vodenje in izplačevanje posameznih pravic in da je ocena, ki jo je uspešno opravil notranji revizor Komisije, ki deluje kot služba za notranjo revizijo Evropskega nadzornika za varstvo podatkov na osnovi sporazuma o upravnem sodelovanju, potrdila primernost uporabnosti in učinkovitosti sistema notranjega nadzora ter njegovo sposobnost za razumno zagotovilo glede doseganja ciljev Evropskega nadzornika za varstvo podatkov;

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

12. pozdravlja letno objavo izjav o finančnih interesih izvoljenih članov institucije (evropski nadzornik in njegov pomočnik), ki vsebuje pomembne informacije o poklicnih dejavnostih, ki jih je treba prijaviti, in delovnih mestih ali dejavnostih, za katere se prejema plačilo;
 13. zahteva, da Evropski nadzornik za varstvo podatkov v naslednje letno poročilo o dejavnostih (proračunsko leto 2010) vključi poglavje, v katerem bo podrobno opisal ukrepe, sprejete v letu po sklepu Parlamenta o razrešnici.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009**

(2011/564/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkaza prihodkov in odhodkov za osmi, deveti in deseti Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2009 (COM(2010) 402 – C7-0220/2010),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 29. aprila 2010 o finančnem upravljanju osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za leto 2009,
- ob upoštevanju finančnih informacij o Evropskih razvojnih skladih (COM(2010) 319),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Komisije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 10/2008 o razvojni pomoči ES za zdravstvene storitve v Podсахarski Afriki,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 18/2009 o uspešnosti podpore ERS za regionalno gospodarsko povezovanje v Vzhodni in Zahodni Afriki,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskih razvojnih skladov za proračunsko leto 2009 (05469/2011– C7-0050/2011, 05472/2011– C7-0049/2011, 05473/2011– C7-0048/2011),
- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 ⁽³⁾ in revidiranega v Luxembourgju dne 25. junija 2005 ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj k Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj“) ⁽⁵⁾, spremenjenega s Sklepom Sveta 2007/249/ES ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 243.

⁽²⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 253.

⁽³⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

⁽⁵⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1, in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

- ob upoštevanju člena 33 Notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 32 Notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic v Svetu o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k Sporazumu o partnerstvu med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanemu v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere se uporablja četrti del Pogodbe ES ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. maja 2010 ⁽³⁾, ki je bila sprejeta k sklepom Parlamenta o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, zlasti njenih odstavkov 268 do 274,
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 PDEU,
 - ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki velja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte Konvencije AKP-ES ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki se uporablja za deveti Evropski razvojni sklad ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za deseti Evropski razvojni sklad ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in tretje alineje člena 77 ter Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0140/2011),
1. podeli Komisiji razrešnico glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

⁽²⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

⁽³⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 39.

⁽⁴⁾ UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

⁽⁵⁾ UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkaza prihodkov in odhodkov za osmi, deveti in deseti Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2009 (COM(2010) 402 – C7-0220/2010),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 29. aprila 2010 o finančnem upravljanju osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za leto 2009,
- ob upoštevanju finančnih informacij o Evropskih razvojnih skladih (COM(2010) 319),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Komisije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 10/2008 o razvojni pomoči ES za zdravstvene storitve v Podсахarski Afriki,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 18/2009 o uspešnosti podpore ERS za regionalno gospodarsko povezovanje v Vzhodni in Zahodni Afriki,
- ob upoštevanju letnega poročila Evropske investicijske banke za leto 2009 o investicijskem skladu,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskih razvojnih skladov za proračunsko leto 2009 (05469/2011– C7-0050/2011, 05472/2011– C7-0049/2011, 05473/2011– C7-0048/2011),
- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 ⁽³⁾ in revidiranega v Luxembourgju dne 25. junija 2005 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 243.

⁽²⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 253.

⁽³⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj k Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj“) ⁽¹⁾, spremenjenega s Sklepom Sveta 2007/249/ES ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 33 Notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju člena 32 Notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic v Svetu o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k Sporazumu o partnerstvu med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanemu v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere se uporablja četrti del Pogodbe ES ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. maja 2010 ⁽⁵⁾, ki je bila sprejeta k sklepom Parlamenta o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, zlasti njenih odstavkov 268 do 274,
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 PDEU,
 - ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki velja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte Konvencije AKP-ES ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki se uporablja za deveti Evropski razvojni sklad ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za deseti Evropski razvojni sklad ⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju odgovorov Komisije in Evropske investicijske banke na vprašanja Odbora za proračunski nadzor 25. januarja 2011,
 - ob upoštevanju člena 76 in tretje alineje člena 77 ter Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0140/2011),
- A. ker so Evropski razvojni skladi (ERS) najpomembnejši finančni instrument Evropske unije za razvojno sodelovanje z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami,
- B. ker kljub večkratnim zahtevam Parlamenta po vključitvi Evropskih razvojnih skladov v proračun ti še niso vključeni v splošni proračun Evropske unije in niso zajeti v splošni finančni uredbi, temveč se izvajajo v skladu s posebnimi finančnimi predpisi,

⁽¹⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1, in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

⁽³⁾ UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

⁽⁴⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 39.

⁽⁶⁾ UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

⁽⁷⁾ UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

- C. ker se bo celoten znesek pomoči, ki se izvaja preko Evropskih razvojnih skladov, v prihodnjih letih precej povečal, saj je bil znesek pomoči Unije v okviru desetega razvojnega sklada za obdobje 2008–2013 določen v višini 22 682 000 000 EUR, kar pomeni 64-odstotno povečanje v primerjavi s finančnimi dodelitvami v okviru devetega razvojnega sklada; ker se je treba zavedati, da lahko pride do težav, povezanih z absorpcijskimi sposobnostmi, in je zato treba v celoti poznati ustrezne odhodke,
- D. ker je visoka predstavnica Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko 2. februarja 2011 Evropskemu parlamentu povedala, da je sosedska politika Unije odpovedala; ker zadnji dogodki v Severni Afriki kažejo, da kombinacija velikega povečanja prebivalstva in stagnacije gospodarstva zelo lahko pripelje do napetih razmer; ker ti dogodki kažejo, da taka povečanja prebivalstva terjajo uspešna gospodarstva in da so orodja politike ustrezna samo, če delujejo na terenu in prinašajo pozitivne spremembe,
1. opominja, da Evropski razvojni sklad (22 682 000 000 EUR za sedanj, deseti razvojni sklad za obdobje 2008–2013) ni vključen v proračun Unije, je pa glavni instrument Unije za nudenje razvojne pomoči prebivalstvu afriških, karibskih in pacifiških držav ter čezmorskih držav in ozemelj; upošteva, da Evropski razvojni sklad sestavlja več instrumentov: donacije, s katerimi upravlja Komisija, tvegani kapital in posojila zasebnemu sektorju, s katerimi upravlja Evropska investicijska banka prek investicijskega sklada, in mehanizem FLEX, ki je namenjen blažitvi negativnih posledic nestabilnih prihodkov od izvoza;

Vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun

2. znova izraža podporo vključitvi Evropskega razvojnega sklada v proračun, saj bodo tako okrepljeni demokratični nadzor, odgovornost in preglednost financiranja, politika Unije v zvezi z državami AKP pa bo postala bolj skladna;
3. opozarja na zavezo, ki jo je sprejela Komisija, da bo med pogovori o naslednjem finančnem okviru predlagala vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun Unije in da bo o tej pobudi v polni meri obveščala Odbor Evropskega parlamenta za proračunski nadzor; vendar vztraja na tem, da vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun Unije ne sme voditi do kakršnih koli splošnih zmanjšanj porabe za razvoj glede dveh tekočih instrumentov financiranja;
4. poziva Svet in države članice, naj se na predlog Komisije pozitivno odzovejo in naj pristanejo na to, da bo Evropski razvojni sklad od leta 2014 dalje popolnoma vključen v proračun Unije kot del naslednjega finančnega okvira; meni, da bi to morali storiti že mnogo prej in da bi do vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun moralo priti čim hitreje;

Prednostne razvojne naloge

5. opozarja na zavezo Komisije⁽¹⁾, s katero želi ta zagotoviti, da bi se kot orientacijska vrednost 20 % pomoči, ki je dodeljena v okviru njenega instrumenta razvojnega sodelovanja, namenilo osnovnemu in srednješolskemu izobraževanju ter osnovnemu zdravstvu; zahteva, da se pri poročanju o Evropskih razvojnih skladih uporablja enaka vrednost; poziva Komisijo, naj nameni prednost krepitvi zdravstvenega sistema z osredotočenjem na najrevnejše, izboljšanju kakovosti učenja in pomoči pri oblikovanju okvira politike, ki daje prednost revnim in upošteva potrebe spolov; poziva Komisijo, naj v polni meri upošteva priporočila, ki jih je Računsko sodišče podalo v svojih posebnih poročilih št. 10/2008 in 12/2010; poziva Komisijo, naj v prihodnje ta delež poveča na 25 %; poziva Komisijo, naj se bolj posveti zdravju mater in opozarja na pomen izobraževanja in ozaveščenosti o spolnem in reproduktivnem zdravju kot sestavnem delu načrta varovanja zdravja žensk, saj je to razvojni cilj tisočletja, pri katerem je napredek najpočasnejši;
6. pozdravlja rekordni znesek prevzetih obveznosti v letu 2009; izraža zadovoljstvo tudi zaradi nekaterih drugih izboljšav, ki jih je Komisija uvedla pri upravljanju Evropskega razvojnega sklada, kar vključuje okrepitev računovodskega okolja (nov sistem na podlagi nastanka poslovnega dogodka), boljše smernice za proračunsko podporo šibkih držav ter učinkovitejše, uspešnejše in strožje spremljanje zunanjih revizij; vendar priznava, da potrebujejo predvsem šibke države boljše opredeljeno strategijo in da je treba večjo pozornost nameniti posebnim sektorjem njihovih gospodarstev;

⁽¹⁾ Izjava Komisije o upravičenosti do uradne razvojne pomoči, člen 5, Priloga k sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu z dne 24. oktobra 2006 (COM(2006) 628).

7. znova poudarja, da bi se moral deseti razvojni sklad osredotočiti na omejeno število sektorjev, ki bi vključevali nevladne organizacije, ki so uspešne na lokalni ravni in se ustrezno pregledujejo, da se preprečijo negativni učinki podvajanja ciljev; poziva Komisijo, naj izkoristi sodelovanje lokalnih in evropskih nevladnih organizacij na podlagi njihovih zaslug, zlasti če nevladne in mednarodne organizacije (večdonatorski skladi) projekte in programe upravljajo bolj učinkovito in z manj stroški kot Komisija in če so plod njihovih dejavnosti projekti, ki ostajajo trajnostni tudi po izteku finančne podpore; poziva Komisijo, naj Parlamentu predloži jasne podatke o sestavi lastnih sredstev nevladnih organizacij za posamezne projekte, ki se delno financirajo iz Evropskega razvojnega sklada, delno pa jih financirajo nevladne organizacije same;
8. poudarja, da mora biti mehanizem razvojne pomoči namenjen tudi spodbujanju ustvarjanja bogastva in podpori malih in srednjih podjetij, saj je ustvarjanje bogastva še vedno bistveno orodje za zmanjševanje revščine; opominja, da naj bi države v razvoju letno izgubile približno 800 000 000 000 EUR zaradi nezakonitih tokov kapitala, preprečevanje tega pa bi bilo lahko odločilno za zmanjševanje revščine in doseganje razvojnih ciljev tisočletja;

Finančno upravljanje evropskih razvojnih skladov

9. ugotavlja, da so po mnenju Računskega sodišča v poročilu Komisije o finančnem upravljanju osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za leto 2009 „točno opisani doseganje operativnih ciljev Komisije za proračunsko leto (zlasti pri finančnem izvajanju in dejavnostih kontroliranja)“, in to kljub negativnim posledicam gospodarske krize, ki je prizadela veliko število držav v razvoju;
10. vendar obžaluje, da je bil odziv Komisije na pripombe Računskega sodišča v številnih primerih neustrezen (med drugim bi bilo treba bolj podpreti upravljanje izvajalskih organizacij, predhodne preglede bi bilo treba izboljšati tako, da se večja pozornost nameni ključnim tveganjem, delovanje sistema revizije CRIS pa bi bilo treba razviti tako, da bi omogočili učinkovitejše spremljanje revizije); poudarja, da je za organ, ki podeljuje razrešnico, pomemben element odgovornosti ta, kako se Komisija odziva na priporočila Računskega sodišča; zato poziva Komisijo, naj pristojne odbore Parlamenta obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela ali jih namerava sprejeti za odpravo pomanjkljivosti, na katere je opozorilo Računsko sodišče;
11. izraža zaskrbljenost zaradi pomanjkljivosti, ki jih je Računsko sodišče ugotovilo zlasti glede postopkov javnih naročil ⁽¹⁾, predhodne kontrole v delegacijah ⁽²⁾ in sistemov notranje kontrole partnerskih držav ⁽³⁾, ter poziva Komisijo, naj dejavno nadaljuje in razširi obstoječe programe za usposabljanje osebja, ki dela v delegacijah in v uradih nacionalnih odredbodajalcev;
12. ugotavlja, da se izjava Računskega sodišča o zanesljivosti ne nanaša na sredstva iz devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada, s katerimi upravlja Evropska investicijska banka in je zanje odgovorna ⁽⁴⁾; meni, da je zaradi političnih razlogov in vprašanja odgovornosti nezaželeno, da investicijski sklad ni zajet v izjavi Računskega sodišča o zanesljivosti ali v postopku Parlamenta za razrešnico, ter izraža strinjanje z Računskim sodiščem, da te določbe omejujejo pooblastila Parlamenta glede razrešnice, zlasti če upoštevamo, da se sredstva Evropskega razvojnega sklada črpajo iz javnih sredstev, ki jih prispevajo evropski davkoplačevalci in ne finančni trgi;
13. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da dokončni letni računovodski izkazi osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada v vseh pomembnih vidikih pravilno predstavljajo finančno stanje Evropskih razvojnih skladov na dan 31. decembra 2009; vendarle ugotavlja, da Računsko sodišče opozarja na podcenjen znesek garancij, prejetih v zvezi s predhodnim financiranjem, in na precenjen znesek garancij za zadržane zneske, ki je bil razkrit v opombah k računovodskim izkazom; poziva Komisijo, naj te pomanjkljivosti nemudoma odpravi;

⁽¹⁾ Odstavek IX, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

⁽²⁾ Točka 30, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

⁽³⁾ Točka 5, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

⁽⁴⁾ Točka 3, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

14. ugotavlja, da je bil ob koncu leta 2009 v računovodskih izkazih o tekočem znesku garancij, prejetih v zvezi s predhodnim financiranjem, naveden znesek 413 600 000 EUR, ki je bil podcenjen za 82 300 000 EUR ali 19,9 %; nadalje ugotavlja, da je znesek garancij za zadržane zneske glede računovodskih izkazov znašal 186 200 000 EUR in je bil precenjen za 58 400 000 EUR ali 31,4 %; poziva Komisijo, naj za vsak primer posebej pojasni, zakaj je v računovodskih izkazih prišlo do podcenjenih ali precenjenih zneskov;

Računovodski sistem Evropskih razvojnih skladov

15. pozdravlja uvedbo novega informacijskega sistema računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka (ABAC-EDF) februarja 2009 in izpostavlja dejstvo, da so bili računovodski izkazi Evropskih razvojnih skladov za leto 2009 prvi, ki so bili pripravljene s tem sistemom; ugotavlja, da se je z novim računovodskim sistemom zmanjšalo število potrebnih ročnih popravkov in izboljšalo računovodsko okolje;
16. ugotavlja, da je urad EuropeAid pri naknadnih pregledih ugotovil povečano pogostost napak pri kodiranju (vrsta pogodbe, datum začetka in konca veljavnosti pogodbe); vendar opominja, da so konec leta 2009 osrednje službe urada EuropeAid ustanovile oddelek za nadzor nad kakovostjo podatkov, vnesenih v sistem CRIS, ki naj bi še dodatno okrepil zanesljivost podatkov, uporabljenih za pripravo letnih računovodskih izkazov; želi, da bi se ga obveščalo o tem, kakšen napredek bo dosežen na tem področju;

Pravilnost transakcij

17. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da so prihodki, obveznosti in plačila, povezani z izkazi osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, v vseh pomembnih vidikih zakoniti in pravilni (izjava o zanesljivosti, odstavek VIII); vendar obžaluje, da je moralo Računsko sodišče opozoriti na veliko pogostost količinsko neopredeljivih napak, ki vplivajo na obveznosti in plačila, čeprav niso vključene v oceno skupne napake; opozarja na oceno Računskega sodišča, da so nadzorni in kontrolni sistemi EuropeAid, kljub temu, da so se z leti zelo izboljšali, kot celota še vedno le delno uspešni; zato od Komisije pričakuje redno nadaljnje ukrepanje in zahteva poročilo o ukrepih, ki so bili sprejeti za odpravo omenjenih težav;
18. ugotavlja, da so se odkrite napake nanašale na skladnost s pravili za razpise, z zakonsko predpisanimi roki za podpis pogodb in z določbami o obveznih garancijah; ugotavlja, da je Računsko sodišče v zvezi z obveznostmi za proračunsko podporo ugotovilo, da je EuropeAid, glede na dinamično razlago Komisije, kar zadeva sporazum iz Cotonouja⁽¹⁾, deloval skladno z zahtevami sporazuma; je seznanjen z dejstvom, da po navedbah Komisije nobeno plačilo ni bilo opravljeno brez finančnih jamstev;
19. ugotavlja, da so bile najpogostejše vrste količinsko opredeljivih napak, odkritih pri plačilih za projekte, sledeče: (a) točnost: napake v izračunih; (b) nastanek: ni računov ali drugih dokazil za opravljene storitve ali dobavljeno blago; (c) upravičenost: odhodki so nastali zunaj obdobja izvajanja ali pa so se nanašali na postavke, ki niso bile predvidene v pogodbi, neupravičena plačila DDV ali neizvršitev predpisanih kazni; ugotavlja, da so se količinsko neopredeljive napake večinoma nanašale na neizpolnjevanje veljavnih pravil za bančne garancije in na nepravilne izračune predplačil, ki jih povrnejo izvajalci; vendar je seznanjen s pripombo Komisije, ki je dejala, da so bile vse napake pri izračunih predplačil popravljene pred iztekom pogodb; kljub temu poziva Komisijo, naj poostri predhodne preglede, da bi se izognili tej vrsti napak in morebitnim izgubam, ki so posledica neskladnosti s pravili o bančnih garancijah;

Nadzor izvajalskih organizacij

20. pozdravlja prizadevanja EuropeAid in delegacij za odpravo različnih pomanjkljivosti v finančnih postopkih in kontrolah izvajalskih organizacij, nadzornikov in nacionalnih odredbodajalcev; poziva EuropeAid, naj okrepi prizadevanja na tem področju; prav tako opozarja na priporočila Računskega sodišča, da bi si moral EuropeAid še bolj prizadevati, da delegacije evidentirajo podatke v reviziji CRIS celovito in pravočasno⁽²⁾;

(1) Točki 28 in 29 Posebnega poročila Računskega sodišča št. 2/2005 o proračunski pomoči ERS državam AKP (UL C 249, 7.10.2005, str. 1).

(2) Točka 54, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

21. je zelo zaskrbljen nad ugotovitvijo Računskega sodišča, da sta bila spremljanje in nadzor, ki so ju izvajale delegacije, le delno uspešna; obžaluje premajhne zmogljivosti večine nacionalnih odredbodajalcev v državah upravičenkah, zaradi česar prihaja do slabo dokumentiranih in neuspešnih pregledov, ter pomanjkljivosti v finančnih postopkih in kontrolah, ki so jih vzpostavili izvajalske organizacije in nadzorniki; se strinja z mnenjem Računskega sodišča, da imajo delegacije omejena sredstva, kar pogosto omejuje njihovo sposobnost za izvedbo nekaterih dejavnosti; poziva Komisijo, naj to vprašanje obravnava brez odlašanja;

Posebno poročilo Računskega sodišča št. 18/2009

22. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 18/2009 o uspešnosti podpore ERS za regionalno gospodarsko povezovanje v Vzhodni in Zahodni Afriki in podrobno analizo, ki jo je opravilo Računsko sodišče in obžaluje, da so se pri tem pokazali nezadovoljivi rezultati; kljub temu poudarja, da je zaskrbljen, ker se strategiji Komisije za regionalno in nacionalno sodelovanje ne dopolnjujeta in opozarja, da je uskladitev teh dveh strategij nujno potrebna za povečanje učinkovitosti zagotovljene pomoči;
23. je zelo zaskrbljen zaradi nezadostne absorpcijske sposobnosti regionalnih organizacij; poziva Komisijo, naj v vmesnem pregledu regionalnih strategij, predvidenem v prvi polovici leta 2011, upošteva razmere na področju regionalnega sodelovanja in posebno pozornost posveti možnosti spremembe dodeljenih sredstev;
24. kljub temu meni, da je nesprejemljivo, da Računsko sodišče zaradi pomanjkljivega poročanja „ni moglo oceniti“ številnih financiranih projektov;
25. meni, da bi Unijo v vseh regionalnih organizacijah moral zastopati posebej imenovani vodja delegacije in da bi delegacije Unije morale imeti pooblastila za razpravo o članstvu v različnih regionalnih združenjih;
26. izpostavlja, da je Računsko sodišče v svojem posebnem poročilu št. 18/2009 učinke pomoči Evropskega razvojnega sklada za regionalno gospodarsko povezovanje v Vzhodni in Zahodni Afriki, kateri je namenjen velik del, namreč več kot 50 % sredstev za regionalne programe Evropskega razvojnega sklada, ocenilo kot samo pogojno učinkovite; poziva Komisijo, naj pred začetkom postopka razrešnice za leto 2010 Parlament obvesti o ukrepih, sprejetih v odgovor na zahteve, ki jih je Parlament izrekel v svoji resoluciji z dne 5. maja 2010 ⁽¹⁾, sprejeti k sklepom Parlamenta o razrešnici glede izvrševanja proračuna sedmega, osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada; prav tako bi bil vesel celotnega pregleda, iz katerega bi bilo razvidno, kateri od teh ukrepov v zadevnih regijah je bil uspešno izveden;
27. priznava, da regionalno gospodarsko sodelovanje lahko ustvarja rast in delovna mesta v državah v razvoju ter s tem prispeva k zmanjšanju revščine; zato pozdravlja dejstvo, da se je financiranje iz Evropskega razvojnega sklada na tem področju v obravnavanem proračunskem obdobju povečalo za več kot dvakrat;
28. obžaluje, da podpora Evropskega razvojnega sklada regionalnemu povezovanju še vedno ni popolnoma učinkovita, zlasti zaradi pomanjkanja zmogljivosti afriških organov, prekrivanja članstva afriških regionalnih gospodarskih organizacij, kar vodi k podvajanju dela in razpršitvi virov, pa tudi zaradi neustrezne podpore in usklajevanja delegacij Komisije, kar je predvsem posledica pomanjkanja sredstev;
29. v skladu s tem poziva Komisijo, naj okrepi razvoj zmogljivosti regionalnih gospodarskih organizacij in institucij Vzhodne in Zahodne Afrike, kar vključuje tudi podporo za nacionalne parlamente in lokalno civilno družbo, ter naj spodbuja konvergenco med regionalnimi bloki zaradi postopne odprave prekrivanja članstva, hkrati pa naj poskrbi za to, da se upošteva odgovornost partnerskih držav za ta proces;

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 109.

30. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje, naj delegacijam Unije zagotovita več sredstev in jim tako omogočita učinkovitejše upravljanje procesov regionalnega povezovanja, prav tako naj zagotovita boljše usklajevanje in večjo doslednost med regionalnimi in nacionalnimi programi;
31. vztraja, da Unija ne bi smela izvajati pritiska na afriške države, da bi čim prej podpisale sporazume o gospodarskem partnerstvu ali privolile v to, da bi sporazumi obravnavali več vprašanj, kot si same želijo, in da Unija ne bi smela ogrožati obstoječih regionalnih skupin s podpisovanjem sporazumov o gospodarskem partnerstvu s posameznimi državami;
32. vztraja, da bi morala biti dodeljena sredstva za majhne države, zlasti najmanj razvite, bolj osredotočena na trajnostni gospodarski razvoj, na primer prek mehanizmov za ustvarjanje bogastva, da se zmanjša odvisnost od regionalnih gospodarskih „velikanov“, kot sta Nigerija in zahodna Afrika; poziva Komisijo, naj še najprej financira regionalne programe, ki se sicer imenujejo tudi programi znotraj držav AKP in vključujejo več ali vse države v posamezni regiji;

Uporaba obresti

33. se ne strinja z uporabo obresti, ki so se natekle na zakladniških računih Evropskega razvojnega sklada (vključno s prenesenimi sredstvi iz obdobja 2001–2007), ki naj bi po ocenah znašale 34 000 000 EUR, za izdatke za plače, ampak meni, da smejo biti uporabljene le za izdatke za projekte in programe; zahteva od Komisije, naj pojasni, kakšna je bila politika v preteklosti, in po potrebi brez odlašanja poda predloge za spremembo veljavnih predpisov v skladu s tem načelom,

Proračunska podpora

34. opominja, da se ocena Parlamenta glede proračunske podpore ne bi smela osredotočati samo na tveganja, ampak tudi na koristi, kakor tudi na tveganja in prednosti drugačne dodelitve pomoči; poziva Komisijo, naj zagotovi podatke o primerih, v katerih so bili zastavljeni cilji proračunske podpore doseženi, in v katerih državah prejemnicah je prišlo do posebnih težav;
35. se zaveda, da je proračunska podpora kontroveržno razvojno orodje, saj omogoča nizke transakcijske stroške, povečano lastništvo in okrepljen dialog med partnerji in donatorji, hkrati pa je z njo povezano tveganje napačnih dodelitev in neželene porabe sredstev, če se upravljanje javnih financ v državah prejemnicah izkaže za premalo pregledno, odgovorno in učinkovito; poudarja, da proračunska podpora ni vedno pravi odgovor in se nanjo ne sme gledati kot na edino rešitev;
36. opominja, da je v skladu s členom 25(1)(b) Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ proračunska podpora lahko dodeljena, če partnerska država z javnimi izdatki upravlja dovolj pregledno, zanesljivo in uspešno; v zvezi s tem izraža zaskrbljenost, da bi zaradi „dinamične“ razlage, ki jo je Komisija podala v zvezi z merili upravičenosti, lahko prišlo do neučinkovite in neuspešne javne porabe; poziva Komisijo k nadaljnjim prizadevanjem, da bi ustrezno utemeljila svoje sklepe v zvezi z upravičenostjo do proračunske podpore in da bi vsi sporazumi o financiranju zagotavljali izčrpno in jasno osnovo za oceno spoštovanja plačilnih pogojev;
37. obžaluje številne napake pri izplačilih proračunske podpore (35 %); znova poziva k preglednejšim in objektivnejšim merilom za upravičenost do proračunske podpore ter podpira priporočilo Računskega sodišča Komisiji, naj „jasno opredeli kazalnike, cilje, metode izračuna in vire za preverjanje“ ⁽²⁾; poziva Komisijo, naj okrepi revizije ter nadzorne in kontrolne sisteme ter naj spremlja in poroča o obsegu izpolnjevanja teh meril v skladu z določbami člena 25(1)(b) Uredbe (ES) št. 1905/2006;

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja (UL L 378, 27.12.2006, str. 41).

⁽²⁾ Točka 55, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

38. pozdravlja objavo zelene knjige o prihodnosti proračunske podpore EU za tretje države (COM(2010) 586), vendar obžaluje, da Komisija kljub predhodnim pozivom Parlamenta ni oblikovala letnega poročila o uporabi proračunske podpore, ki bi vključevalo koristne, celostne, zanesljive, analitične in ovrednotene informacije o načrtovani in izplačani proračunski podpori, doseganju pričakovanih rezultatov, ki so bili določeni v ciljih donatorjev in v strategijah držav, obstoju in kakovosti dopolnilnih pogojev, učinkovitosti dialoga, stanju uskladitve donacij, izvedenem dopolnilnem zagotavljanju zmogljivosti in učinku le-tega, izboljšanju sistemov držav, odgovornosti institucij, institucijah upravljanja javnih financ ter institucijah za spremljanje in ocenjevanje, znesku in stopnji nepravilnih odhodkov in o analizi tipologije nepravilnosti, ki so bile ugotovljene med kontrolami in revizijami (sistemske in nesistemske);
39. poudarja, da je vloga Parlamenta pri proračunski podpori zagotoviti, da Komisija prevzame odgovornost za rezultate porabe, in da je proračunska podpora instrument pomoči, ki zahteva drugačen način nadzora, in sicer prehod z golega nadzora nad vloženimi viri na preverjanje rezultatov v primerjavi s kazalniki, s čimer bi zagotovili, da bodo sredstva pomoči koristila prebivalstvu države prejemnice;
40. meni, da bi morala Komisija pri reviziji smernic o proračunski podpori posebno pozornost nameniti nadzornim in kontrolnim sistemom; pričakuje, da bo Komisija okrepila nadzor in letno poročanje o skladnosti z merili upravičenosti; ponovno opozarja, da morajo biti projekti razvijanja zmogljivosti v okviru dejavnosti proračunske podpore podvrženi enakemu nadzornemu in kontrolnemu sistemu kot vsi drugi projekti, kjer se opravlja revizija;
41. izpostavlja pomembno povečanje deleža, ki se v kumulativnih sklepih o financiranju nanaša na proračunsko podporo in strukturno prilagoditev v desetem Evropskem razvojnem skladu, v primerjavi z osmim in devetim Evropskim razvojnim skladom; izraža zaskrbljenost nad tem razvojem dogodkov;
42. opozarja, da je Računsko sodišče v svojem letnem poročilu o Evropskem razvojnem skladu za proračunsko leto 2009 ugotovilo, da je bilo pri plačilih za proračunsko podporo veliko število količinsko neopredeljivih napak in da v poročilih delegacij o oceni upravljanja javnih financ niso bila pojasnjena merila za oceno napredka [...], dosežen napredek in razlogi, zakaj program reforme morda ni bil izveden po načrtu vlade prejemnice ⁽¹⁾; vztraja, naj Komisija plačila proračunske podpore ocenjuje še strožje in v prihodnje racionalizira postopke izplačil;
43. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo v posebnih pogojih za spremenljive tranše, ki temeljijo na uspešnosti, jasno določeni kazalniki, cilji, metode izračuna in viri za preverjanje ter da bodo poročila delegacij vsebovala strukturiran in formaliziran prikaz napredka pri upravljanju javnih financ, tako da bodo v njih jasno navedena merila za oceno napredka, dosežen napredek in razlogi, zakaj program reforme morda ni bil izveden po načrtu;
44. poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe za boj proti korupciji v državah prejemnicah, in sicer prek vzdrževanja tesnega dialoga o vprašanih korupcije s partnerskimi vladami in naj s proaktivnim delovanjem zagotovi vzpostavitev ustreznih sistemov in razpoložljivost sankcij, če je to potrebno; meni, da je treba ponovno razmisliti o zagotovitvi sredstev, če sodelovanje ni obojestransko in če ni možno dobiti nobenega zagotovila glede osnovne učinkovitosti sistemov za obravnavo korupcije;
45. ponavlja svoje stališče, da je sodelovanje nacionalnih parlamentov, civilne družbe in lokalnih organov v partnerskih državah nujno potrebno za doseganje resnične odgovornosti za proces, in poziva Komisijo, naj stori vse za izboljšanje dialoga s temi organi v vseh fazah postopka načrtovanja;

(1) Točka 25, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

46. poziva Komisijo, naj partnerskim državam pomaga pri razvoju zmogljivosti za parlamentarni nadzor in revizije ter pri vključitvi nacionalnih parlamentov in lokalnih partnerjev civilne družbe k pripravi nacionalnih razvojnih strategij;
47. poziva svoje pristojne odbore, naj vzpostavijo neposredne stike s sestrskimi odbori iz parlamentov afriških, karibskih in pacifiških držav prejemnic, da se spodbudi in podpre njihova vloga pri zagotavljanju učinkovitosti podpore s parlamentarnimi nadzornimi dejavnostmi;
48. poziva Komisijo, naj v tretjih državah zagotovi večjo prepoznavnost dejavnosti, ki se financirajo s sredstvi Unije;

Javna izjava držav upravičenk

49. potrjuje svoje prepričanje, da bi morali biti na splošno razvojna pomoč in zlasti proračunska podpora vezani tudi na predhodno izjavo o razkritju, ki jo izda vlada države prejemnice in jo podpiše njen finančni minister, o izbranih vprašanjih, ki vplivajo na strukturo upravljanja in odgovornosti vsake države prejemnice;

Človeški viri

50. izraža izjemno zaskrbljenost, ker se število prostih delovnih mest v delegacijah v tretjih državah obravnava kot „kritično tveganje“⁽¹⁾ in ker kadrovske omejitve, pomanjkanje osebja in velike menjave uslužbencev Komisijo precej ovirajo pri učinkovitem izvrševanju sredstev iz Evropskega razvojnega sklada, zlasti kar zadeva vodenje projektov, usposabljanje, spremljanje ter zanesljive in pravočasne revizije; zato pričakuje, da bo Evropska služba za zunanje delovanje določila kot svojo prednostno nalogo, da se vsem delegacijam zagotovi ustrezna raven kvalificiranega osebja, zlasti strokovnjakov na področju razvoja;

EuropeAid

51. obžaluje, da je Računsko sodišče kljub ugotovitvi, da so bile predhodne kontrole, ki jih izvajajo odredbodajalci v osrednjih službah EuropeAid, uspešne, prišlo do zaključka, da so nadzorni in kontrolni sistemi EuropeAid le delno uspešno zagotavljali pravilnost plačil;
52. opominja Komisijo, da bi moral EuropeAid:
 - v okviru načrtovanega pregleda svoje skupne nadzorne strategije razviti ključni kazalnik ocenjenega finančnega učinka napak, ki so ostale tudi po izvedbi vseh kontrol,
 - v okviru tega pregleda oceniti stroškovno učinkovitost različnih kontrol, zlasti sistema naknadnih kontrol transakcij, in preučiti ustreznost in izvedljivost letnih revizij reprezentativnega statističnega vzorca zaključenih projektov,
 - v zvezi s proračunsko podporo zagotoviti, da bodo jasno opredeljena posebna merila za plačila in da bodo poročila delegacij vsebovala strukturiran in formaliziran prikaz napredka pri upravljanju javnih financ;

Sklad za spodbujanje naložb

53. toplo pozdravlja dejstvo, da je Evropska investicijska banka v postopku razrešnice za proračunsko leto 2009 Odboru Evropskega parlamenta za proračunski nadzor prvič predstavila letno poročilo o izvajanju investicijskega sklada in na pisna in ustna vprašanja poslancev podala obsežne odgovore; poziva Evropsko investicijsko banko, naj z odborom Parlamenta, ki bo pristojen za postopek razrešnice v prihodnjih letih, sklene okvirni sporazum, med drugim glede informacij, ki naj jih posreduje;

⁽¹⁾ Točka 40, Letno poročilo Računskega sodišča 2009 o Evropskih razvojnih skladih.

54. pričakuje potrditev Evropske investicijske banke, da med projekti, ki jih financira, in tistimi, ki jih financira Komisija, ne prihaja do podvajanj, in meni, da so nujno potrebne precejšnje izboljšave pri usklajevanju med Komisijo in Evropsko investicijsko banko, kot je to pred Odborom za proračunski nadzor 25. januarja 2011 dejal generalni direktor EIB za operacije zunaj Evropske unije; se sprašuje, ali naj se osebje Evropske investicijske banke napoti v delegacije Unije; pričakuje, da bo do konca septembra 2011 od obeh institucij prejel skupno poročilo o okrejitvi njunega sodelovanja in o dogovorjenih postopkih, vključno z analizo morebitne potrebe po napatitvi osebja Evropske investicijske banke v delegacije;
 55. poziva Evropsko investicijsko banko, naj izvede skrbni pregled in pred odobritvijo projektov preveri, ali je na lokalni ravni potekalo ustrezno javno posvetovanje o razvojnih vidikih projektov, kritih z jamstvi EU, med drugim o uspešnosti finančnih posrednikov pri uporabi posojil, ki jih je v skladu s temi vidiki odobrila Evropska investicijska banka; meni, da bi morala Evropska investicijska banka pri posojilih državam v razvoju izvajati stroge in obsežne skrbne preglede v skladu s standardnimi postopki, ki izhajajo iz najboljše mednarodne prakse na področju boja proti pranju denarja in financiranju terorizma;
 56. znova poziva Evropsko investicijsko banko, naj se osredotoči na poročanje o rezultatih in naj predloži popolne, zadevne in objektivne informacije o izidih, postavljenih in doseženih ciljih, razlogih za možne nepravilnosti in izvedenih ocenah ter povzetek rezultatov ocenjevanja;
 57. pozdravlja dejstvo, da je Evropska investicijska banka zdaj očitno bolj osredotočena na poročanje o rezultatih in da bo v letnem poročilu o investicijskem skladu za leto 2010, ki je v zaključni fazi, v primerjavi z letom 2009 namenjeno več pozornosti rezultatom; kot pozitiven korak ocenjuje sedanja prizadevanja Evropske investicijske banke za oblikovanje kazalnikov razvojnega uspeha, ki naj bi se začeli uporabljati v drugi polovici leta 2011;
 58. pričakuje, da bo prihodnje letno poročilo Evropske investicijske banke manj teoretično in bolj praktično, zlasti kar zadeva rezultate, ki so bili doseženi pri različnih programih, in ukrepe, ki so bili financirani iz investicijskega sklada;
 59. poziva Evropsko investicijsko banko, naj Parlamentu posreduje dodatne informacije v zvezi s črnim seznamom goljufov, pri čemer naj se kot običajno zaščiti zaupnost primerov, ki so v teku; pozdravlja namero Evropske investicijske banke, da ustanovi enoto za boj proti goljufijam, in pričakuje, da bo redno seznanjen z napredkom na tem področju;
 60. je presenečen nad izjavo Evropske investicijske banke, v kateri je odkril, da v okviru njenih programov investicijskega sklada ne prihaja do nobenih goljufij;
 61. meni, da je nujno treba izvesti obsežno revizijo vseh projektov v državah v razvoju, ki jih financira Evropska investicijska banka, pri čemer revizija ne sme biti omejena le na glavne projekte, ampak tudi na vsa proračunska sredstva in garancije, ki jih mora Evropska investicijska banka odpisati;
 62. poziva Komisijo, naj tesno spremlja in nadzira izvajanje investicijskega sklada, da bi zagotovila izpolnjevanje ciljev, ki jih ima kot razvojni instrument, in naj o svojih ugotovitvah redno obvešča Odbor Evropskega parlamenta za proračunski nadzor.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009**

(2011/565/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2008 (COM(2010) 650) in delovnih dokumentov osebja Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2010) 1437 in SEC(2010) 1438),
- ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkaza prihodkov in odhodkov za osmi, deveti in deseti Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2009 (COM(2010) 402 – C7-0220/2010),
- ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 29. aprila 2010 o finančnem upravljanju osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za leto 2009,
- ob upoštevanju finančnih informacij o Evropskih razvojnih skladih (COM(2010) 319),
- ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Komisije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je Evropsko računsko sodišče pripravilo v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ⁽²⁾,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 10/2008 o razvojni pomoči ES za zdravstvene storitve v Podсахarski Afriki,
- ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 18/2009 o uspešnosti podpore ERS za regionalno gospodarsko povezovanje v Vzhodni in Zahodni Afriki,
- ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 15. februarja 2011 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvajanja dejavnosti Evropskih razvojnih skladov za proračunsko leto 2009 (05469/2011– C7-0050/2011, 05472/2011– C7-0049/2011, 05473/2011– C7-0048/2011),
- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 ⁽³⁾ in revidiranega v Luxembourgju dne 25. junija 2005 ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj k Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj“) ⁽⁵⁾, spremenjenega s Sklepom Sveta 2007/249/ES ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 243.

⁽²⁾ UL C 303, 9.11.2010, str. 253.

⁽³⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

⁽⁵⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1, in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 109, 26.4.2007, str. 33.

- ob upoštevanju člena 33 Notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 32 Notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic v Svetu o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k Sporazumu o partnerstvu med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanemu v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere se uporablja četrti del Pogodbe ES ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. maja 2010 ⁽³⁾, ki je bila sprejeta k sklepom Parlamenta o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, zlasti njenih odstavkov 268–274,
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 PDEU,
 - ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki velja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte Konvencije AKP-ES ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki se uporablja za deveti Evropski razvojni sklad ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za deseti Evropski razvojni sklad ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju člena 76 in tretje alineje člena 77 ter Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0140/2011),
1. ugotavlja, da so končni letni računovodski izkazi osmega, devetega in desetega razvojnega sklada prikazani v razpredelnici 2 letnega poročila Računskega sodišča;
 2. odobri zaključek poslovnih knjig osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

⁽²⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

⁽³⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 39.

⁽⁴⁾ UL L 191, 7.7.1998, str. 53.

⁽⁵⁾ UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009**

(2011/566/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0119/2011),
1. podeli razrešnico direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 119.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 314, 7.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0119/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- upošteval ugotovitve Računskega sodišča iz poročila za leto 2006, da je akumulirani proračunski presežek za leto 2006 znašal 16 900 000 EUR, da bo center v letu 2007 svojim naročnikom vrnil 9 300 000 EUR in da je v letu 2008 presežek znašal 26 700 000 EUR; soglašal z Računskim sodiščem, da je takšen presežek dokaz, da metoda za določanje cen prevodov centra ni bila dovolj natančna,
 - izrazil upanje, da bosta Komisija in center kmalu našla rešitev za vprašanje plačila pokojninskih prispevkov za uslužbence;
- C. ker je proračun centra za leto 2009 znašal 62 630 000 EUR, kar je 4,48 % več v primerjavi s proračunskim letom 2008;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 119.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 314, 7.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 119.

Uspešnost

1. pozdravlja načrt centra o izvedbi vmesnega pregleda strategije za obdobje 2008–2012; kljub temu poziva center, naj še naprej razvija ocenjevanje uspešnosti z okrepitevijo vezi med strateškimi ukrepi in ukrepi, predvidenimi v delovnem programu, ter s pregledom kazalnikov za spremljanje uspešnosti, da bi izpolnjevali merila SMART;
2. ugotavlja, da je center v letu 2009 v primerjavi z letom 2008 povečal obseg svojih storitev (v prevedenih straneh) institucijam EU za 41 %;
3. pozdravlja pobudo centra, ki je v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavil primerjavo dejavnosti, izvedenih v letih 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje ovrednoti uspešnost centra od enega leta do drugega;

Finančno poslovanje

4. poziva center, naj sistematično uporablja člen 8(2) finančne uredbe, v katerem je navedeno, da „odobritve za prevzem obveznosti zajemajo skupne stroške pravnih obveznosti, prevzetih v tekočem proračunskem letu“;

Proračunski presežek v nasprotju z uredbo o ustanovitvi centra

5. poziva center, naj sprejme učinkovitejše ukrepe za reševanje stalnega povečevanja proračunskega presežka; je seznanjen s tem, da ima center v nasprotju z Uredbo (ES) št. 2965/94 že vrsto let proračunski presežek, ki za leto 2009 znaša 24 000 000 EUR, medtem ko je leta 2008 znašal 26 700 000, leta 2006 16 900 000 EUR, leta 2005 10 500 000 EUR in leta 2004 3 500 000 EUR; opaža, da je ta presežek povezan predvsem s pomanjkanjem natančnosti pri predvidevanju zahtev po prevodih, ki jih prejme od svojih naročnikov;
6. kljub temu pozdravlja pobudo centra, da svojim naročnikom v letu 2009 vrne 11 000 000 EUR; poudarja, da je center tudi leta 2007 svojim naročnikom vrnil 9 300 000 milijona EUR;

Pokojninski prispevki v sistem pokojninskega zavarovanja Komisije

7. ugotavlja, da je Sodišče Evropske unije 12. februarja 2010 razsodilo, da je pritožba Komisije (T-456/07) ⁽¹⁾, ki je od centra zahtevala, da plača prispevek, ki zajema del financiranja pokojninskega sistema Skupnosti, v splošni proračun iz naslova proračunskih let od 1998 do 2005, očitno nedopustna;
8. čestita centru, da si prizadeva za iskanje mirne rešitve spora s Komisijo, saj je z delom proračunskega presežka (18 300 000 EUR) poravnal prispevek delodajalca v sistem pokojninskega zavarovanja Komisije;

Računovodski sistem

9. spodbuja center, naj zagotovi ustrezen računovodski sistem s preverjanjem, ki bi ga uporabljal računovodja; opozarja, da neobstoj računovodskega sistema s preverjanjem nakazuje, da center prevzame odgovornost računovodje v zvezi z izjavo o letnem poročilu o dejavnosti centra;
10. poziva center, naj organ za podelitev razrešnice seznanj s predlaganimi koraki, s katerimi bi zagotovili učinkovito delovanje računovodskega sistema ABAC; opominja center, da ne razpolaga s potrebnim strokovnim znanjem za vzdrževanje SI2, zaradi česar je precej ogrožena neprekinjenost finančnih operacij do začetka delovanja sistema ABAC;

⁽¹⁾ ECR 2010, str. II-00183.

Človeški viri

11. poziva center, naj v opise delovnih mest vključi informacije o občutljivih funkcijah ter zagotovi opredelitev vseh kontrol za omejevanje tveganja, ki se izvajajo;
12. spodbuja center, naj posodobi izvedbena pravila za usposabljanje in določi nov časovni raspored; podpira center pri sprejetih ukrepih za učinkovito spremljanje kakovosti tečajev usposabljanja;

Notranja revizija

13. je seznanjen s tem, da je center organu za podelitev razrešnice poslal poročilo, ki ga je pripravila direktorica centra in v katerem povzema vsebino priporočila službe za notranjo revizijo, kakor je opredeljeno v členu 72(5) okvirne finančne uredbe; vseeno poziva direktorico centra, naj posreduje posebne informacije o vsebini priporočil službe za notranjo revizijo;
14. je seznanjen s tem, da je služba za notranjo revizijo leta 2009 v centru izvedla revizijo spremljanja in sestavnih elementov izjave o zanesljivosti; poziva center, naj še okrepi sistem notranjega nadzora, sistem spremljanja in postopek dajanja zagotovil;
15. prav tako poziva center, naj izda izčrpen pisni postopek, v katerem bi opredelil vloge, časovni načrt in potek dela pri oblikovanju, potrjevanju in knjiženju nalogov za izterjavo za prevode, oddane naročnikom;
16. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009**

(2011/567/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0119/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 119.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 314, 7.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009**

(2011/568/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ⁽³⁾, zlasti člena 12a Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0106/2011),
1. podeli razrešnico direktorici Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorici Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 130.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju zaključnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ⁽³⁾, zlasti člena 12a Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0106/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- opozoril, da je center ponovno izvedel prenos sredstev v naslednje proračunsko leto (25 % sredstev za plačila, kar je 1 400 000 EUR),
 - poudaril, da to kaže na pomanjkljivosti pri načrtovanju in spremljanju diferenciranih proračunskih sredstev za operativne dejavnosti;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 130.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 124.

- C. ker je znašal proračun centra za leto 2009 18 530 000 EUR, kar je 1 % več kot v proračunskem letu 2008;

Uspešnost

1. opozarja na potrditev Računskega sodišča, da se letni računovodski izkazi, ki izkazujejo proračun v višini 18 500 000 EUR, ujemajo z dejanskim finančnim položajem centra dne 31. decembra 2009 ter da so bili poslovni dogodki in denarni tokovi v tem proračunskem letu v skladu s finančnimi predpisi centra;
2. je nadvse zadovoljen s tem, da je Računsko sodišče razglasilo letne računovodske izkaze centra za proračunsko leto 2009 kot zakonite in pravilne; pozdravlja namero centra, da za leto 2011 zagotovi razpredelnice Gantt za vse ključne operativne dejavnosti; opozarja center, da te razpredelnice na strnjen način prikazujejo, koliko časa vsak uslužbenec porabi za določen projekt, in spodbujajo pristop, usmerjen k doseganju rezultatov;
3. čestita centru, ker je v letu 2009 uvedel sistem za merjenje uspešnosti svojih srednjeročnih prednostnih nalog v obdobju 2009–2011 in svojega letnega delovnega programa, prav tako ker je pripravil okvir kazalnikov uspešnosti za spremljanje napredka in merjenje donosa, rezultatov in vpliva; meni, da zlasti uvedba sistema za merjenje uspešnosti pomaga centru pri upravljanju in ocenjevanju svojega vpliva, uspešnosti, učinkovitosti, in pomembnosti; poleg tega verjame, da bi ta sistem lahko vključeval dodatno izboljšanje proračuna, oblikovanega po dejavnostih, ter tesnejše spremljanje proračunskih sredstev za plačila, da se prepreči prenos sredstev;
4. poziva center, da v tabeli, ki bo priložena prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi jasno primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, za katero se podeli razrešnica, in dejavnostmi, izvedenimi v prejšnjem proračunskem letu, da se organu za podelitev razrešnice omogoči boljše ocenjevanje uspešnosti centra od enega leta do drugega;
5. zanima ga, pri katerih dejavnostih center sodeluje z Norveško in Islandijo, ter ugotavlja, da je predstavil načrt za uskladitev uporabe prispevkov Norveške in Islandije z uporabo subvencij Unije, ki bi se moral začeti izvajati do leta 2013;

Človeški viri

6. ugotavlja, da je center uvedel spremembe v svojem postopku zaposlovanja, potem ko je Računsko sodišče leta 2009 v svojem poročilu navedlo, da mora center dodatno izboljšati preglednost, pozdravlja pobudo centra, ki jo je uvedel junija 2010, da pred predizborno fazo postopka določi vprašanja za pisne preizkuse znanja in za razgovore;

Prenos proračunskih sredstev

7. opozarja, da je center prenesel proračunska sredstva v naslednje leto (31 % sredstev za upravne dohodke – naslov II) in črtal proračunska sredstva za plačila (24 % skupnih proračunskih sredstev za operativne dejavnosti); v skladu s tem poziva center, naj nadaljuje izboljšanje načrtovanja in spremljanja ter naj dosledneje spoštuje načelo enoletnosti;

Upravljanje proračuna

8. poziva center k učinkovitejšemu izvajanju proračunskih načel specifikacije in preglednosti; je seznanjen, da je center junija 2010 obvestil upravni odbor o vseh transferjih, izvedenih v letih 2009 in 2010, in ga od takrat o transferjih nenehno obvešča, prav tako je pojasnil pravilo o 10 % v svojih novih pravilih o izvrševanju finančnih pravil, ki jih je upravni odbor sprejel decembra 2010;

Notranja revizija

9. je seznanjen, da je center organu za podelitev razrešnice poslal poročilo, ki ga je pripravil direktor centra in v katerem se povzema vsebina priporočila službe za notranjo revizijo, v skladu s členom 72(5) okvirne finančne uredbe; kljub temu poziva direktorja centra, naj zagotovi specifične informacije o vsebini 15 priporočil, ki jih je služba za notranjo revizijo pripravila 31. decembra 2008, in novih 14 priporočil, ki jih je ta služba pripravila 31. decembra 2009;
10. pozdravlja, da je center v letu 2009 vzpostavil spletno orodje za naročila zaradi boljšega načrtovanja in spremljanja letnega načrta naročil;
11. ugotavlja, da je center v letu 2009 zaključil pripravo posodobljenega postopka za storniranje obveznosti z namenom dodatnega izboljšanja preglednosti pri popisu sredstev; poleg tega ugotavlja, da je v tem letu center začel dokumentirati glavne postopke kontrole; zato poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel v tej smeri;
12. pozdravlja dejstvo, da je center prva agencija, ki je prostovoljno začela pilotno revizijo etičnega okvira v letu 2009;
13. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009**

(2011/569/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ⁽³⁾, zlasti člena 12a Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0106/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 130.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009**

(2011/570/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva ⁽³⁾, zlasti člena 36 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0118/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Agencije Skupnosti za nadzor ribištva glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Agencije Skupnosti za nadzor ribištva, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 1.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva ⁽³⁾, zlasti člena 36 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0118/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Agencije Skupnosti za nadzor ribištva podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- opozoril, da mora agencija odpraviti pomanjkljivosti v načrtovanju svojih dejavnosti, da bi bili v prihodnje postopki za pripravo proračuna dovolj strogi in naj se izogiba zviševanju oziroma zmanjševanju odobrenih sredstev v proračunskih razdelkih,
 - ugotovil, da agencija ni pripravila večletnega delovnega programa;
- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 10 100 000 EUR, kar je za 18 % več kot v proračunskem letu 2008;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 1.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 128, 21.5.2005, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 128.

Uspešnost

1. čestita agenciji, ker je 19. oktobra 2010 sprejela svoj večletni delovni program za obdobje 2011–2015; poudarja, da je ta dokument pomemben, ker agenciji omogoča sprejetje učinkovitih organizacijskih ukrepov za izvajanje svoje strategije in doseganje svojih ciljev;
2. znova poziva agencijo, naj v razpredelnici, priloženi prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, ki ga obravnava razrešnica, in dejavnostmi, ki so bile izvedene v predhodnem proračunskem letu, da bi organ za podelitev razrešnice lahko bolje ocenil uspešnost agencije v vmesnem obdobju;
3. odločno poziva agencijo, naj izboljša svoj letni delovni program, tako da vključi natančno določene in izmerljive cilje na ravni področja politik in na ravni operativnih dejavnosti ter vzpostavi kazalnike SMART; prav tako poziva agencijo, naj razvije bistvene kazalnike uspešnosti v okviru funkcij upravne podpore;
4. poziva agencijo, naj poleg tega premisli o uvedbi Ganttovega diagrama v načrtovanje vseh svojih operativnih dejavnosti, kar bo omogočilo, da se v strnjeni obliki prikaže, koliko časa vsak uslužbenec porabi za posamezen projekt, in bo spodbudilo pristop, usmerjen k doseganju rezultatov; zato poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o doseženem napredku na tem področju;
5. opominja, da je delegacija Odbora za ribištvo junija 2010 obiskala agencijo in je bila zelo zadovoljna s splošnim stanjem zadev v agenciji, zlasti z izvedbo načrtov skupne uporabe;

Človeški viri

6. poziva agencijo, naj odpravi pomanjkljivosti v načrtovanju zaposlovanja; je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je bilo zapolnjenih le 44 od načrtovanih 55 začasnih delovnih mest (80 %);

Notranja revizija

7. pozdravlja pobudo agencije za revizijo svojih proračunskih postopkov in povezanih finančnih tokov, za imenovanje odredbodajalcev in za vlaganje v usposabljanje osebja za finančno upravljanje;
8. čestita agenciji, ker je v letu 2008 vzpostavila funkcijo notranje revizije (oddelek za notranjo revizijo), ki je namenjena zagotavljanju podpore in svetovanju izvršnemu direktorju agencije in upravi na področju notranjega nadzora, ocenjevanja tveganja in notranje revizije; ugotavlja, da agencija ne uporablja oddelka za notranjo revizijo s polnim delovnim časom, ampak ga souporablja z Evropsko agencijo za pomorsko varnost v Lizboni; glede tega je seznanjen, da je bil 17. junija 2008 z Evropsko agencijo za pomorsko varnost podpisan sporazum o ravni storitev; zato meni, da je ta skupna služba primer najboljše prakse, ki bi jo morale spodbujati tudi ostale agencije;
9. je seznanjen, da je oddelek za notranjo revizijo v letu 2009 izvedel dve reviziji, eno glede izvajanja standardov notranje kontrole in drugo glede ciklusa plačil; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o priporočilih službe za notranjo revizijo in o sprejetih ukrepih agencije v zvezi s tem;
10. poziva izvršnega direktorja agencije, naj v celoti izpolni svojo obveznost in v svoje poročilo organu za podelitev razrešnice, v katerem se povzema poročilo službe za notranjo revizijo, vključi vsa izdana priporočila (vključno s tistimi, za katere obstaja možnost, da jih bo agencija zavrnila) in vse ukrepe, sprejete v zvezi s temi priporočili; zato poziva izvršnega direktorja agencije, naj zagotovi informacije o vsebini štirih „zelo pomembnih“ priporočil službe za notranjo revizijo in sprejetih ukrepov agencije;

11. poziva agencijo, naj opravi pregled svojega sistema notranje kontrole in podpre letno izjavo o zanesljivosti svojega izvršnega direktorja ter pregleda vse svoje postopke, upravne in operativne, ter naknadno dokumentacijo o delovnem poteku in bistvenih kontrolah; poleg tega spodbuja agencijo, naj vzpostavi funkcijo upravljanja tveganja za beleženje tveganj in oblikovanje načrtov za blažilne ukrepe;
12. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (Glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009**

(2011/571/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva ⁽³⁾, zlasti člena 36 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0118/2011),
1. odobri zaključek računovodskih izkazov Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Agencije Skupnosti za nadzor ribištva, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 1.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009**

(2011/572/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, in zlasti člena 60 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0123/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njuno objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 22.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 79, 19.3.2008, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, in zlasti člena 60 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0123/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in je v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- izrazil obžalovanje, da so bili prihodki v letu 2008 zaradi sistema pavšalnih letnih pristojbin precej višji od dejanskih stroškov opravljenih storitev, in pozval agencijo, naj nujno predloži podroben načrt za zagotovitev, da se to v prihodnjih letih ne bo ponovilo,
 - opozoril na dejstvo, da je agencija v leto 2009 prenesla visok znesek odobrenih sredstev za odhodke iz poslovanja (več kot 53 000 000 EUR, kar pomeni 79 % odobrenih sredstev za poslovanje),

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 22.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 79, 19.3.2008, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 136.

- poudaril pomembnost tega, da je agencija v svojih načrtih določila cilje SMART in kazalnike RACER, da bo lahko ocenila svoje rezultate,
 - izrazil zaskrbljenost zaradi nezadostnega usklajevanja med potrebami, zaposlenimi in finančno ureditvijo agencije, zlasti ker je zaradi postopkov za izbor uslužbencev zelo težko zaposliti ustrezno usposobljene ljudi;
- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 92 500 000 EUR, kar je v primerjavi s proračunskim letom 2008 za 6 % več; ker je rezerva za dejavnosti iz naslova taks in dajatev v letu 2009 znašala 29 500 000 EUR;
1. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da so računovodski izkazi agencije za leto 2009 zanesljivi in da so z njimi povezane transakcije z vseh pomembnih vidikov zakonite in pravilne;

Precejšnje povečanje proračuna

2. ugotavlja, da se je proračun agencije od leta 2007 do leta 2009 povečal za 28 %;
3. je seznanjen z dejstvom, da je agencija iz proračuna Unije za leto 2009 prejela 31 540 000 EUR za prevzem obveznosti in 29 180 000 EUR za plačila;
4. prav tako ugotavlja, da se je skupni proračun agencije povečal za skoraj 20 %, in sicer s 102 000 000 EUR v letu 2008 na 122 000 000 EUR v letu 2009, število zaposlenih pa s 440 na 509;

Uspešnost

5. ponovno poudarja, kako pomembno je, da agencija v svojih načrtih določi cilje SMART in kazalnike RACER, da bo lahko ocenila svoje rezultate; je seznanjen z odgovorom agencije, ki zagotavlja, da je izboljšala svoj delovni program za leto 2010 z uvedbo ciljev in ključnih kazalnikov uspešnosti ter izboljšanim sistemom za načrtovanje virov; poziva agencijo, naj poleg tega premisli o uvedbi Ganttovega diagrama v načrtovanje vseh svojih operativnih dejavnosti, ki bi omogočal strnjen prikaz časa, ki ga vsak uslužbenec porabi za posamezne projekte, in spodbujal pristop, usmerjen k doseganju rezultatov;
6. poziva agencijo, naj za proračun za poslovanje uvede na dejavnostih temelječo strukturo, da bi vzpostavila jasno povezavo med delovnim programom in finančnimi napovedmi ter izboljšala nadzor izvajanja storitev in poročanje; ugotavlja, da agencija vsako leto pripravi večletni načrt, o katerem se posvetuje z vsemi zainteresiranimi stranmi in ki ga odobri upravni odbor, v njem pa predstavi proračun, namenjen posameznim dejavnostim; se strinja z mnenjem Računskega sodišča, da je struktura proračuna za poslovanje agencije (naslov III) ostala delno vezana na vnos in da so bile uvedene spremembe proračuna ne da bi posodobili delovni program, tudi če so pomembno vplivale na dodelitev kadrovskega virov in finančnih sredstev;
7. znova poziva agencijo, da v razpredelnici, ki bo priložena prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, ki ga obravnava razrešnica, in dejavnostmi, ki so bile izvedene v predhodnem proračunskem letu, da bi organ za podelitev razrešnice lahko bolje ocenil uspešnost agencije v vmesnem obdobju;

Prenos proračunskih sredstev

8. opozarja, da je agencija v leto 2010 ponovno prenesla visok delež odobrenih proračunskih sredstev, namenjenih odhodkom za poslovanje (65 % iz naslova III – operativne dejavnosti. Če od prenesenih sredstev odštejemo namenska sredstva, je delež prenesenih obveznosti 13-odstoten); poudarja, da je to v nasprotju z načelom enoletnosti; priznava, da je določena negotovost glede stopnje taks in dajatev značilna za začetni poslovni cikel agencije, saj se projekti izvajajo več let; prav tako poudarja, da takšno stanje priča o pomanjkljivostih v sistemu za načrtovanje virov, do katerih je prišlo zaradi zamude pri podpisu pogodbe o izvajanju storitev; v skladu s tem zahteva, da se pogodbe upravlja natančneje in pravočasno ter da se Parlamentu in Komisiji za naslednje proračunsko leto posreduje precej bolj realistično napoved, prav tako pa jima je treba dati na voljo dovolj časa za analizo;

9. zahteva, da se k vsakoletnemu proračunu doda poročilo o neporabljenih sredstvih, prenesenih iz prejšnjih let, s pojasnilom, zakaj ta sredstva niso bila uporabljena, ter kako in kdaj bodo uporabljena;

Takse in dajatve, ki jih obračunava agencija

10. ugotavlja, da je bilo leto 2009 drugo celotno leto izvajanja nalog certifikacije v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 593/2007 z dne 31. maja 2007 o taksah in dajatvah, ki jih obračunava Evropska agencija za varnost v letalstvu⁽¹⁾;
11. ponovno poziva agencijo, naj izboljša sistem nadzora nad projekti certifikacije ter zagotovi, da obračunane takse v celotnem obdobju izvajanja projekta ne bodo znatno odstopale od dejanskih stroškov;
12. posebej poziva agencijo, naj pri pripravi računovodskih izkazov za leto 2010 pravilno oceni vnaprej vračunane odhodke, povezane z upravljanjem nalog certifikacije, ki jih je predala v delo nacionalnim organom za letalstvo; pravzaprav ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo, da so bili s tem povezani vnaprej vračunani odhodki ob koncu leta ocenjeni na podlagi predvidevanj o skupnem deležu dokončanosti del in niso bili upravičeni s preteklimi izkušnjami; kljub temu pozdravlja namero agencije, da bo za določene storitve (manjše spremembe, manjša popravila, standardne dopolnilne certifikate tipa, nadzor nad organizacijami) uvedla „sporazum o pavšalni vsoti“, s čimer bo zagotovila, da bodo ob oddaji naročila zunanjemu izvajalcu na voljo zanesljivi stroški projekta;

Človeški viri

13. prav tako ugotavlja pomanjkljivosti pri postopkih izbire osebja, zaradi česar je ogrožena preglednost teh postopkov; se zaveda, da je Računsko sodišče glede teh postopkov poročalo, da so odločitve izbirnih komisij nezadostno utemeljene in dokumentirane, saj merila za povabilo na razgovor ali uvrstitev na rezervni seznam niso bila vnaprej opredeljena, manjkali pa so tudi zapisniki;
14. poziva agencijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, s katerimi je poskusila to popraviti, postopke za izbiro strokovnjakov/osebja pa naj v prihodnje oblikuje bolj pregledno; poudarja, da je učinek teh pomanjkljivosti še večji, če upoštevamo, da so naloge agencije izdajanje specifikacij certifikatov, sprejemanje odločitev v zvezi s certifikati o plovnosti in vpliva na okolje ter izvajanje inšpekcijskih pregledov standardizacije pristojnih organov v državah članicah;

Notranja revizija

15. priznava, da je agencija izvedla 20 od 26 priporočil, ki jih je od leta 2006 oblikovala notranja revizijska služba;
16. potrjuje, da je agencija organu za podelitev razrešnice poslala poročilo, ki ga je pripravil izvršni direktor in v katerem povzema vsebino priporočila notranje revizijske službe, kakor predvideva člen 72(5) okvirne finančne uredbe; kljub temu poziva izvršnega direktorja agencije, naj zagotovi podrobnejše podatke o vsebini vseh odprtih priporočil, ki jih je notranja revizijska služba podala v letu 2009;
17. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na resolucijo z dne 10. maja 2011⁽²⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ UL L 140, 1.6.2007, str. 3.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009**

(2011/573/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, in zlasti člena 60 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0123/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 22.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 79, 19.3.2008, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009**

(2011/574/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni ⁽³⁾, zlasti člena 23 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0107/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 124.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 142, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni ⁽³⁾, zlasti člena 23 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0107/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- navedel, da je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je bilo treba prenesti približno 16 200 000 EUR (kar je 40 % celotnega proračuna centra),

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 124.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 142, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 141.

- izrazil zaskrbljenost, ker do 31. decembra 2008 še ni bil dosežen dogovor o sedežu med centrom in švedsko vlado,
 - poudaril, da še vedno obstajajo pomanjkljivosti pri načrtovanju postopkov zaposlovanja,
 - izrazil obžalovanje, ker center ni v celoti izpolnil svojih obveznosti in da organu, odgovornemu za razrešnico, ni poslal poročila svojega direktorja s povzetki notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, kot je predvideno v členu 72(5) okvirne finančne uredbe,
- C. ker je proračun centra za leto 2009 znašal 51 000 000 EUR, kar je za 25,3 % več kot v proračunskem letu 2008,
1. ugotavlja, da se je proračun centra povečal z 17 100 000 EUR v letu 2006 na 51 000 000 EUR v letu 2009;
 2. ugotavlja, da je bilo v letu 2009 za center zagotovljeno 51 000 000 EUR sredstev, od katerih so 48 100 000 EUR subvencije iz proračuna Unije;
 3. poudarja, da se je izvajanje plačil rahlo izboljšalo (na 91 %), kar pomeni neporabljena sredstva v višini 4 800 000 EUR; vendar ugotavlja, da je nezadostno izvrševanje povezano z dejstvom, da je center omejil svoje zahtevke za sredstva za plačila, da bi zmanjšal znesek gotovine na bančnem računu ob koncu leta, kot sta zahtevala Računsko sodišče in Komisija;

Uspešnost

4. ponovno poziva center, naj v tabeli, ki bo priložena naslednjemu poročilu Računskega sodišča, prikaže v tem in prejšnjem proračunskem letu opravljene dejavnosti, za katere se podeli razrešnica, da bo lahko organ za podelitev razrešnice učinkoviteje ovrednotil uspešnost centra od enega do drugega leta;
5. kljub temu meni, da je center pomembna ustanova, ki lahko krepi in razvija evropski nadzor nad boleznimi ter ocenjuje obstoječe in nastajajoče grožnje za zdravje ljudi, ki jih prinašajo nalezljive bolezni, ter poroča o njih;
6. poudarja, da je center dal pomemben prispevek v sklopu ukrepov za boj proti pandemiji virusa H1N1 leta 2009, na primer z izdajo predhodnih smernic o uporabi posebnih cepiv proti pandemični gripi med pandemijo virusa H1N1 leta 2009;
7. meni, da je treba centru dati večja pooblastila, tako da bo Unija v primeru pandemije imela neodvisen organ za ocenjevanje stopnje nevarnosti okužbe, in da se bo lahko izboljšala usklajenost med državami članicami;
8. ugotavlja, da je center leta 2009 uspel razviti številne izdelke in storitve na področju epidemiologije, nadzora, preprečevanja in kontrole nalezljivih bolezni ter objavil številna znanstvena poročila;
9. zahteva, da Računsko sodišče opravi revizije uspešnosti poslovanja centra;

Prenos proračunskih sredstev

10. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče že leta 2006 poročalo o visoki ravni prenosov, ki negativno vplivajo na izvrševanje proračuna in so v nasprotju z načelom enoletnosti; zlasti ugotavlja, da je bilo treba črtati proračunska sredstva, ki so bila iz leta 2008 prenesena v naslednje leto in ki znašajo 2 200 000 EUR, ter da proračunska sredstva iz leta 2009, ki so bila prenesena v naslednje leto, predstavljajo 42 % naslova II – Upravni odhodki in 63 % naslova III – Odhodki iz poslovanja; zato poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo te pomanjkljivosti;

Sedež centra

11. pozdravlja dejstvo, da je bil 30. junija 2010 nazadnje le podpisan sporazum o sedežu med predsednikom upravnega odbora in švedskim ministrom za javno zdravje in oskrbo starejših, prav tako je bila spremenjena zakonodaja, ki omogoča, da se osebe centra skupaj z družinskimi člani vključi v register prebivalstva Švedske;

Notranja revizija

12. izraža zaskrbljenost nad dejstvom, da center znova ni v celoti izpolnil svoje obveznosti in organu za podelitev razrešnice ni poslal poročila svojega direktorja s povzetki vsebine priporočila službe za notranjo revizijo, kot je predvideno v členu 72(5) okvirne finančne uredbe; še posebej je zaskrbljen, ker je center v zvezi z nadaljnjimi ukrepi glede prejšnjih priporočil prejel eno „zelo pomembno“ in sedem „pomembnih“ priporočil službe za notranjo revizijo, vendar ni posredoval nikakršnih informacij o njihovi vsebini; zato odločno poziva direktorja centra, naj posreduje te informacije;
13. je seznanjen, da je služba za notranjo revizijo opravila revizijo finančnega upravljanja v letu 2009 s splošnim ciljem pridobitve zadostnega zagotovila o ustreznosti notranjih kontrol, s katerimi se podpirajo postopki za finančno upravljanje, načrtovanje javnih naročil, izvrševanje proračuna, poročanje o upravljanju ter spremljanje in kontrole; poudarja, da priporočila službe za notranjo revizijo zadevajo potrebo po posodobitvi in okrepitvi finančnih postopkov za obveznosti in plačila, da se omogoči učinkovitejše opredeljevanje in beleženje opravljenih kontrol;
14. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní za proračunsko leto 2009**

(2011/575/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní ⁽³⁾, zlasti člena 23 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0107/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezní, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 124.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 142, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009**

(2011/576/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o Evropski agenciji za kemikalije, in zlasti člena 97 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0127/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 34.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o Evropski agenciji za kemikalije, in zlasti člena 97 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0127/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je bilo leto 2009 drugo leto delovanja Evropske agencije za kemikalije,
- C. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- opozoril na dejstvo, da je Računsko sodišče poudarilo, da je prišlo do zamud pri operativnih dejavnostih, in sicer zaradi težav pri uvajanju informacijskega sistema in pomanjkanja usposobljenih delavcev,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 34.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 146.

- izrazil zadovoljstvo z uspešnim prvim letom delovanja Evropske agencije za kemikalije, pri čemer je bila v letu 2007 za proračunsko upravljanje agencije odgovorna Komisija (GD za podjetništvo in industrijo),
- D. ker je proračun agencije za proračunsko leto 2009 znašal 70 400 000 EUR, kar je za 6 % več kot v proračunskem letu 2008;
1. ugotavlja, da je bila agencija v letu 2008 financirana iz subvencije Skupnosti v višini 62 200 000 EUR v skladu s členom 185 finančne uredbe in v manjši meri iz pristojbin, ki jih plača industrija za registracijo kemikalij v skladu z uredbo REACH (Uredba (ES) št. 1907/2006);
 2. poudarja dejstvo, da je večina prihodkov agencije v letu 2009 izvirala iz letne subvencije iz splošnega proračuna Unije, ki se je v primerjavi z letom 2008 (62 600 000 EUR) povečal za 4 000 000 EUR, in iz taks v višini 2 200 000 EUR; ugotavlja, da se takse iz REACH IT prejema od podjetij, ki se morajo registrirati in prijaviti v okviru uredbe REACH;
 3. ugotavlja, da je povečanje naslova 3 (Odhodki iz poslovanja) večinoma nastalo zaradi povečanja stroškov razvoja programske opreme, saj so bile potrebne večje naložbe za okrepitev sestave sistema REACH IT in za dodatni razvoj celovite ocene kemijske varnosti in instrumenta za poročanje o kemijski varnosti;
 4. v zvezi s tem ugotavlja, da je agencija prenesla 29 % vseh sredstev (20 000 000 EUR) zaradi sklepanja pogodb za velike projekte, povezane s pripravami na prvi rok za registracijo, ki niso bile sklenjene do konca leta 2009; predlaga, da se delež prenosov zmanjša in tako upošteva načelo enoletnosti;

Uspešnost

5. pozdravlja pobudo agencije, ki je v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavila primerjavo dejavnosti, izvedenih v letih 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje ovrednoti njeno uspešnost in jo primerja z letom prej; ugotavlja, da je agencija povečala število izpolnjenih registracijskih kartotek (500 v letu 2009 in 70 v letu 2008) in poizvedb (1 000 v letu 2009 in 250 v letu 2008); poleg tega ugotavlja, da se je povečalo tudi število opravljenih pregledov skladnosti (14 v letu 2009 in 1 v letu 2008) ter število predlogov za usklajevanje razvrščanja in označevanja (30 v letu 2009 in 14 v letu 2008);
6. izraža zadovoljstvo z uspešnim drugim letom delovanja Evropske agencije za kemikalije, pri čemer je bila v letu 2007 za proračunsko upravljanje agencije odgovorna Komisija (GD za podjetništvo in industrijo); posebej poudarja, da je tekoča in dokaj hitra vzpostavitev agencije predvsem povezana z učinkovito podporo, ki jo je zagotovil matični generalni direktorat, z izmenjavami izkušenj s podobnimi agencijami, in zagotavljanje močne podpore s strani države gostiteljice;
7. pozdravlja pobudo agencije, da se bo bolj posvetila strankam in izboljšala postopke povratnih informacij; še posebej čestita agenciji, da je v letu 2009 izvedla mnenjsko raziskavo med interesnimi skupinami in razširila podporne dejavnosti za industrijo (na primer telefonsko svetovanje za glavna podjetja, ki registrirajo kemikalije, delavnice, srečanja mrež, javne posvete itd.);
8. zahteva, da Računsko sodišče opravi revizije uspešnosti poslovanja agencije;

Prenos proračunskih sredstev

9. poziva agencijo, naj še naprej izboljšuje načrtovanje in spremljanje javnih naročil in proračunskega poslovanja, da bi zmanjšala obseg sredstev, ki jih je treba prenesti v naslednje proračunsko leto; ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o prenosu proračunskih sredstev v znesku 20 000 000 EUR (29 % celotnega proračuna agencije) v proračunsko leto 2010, pri čemer 88 % tega zneska ustreza dejavnostim, ki ob koncu leta še niso bile izvedene (oziroma v nekaterih primerih blagu, ki še ni bilo dobavljeno); ugotavlja še, da je bilo 5 % proračunskih sredstev (3 000 000 EUR) preklicanih;

10. vseeno pozdravlja zavezo agencije, da bo v proračunskem letu 2010 znesek prenesenih obveznosti zmanjšala na manj kot 20 %, znesek preklicanih sredstev pa na precej nižjo raven kot v letu 2008; agencijo pa poziva, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o novostih v zvezi s tem;

Človeški viri

11. ugotavlja, da se je skupno število delovnih mest v kadrovskem načrtu povečalo za 47 % v primerjavi z letom 2008; pozdravlja dejstvo, da je ob koncu leta agencija dosegla 90-odstotno uresničitev kadrovskega načrta; kljub temu poudarja, kako pomembno je, da agencija še naprej spremlja izvrševanje proračuna in uresničevanje kadrovskega načrta;

Notranja revizija

12. čestita agenciji, ker je vzpostavila svoj oddelek za notranjo revizijo, ki bo opravljal notranje revizije in izvršnemu direktorju v neodvisnih mnenjih in priporočilih svetoval o obvladovanju tveganj in kontrolnih sistemih;
13. je seznanjen s tem, da je služba za notranjo revizijo dokončni strateški revizijski načrt za obdobje 2010–2012 predložila 1. decembra 2009 (tri leta na nepretrgani osnovi, vsakoletne posodobitve); zato poziva izvršnega direktorja agencije, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o vsebini tega revizijskega načrta;
14. poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih za izboljšanje kontrolnega sistema, ki jih je sprejela, predvsem ukrepih za izboljšanje finančnih poti, delovnih procesov, revizij, akcijskih načrtov in ocen tveganja;
15. spodbuja agencijo, naj učinkovito poskrbi, da:
- bodo na voljo vse komponente za sprejemanje finančnih odločitev (npr. standardne oblike delovnega formata in finančnih odločitev),
 - bodo informacije, potrebne na posameznih ravneh znotraj organizacije, ustrezno opredeljene in posredovane,
 - bodo v delovnem programu vsa razpoložljiva proračunska sredstva,
 - bodo dokumenti o finančnih postopkih in kontrolni seznamih dokončani in posodobljeni;
16. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009**

(2011/577/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o Evropski agenciji za kemikalije, in zlasti člena 97 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0127/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 34.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009**

(2011/578/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje ter Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽³⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0122/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 58.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje ter Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽³⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0122/2011),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 58.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽¹⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- pozval agencijo, naj še naprej redno (vsakih 5 let) zagotavlja pripravo zunanje neodvisne ocene na podlagi ustanovitvene Uredbe (EGS) št. 1210/90 in delovnih načrtov, ki jih je sprejel upravni odbor,
 - se seznanil z ugotovitvijo Računskega sodišča, da bi bilo treba namesto tega, da so bili plačani stroški storitev podjetja, ki so ga izbrali lastniki stavbe, pripraviti javni razpis za podpis pogodbe o obnovitvi prostorov, ki jih ima agencija v zakupu,
 - priznal, da je agencija izvedla 9 od 27 priporočil, ki jih je od leta 2006 pripravila notranja revizijska služba,
- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 39 900 000 EUR, kar je za 7,1 % več kot v proračunskem letu 2008,
1. ugotavlja, da je agencija leta 2009 imela na razpolago 39 900 000 EUR skupnih finančnih sredstev, od tega je 34 560 000 EUR izhajalo iz subvencij EU;
 2. ugotavlja, da je bilo povečanje v višini 2 800 000 EUR v primerjavi s proračunom agencije za leto 2008 namenjeno razvoju štirih bistvenih področij, in sicer prilagajanju na podnebne spremembe, ocenjevanju ekosistemov, trajnostni porabi in proizvodnji ter preprečevanju in obvladovanju naravnih nesreč, kot je opredeljeno v večletni strategiji za obdobje 2009–2013;

Uspešnost

3. pozdravlja pobudo agencije, da še naprej redno zagotavlja pripravo zunanje neodvisne ocene na podlagi ustanovitvene Uredbe (EGS) št. 1210/90 in delovnih načrtov, ki jih je sprejel upravni odbor; ugotavlja zlasti, da bo naslednja ocena potekala v obdobju 2012–2013;
4. ponovno poziva agencijo, naj v tabeli, ki bo priložena naslednjemu poročilu Računskega sodišča, prikaže v tem in prejšnjem proračunskem letu opravljene dejavnosti, za katere se podeli razrešnica, da bo lahko organ za razrešnico učinkoviteje ovrednotil uspešnost agencije od enega do drugega leta;
5. poziva agencijo, naj navedena štiri področja obravnava prednostno ter vložijo večje napore v pospeševanje njihovega nadaljnega razvoja;
6. izrecno pozdravlja agencijo kot zanesljiv vir neodvisnih in potrjenih okoljskih informacij za vse institucije Unije, države članice in organe odločanja;
7. ponovno spodbuja agencijo, naj si še naprej prizadeva za dodatni razvoj komunikacijskih metod, da bi povečala zanimanje medijev za svoje ugotovitve in tako spodbudila javno razpravo o pomembnih okoljskih vprašanjih, kot so podnebne spremembe, biotska raznovrstnost in ravnanje z naravnimi viri; meni, da bi lahko s takšnimi ukrepi dosegli preglednejše delovanje agencije in povečali zanimanje javnosti za njeno delo;
8. zahteva, da Računsko sodišče opravi revizije uspešnosti poslovanja agencije;

(1) UL L 252, 25.9.2010, str. 151.

Proračunski postopek

9. spodbuja agencijo, naj okrepi vez med proračunom in delovnim programom; dejansko ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o nezadostno strogih postopkih za pripravo proračuna, kar je vodilo k velikemu številu proračunskih prenosov, ki so zadevali večino proračunskih vrstic (kar predstavlja 8 % proračuna agencije); ugotavlja zlasti, da so nekateri od teh prenosov vodili k naknadnemu povečanju ali zmanjšanju nekaterih proračunskih postavk, medtem ko nekatere odobritve niso bile porabljene in so bile med letom prenesene na druge vrstice;
10. je zaskrbljen s prakso agencije, ki prerazporeja sredstva, da bi povečala proračunsko vrstico in tako plačala (dne 30. decembra 2009) najemnino za prostore agencije za prvo četrtletje leta 2010 in s tem obremenila proračun za leto 2009; poudarja, da je ta praksa agencije v nasprotju z načelom enoletnosti, in da se je tako zmanjšal znesek, ki ga je treba vrniti Komisiji;
11. poziva agencijo, naj do konca leta izboljša točnost informacij, ki so jih operacijski oddelki podali o oceni vnaprej vračunanih odhodkov;

Človeški viri

12. poziva agencijo, naj popravi pomanjkljivosti v postopku zaposlovanja, ki škodijo preglednosti teh postopkov; ugotavlja zlasti, da je Računsko sodišče poročalo o naslednjih pomanjkljivostih: v razpisih za prosta delovna mesta ni bilo navedenega največjega števila kandidatov, ki bodo uvrščeni na rezervne sezname, vprašanja, uporabljena med pisnimi preizkusi znanja in razgovori, niso bila določena pred preverjanjem vlog, odločitve izbirnih komisij so bile nezadostno dokumentirane, saj merila za povabilo na razgovor ali uvrstitev na rezervni seznam niso bila vnaprej opredeljena, zapisniki pa so bili nepopolni;
13. ugotavlja, da je bilo v letu 2009 potrebnih 10 novih delovnih mest za okrepitev zmogljivosti na področjih ocenjevanja ekosistemov, trajnostne porabe in proizvodnje in razvoja skupnega informacijskega sistema za okolje ter za oblikovanje zmogljivosti za razvoj novih področij dela pri prilagajanju na podnebne spremembe ter preprečevanju in obvladovanju naravnih nesreč; glede tega spodbuja dodatno izboljšanje postopka zaposlovanja na področju preglednosti, kot je navedlo Računsko sodišče;

Notranja revizija

14. ugotavlja, da agencija še ni izvedla treh priporočil, ki jih je notranja revizijska služba podala za spremljanje preteklih priporočil; ugotavlja zlasti, da priporočila zadevajo predvsem občutljiva delovna mesta, kontrole/preverjanja subvencij na mestu samem in finančne kroge ter so bila ocenjena kot „zelo pomembna“;
15. pozdravlja dejstvo, da je agencija v svoje letno poročilo o dejavnostih vključila splošno oceno agencije, ki jo je izvedla služba za notranjo revizijo; meni, da je to najboljša praksa, ki bi ji morale slediti tudi ostale agencije;
16. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009**

(2011/579/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje ter Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja ⁽³⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ⁽⁴⁾, in zlasti člena 13 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0122/2011),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 58.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.

⁽⁵⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009**

(2011/580/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0146/2011),
1. podeli razrešnico izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 108.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0146/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- ugotavlja, da Računsko sodišče že tretje leto zapored poudarja prenos proračunskih sredstev v naslednje leto (23 % proračuna za leto 2008 je bilo prenesenih v proračunsko leto 2009, 16 % sredstev za leto 2007 v proračunsko leto 2008 in 20 % sredstev za leto 2006 v proračunsko leto 2007),
 - ugotavlja, da je bilo izvedenih 20 od 25 priporočil (80 %), ki sta jih oblikovala notranja revizijska služba in odbor za revizijo,
 - je seznanjen, da je bila oktobra 2008 izvedena druga anketa o osebju, da bi ocenili delovno okolje agencije,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 108.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 155.

- C. ker je proračun agencije za proračunsko leto 2009 znašal 71 400 000 EUR, kar je za 7,5 % več kot v proračunskem letu 2008,

Uspešnost

1. je seznanjen, da je proračun Evropske agencije za varnost hrane za leto 2009 znašal 71 400 000 EUR v primerjavi s 66 400 000 EUR v predhodnem letu;
2. poudarja, da je proračunski organ v proračunskem postopku za leto 2009 v proračunu agencije predvidel rezervo v višini 4 546 000 EUR; pozdravlja, da je bilo 2 000 000 EUR iz te rezerve sproščenih novembra 2009 za izvedbo projektov razvoja in infrastrukture IT agencije, saj je slednja zadevnemu odboru posredovala rezultate ankete med zaposlenimi, kar je bil pogoj za sprostitev rezerve;
3. nadalje ugotavlja, da je bil preostali del rezerve dodeljen istemu področju politik, za učinkovito odzivanje na pandemijo H1N1; se zaveda, da agencija teh sredstev ni zahtevala za zaposlovanje, saj so bili ti postopki preloženi na leto 2010;
4. pozdravlja pobudo agencije, ki je v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavila primerjavo dejavnosti, izvedenih v letih 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje ovrednoti njeno uspešnost od enega leta do drugega; pozdravlja dejstvo, da je agencija povečala število tematskih dokumentov in obvestil o politiki;
5. ugotavlja, da je agencija v letu 2009 uvedla diferencirana sredstva za znanstvene donacije in projekte znanstvenega sodelovanja, zaradi česar je bilo razveljavljenih 6 000 000 EUR odobritev plačil; svetuje agenciji, naj izboljša načrtovanje in spremljanje proračunskih procesov v zvezi z diferenciranimi sredstvi;
6. opozarja, da mora agencija nuditi visoko kakovostno in neodvisno svetovanje, da bi zagotovila skladnost z varnostnimi standardi Unije ter znanstveno odličnost in neodvisnost v vseh zadevah, ki posredno ali neposredno vplivajo na varnost živil in krme ter zaščito rastlin; zlasti zaradi preglednosti priporoča ukrepe za nadaljnje spodbujanje in spremljanje spoštovanja notranjih pravil o izjavah o interesih za uslužbenca agencije in strokovnjake, ki zanjo delajo;
7. zahteva, da Računsko sodišče opravi revizije uspešnosti poslovanja agencije;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

8. poziva agencijo, naj okrepi proračunski postopek v zvezi z diferenciranimi proračunskimi sredstvi ter načrtovanje in spremljanje njegovega večletnega izvajanja; je seznanjen, da je Računsko sodišče pravzaprav poročalo, da je bilo treba preklicati diferencirana proračunska sredstva za znanstvene donacije in projekte znanstvenega sodelovanja v višini 6 000 000 EUR (75 %), od katerih je bilo 3 100 000 EUR sredstev, ki so presežala potrebe, ki jih je opredelila agencija; kljub temu pozdravlja odločitev agencije, da bo sprejela ukrepe na podlagi izkušenj iz leta 2009, torej prvega leta, v katerem je bil uveden pojem diferenciranih proračunskih sredstev za projekte znanstvenega sodelovanja;
9. poleg tega spodbuja agencijo, naj izboljša upravljanje proračuna, da se zmanjšajo visoki prenos; poudarja, da Računsko sodišče že četrto leto zapored opozarja na prenos proračunskih sredstev v naslednje leto (13 % proračuna za leto 2009 je bilo prenesenih v proračunsko leto 2010, 23 % proračuna za leto 2008 v proračunsko leto 2009, 16 % proračuna za leto 2007 v proračunsko leto 2008 in 20 % proračuna za leto 2006 v proračunsko leto 2007); zlasti ugotavlja, da takšno stanje kaže na pomanjkljivosti v načinu, na katerega agencija upravlja pogodbe ter spremlja predložitve poročil in izjav o stroških;
10. obžaluje, da Računsko sodišče že tretje leto zapored poudarja, da je bilo treba razveljaviti obveznosti za operativne dejavnosti, prenesene iz prejšnjega leta (19 % obveznosti za operativne dejavnosti, prenesene iz leta 2008, 37 % obveznosti za operativne dejavnosti, prenesene iz leta 2007, in 26 % obveznosti za operativne dejavnosti, prenesene iz leta 2006); poziva agencijo, naj spremeni to stanje in Računsko sodišče obvesti o sprejetih ukrepih;

11. prav tako ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o težavah pri izvajanju delovnega programa za leto 2009; v skladu s tem poziva agencijo, naj sprejme ustrezne ukrepe, da bi odpravila te pomanjkljivosti;

Notranja revizija

12. potrjuje, da je agencija organu za podelitev razrešnice poslala poročilo, ki ga je pripravila izvršna direktorica in v katerem povzema vsebino priporočila službe za notranjo revizijo, kakor predvideva člen 72(5) okvirne finančne uredbe; vendar je zlasti zaskrbljen, ker je med 48 priporočili eno označeno kot „kritično“ (o upravljanju subvencij), 27 kot „zelo pomembnih“ in 20 kot „pomembnih“, vendar organ za podelitev razrešnice ni prejel nikakršnih informacij o vsebini teh priporočil; v skladu s tem poziva izvršno direktorico agencije, naj posreduje navedene informacije;
13. priznava, da je služba za notranjo revizijo v zadnjem četrtletju 2009 opravila poglobljeno oceno revizijskega tveganja, da bi določila prednostne naloge revizije in revizijski načrt službe za notranjo revizijo za naslednja tri leta, revizijo izjav o interesih ter revizijo zaposlovanja v letu 2009;
14. meni, da ima revizijski odbor, ki ga je leta 2006 oblikovala agencija, pomembno vlogo pri pomoči upravnemu odboru, saj zagotavlja, da delo službe za notranjo revizijo in oddelka za notranjo revizijo agencije poteka pravilno ter da ga upravni odbor in izvršna direktorica upoštevat; zato meni, da je ta revizijski odbor v agenciji lahko zgled za druge agencije;
15. znova zahteva, da agencija sprejme ustrezne ukrepe v primerih navzkrižja interesov; poziva agencijo, naj sproži preiskavo o morebitnih navzkrižjih interesov vodilnih znanstvenikov ter članov upravnega odbora in svetov, da bi odkrila morebitne pomanjkljivosti pri izjavah o interesih in pravočasno ukrepala;
16. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009**

(2011/581/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, in zlasti člena 44 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0146/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 108.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009**

(2011/582/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ⁽³⁾, in zlasti člena 15 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0120/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 162.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 376, 27.12.2006, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ⁽³⁾, in zlasti člena 15 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0120/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- poudaril, da je pomembno, da center določi cilje SMART in kazalnike RACER v svojih načrtih, da bi tako ocenil svoje rezultate,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 162.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 376, 27.12.2006, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 160.

- ugotovil, da je center v letu 2008 vknjižil prihodke od obresti v višini 107 591,31 EUR,
 - pozdravil, da center v zvezi z vprašanjem skupne uporabe stavb, infrastrukture in storitev tesno sodeluje z Evropsko agencijo za pomorsko varnost, ki ima prav tako sedež v Lizboni, in ugotavlja, da je selitev v nove prostore načrtovana v tretjem četrtletju leta 2009,
- C. ker je proračun centra za leto 2009 znašal 14 720 000 EUR, kar je 2,25 % manj v primerjavi s proračunskim letom 2008,
1. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče pridobilo razumno zagotovilo, da so letni računovodski izkazi centra za proračunsko leto 2009 z vseh pomembnih vidikov zanesljivi in da so z njimi povezane transakcije kot celota zakonite in pravilne;

Uspešnost

2. pozdravlja pobudo centra, da vodi računalniško omrežje za pridobivanje in izmenjavo informacij (Evropsko informacijsko omrežje za droge in zasvojenost z drogami); ugotavlja, da omrežje povezuje nacionalna informacijska omrežja o drogah, strokovne centre v državah članicah ter informacijske sisteme mednarodnih organizacij, ki sodelujejo s centrom;
3. ugotavlja, da je center zaposlil dodatno osebo za poln delovni čas, da bi izboljšal svoj sistem za načrtovanje in nadzor ter razvil ustrezne kazalnike;
4. poziva center, naj preuči uvedbo Ganttovega diagrama v načrtovanje vsake svoje operativne dejavnosti, da se omogoči hiter prikaz časa, ki ga vsak uslužbenec porabi za projekt, in spodbudi pristop, usmerjen k doseganju rezultatov;
5. pozdravlja pobudo centra, ki je v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavil primerjavo dejavnosti, izvedenih v letih 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje ovrednoti njegovo uspešnost od enega leta do drugega; ugotavlja, da je center povečal število tematskih dokumentov in obvestil o politiki;
6. ugotavlja, da bi morala razrešnica za izvrševanje proračuna centra bolj temeljiti na njegovi poslovni uspešnosti med letom;

Prenos proračunskih sredstev

7. poziva center, naj pripravi primerna navodila in postopke za analizo morebitnih prenosov, da se obseg prenesenih sredstev zmanjša na minimum, potreben za kritje zneskov, ki jih je treba izplačati zaradi prevzetih obveznosti za proračunsko leto; meni, da je pomembno, da center izboljša načrtovanje in spremljanje dejavnosti, da se zmanjša prenos sredstev; na podlagi poročanja Računskega sodišča ugotavlja, da je center prenesel 339 000 EUR svojih proračunskih sredstev za leto 2009, odobrenih za naslov II – Upravni odhodki (26 %), pri čemer se je 250 000 EUR nanašalo na prevzete obveznosti, na podlagi katerih ni bilo izvršeno nobeno plačilo, večinoma za dejavnosti, povezane z letom 2010;

Gotovinsko poslovanje

8. pozdravlja dejstvo, da je center zvišal letno napoved za svoje potrebe po gotovini; ugotavlja, da se ta napoved stalno posodablja ter se kot dokazni dokument predloži pristojnim službam Komisije v podporo četrletni prošnji centra za plačilo naslednjega obroka letne subvencije, ki mu jo dodeljuje Unije;
9. poziva k pojasnitvi pravil, ki se uporabljajo za notranje namenske prihodke, glede na vprašanja, ki so bila postavljena po tem, ko je Prevajalski center povrnil del akumuliranega presežka centru; je seznanjen z odgovorom centra, ki opozarja, da se z enako težavo srečuje več agencij; predlaga, da se v prihodnje sprejme skupni pristop za reševanje takšne horizontalne težave;

Človeški viri

10. poziva center, naj še naprej zagotavlja dosledno izvajanje uveljavljenega postopka za ocenjevanje osebja z nudenjem ustreznih informacij in navodil ocenjevalcem in zaposlenim;

Notranja revizija

11. pozdravlja pobudo centra, da organu za podelitev razrešnice zagotovi letno notranje revizijsko poročilo centra, ki ga pripravi služba za notranjo revizijo; meni, da je to znak preglednosti in primer najboljše prakse, ki ji morajo slediti vse druge agencije,
12. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo leta 2009 izvedla revizijo o upravljanju subvencij, da je direktorju centra lahko nudila sprejemljiva zagotovila o primernosti in učinkovitosti sistema notranje revizije, ki se v centru uporablja za upravljanje subvencij; v zvezi s tem ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo našla pomanjkljivosti v skladnosti centra s sedanjimi smernicami Komisije o sporazumih za subvencije, pri izvajanju sporazuma centra o subvencijah ter pri njegovem poročanju o subvencijah; vseeno pa pozdravlja dobre rezultate centra ter njegova prizadevanja za vzpostavitev in ohranitev kakovostnega upravljanja postopkov v zvezi s subvencijami, ki naj zagotavljajo visoko kakovost financiranih dejavnosti ter upravnega in finančnega izvajanja subvencij;
13. poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o napredku, opravljenem v zvezi z upravljanjem tveganja ter zlasti v zvezi z njegovo letno analizo tveganja;
14. ugotavlja, da je 9 od 19 priporočil, ki jih je služba za notranjo revizijo pripravila 31. decembra 2009, zelo pomembnih ter zlasti zadevajo: prilagoditev sporazuma centra o subvencijah, preverjanje kakovosti nove lokacije, preprečevanje škode zaradi poplav, načrt neprekinjenega poslovanja in vlaganja v opremo; zato poziva center, naj brez odlašanja začne izvajati teh 9 zelo pomembnih priporočil ter naj organ za podelitev razrešnice obvesti o opravljenem napredku;
15. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o odobritvi zaključnega računa Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009**

(2011/583/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Centra ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ⁽³⁾, in zlasti člena 15 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0120/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 162.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 376, 27.12.2006, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009**

(2011/584/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0153/2011),
1. odloži sprejetje sklepa o podelitvi razrešnice izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 28.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju letnega notranjega revizijskega poročila o Evropski agenciji za zdravila za leto 2009, ki ga je pripravila služba za notranjo revizijo,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0153/2011),
- A. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009 izdalo mnenje s pridržkom glede zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep Parlamenta o razrešnici, med drugim:
- izrazil zaskrbljenost zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da je znesek prenesenih proračunskih sredstev dosegel 36 000 000 EUR (19,7 % proračuna), znesek razveljavljenih proračunskih sredstev pa 9 700 000 EUR (tj. 5,3 % proračuna),

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 28.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 164.

- pozval agencijo, naj izboljša kakovost svojih postopkov javnih naročil, da bi odpravila pomanjkljivosti, ki jih je odkrilo Računsko sodišče (na primer v zvezi z uporabo metod vrednotenja za cenovna merila in nujnimi utemeljitvami izbire postopkov),
- C. ker je proračun agencije za 2009 znašal 194 000 000 EUR, kar je za 6,28 % več kot v proračunskem letu 2008,
- D. ker se proračun agencije financira iz proračuna Unij, ki predstavlja 18,52 % skupnih prejemkov v letu 2009, predvsem pa s taksami, ki jih plačujejo farmacevtske družbe, in ker se je posledično splošni prispevek Unije med letom 2008 in 2009 zmanjšal za 9,2 %,

Splošne ugotovitve

1. je resno zaskrbljen zaradi odgovorov agencije na pomembna vprašanja, ki sta jih zastavila Računsko sodišče in služba za notranjo revizijo, kot so:
 - (i) vodenje postopkov javnih naročil;
 - (ii) pomanjkanje upoštevanja izvedbenih postopkov za ugotavljanje in upravljanje navzkrižja interesov uslužbencev in strokovnjakov agencije;
 - (iii) merila za zaposlovanje uslužbencev;
2. meni, da bi zlasti omenjeni vidiki lahko privedli do:
 - (i) ponavljajočih se napak pri vodenju postopkov javnih naročil, kot so bile tiste, najdene v letu 2009, ki so predstavljale precejšen delež celotnega proračuna agencije in bi lahko ogrozile zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi agencije;
 - (ii) morebitnih tveganj glede neodvisnosti strokovnjakov in uslužbencev, ki sodelujejo pri vrednotenju medicinskih proizvodov;
 - (iii) morebitnih pomanjkljivosti pri zaposlovanju uslužbencev in strokovnjakov, kar bi lahko privedlo ne samo do izločitve sposobnih kandidatov in/ali zaposlovanja manj sposobnih kandidatov, ampak ima lahko tudi negativne vplive na kakovost znanstvenega ocenjevanja agencije;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

Postopki javnih naročil

3. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče v postopkih javnih naročil odkrilo napake, ki predstavljajo precejšen delež skupnega proračuna agencije v proračunskem letu 2009; poudarja, da je Računsko sodišče že leta 2008 naletelo na pomanjkljivosti na tem področju, zlasti pri uporabi metod vrednotenja za merilo cene v utemeljitvah izbire postopkov;
4. še posebej poudarja, da je agencija v več postopkih javnih naročil za obsežne okvirne pogodbe za informacijsko tehnologijo v ocenjeni vrednosti 30 000 000 EUR leta 2009 naredila več napak pri začetku postopkov, kot so:
 - (i) aritmetične napake pri vrednotenju meril za dodelitev naročila;
 - (ii) neustrezna dokumentacija o vrednotenju člana izbirne komisije;

- (iii) nezadostni dokazi, da je bila metoda vrednotenja izbirnih meril uporabljena dosledno, zato je dopuščala različne interpretacije;
 - (iv) nezadostno preverjanje, s katerim naj bi zmanjšali tveganje napak pri začetku postopka s pogajanjem, tako da zaradi napak pri uporabi meril za dodelitev naročila ni bil zagotovljen najboljši izkoristek sredstev;
5. ugotavlja tudi, da je v drugih dveh postopkih javnih naročil s pogajanjem v zneskih 5 300 000 EUR in 4 000 000 EUR z enim samim dobaviteljem prišlo do več napak pri začetku postopka, na primer:
- (i) uradno povabilo za javni razpis ni bilo objavljeno;
 - (ii) podrobne tehnične specifikacije niso bile pripravljene vnaprej;
 - (iii) tehnične specifikacije pred začetkom pogajanj niso jasno opredeljevale vseh proizvodov, ki so predmet naročila;
 - (iv) izbirna komisija ni bila imenovana;
 - (v) poročilo o vrednotenju ni bilo pripravljeno;
6. zato ugotavlja, da agencija ni upoštevala različnih zahtev zadevnih predpisov o javnih naročilih;
7. ni pripravljen sprejeti dejstva, da agencija ni bila sposobna vzpostaviti nadzornega sistema, ki bi preprečil ali pravočasno zaznal omenjene ponavljajoče se napake, ki ogrožajo zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi agencije; glede na to poziva agencijo, naj poveča kakovost svojih postopkov javnih naročil in tako odpravi pomanjkljivosti, ki jih je odkrilo Računsko sodišče;
8. poziva agencijo, naj oblikuje večletni načrt oddaje javnih naročil, ki bi zagotovil strožje tehnične in postopkovne kontrole, in do 30. junija 2011 o tej zadevi poroča organu za podeljevanje razrešnice;
9. poziva agencijo, naj zagotovi, da se rezultati postopkov javnih naročil preverijo pred oddajo naročil; pričakuje, da se glede na ugotovitve Računskega sodišča vedno pripravijo podrobne tehnične specifikacije;

Prenos proračunskih sredstev

10. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče poročalo o prenosu proračunskih sredstev v znesku 19 500 000 EUR (38 % vseh obveznosti agencije) in da je bilo približno 14 800 000 EUR prenesenega zneska namenjenih dejavnostim, ki ob koncu leta še niso bile izvedene (oziroma v nekaterih primerih blagu, ki še ni bilo dobavljeno); poudarja, da je to stanje dokaz zamud pri izvajanju dejavnosti, ki se financirajo iz naslova II (Nepremičnine, oprema in razni odhodki iz poslovanja) proračuna agencije, in priča, da agencija ne spoštuje proračunskega načela enoletnosti; je ocenil odgovor agencije v zvezi s pripombami in pozdravlja, da si agencija prizadeva zmanjšati obseg prenesenih sredstev; spodbuja agencijo, naj nadaljuje ta proces zaradi celovite uporabe načela enoletnosti;
11. opozarja, da je Računsko sodišče že v prejšnjih proračunskih letih poročalo o visokih zneskih prenesenih sredstev, in je zaskrbljen, ker je takšno stanje v nasprotju z načelom enoletnosti; ugotavlja, da je znesek prenesenih proračunskih sredstev v letu 2008 dosegel 36 milijonov EUR (19,7 % proračuna v letu 2008), znesek razveljavljenih proračunskih sredstev pa 9,7 milijona EUR (tj. 5,3 % proračuna v letu 2008);

Prihodki od pristojbin

12. poziva agencijo, naj bolje usklajuje med svojimi finančnimi in znanstvenimi storitvami, da bo odpravila nesprijemljive, dolge zamude pri nalogih za izterjavo; ugotavlja, da so bile po poročilih Računskega sodišča pri dveh nalogih za izterjavo (226 200 EUR in 110 200 EUR) izmed desetih preverjenih zamude še posebej dolge (21 in 5 mesecev), kar je kršitev internih pravil agencije;
13. poudarja, da se proračun Agencije financira tako s sredstvi iz proračuna Unije kot tudi s taksami, ki jih farmacevtska industrija plačuje za pridobitev ali podaljšanje dovoljenja za promet v Uniji; vendar ugotavlja, da prispevek iz proračuna Unije znaša le 18,7 % celotnega proračuna in se je z leti zmanjšal, v letu 2005 je na primer znašal 22,7 %; poudarja, da je celotni proračun agencije znašal 194 389 000 EUR;

Pogodbe o terminskih valutnih poslih

14. pričakuje, da bo agencija preudarno vodila svojo dolgoletno politiko, da sklepa pogodbe o terminskih valutnih poslih, da bi proračunska sredstva za upravne odhodke zavarovala pred neugodnim nihanjem menjalnega tečaja britanskega funta; od agencije pričakuje, da bo upravljala takšne transakcije, da se preprečijo izgube zaradi tečajnih razlik, kot tiste iz leta 2009 v višini 900 000 EUR; poudarja, da jo je Računsko sodišče že večkrat opozorilo na ta problem; od agencije zahteva, da svojo revidirano politiko vodenja zakladnice nemudoma sporoči pristojnemu odboru Parlamenta; bo spremljal revidirano politiko vodenja zakladnice;
15. od agencije ugotavlja, da je revizijski svetovalni odbor agencije revidiral politiko vodenja zakladnice, jo sprejel in uradno potrdil; poziva agencijo, da Parlamentu pred 30. junijem 2011 posreduje pregled izvajanja revidirane politike vodenja zakladnice;

Uspešnost

16. meni, da je ocenjevanje ustreznosti in učinkovitosti obstoječih sistemov, namenjenih zagotavljanju znanstvenih nasvetov glede zdravil za ljudi, pomembno orodje za merjenje uspešnosti agencije; ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo odkrila hude pomanjkljivosti v zvezi s tem;

Upravljanje navzkrižij interesov

17. se mu zdi nesprijemljivo, da agencija ne uporablja zadevnih pravil učinkovito, kar ima za rezultat pomanjkanje kakršnega koli zagotovila, da vrednotenje zdravil za ljudi izvajajo neodvisni strokovnjaki; poudarja, da v letu 2009 še vedno ni bilo izvedenih dvanajst „zelo pomembnih“ in eno „kritično“ priporočilo iz številnih predhodnih letnih revizijskih poročil o agenciji, ki jih je izvedla notranja služba za revizijo, večina katerih zadeva neodvisnost strokovnjakov, pri čemer najstarejše priporočilo sega v leto 2005;
18. ugotavlja, da se je direktor agencije zaposlil na področju svetovanja, ki med drugim farmacevtskim družbam svetuje glede razvoja novih zdravil in zmanjševanja obdobja za njihovo trženje; poudarja, da ta premik zbujajo dvome glede aktualne neodvisnosti agencije; ugotavlja, da člen 16 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije⁽¹⁾ upravnemu odboru dodeljuje široko diskrecijsko pravico, s katero se lahko dovoli ali prepove takšna zaposlitev; ugotavlja, da se je po privolitvi prihodnje zaposlitve nekdanjega izvršnega direktorja agencije upravni odbor odločil določiti omejitve v zvezi z njegovimi novimi in prihodnjimi strokovnimi aktivnostmi; zato agencijo poziva, naj organu za podeljevanje razrešnice do 30. junija 2011 posreduje poročilo, ki bo navedlo vse primerljive primere, ki so se pripetili vse od vzpostavitve agencije, in podrobno razloži sklep upravnega odbora za vsak posamezen primer;
19. ni pripravljen sprejeti dejstva, da agencija ne spoštuje natančno kodeksa o ravnanju pri določanju načel in smernic o neodvisnosti in zaupnosti, ki veljajo za člane sveta in odbora, strokovnjake in zaposlene v agenciji; od agencije pričakuje, da pred določanjem projektih vodij za izdelke podrobno oceni, ali bi lahko interesi, ki so jih razkrili uslužbenci, vplivali na njihovo nepristranskost in neodvisnost; poleg tega poziva agencijo, naj dokumentira in oceni svoje kontrole ter vodi evidenco sklepov o dodeljevanju projektov, ki morajo biti na voljo na njeni spletni strani;

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

20. poudarja, da bi lahko v primerih, ko bi bile ocene postavljene pod vprašaj zaradi navzkrižja interesov, trpel ugled agencije;
21. nemudoma poziva agencijo, da organu za podeljevanje razrešnice posreduje elemente, ki jih je vzpostavila za zagotavljanje neodvisnosti strokovnjakov vse od svoje ustanovitve;
22. se sprašuje o tem, da pomanjkljivosti glede ocenjevanja neodvisnosti strokovnjakov niso navedene v poročilih Računskega sodišča glede letnih računovodskih izkazov agencije od leta 2006 dalje;
23. zahteva, da se ga obvesti, ali se je preverila neodvisnost strokovnjakov in osebja, ki so obravnavali zdravila, ki vsebujejo benfluoreks, in če je to tako, na kakšen način, in kako so bili preverjeni njihovi razkriti interesi;

Postopki za znanstveno vrednotenje zdravil za ljudi

24. od agencije ni pripravljen sprejeti dejstva, da bodo informacije v dokumentaciji glede zdravil za ljudi nepopolne; v zvezi s tem jo še poziva, naj poskrbi za to, da bo mogoče bistvene informacije preprosto poiskati in da se bodo upoštevale vse zadevne smernice o sistemu arhiviranja;
25. poleg tega od agencije zahteva, naj dopolni in redno posodablja podatkovno zbirko evropskih strokovnjakov, kot zahteva Uredba (ES) št. 726/2004, in o tem obvešča organ za podeljevanje razrešnice; agencijo še poziva, naj dovoli pridobivanje informacij iz podatkovne zbirke SIAMED in podatkovne zbirke s pregledom proizvodov;

Vloga agencije in pristojnih nacionalnih organov

26. poziva agencijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o pogojih sporazuma z državami članicami o vlogah in prenosu nalog na nacionalne pristojne organe pri vprašanih, kot so neodvisnost odborov, strokovnjakov in procesa ocenjevanja, potem ko je sporazum začel veljati, ter o ravni njegovega izvajanja, vključno s podrobno evidenco njegovega nastanka; meni, da je agencija odgovorna za izvajanje obstoječih postopkov za odkrivanje in upravljanje navzkrižja interesov za svoje strokovnjake, dokler se omenjeni sporazum z državami članicami ne bo začel v celoti izvajati;

Znanstveni nasvet

27. pozdravlja prizadevanja agencije, da bi ponudila obsežnejše znanstveno svetovanje v zgodnjih fazah razvoja novih zdravil, kakor tudi ukrepe za pospešitev ocenjevanja zdravil, ki so bistvenega pomena za javno zdravje, ter za pospešitev razvoja in izvajanja telematskih programov;

Upravljanje človeških virov

28. poziva agencijo, naj zagotovi, da se naloge zaupne narave ne bodo dodeljevale začasnim uslužbencem; je seznanjen z dejstvom, da agencija zaposluje začasne uslužbence (32 v letu 2009) pod pogojem, da so kandidati opravili preizkus za pogodbene delavce, ter da nekateri začasni uslužbenci opravljajo naloge zaupne narave ali imajo dostop do zaupnih podatkov; opozarja na tveganje, da bi prišlo do varnostnih kršitev, ker imajo začasni uslužbenci dostop do zaupnih informacij ali ne poznajo postopkov, ki jih je treba izvesti;
29. poziva agencijo, naj izboljša postopek zaposlovanja in poskrbi za ustrezno vodenje dokumentacije; je seznanjen z dejstvom, da je služba za notranjo revizijo odkrila pomanjkljivosti v zvezi s tem; poudarja tudi, da se agencija zaradi pomanjkljive dokumentacije v postopku zaposlovanja ne bi mogla primerno odzvati na morebitne obtožbe o neenaki obravnavi kandidatov in/ali o samovoljnih odločitvah o zaposlovanju; prav tako meni, da zaradi omejene konkurence postopki zaposlovanja morda ne ponujajo optimalne izbire, prav tako pa utegne priti do neučinkovite uporabe človeških virov in finančnih sredstev;

Notranja revizija

30. ni pripravljen sprejeti dejstva, da izjava o zanesljivosti izvršnega direktorja z dne 13. maja 2010 ne vsebuje nobenega pridržka, in posledično ne spoštuje obveze iz kodeksa o ravnanju, ki ga je sprejela agencija, glede izjav o zanesljivosti službe za notranjo revizijo in Računskega sodišča;

31. opozarja, da ima izvršni direktor obvezo, da v svoje poročilo vključi povzetek vsebine poročil službe za notranjo revizijo organu za podeljevanje razrešnice, in zlasti:

(i) število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravila služba za notranjo revizijo;

(ii) vsa priporočila (tudi tista, ki bi jih agencija utegnila zavrniti) in

(iii) vse ukrepe, sprejete na podlagi teh priporočil;

se sprašuje, če so bile te obveze izpolnjene v prejšnjih proračunskih letih in zahteva, da agencija do 30. junija 2011 organu za podeljevanje razrešnice posreduje poročila službe za notranjo revizijo od leta 2007 dalje;

32. ugotavlja pobudo agencije, da organu za podeljevanje razrešnice posreduje letno poročilo o poslovanju agencije, ki ga pripravi služba za notranjo revizijo; meni, da bi to morala biti običajna praksa preglednosti in pričakuje, da bodo tej praksi sledile vse druge agencije;

33. ugotavlja, da je izmed 32 priporočil službe za notranjo revizijo eno „kritično“, namreč o izvedbenih postopkih za strokovnjake, 12 pa jih je „zelo pomembnih“ ter se nanašajo predvsem na kadrovsko vodenje, upravljanje navzkrižja interesov zaposlenih in druge postopke znanstvenega vrednotenja zdravil za ljudi v agenciji; zato poziva agencijo, naj organ za podeljevanje razrešnice nemudoma obvesti o natančni vsebini teh priporočil; poziva agencijo, naj nemudoma izvede priporočila službe za notranjo revizijo in organu za podeljevanje razrešnice posreduje celovit pregled sprejetih in izvedenih ukrepov, da se do 30. junija 2011 ta priporočila obravnavajo; poleg tega od Računskega sodišča zahteva, naj spremlja učinkovitost sprejetih ukrepov in o tem obvešča organ za podeljevanje razrešnice;

Ukrepi, ki jih mora agencija sprejeti do 30. junija 2011

34. opominja izvršnega direktorja agencije, naj v sodelovanju s službo za notranjo revizijo temeljito preveri, ali se obstoječi postopki za odkrivanje in upravljanje navzkrižja interesov zaposlenih in strokovnjakov učinkovito uporabljajo, ter do 30. junija 2011 organ za podeljevanje razrešnice obvesti o svojih ugotovitvah;

35. pričakuje, da bo upravni odbor hitro sprejel akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti v postopkih javnih naročil; zlasti zahteva, da izvršni direktor agencije v sodelovanju s službo za notranjo revizijo in s svojim generalnim direktoratom pripravi ta akcijski načrt, ki bi moral vključevati posebne ukrepe in časovni raspored za izvajanje; pričakuje, da bo agencija do 30. junija 2011 te posebne ukrepe sporočila organu za podeljevanje razrešnice;

36. poziva agencijo, naj do 30. junija 2011 organ za podeljevanje razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih in izboljšavah v zvezi z vsemi temi vprašanji;

37. sporoča, da so druge ugotovitve, ki spremljajo sklep o razrešnici in so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009**

(2011/585/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0153/2011),
1. odloži zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 28.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009**

(2011/586/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ⁽³⁾, in zlasti člena 19 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0132/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 52.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ⁽³⁾, in zlasti člena 19 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0132/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- ugotovil, da agenciji ni uspelo pripraviti večletnega delovnega programa in da njen delovni program ne ustreza proračunskim obveznostim,
 - ugotovil, da je Računsko sodišče, tako kot leta 2006 in 2007, znova ugotovilo, da so bile pravne obveznosti prevzete pred ustreznimi proračunskimi obveznostmi,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 52.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 169.

- izrazil, da je zaskrbljujoče, da je Računsko sodišče ponovno ugotovilo visoko število proračunskih prenosov v letu 2008 (52 v letu 2008 in 32 v letu 2007),
- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 48 000 000 EUR, kar je 3,8 % manj kot v proračunskem letu 2008,
1. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče ugotovilo, da so letni računovodski izkazi agencije za proračunsko leto 2009 zanesljivi in da so z njimi povezane transakcije kot celota zakonite in pravilne;
 2. je seznanjen z dejstvom, da je agencija iz proračuna Unije za leto 2009 prejela 44 335 000 EUR za prevzem obveznosti in 48 300 000 EUR za plačila;

Uspešnost

3. čestita agenciji, ker je marca 2010 sprejela svoj večletni delovni program za obdobje petih let;
4. poleg tega poziva agencijo, naj preuči uvedbo Ganttovega diagrama v načrtovanje vseh svojih operativnih dejavnosti, da bi omogočili hiter prikaz časa, ki ga vsak uslužbenec porabi za projekt, in spodbudili pristop, usmerjen k doseganju rezultatov; zato poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je agencija sprejela v zvezi s tem;
5. znova poziva agencijo, da v razpredelnici, ki bo priložena prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, ki ga obravnava razrešnica, in dejavnostmi, ki so bile izvedene v predhodnem proračunskem letu, da bi organ za podelitev razrešnice lahko bolj ocenil uspešnost centra v vmesnem obdobju;

Proračunske prerazporeditve

6. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče ponovno ugotovilo visoko število proračunskih prerazporeditev v letu 2009 (49 v letu 2009, 52 v letu 2008 in 32 v letu 2007); v skladu s tem odločno poziva agencijo, naj izboljša načrtovanje in spremljanje ter s tem zmanjša število proračunskih prerazporeditev;

Naknadne obveznosti

7. poziva agencijo, naj dodatno zmanjša število naknadnih obveznosti (na primer pravnih obveznosti, ki so bile sprejete pred sprejetjem ustreznih proračunskih obveznosti); opozarja agencijo, da je od leta 2006 Računsko sodišče poročalo o kršitvah člena 62(1) okvirne finančne uredbe; ne glede na to pozdravlja, da si agencija prizadeva izboljšati te razmere z zagotavljanjem *ad hoc* usposabljanja za preprečevanje naknadnih obveznosti;

Postopek za javna naročila

8. odločno poziva agencijo, naj pravilno izvaja postopke javnega naročanja; z zadovoljstvom ugotavlja, da je agencija v letno poročilo za leto 2009 vključila posebno prilogo o postopkih s pogajanji, da bi obvestila proračunski organ,

Človeški viri

9. ugotavlja pomanjkljivosti pri postopkih izbire osebja, zaradi česar je ogrožena preglednost teh postopkov; zato odločno poziva agencijo, naj odpravi sedanje pomanjkljivosti, in sicer: pomanjkljivo spoštovanje anonimnosti kandidatov pri opravljanju pisnih preizkusov znanja, pomanjkljivo spoštovanje vnaprej določenih meril ter neuskajenost meril za uvrstitev kandidatov na ožji seznam;

Notranja revizija

10. opozarja, da mora izvršni direktor agencije dati na razpolago vsebino vseh priporočil notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor v skladu s svojo obveznostjo poročanja organu za podelitev razrešnice, skupaj s povzetkom poročila službe za notranjo revizijo;

11. je seznanjen, da je služba za notranjo revizijo opravila revizijo glede upravljanja flote plovil na področju pripravljenosti na onesnaženje, da se ocenita ustreznost in učinkovitost sistema notranje kontrole glede sistema za pripravljenost na onesnaženje z nafto in za odzivanje nanj; poziva agencijo, naj hitro začne izvajati „zelo pomembna“ priporočila službe za notranjo revizijo; poudarja, da je treba zlasti:
- zagotoviti strateško načrtovanje in spremljanje zainteresiranih strani agencije s pregledom ostalih tveganj onesnaženja z nafto,
 - spoštovati upravne postopke,
 - preučiti razpoložljive možnosti upravljanja z opremo in ovrednotiti njihov finančni in operativni učinek,
 - dokumentirati odločitve o uporabi plovil;
12. prav tako je seznanjen, da je služba za notranjo revizijo opravila revizijo nadaljnjih ukrepov glede izvajanja akcijskega načrta; ugotavlja, da priporočila službe za notranjo revizijo, ki jih agencija mora še vedno izvršiti, vključujejo: notranjo oceno tveganja; popis obstoječih notranjih postopkov, načrt napredovanja in izvajanja preostalih postopkov, evidenco izrednih postopkov in pregled sistema notranje kontrole;
13. pozdravlja pobudo agencije iz leta 2008 o vzpostavitvi funkcije notranje revizije (oddelek za notranjo revizijo), ki je namenjena zagotavljanju podpore in svetovanju izvršnemu direktorju agencije in upravi na področju notranjega nadzora, ocenjevanja tveganja in notranje revizije; ugotavlja, da agencija ne uporablja oddelka za notranjo revizijo s polnim delovnim časom, ampak ga souporablja z Agencijo skupnosti za nadzor ribištva; glede tega je seznanjen, da je bil 17. junija 2008 z Agencijo skupnosti za nadzor ribištva podpisan sporazum o ravni storitev; meni, da je ta skupna služba primer najboljše prakse, ki bi jo morale spodbujati tudi ostale agencije;
14. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009**

(2011/587/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ⁽³⁾, in zlasti člena 19 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0132/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 52.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009**

(2011/588/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ⁽³⁾, zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 16.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 77, 13.3.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ⁽³⁾, zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim ugotovil, da:
- ugotavlja, da je Računsko sodišče ugotovilo pomanjkljivosti pri postopkih za naročila, zlasti glede podcenjevanja proračunov ene okvirne pogodbe,
 - poziva Komisijo, naj preveri možnosti za zagotovitev, da se načelo na potrebah temelječega upravljanja denarnih sredstev, kot je določeno v členu 15(5) Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, izvaja v celoti, in tudi katere spremembe pristopa potrebujemo, da bi gotovinske rezerve agencije trajno ohranjali na čim nižji ravni,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 16.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 77, 13.3.2004, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 174.

- čestita agenciji, ker je bilo izvedenih vseh osem priporočil službe za notranjo revizijo, ki so bila ocenjena kot „zelo pomembna“,

C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 8 100 000 EUR, kar je 3,5 % od proračuna za leto 2008,

Prenesena sredstva

1. je zaskrbljen, da je Računsko sodišče poročalo o sredstvih, prenesenih v prihodnje leto, ki predstavljajo 19 % celotnega proračuna agencije; zlasti ugotavlja, da je bilo v leto 2010 prenesenih 41 % odobrenih proračunskih sredstev za operativne dejavnosti, večinoma zaradi zamud pri dveh velikih projektih; je zaskrbljen, da je to stanje pokazalo zamude pri izvajanju dejavnosti agencije, financiranih iz naslova III, in je bilo v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti; zato poziva agencijo, naj proračunski organ obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravljanje te pomanjkljivosti;

Postopek za javna naročila

2. poziva agencijo, naj okrepi svoje notranje kontrole, s čimer bi zagotovila pravilno uporabo pogodb in postopkov za javna naročila; vsekakor ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo, da so bile v enem primeru zahtevane storitve, ki niso bile predvidene v pogodbi, v dveh drugih primerih je do napak (uporaba nepravilnih ponderjev med kakovostjo in ceno ter napačna vrednost za finančno ponudbo) prišlo v fazi oddaje javnega naročila;

3. še zlasti zahteva, da agencija nemudoma:

- izboljša preglednost, tako glede načrta odhodkov, kot glede odgovornih oseb za projekte,
- okrepi pooblastila za javna naročila na ravni sklepa o financiranju in delovnega programa,
- zagotovi, da so v njegovem letnem poročilu o dejavnostih razkritja izjem razumljiva,
- zagotovi primerno spremljanje morebitnih nepravilnosti,
- razvije naknadne kontrole in o njih poroča;

zato poziva agencijo, naj proračunski organ obvesti o doseženem napredku in o ukrepih, ki jih je glede tega sprejela;

4. agencijo tudi spodbuja, da bi razvila in kasneje redno posodabljala podrobno tabelo, ki bi očrtala njene finančne tokove ter odgovornosti zadevnih finančnih in operativnih akterjev;

Napake, povezane s proračunskimi prenosi

5. poziva agencijo, naj se izogiba prenosom, ki se izvajajo brez predhodne odobritve uprave, saj je to v nasprotju s proračunskim načelom specifikacije; ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o prenosu 24 000 EUR med naslovi, ki je bil izveden, ne da bi bila uprava o tem obveščena in to tudi predhodno odobrila;

Stroški, ki jih povrnejo davčni organi iz države članice gostiteljice

6. z razočaranjem ugotavlja, da od prejšnjega leta ni bilo napredka glede vračila 45 000 EUR, ki predstavljajo znesek DDV-ja, ki ga je agencija vnaprej plačala davčnim organom države članice gostiteljice; zato poziva agencijo, da nemudoma obvesti organ za razrešnico, ko ji bo država članica gostiteljica vrnila ta znesek;

Človeški viri

7. ugotavlja, da pri postopkih za izbor uslužbencev še vedno obstajajo pomanjkljivosti, ki škodijo preglednosti teh postopkov; zato priznava, da je Računsko sodišče poročalo, da izbirne komisije niso vnaprej določile pragov, ki bi jih morali kandidati doseči, da bi bili povabljeni na razgovor, niti pragov, ki bi jih morali doseči za uvrstitev na rezervni seznam; zato poziva agencijo, naj izboljša to situacijo in proračunski organ obvesti o sprejetih ukrepih;

Sistemi notranjega nadzora

8. pozdravlja dejstvo, da ima agencija koordinatorja za notranjo kontrolo, ki nadzira in spremlja uporabo sistemov notranje kontrole agencije; ugotavlja, da je agencija uspešno izvedla predhodne kontrole svojih notranjih postopkov; vendar agencijo poziva, da s pomočjo strokovnih izvajalcev vpelje naknadne kontrole;
9. vendar nemudoma poziva agencijo, naj pripravi izčrpen fizični popis in zagotovi točnost računovodskih evidenc; poudarja pomen tega priporočila in poziva agencijo, da organ za razrešnico obvesti o orodjih, ki jih je uvedla za odpravljanje te pomanjkljivosti; s tem v zvezi ugotavlja tudi, da je Računsko sodišče poročalo, da je popis osnovnih sredstev potekal na podlagi razpredelnice, ki ni zagotavljala celovitosti podatkov;
10. ugotavlja, da je služba Komisije za notranjo revizijo leta 2008 izvedla revizijo upravljanja s človeškimi viri, leta 2007 pa spremljanje izvajanja revizije standardov notranje kontrole; poudarja, da je agencija organ za razrešnico obvestila o novih priporočilih službe za notranjo revizijo, ki so se pojavila po obvezi za spremljanje leta 2009, ki je zahtevala ponoven pregled standardov notranje kontrole, ki jih je uprava sprejela 10. oktobra 2007;
11. ugotavlja tudi, da je agencija navedla, da je leta 2009 služba za notranjo revizijo izvedla drugo revizijo postopkov javnih naročil, da bi okrepila uspešnost agencije na tem področju; zlasti ugotavlja, da je od 18 priporočil službe za notranjo revizijo agencija sprejela 13 priporočil, pet pa jih je zavrnila, službo za notranjo revizijo pa je potem prosila, da združi zavrnjena priporočila; ugotavlja, da je bilo osem od teh priporočil ocenjenih kot „zelo pomembnih“, deset pa kot „pomembnih“;
12. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009**

(2011/589/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ⁽³⁾, zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 16.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 77, 13.3.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009**

(2011/590/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet (Uredba o Agenciji) ⁽³⁾, in zlasti člena 39 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0125/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropske agencije za železniški promet glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske agencije za železniški promet, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 103.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet (Uredba o Agenciji) ⁽³⁾, in zlasti člena 39 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0125/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropske agencije za železniški promet podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- navedel, da je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je bilo v leto 2009 prenesenih več kot 4 100 000 EUR, od tega približno 3 900 000 za upravne odhodke in odhodke iz poslovanja (to je 57 % letnih proračunskih sredstev iz naslovov II in III),
 - izrazil zaskrbljenost zaradi pomanjkljivosti v postopkih javnih naročil, ki jih je razkrila revizija Računskega sodišča,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 103.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 178.

C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 21 000 000 EUR, kar je za 16,6 % več kot v proračunskem letu 2008,

1. ugotavlja, da je agencija iz proračuna Unije za leto 2009 prejela sredstva za prevzem obveznosti in plačila v znesku 16 060 000 EUR;

Uspešnost

2. meni, da uporaba dveh lokacij (Lille in Valenciennes) za izvajanje dejavnosti agencije povzroča dodatne stroške; opaža tudi, da na to ugotovitev opozarja od leta 2006 in da Svet ni ukrepal, da bi spremenil svoj sklep z dne 13. decembra 2003 ⁽¹⁾, v katerem je agencijo obvezal k dvema sedežema;
3. ponovno poziva agencijo, naj v tabeli, ki bo priložena naslednjemu poročilu Računskega sodišča, prikaže v tem in prejšnjem proračunskem letu opravljene dejavnosti, za katere se podeli razrešnica, da bo lahko organ za podelitev razrešnice učinkoviteje ovrednotil uspešnost agencije od enega do drugega leta;

Prenos proračunskih sredstev

4. obžaluje, da agenciji znova ni uspelo rešiti težave s prenosom proračunskih sredstev iz enega proračunskega leta v naslednje; meni, da je prenos 41 % sredstev iz naslova II (Lastnina, obdelava podatkov in drugi upravni stroški) in 61 % sredstev iz naslova III (Odhodki iz poslovanja) resna kršitev proračunskega načela enoletnosti ter ponazarja zamudo pri izvajanju dejavnosti, ki se financirajo iz naslovov II in III proračuna agencije; izraža razočaranje, ker je agencija v svojem odgovoru znova le omenila to težavo;
5. zahteva, da se k vsakoletnemu proračunu doda poročilo o neporabljenih sredstvih, prenesenih iz prejšnjih let, pri čemer se razloži, zakaj ta sredstva niso bila uporabljena ter na kakšen način in kdaj bodo uporabljena;
6. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče znova opozorilo na razveljavitve in zamude pri postopkih javnih naročil, ponavljajoče se zamude pri izvrševanju plačil in precejšnje spremembe delovnega programa, opravljene med letom;
7. ugotavlja predvsem, da Računsko sodišče od leta 2006 poroča o zelo visoki stopnji prenosov in razveljavitvev; meni tudi, da so odgovori, ki jih je agencija podala na to temo, nezadovoljivi, in jo v skladu s tem poziva, naj hitro izboljša stanje;

Računovodski sistem

8. čestita agenciji, da je po pripombah Računskega sodišča s 1. septembrom 2010 uvedla centralizirani sistem registracije prejetih faktur; poudarja, da se bo s tem ukrepom zagotovilo pravočasno beleženje vseh faktur ter prispevalo k preprečevanju zamud pri obdelavi plačil;

Pomanjkljivosti pri upravljanju osnovnih sredstev

9. izraža obžalovanje, da je Računsko sodišče ugotovilo pomanjkljivosti pri vodenju evidence osnovnih sredstev, vendar je seznanjen z zagotovitvijo agencije, da bo te pomanjkljivosti odpravila v zaključnem računu za leto 2010; meni, da je negotovost glede kraja, kjer se nahajajo osnovna sredstva, le dodatna ponazoritev težav in dodatnih stroškov, ki nastajajo zaradi uporabe dveh sedežev;

⁽¹⁾ Sklep 2004/97/ES, Euratom, ki so ga sporazumno sprejeli predstavniki držav članic, ki so se sestali na ravni voditeljev držav ali vlad, z dne 13. decembra 2003 o kraju sedežev nekaterih uradov in agencij Evropske unije (UL L 29, 3.2.2004, str. 15).

Človeški viri

10. ugotavlja, da letno poročilo o dejavnosti agencije vsebuje le omejene informacije o načrtovanju, dodeljevanju in uporabi človeških virov, in meni, da bi utegnila ta pomanjkljivost vplivati na mnenje zainteresiranih strani glede tega, kako agencija uporablja svoje osebje; v skladu s tem poziva agencijo, naj v letnem delovnem programu in letnem poročilu o dejavnosti bolje ponazori predvideno razdelitev kadrovskih virov ter njihovo končno uporabo; posebej poziva agencijo, naj v letno poročilo o dejavnosti vključi opis tega, kako postavljanje ciljev agencije vpliva na razpoložljive človeške vire;
11. izraža zaskrbljenost zaradi nespoštovanja kadrovskih predpisov in njihovih izvedbenih pravil pri retroaktivni spremembi kraja izvora treh članov osebja; v skladu s tem poziva agencijo, naj izterja vsa neupravičeno izplačana sredstva;
12. ugotavlja tudi, da agencija nima usklajenega priročnika o različnih pravilih, navodilih in smernicah v zvezi z zaposlovanjem; poudarja, da bi zaradi te pomanjkljivosti lahko prišlo do neskladij v obdelavi in upravljanju posameznih postopkov zaposlovanja, to pa bi škodilo načelu enake obravnave kandidatov; v skladu s tem poziva agencijo, naj oblikuje „uskklajen postopek zaposlovanja“, ki bi ga uporabila kot priročnik za osebje, vključeno v nov postopek zaposlovanja;

Notranja revizija

13. opaža, da je še vedno treba začeti izvajati šest od desetih priporočil, ki jih je na področju upravljanja človeških virov podala služba za notranjo revizijo; je kljub temu razočaran, da ni bil obveščen o vsebini treh priporočil, ter poziva agencijo, naj mu v skladu z določili okvirne finančne uredbe posreduje navedene informacije;
14. je zadovoljen, da je agencija konec leta 2007 na lastno pobudo vzpostavila oddelek za notranjo revizijo, ki direktorju in upravi zagotavlja podporo in nasvete na področju notranjega nadzora, ocenjevanja tveganja in notranje revizije;
15. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku računovodskih izkazov Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009**

(2011/591/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet (Uredba o Agenciji) ⁽³⁾, in zlasti člena 39 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0125/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske agencije za železniški promet, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 103.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009**

(2011/592/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ⁽³⁾, in zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0109/2011),
1. podeli razrešnico direktorici Evropske fundacije za usposabljanje glede izvrševanja proračuna fundacije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorici Evropske fundacije za usposabljanje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 149.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 82.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ⁽³⁾, in zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0109/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti končnih letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorici Evropske fundacije za usposabljanje podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna fundacije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- ugotovil, da je leta 2008 zaradi preoblikovanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1360/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ⁽⁶⁾ ta fundacija dobila možnost, da v primerjavi s prejšnjimi leti razvije svoje dejavnosti tudi na drugih področjih,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 149.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 82.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 182.

⁽⁶⁾ UL L 131, 23.5.1990, str. 1.

- izrazil zaskrbljenost zaradi ugotovitev Računskega sodišča glede pomanjkanja preglednosti pri postopku izbora osebja in zaradi posredovanja Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF), ki je začel preiskavo (OF/2009/0370),
 - odločno pozval fundacijo, naj poroča o razporeditvi svojih človeških virov; zlasti podaril, da neustrezno obravnavanje človeških virov pri letnem načrtovanju in poročanju o dejavnostih povzroča tveganje za nastanek neučinkovitosti,
- C. ker je proračun fundacije za leto 2009 znašal 19 100 000 EUR, kar je 0,5 % manj v primerjavi s proračunom za leto 2008,
1. opozarja na potrditev Računskega sodišča, da se letni računovodski izkazi, ki izkazujejo proračun v višini 19 100 000 EUR, ujemajo z dejanskim finančnim položajem fundacije dne 31. decembra 2009 ter da so bili poslovni dogodki in denarni tokovi v tem proračunskem letu v skladu s finančnimi predpisi fundacije;

Uspešnost

2. pozdravlja dejstvo, da fundacija namerava izboljšati uspešnost sistemov poklicnega izobraževanja in usposabljanja v svojih državah partnericah („torinski proces“) in z mednarodnimi organizacijami ter dvostranskimi donatorji razviti skupno metodologijo za izboljšanje svoje vloge;
3. ponovno poziva, naj fundacija v razpredelnici, ki bo priložena prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, za katero se podeli razrešnica, in dejavnostmi, izvedenimi v predhodnem proračunskem letu, da bo organ za razrešnico lahko bolje ocenil uspešnost agencije med enim in drugim letom;

Sodelovanje z Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)

4. ugotavlja, da je bil novembra 2009 sporazum o sodelovanju med fundacijo in Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) podaljšan za obdobje 2010–2013; ugotavlja, da fundacija in Cedefop vsako leto v okviru sodelovanja oblikujeta skupni delovni program, ki se priloži delovnim programom vsake agencije; pozdravlja dejstvo, da želi fundacija nameniti več prostora poročanju o izvajanju tega skupnega delovnega programa v prihodnjih letnih poročilih o dejavnostih;

Upravljanje proračuna

5. zahteva, da fundacija proračunske postopke pripravi natančneje, da se tako izognemo znatnemu številu proračunskih prerazporeditev; fundacijo tudi poziva, naj od svojega upravnega odbora pridobi pooblastilo, kadar so prerazporeditve nujne; opozarja, da tako zahteva finančna uredba fundacije;
6. fundacijo opozarja tudi, da mora predložiti zbirni pregled rokov plačil, zapadlih v naslednjih proračunskih letih, za poravnavo proračunskih obveznosti, vključenih v proračun v preteklih proračunskih letih (člen 31(2) finančne uredbe fundacije);
7. poziva fundacijo, naj natančno upošteva določbe temeljne uredbe, zlasti kar zadeva finančne prerazporeditve med naslovi; ne glede na to meni, da je oblikovanje proračuna po dejavnostih težavno v sistemu, ki ločuje osebe in upravne odhodke od odhodkov iz poslovanja, zlasti v primeru agencije, katere poglavitne dejavnosti so zagotavljanje analiz politik, širjenje in izmenjava informacij in izkušeni ter podpora krepitvi zmogljivosti v partnerskih državah;

Človeški viri

8. pozdravlja pobudo fundacije, ki namerava začeti podrobno revizijo svojih postopkov zaposlovanja kot odgovor na ugotovitve službe za notranjo revizijo in na priporočila Parlamenta; zlasti ugotavlja, da je bil postopek zaposlovanja fundacije ponovno opredeljen, dodano je bilo nekaj korakov, osnovna podporna orodja pa so bila ponovno pregledana;

Notranja revizija

9. pozdravlja pobudo fundacije, da organu za razrešnico zagotovi letno notranje revizijsko poročilo o fundaciji, ki ga pripravi služba za notranjo revizijo; meni, da je to znak preglednosti in primer najboljše prakse, ki mu morajo slediti vse druge agencije;
10. priznava, da je služba za notranjo revizijo leta 2009 izvedla revizijo sestavnih elementov izjave o zanesljivosti direktorice, da bi prejela zadostno zagotovilo glede primernosti, učinkovitosti in razkritja v letnem poročilu o dejavnostih različnih sestavnih elementov, ki sestavljajo temelj izjave o zanesljivosti direktorice; ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo ugotovila, da pomanjkanje pomembnih informacij, ki bi podprle pripombe, ki jih je podala direktorica v svoji izjavi o zanesljivosti, lahko zavede bralca; zato poziva direktorico fundacije, naj pripravi bolj podrobne pripombe (tako da med drugim zagotovi informacije o merilih za klasifikacijo, o morebitnih škodljivih učinkih in/ali pomembnosti, ter o morebitnosti pojava negativnega dogodka);
11. priznava, da je bilo v letu 2009 izvedenih 11 od 15 priporočil, ki jih je oblikovala služba za notranjo revizijo; ugotavlja tudi, da je bilo v letu 2009 odprtih osem novih priporočil službe za notranjo revizijo, ki zadevajo: izjavo o zanesljivosti direktorice, boljši opis sistema notranje kontrole, podroben opis upravljanja tveganja, vpeljavo naknadnega nadzora finančnih transakcij z vzorčenjem odobritev in plačil na osnovi analize tveganj ter opredelitev ciljnih vrednosti za kazalnike podjetij;
12. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009**

(2011/593/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ⁽³⁾, in zlasti člena 17 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0109/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropske fundacije za usposabljanje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 149.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 82.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009**

(2011/594/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ⁽³⁾, zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0104/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 46.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 216, 20.8.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ⁽³⁾, zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0104/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim opozoril, da:
- je agencija v naslednje proračunsko leto prenesla 3 400 000 EUR (44 % vseh odobritev za poslovanje), od katerih je približno 1 000 000 EUR zadevalo obveznosti, ki so se v celoti nanašale na leto 2009,
 - je Računsko sodišče ugotovilo nepravilnosti v zvezi z oddajo javnega naročila (uporaba okvirne pogodbe, ki je presegala njeno največjo dovoljeno vrednosti),

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 46.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 216, 20.8.1994, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 187.

- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 15 100 000 EUR, kar je za 0,6 % več od proračuna za leto 2008,

Uspešnost

1. ponovno poziva agencijo, naj v tabeli, ki bo priložena naslednjemu poročilu Računskega sodišča, prikaže v tem in prejšnjem proračunskem letu opravljene dejavnosti, za katere se podeli razrešnica, da bo lahko organ za podelitev razrešnice učinkoviteje ovrednotil uspešnost agencije od enega do drugega leta;
2. pozdravlja pobudo agencije o uvedbi „predvidevanja“ o vplivu tehnoloških inovacij v „zelena delovna mesta“ na varnost in zdravje do leta 2020; ugotavlja tudi, da so bili zbrani podatki o varnosti in zdravju žensk pri delu;

Vodenje agencije

3. ugotavlja, da stroški agencije znašajo 1,35 % proračuna, saj ima 84-članski upravni odbor in zaposluje 64 oseb (podatki za proračunsko leto 2008); opozarja, da je to odraz ustanovne Uredbe (ES) št. 2062/94, ki si z vključevanjem socialnih partnerjev v upravni odbor prizadeva doseči tristransko prisotnost; ugotavlja, da vsakdanje poslovanje agencije vodi 11-člansko predsedstvo, ki ga imenuje upravni odbor;

Prenos proračunskih sredstev

4. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče tudi v letu 2009 poročalo o prenosu zneska 3 500 000 EUR (47 % prevzetih obveznosti) za operativne dejavnosti (naslov III) v proračunsko leto 2010; poudarja, da ta položaj kaže na zamude pri izvajanju dejavnosti agencije in da je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti; priznava, da je to deloma posledica večletnosti pomembnih projektov; kljub temu priznava, da je agencija v začetku leta 2010 vzpostavila mehanizem mesečnega poročanja za spremljanje izvajanja dejavnosti, predvidenih v letnem programu dela, in ustreznih proračunskih vidikov;
5. poziva agencijo, naj zmanjša povečano stopnjo odpovedi in proračunski organ obvesti o sprejetih ukrepih; pozdravlja obljubo Agencije, da bo namenila posebno pozornost obveznostim, ki so še vedno odprte ob koncu leta, da bi stornirala zneske, ki niso potrebni za kritje poznejših finančnih in pravnih obveznosti;

Notranja revizija

6. pozdravlja pobudo agencije, da organu za podelitev razrešnice zagotovi letno notranje revizijsko poročilo agencije, ki ga pripravi služba za notranjo revizijo; meni, da je to znak preglednosti in primer najboljše prakse, ki ji morajo slediti vse druge agencije;
7. čestita agenciji za njen precejšen napredek na tem področju; priznava, da so bila vsa „zelo pomembna“ priporočila, ki jih je služba za notranjo revizijo podala agenciji, ustrezno izvajana in zaključena, razen priporočila o potrditvi računovodskih sistemov, katerega pomembnost je bila zaradi delnega izvajanja zmanjšana na „pomembno“; zato poziva računovodjo agencije, naj opiše metodologijo za potrjevanje računovodskega sistema; podpira zamisel o razvoju sodelovanja v okviru obstoječih medagencijskih mrež računovodij, da bi prišli do skupnih zahtev in razvili skupno metodologijo za potrjevanje računovodskih sistemov v agencijah;
8. spodbuja agencijo, naj pregleda kontrolne sezname za uskladitev značilnosti različnih finančnih transakcij in jih da na voljo vsem zaposlenim;
9. poleg tega poziva agencijo, naj dokonča/posodobi svoje postopke dokumentiranja; zlasti poziva agencijo, naj oblikuje izčrpen seznam glavnih procesov, ki jih je treba primerjati z zahtevanimi postopki, in naj se ta seznam sistematično posodablja;

Vloga koordinatorja mreže agencij

10. čestita agenciji, da je v postopku razrešnice za leto 2009 učinkovito opravljala delo koordinatorja mreže agencij;
 11. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.
-

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009**

(2011/595/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ⁽³⁾, zlasti člena 14 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0104/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 46.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 216, 20.8.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009**

(2011/596/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ⁽³⁾, in zlasti člena 8 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0144/2011),
1. podeli razrešnico generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 6.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 41, 15.2.2008, str. 15.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ⁽³⁾, in zlasti člena 8 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0144/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu za leto 2009 tudi izpostavilo vprašanje pomanjkanja skladnosti statuta agencije s členom 54 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,
- C. ker je s Sklepom 2008/114/ES, Euratom, Agencija za oskrbo Euratom, ki je bila ustanovljena leta 1958 v Luxembourg, dobila nov statut in postala agencija,
1. ugotavlja, da agencija v letu 2009 ni prejela nobene subvencije za kritje svojih operativnih dejavnosti in da je Komisija prevzela vse odhodke, ki jih je imela agencija pri izvrševanju proračuna za leto 2009; opaža, da to stanje traja od ustanovitve agencije leta 2008;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 6.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 41, 15.2.2008, str. 15.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. tako ugotavlja, da je agencija dejansko vključena v Komisijo, saj nima samostojnega proračuna;
3. vendar poudarja, da to stanje ni v skladu s statutom agencije in zastavlja vprašanje o potrebi po ohranitvi agencije v njeni sedanji obliki in organizaciji;
4. vendar iz odgovora agencije ugotavlja, da je sedanje stanje odraz ravnotežja med jasnim odnosom s Komisijo na eni strani (na primer Komisija lahko izdaja smernice in imenuje generalnega direktorja agencije) in stopnjo pravne in finančne avtonomije na drugi (na primer agencija je sopolisnik vseh komercialnih pogodb, vezanih na naročila jedrskih materialov, kar ji omogoča, da zagotovi politiko raznolikosti oskrbovalnih virov); poleg tega ugotavlja, da je to ravnotežje v skladu s Pogodbo Euratom;
5. ugotavlja, da je agencija v skladu s členom 3 svojega statuta izbrala lastnega notranjega revizorja, ki je začel opravljati svoje dolžnosti šele 1. julija 2009;
6. je seznanjen s pismom generalnega direktorja z dne 31. marca 2011, v katerem priznava omenjeno težavo in podrobno navaja sprejete ukrepe, kot je zahteval organ za podeljevanje razrešnice; poziva generalnega direktorja, naj še naprej obvešča organ za podeljevanje razrešnice o nadaljnjih ukrepih in doseženem napredku;
7. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009**

(2011/597/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ⁽³⁾, in zlasti člena 8 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0144/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 6.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 41, 15.2.2008, str. 15.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009**

(2011/598/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009 z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ⁽³⁾, zlasti člena 16 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0108/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer glede izvrševanja proračuna Fundacije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 155.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 139, 30.5.1975, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009 z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ⁽³⁾, zlasti člena 16 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0108/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna fundacije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- izrazil obžalovanje nad dejstvom, da je Računsko sodišče v letu 2008, 2007 in 2006, ugotovilo pomanjkljivosti v postopkih zaposlovanja,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 155.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 139, 30.5.1975, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 196.

- pozval fundacijo, naj si prizadeva za izboljšanje nadzora nad svojimi pogodbami in načrtovanjem svojih postopkov javnega naročanja,
 - ugotovil, da preneseni znesek znaša več kot 55 % odobrenih proračunskih sredstev (tj. 4 900 000 EUR) za proračunsko leto 2008,
- C. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 20 200 000 EUR, kar je za 3,8 % manj kot v proračunskem letu 2008,

Uspešnost

1. pozdravlja namero fundacije, da v letu 2010 v razpredelnici, ki bo priložena prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med dejavnostmi, izvedenimi v letu, za katero se podeli razrešnica, in dejavnostmi, izvedenimi v predhodnem proračunskem letu, da bo organ za razrešnico lahko bolje ocenil uspešnost agencije med enim in drugim letom;
2. ugotavlja, da je fundacija izvedla novo naknadno oceno delovnega programa 2005–2008 po oceni delovnega programa 2001–2004, ki jo je izvedla leta 2007; meni, da je to izjemno koristno za fundacijo, saj na ta način pridobiva uporabno znanje in priporočila v zvezi z izzivi, s katerimi se bo soočila pri prihodnjem načrtovanju programov; pozdravlja dejstvo, da je fundacija pri tej oceni pokazala, da je:
 - finančna sredstva učinkovito uporabila za podporo izvajanja svojega delovnega programa,
 - dosegla cilje svojega delovnega programa 2005–2008;
3. kljub temu fundacijo spodbuja, naj še naprej razvija „sistem spremljanja uspešnosti fundacije Eurofound“, ki zagotavlja, da uprava v procesu odločanja in pri načrtovanju upošteva rezultate spremljanja uspešnosti ter da se izvajajo redne raziskave za pridobivanje povratnih informacij od ciljnih skupin;
4. podpira priporočilo zunanjega ocenjevalca, da je treba boljše opredeliti ciljne skupine fundacije na nacionalni ravni (obravnavava se vprašanje, ali bi morala fundacija preseči nacionalne organe in oblikovalce politik ter poskušati doseči širšo skupino organov delodajalcev in delojemalcev) in vzpostaviti mrežo kontaktnih točk na temelju nacionalnih organov, zastopanih v upravnem odboru fundacije;

Upravni odbor

5. ugotavlja, da je zunanji ocenjevalec naknadne ocene delovnega programa fundacije za obdobje 2005–2008 navedel, da upravni odbor fundacije zaradi povečanja števila svojih članov kot posledice širitve v letu 2004 ter zaradi manjšega števila sej in sorazmerno pogostih menjav njegovih članov ni deloval kot učinkovit organ odločanja; zato poziva fundacijo, naj sprejme ukrepe za okrepitev vloge upravnega odbora pri zagotavljanju splošnega vodenja fundacije; zlasti spodbuja upravni odbor fundacije, naj predvidi dovolj časa za razpravo o strateških vprašanjih in prednostnih nalogah;

Postopki javnih naročil

6. je seznanjen, da je Računsko sodišče ugotovilo napake in nepravilnosti pri oceni enega postopka javnih naročil, ki so vplivale na njegovo kakovost; zato fundacijo poziva, naj sprejme ukrepe za izboljšanje svojih postopkov ocenjevanja in pregleda, da bi se izognila podobnim napakam v prihodnje;

Upravljanje proračuna

7. poziva fundacijo, naj zagotovi razpoložljivost odobritev šele po prejetju ustreznih namenskih prejemkov; ugotavlja, da je Računsko sodišče navedlo, da v proračunu fundacije v nasprotju z njeno finančno uredbo (člen 19) niso bile navedene specifične postavke za različne programe, ki so se financirali iz namenskih prejemkov; poleg tega ugotavlja, da je fundacija v okviru programa, ki se financira iz namenskih prejemkov, prevzela obveznosti v višini 184 000 EUR, čeprav so dejansko prejeti namenski prejemki znašali samo 29 000 EUR;

8. obžaluje, da je moralo Računsko sodišče podati komentar na proračunsko in finančno poročilo fundacije, zlasti zato, ker so prvotni začasni izkazi, ki jih je predstavila fundacija, vsebovali resne napake, kar kaže na precejšnje pomanjkljivosti v finančni organizaciji fundacije; pozdravlja potrditev fundacije, da bo z dodatnimi sredstvi in usposabljanjem zagotovila pravilno izvajanje postopkov ob koncu leta in spoštovanje rokov za predstavitev svojih računovodskih izkazov;

Človeški viri

9. poziva fundacijo, naj zagotovi dokazila o sklepih za izbiro osebja (npr. dokazila o merilih, ki jih morajo izpolniti kandidati, določenih na začetku postopka zaposlovanja), s katerimi bo zagotovila preglednost postopkov zaposlovanja; ugotavlja namreč, da je Računsko sodišče poročalo o tovrstnih nepravilnostih v sedmih revidiranih postopkih za izbiranje osebja; posebej poudarja, da ni bilo dokazil o pragovih, ki bi jih morali kandidati doseči, da bi bili povabljeni na razgovor, ali da je izbirna komisija določila merila za uvrstitev kandidatov na rezervni seznam pred pregledom prijav;
10. zlasti poudarja, da je organ za razrešnice ugotavljal pomanjkljivosti v postopkih izbire od leta 2006 dalje; zato poziva fundacijo, naj nemudoma izboljša to stanje in organ za razrešnice obvesti o doseženem napredku;
11. poleg tega pozdravlja potrditev fundacije, da bo v prihodnje izboljšala dokumentacijo v zvezi s postopki zaposlovanja.

Notranja revizija

12. pozdravlja sistem za beleženje in analiziranje izjem pri svojih uveljavljenih politikah in postopkih (seznam izjem), ki ga fundacija uporablja od 1. julija 2010;
13. priznava, da so bili za dve od osmih priporočil notranje revizijske službe izvedeni „nadaljnji ukrepi glede prejšnjih priporočil“; ugotavlja, da se priporočila, ki se obravnavajo kot „zelo pomembna“, nanašajo predvsem na učinkovitost sistema notranje kontrole (na primer na „letni delovni program za zagotavljanje notranje kontrole“, „ponovni pregled občutljivih delovnih mest“ in „postopke za sporočanje nepravilnosti“); zato fundacijo poziva, naj jih čim prej izvede;
14. ugotavlja tudi, da je služba za notranjo revizijo leta 2009 izvedla revizijo finančnega poslovanja in predlagala petnajst priporočil, od tega dve „kritični“ in šest „zelo pomembnih“; izraža zaskrbljenost, ker sta kritični ugotovitvi povezani z računovodskim delovnim mestom (t. j. „delovno mesto, ki naj bi ga zapolnil začasni uslužbenec ali uradnik“, „pooblastila, ki morajo biti usklajena s priporočili računovodje Komisije“) in potrjevanjem računovodskih sistemov, šest zelo pomembnih ugotovitev pa je povezanih s potrebo, da se bolje dokumentirajo finančni tokovi fundacije, oblikovanjem in načrtovanjem javnih naročil, naknadnim nadzorom, določbami o povračilih in poročanju o izjemah; zato poziva fundacijo, naj brez odlašanja začne izvajati priporočila službe za notranjo revizijo ter naj organ za podelitev razrešnice obvesti o doseženem napredku;
15. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009**

(2011/599/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009 z odgovori Fundacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za zboljšanje življenjskih in delovnih razmer ⁽³⁾, zlasti člena 16 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0108/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 155.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 139, 30.5.1975, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2009**

(2011/600/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Eurojusta ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ⁽³⁾, in zlasti člena 36 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0133/2011),
1. podeli razrešnico upravnemu direktorju Eurojusta glede izvrševanja proračuna tega urada za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje upravnemu direktorju Eurojusta, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 144.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 63, 6.3.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Eurojusta ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ⁽³⁾, in zlasti člena 36 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0133/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 upravnemu direktorju Eurojusta podelil razrešnico za izvrševanje proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in je v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- pozdravil sklenitev praktičnega dogovora o načinu sodelovanja med agencijo in Evropskim uradom za boj proti goljufijam z dne 24. septembra 2008,
 - se seznanil z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je imela agencija v letu 2008 še vedno težave s prenosom proračunskih sredstev, čeprav se je zdelo, da je znesek nižji kot v prejšnjem letu (13 % končnih odobrenih proračunskih sredstev v primerjavi s 25 % proračunskih sredstev, prenesenih v letu 2007),

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 144.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 63, 6.3.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 202.

— obžaloval, da je Računsko sodišče pri postopkih javnih naročil znova ugotovilo pomanjkljivosti tako kot v zadnjih treh letih,

- C. ker je proračun agencije v letu 2009 znašal 26 400 000 EUR, kar je 6,4 % več kot v proračunskem letu 2008,

Uspešnost

1. pozdravlja pobudo agencije, da ključne kazalnike uspešnosti vključi v načrte svojih enot za leto 2010; vseeno poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o teh ključnih kazalnikih in o njihovi povezavi s cilji, proračunom in delovnim programom agencije; meni, da bo dejansko povezovanje kazalnikov s cilji, proračunom in delovnim programom agencije zainteresiranim stranem omogočilo, da bolje ovrednotijo uspešnost agencije;
2. pozdravlja pobudo agencije, ki je v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavila primerjavo dejavnosti, izvedenih med letoma 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje primerja uspešnost agencije v teh dveh letih;

Prenos odobrenih proračunskih sredstev

3. z zadovoljstvom ugotavlja, da Računsko sodišče nima pripomb glede stopnje prenosov in razveljavitev proračunskih sredstev v letu 2009;
4. ugotavlja, da bi morala razrešnica za izvrševanje proračuna agencije bolj temeljiti na njeni uspešnosti poslovanja med celotnim letom;
5. poziva, naj agencija organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela, da bi preprečila prenose proračunskih sredstev v naslednje leto, ker se je tovrstna težava nenehno pojavljala v preteklih postopkih za podelitev razrešnice;

Izboljšanje postopkov javnega naročanja

6. čestita agenciji, ker je vzpostavila ukrepe za opredelitev tržne vrednosti ustreznih izdelkov/storitev pred začetkom postopka oddaje javnega naročila; meni, da je ta pobuda pomembno dejanje, ki bi mu morale slediti tudi preostale agencije; pozdravlja tudi letni načrt naročil agencije za leto 2009, ki je zelo pomagal oddelkom in službam agencije pri vodenju javnih razpisov; meni, da takšne pobude izboljšujejo navodila in nadzor odredbodajalca;

Človeški viri

7. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče znova ugotovilo pomanjkljivosti pri načrtovanju in izvajanju postopkov zaposlovanja; ugotavlja zlasti, da je raven prostih delovnih mest še vedno visoka (24 %), čeprav je manjša kot v letu 2008 (26 %) in 2007 (33 %); v skladu s tem poziva agencijo, naj pripravi celovit akcijski načrt zaposlovanja, s katerim bo občutno zmanjšala delež prostih mest, ter naj o tem obvesti organ za podelitev razrešnice; ne glede na to pozdravlja namero agencije, da zmanjša delež prostih mest na manj kot 8 % do konca leta 2011;
8. pozdravlja dosežek agencije, ki ji je v letu 2009 uspelo zmanjšati število začasnih uslužbencev, ki so opravljali naloge stalno zaposlenih delavcev, z 31 na 10; ne glede na to poziva agencijo, naj dodatno zmanjša število teh uslužbencev v skladu s priporočilom službe za notranjo revizijo;
9. je seznanjen, da je agencija v letu 2009 začela izvajati nov postopek zaposlovanja, ki določa, da člani izbirne komisije povabijo na razgovor le kandidate, ki izkažejo vsaj 75-odstotno uspešnost na predhodnem ocenjevanju, medtem ko na rezervno listo uvrstijo le tiste z najmanj 75-odstotno uspešnostjo na razgovoru in na pisnem preizkusu znanja;

10. izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče poročalo, da so tri od šestih delovnih mest na ravni srednjih vodstvenih delavcev (vodje oddelkov) v Eurojustu začasno zapolnili z uslužbenci, zaposlenimi kot „vršilci dolžnosti“; poudarja, da te razmere kažejo na težave pri privabljanju in ohranjanju pravega osebja; vseeno pozdravlja dejstvo, da namerava agencija sprejeti sklep, po katerem bo končna ocena kandidatov temeljila na kombinaciji ocene, ki je bila pridobljena ob izpolnitvi prijavnega obrazca, ter rezultata razgovorov in pisnih preizkusov znanja; meni, da ta pristop izboljšuje izbirne postopke agencije, saj na učinkovit način upošteva strokovnost vsakega kandidata;

Notranja revizija

11. je seznanjen, da so bila od 26 priporočil, ki jih je 31. decembra 2008 dala služba za notranjo revizijo, upoštevana le štiri (od tega dve „kritični“); poleg tega ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo decembra 2009 izdala dodatno priporočilo in da je pri izvajanju 15 od preostalih 23 priporočil nastala zamuda, daljša od 12 mesecev; v skladu s tem poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o razlogih za takšno zamudo, in naj nemudoma ukrepa, da bo izboljšala postopek zaposlovanja, zmanjšala število začasnih uslužbencev, prestrukturirala kadrovske službe, pripravila načrt za upravljanje človeških virov, pozorneje spremljala dejavnosti na področju človeških virov in znova pregledala vsebino registra izjem;
12. pozdravlja pobudo agencije, da organu za podelitev razrešnice zagotovi letno poročilo o notranji reviziji agencije, ki ga pripravi služba za notranjo revizijo; meni, da je to znamenje preglednosti in primer najboljše prakse, ki mu morajo slediti vse druge zadevne agencije,
13. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA
z dne 10. maja 2011
o zaključku poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2009
(2011/601/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Eurojusta ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ⁽³⁾, in zlasti člena 36 Sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0133/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje upravnemu direktorju Eurojusta, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 144.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 63, 6.3.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009**

(2011/602/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ⁽³⁾, in zlasti člena 21 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0130/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njuno objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 10.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 53, 22.2.2007, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ⁽³⁾, in zlasti člena 21 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0130/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- spodbudil agencijo, da v svojih načrtih določi cilje SMART in kazalnike RACER, da bi tako bolje ocenila svoje rezultate,
 - čestital agenciji, ker je sredi leta 2009 začela uvajati programsko opremo za upravljanje proračuna na podlagi dejavnosti, s čimer bodo podani jasni kazalniki o dodeljenih finančnih in človeških virih,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 10.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 53, 22.2.2007, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 207.

- ugotovil, da je urad OLAF leta 2008 začel preiskavo agencije in jo leta 2009 zaključil brez nadaljnjih ukrepov,
- C. ker je proračun agencije za proračunsko leto 2009 znašal 17 000 000 EUR, kar je za 13,3 % več kot v proračunskem letu 2008,
1. ugotavlja, da bi morala razrešnica za izvrševanje proračuna urada bolj temeljiti na njeni uspešnosti poslovanja med celotnim letom.

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

2. odločno poziva agencijo, naj izboljša načrtovanje proračuna in zaposlovanja, da se odpravi pomanjkanje doslednosti med proračunskimi napovedmi in napovedmi zaposlovanja; dejansko potrjuje ugotovitev Računskega sodišča, da je agencija povečala svoj operativni proračun za 38 % s prenosom 1 900 000 EUR iz naslova I (osebje) v naslov III (operativne dejavnosti) zaradi zamud pri zaposlovanju in zaradi financiranja operativnih dejavnosti, ki niso bile predvidene v začetnem proračunu; je ne glede na to seznanjen z zunanjimi dejavniki (kot je imenovanje novega direktorja in dokončanje pomembne okvirne pogodbe, ki jo je pripravila Komisija);
3. poziva agencijo, naj napreduje pri zagotavljanju realističnega ocenjevanja javnih naročil, kolikor je to mogoče; ugotavlja, da je Računsko sodišče pravzaprav poročalo o tem vprašanju v zvezi z dodelitvijo treh okvirnih pogodb v skupnem znesku 2 575 000 EUR; zlasti poudarja, da so se v teh treh primerih finančne ponudbe precej razlikovale tako pri cenah na enoto kot pri ocenah ponudnikov, koliko delovnih dni na osebo je potrebnih za izvedbo istega scenarija;
4. pozdravlja namen agencije, da izboljša načrtovanje in spremljanje svojih pogodb, s čimer bo v prihodnje preprečila pomanjkljivosti, na katere je opozorilo Računsko sodišče; zato poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih v zvezi s tem;

Notranja revizija

5. potrjuje, da mora agencija od devetih priporočil službe za notranjo revizijo, podanih po reviziji finančnega poslovanja, izvesti še štiri; ugotavlja, da ta priporočila zadevajo zlasti finančne odločitve, informacijske potrebe za cilje na področju poročanja in spremljanja, delovne programe, ki prikazujejo vse razpoložljive proračunske vire, ter finančne postopke in kontrolne sezname; agencijo poziva, naj sprejme ukrepe za izvedbo teh priporočil;
6. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009**

(2011/603/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ⁽³⁾, in zlasti člena 21 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0130/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 10.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 53, 22.2.2007, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009**

(2011/604/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 30 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0145/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 40.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Jerzy BUZEK

Generalni sekretar

Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 30 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0145/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2008 ⁽⁵⁾ in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 40.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁵⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 211.

- izrazil skrb, da je Računsko sodišče ugotovilo številne pomanjkljivosti, ki jih je že poudarilo v svojih letnih poročilih za leto 2006 in 2007, in ki zadevajo predvsem:
- (i) visoko število prenosov in razveljavitev (porabljenih ni bilo 49 % (leta 2008), skoraj 69 % (leta 2007) in 55 % (leta 2006) razpoložljivih sredstev);
 - (ii) dejstvo, da so bile pravne obveznosti vnesene pred zadevnimi proračunskimi obveznostmi;
 - (iii) dejstvo, v skladu z Računskim sodiščem, da postopki zaposlovanja ne upoštevajo pravil, zlasti glede preglednosti in nediskriminatorne narave zadevnih postopkov,
- poziva agencijo, naj izboljša svoje finančno upravljanje, zlasti glede povečanja svojega proračuna za proračunski leti 2007 in 2008,

C. ker je bilo leto 2008 četrto polno leto delovanja agencije,

D. ker je proračun agencije za leto 2009 znašal 88 800 000 EUR, kar je za 28 % več kot v proračunskem letu 2008,

1. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče pridobilo razumno zagotovilo, da so letni računovodski izkazi agencije za proračunsko leto 2009 z vseh pomembnih vidikov zanesljivi in da so z njimi povezane transakcije kot celota zakonite in pravilne;

Znatno povečanje proračuna

2. ugotavlja, da se je proračun agencije v zadnjih štirih letih znatno povečal; ugotavlja, da se je za proračunsko leto 2009 proračun povečal za več kot trikrat v primerjavi s proračunskim letom 2006 (19 200 000 EUR);

Uspešnost

3. pozdravlja dejstvo, da je junija 2009 upravni odbor agencije sprejel večletni načrt za obdobje 2010–2013, čeprav to ni predvideno v njeni osnovni uredbi; poudarja pomen tega večletnega načrta, saj bo tako agencija lahko bolje načrtovala svoje dejavnosti in ocenjevala z njimi povezana tveganja; vendar poziva agencijo, naj čim prej vzpostavi povezavo med svojim delovnim programom in finančnimi napovedmi;
4. ponovno poziva, naj agencija v razpredelnici, ki se priloži prihodnjemu poročilu Računskega sodišča, predstavi primerjavo med rezultati, doseženimi v letu, ki ga obravnava razrešnica, in rezultati, doseženimi v predhodnem proračunskem letu, da bi organ za razrešnico lahko bolje ocenil uspešnost agencije v vmesnem obdobju;
5. pozdravlja pobudo agencije, ki je leta 2009 začela uporabljati sistem za obvladovanje uspešnosti Frontex, da bi bolje obveščala svoj upravni odbor z zagotavljanjem podatkov o vplivu dejavnosti agencije; ugotavlja, da je novi sistem namenjen spodbujanju poročanja, ki je bolj usmerjeno v rezultate, in bo tako dopolnilo kazalnike vložkov in kazalnike rezultatov; vendar poziva agencijo, naj zagotovi podatke o vplivu svojih dejavnosti in o tem obvesti organ za razrešnico;
6. ugotavlja, da bi morala razrešnica glede izvrševanja proračuna agencije temeljiti tudi na njeni uspešnosti poslovanja med letom;

Sodelovanje z državami članicami

7. poziva agencijo, naj izboljša svoje finančno upravljanje glede vračanja stroškov, ki so jih imele države članice, tako da skupaj z njimi opredeli izvore težav, da bi tako skupaj vpeljale primerne rešitve;

Prenos sredstev in razveljavitve odobrenih sredstev

8. je zaskrbljen, saj je Računsko sodišče poročalo o prenosih, ki so bili ugotovljeni že v letnih poročilih za leto 2006, 2007 in 2008; zlasti obžaluje povečano število prenosov in razveljavitev, ki se pojavljajo od leta 2006;
9. zato poziva agencijo, naj izboljša raven porabe sredstev tako, da pripravi primerna navodila in postopke za analizo morebitnih prenosov, da se tako kar najbolj zmanjša obseg prenesenih sredstev; meni, da mora agencija izboljšati načrtovanje in spremljanje svojih dejavnosti;
10. zaskrbljen je tudi, ker je agencija razveljavila odobritve (13 900 000 EUR za leto 2009 in 13 000 000 EUR za leto 2008);
11. ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o 28 proračunskih prenosih, ki so nastali zaradi tega, ker postopki za pripravo proračuna niso bili zadostno strogi; ugotavlja tudi, da do konca leta 2009 šest od 39 proračunskih vrstic iz naslova II – Upravni izdatki – ni bilo uporabljenih, in da je bilo 35 % zadevnih odobritev razveljavljenih;
12. poudarja, da visoko število prenosov in razveljavitev kaže na to, da agencija ni mogla obvladovati tako velikega povečanja svojega proračuna; sprašuje se, ali ne bi bilo bolj odgovorno, da bi bili proračunski organ v prihodnje previdnejši pri odločanju glede povečanja proračuna agencije, ob upoštevanju časa, ki se potrebuje za izvedbo novih dejavnosti; zato poziva agencijo, naj mu posreduje podrobnejše informacije glede izvedljivosti svojih prihodnjih obveznosti;
13. vendar pozdravlja pobudo agencije za nadaljnji razvoj svojega sistema za načrtovanje in spremljanje pogodbenih rokov za subvencije; ugotavlja tudi, da je od leta 2009 agencija za svoje dejavnosti izvajala postopke ocenjevanja in upravljanja tveganja;

Upravljanje subvencij

14. ugotavlja, da je Računsko sodišče že drugo zaporedno leto poročalo, da ja agencija izvajala izplačila na podlagi enostranskih sklepov o subvenciji, ki jih je podpisala sama, čeprav veljavna pravila ne predvidevajo takšne vrste instrumentov; ugotavlja, da je bil znesek, izplačan leta 2009, več kot 28 000 000 EUR, za leto 2008 pa 17 000 000 EUR; vendar pozdravlja pobudo agencije, da, v odgovor na ugotovitve Računskega sodišča, podpiše okvirni sporazum o partnerstvu z obmejnimi organi držav članic;
15. poziva agencijo, naj izboljša upravljanje svojih subvencij:
 - z izvajanjem kontrol o upravičencih subvencij na mestu samem,
 - s spodbujanjem standardnih stroškov na enoto na kategorijo, namesto subvencij na osnovi vračanja upravičenih stroškov,
 - z jasnim opisom, sporočanjem in spremljanjem odgovornosti akterjev,
 - z nudenjem operacijskega načrta, ki ga bodo odobrili vsi akterji;

Točnost operativnega proračuna

16. zaskrbljeno ugotavlja, da je Računsko sodišče v osmih revidiranih primerih poročalo o 27 % precenitvi stroškov za vnaprejšnje financiranje mejnih organov; ugotavlja tudi, da je bilo za dejavnosti, ki so bile zaključene leta 2009, treba izdati več kot 40 nalogov za izterjavo, da bi se izterjali previsoko izplačani zneski predplačil;

Človeški viri

17. pozdravlja pobudo agencije glede sprejemanja ukrepov za povečanje objektivnosti in preglednosti postopkov zaposlovanja v skladu s priporočili Parlamenta; pravzaprav ugotavlja, da je agencija sprejela izvedbena pravila in notranje smernice za člane izbirnih komisij; zlasti čestita agenciji, da je novembra 2010 sprejela politiko zaposlovanja, ki vključuje naslednje dejanske ukrepe: spoštovanje rokov pri imenovanju članov izbirne komisije, predhodna priprava vprašanj za razgovore in vsebino pisnih preizkusov znanja, anonimno ocenjevanje pisnih preizkusov znanja; priprava vzorčnih odgovorov za vprašanja za razgovor in za pisne preizkuse, priprava zapisnikov za vsako zaposlitev, razvoj orodja za elektronsko zaposlovanje, ki bo vzpostavljeno v letu 2011, da bi olajšalo postopke zaposlovanja in izbora;

Notranja revizija

18. opaža, da je služba za notranjo revizijo leta 2009 izvedla revizijo upravljanja subvencij, da bi tako ocenila: letno načrtovanje subvencij, uporabljen pravni instrument, izvajanje subvencij ter spremljanje in poročanje;
19. opaža, da je bilo od 19 priporočil službe za notranjo revizijo glede spremljanja prejšnjih priporočil primerno in učinkovito izvedenih samo šest, deset priporočil se še izvaja, tri pa so dokončana, vendar jih mora služba za notranjo revizijo še preveriti; vseeno poziva direktorja agencije, naj organ za razrešnico obvesti o vsebini priporočil, ki jih je služba za notranjo revizijo ocenila kot „zelo pomembna“, ter o ukrepih, ki so bili glede tega sprejeti;
20. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009**

(2011/605/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Agencije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ⁽³⁾, in zlasti člena 30 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0145/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009;

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 40.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Jerzy BUZEK

Generalni sekretar

Klaus WELLE

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009**

(2011/606/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Organa ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi upravljavskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema ⁽³⁾, zlasti člena 12 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0103/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Nadzornega organa za evropski GNSS glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Agencije za evropski GNSS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 114.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 246, 20.7.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Organa ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi upravljavskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema ⁽³⁾, zlasti člena 12 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0103/2011),
- A. ker je Nadzorni organ za evropski GNSS postal finančno neodvisen leta 2006,
- B. ker je Računsko sodišče izjavilo, da ni moglo oblikovati mnenja o računovodskih izkazih Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2007, ter opozorilo, da je v letu 2007 potekal pregled celotne strukture projekta Galileo in da so bili računovodski izkazi nadzornega organa pripravljeni v nejasnih pravnih okoliščinah,
- C. ker je Računsko sodišče izdalo mnenje s pridržkom glede zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2008 ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 114.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 246, 20.7.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- D. ker je Parlament 5. maja 2010 izvršnemu direktorju nadzornega organa podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2008 ⁽¹⁾ in v svoji resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:
- navedel, da obžaluje, da je Računsko sodišče izdalo mnenje s pridržkom glede zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2008 in glede zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
 - izrazil zaskrbljenost, ker kljub Uredbi (ES) št. 683/2008 ⁽²⁾, ki določa, da je od 1. januarja 2009 Komisija pristojna za upravljanje sredstev in izvajanje evropskih programov za satelitsko navigacijo (Galileo in EGNOS), do konca leta 2008 še ni bila na Komisijo prenesena nobena dejavnost ali premoženje, prav tako v letnih računovodskih izkazih obeh institucij ni prikazana nova razdelitev pristojnosti med Komisijo in nadzornim organom,
- E. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- F. ker je proračun nadzornega organa za leto 2009 znašal 44 400 000 EUR, kar je za 64 % manj kot v proračunskem letu 2008,

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

1. pozdravlja dejstvo, da je, po začetku veljavnosti Uredbe (ES) št. 683/2008, večina dejavnosti in premoženja, povezanih s programi EGNOS in Galileo, bila decembra 2009 prenesena na Komisijo; ugotavlja, da je bil preostali del dejavnosti in premoženja prenesen leta 2010;
2. je seznanjen z izjavo Računskega sodišča, da za postopek dodeljevanja subvencij (17 500 000 EUR) pri prvem razpisu za zbiranje predlogov za Galileo za sedmi okvirni program (Framework Programme 7/Galileo/Call 1) merila za izključitev niso bila objavljena in preverjena in v zvezi z merili o izpolnjevanju pogojev organ ni sistematično dokazal, da je preveril, da potencialni upravičenci, ki sodelujejo pri enem od področij, ustrezajo merilom za mala in srednje velika podjetja;
3. ugotavlja tudi, da je organ je 31. marca 2010 objavil končni proračun, ki ni odražal končnega proračuna za proračunsko leto 2009, ki ga je odobril upravni svet, in ni vseboval prihodkov nadzornega organa; zato odločno poziva nadzorni organ, naj izboljša stanje in o spremembi obvesti organ za razrešnico;

Človeški viri

4. obžaluje pomanjkljivosti pri postopkih izbire osebja, zaradi česar je ogrožena preglednost teh postopkov; pravzaprav ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo, da pri štirih revidiranih postopkih za izbiranje osebja ni dokazov, da so bili pred začetkom procesa ocenjevanja določeni vrednotenje izbirnih meril in pragovi, ki bi jih morali kandidati doseči, da bi bili povabljeni na pisni preizkus znanja in na razgovor, in ni dokazov o tem, da bi bila vprašanja za pisne preizkuse znanja in razgovore določena pred pripravo ožjega seznama kandidatov; zato poziva nadzorni organ, naj izboljša razmere s tem, da izboljša svoje izbirne postopke;
5. poudarja, da je treba popraviti pomanjkljivosti, ki kršijo načelo enake obravnave pri uporabi merila o izpolnjevanju pogojev v postopkih zaposlovanja, ki so odprti tako za notranje kot za zunanje kandidate; pravzaprav ugotavlja, da je Računsko sodišče pri enem od revidiranih postopkov za zaposlovanje ugotovilo, da je en kandidat štel za primernega, čeprav je bilo že na začetku postopka jasno ugotovljeno, da ne izpolnjuje merila, ampak je bil notranji kandidat;

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 218.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o nadaljevanju izvajanja evropskih satelitskih navigacijskih programov (EGNOS in Galileo) (UL L 196, 24.7.2008, str. 1).

Notranja revizija

6. priznava, da je služba za notranjo revizijo opravila notranjo revizijo novembra 2007, nato pa še naknadni reviziji oktobra 2008 in decembra 2009; ugotavlja, da se dve pomembni priporočili omenjene službe, ki ju je treba še izvesti, nanašata na občutljiva delovna mesta in opise delovnih mest;
7. glede drugih pripomb horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009**

(2011/607/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Organa ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema ⁽³⁾, zlasti člena 12 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0103/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Agencije za evropski GNSS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 114.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 246, 20.7.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009**

(2011/608/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Odločbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0131/2011),
1. podeli razrešnico direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 22.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 90, 30.3.2007, str. 58.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Odločbe,
 - ob upoštevanju finančne uredbe Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, ki jo je s sklepom sprejel njegov upravni odbor dne 22. oktobra 2007 (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba ITER),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0131/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 22.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 90, 30.3.2007, str. 58.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- B. ker je Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije v začetni fazi in do konca leta 2009 še ni v celoti vzpostavilo svojih sistemov za notranji nadzor in finančno poročanje,
- C. ker finančna uredba ITER temelji na okvirni finančni uredbi, ki je bila nedavno spremenjena za uskladitev s spremembami splošne finančne uredbe,
- D. ker je Računsko sodišče 9. oktobra 2008 podalo mnenje št. 4/2008 o finančni uredbi ITER,

Izvrševanje proračuna

- 1. ugotavlja, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2009 znašal 173 600 000 EUR ter da je bila skupna stopnja izkoriščenosti odobritev za prevzem obveznosti 65,3-odstotna;
- 2. priznava, da je skupno podjetje še vedno v začetnem obdobju in da je manjša poraba sredstev od predvidene povezana predvsem z zamudami pri napredku programa Euratoma za fuzijo, kot je tudi poročalo Računsko sodišče leta 2008;
- 3. ugotavlja, da bančni depoziti s konca leta v višini 42 000 000 EUR predstavljajo kršitev proračunskega načela ravnotežja;
- 4. meni, da je za opredelitev uporabe tega odstopanja od splošnega proračunskega načela ravnotežja pomembno določiti pogoje, v skladu s katerimi bo izkaz realizacije proračuna, če bo pozitiven, upoštevan v proračunu skupnega podjetja za naslednje proračunsko leto;

Predložitev računov

- 5. poziva skupno podjetje, naj pod vodstvom Komisije uskladi svoje račune;
- 6. priznava, da je, za razliko od drugih skupnih podjetij Unije, podjetje ITER v celoti financirano z javnimi sredstvi;

Sistemi notranjega nadzora

- 7. poziva skupno podjetje, naj zaključi izvajanje svojega sistema notranjega nadzora in finančnih informacij;
- 8. poleg tega poziva skupno podjetje, naj v svoja finančna pravila vključi posebno sklicevanje na pristojnosti Službe za notranjo revizijo kot svojega notranjega revizorja na podlagi določb iz okvirne finančne uredbe za organe Skupnosti;
- 9. predvsem meni, da mora biti vloga Službe za notranjo revizijo kot notranjega revizorja, da skupnemu podjetju svetuje, kako naj ravna s tveganji, z izdajo neodvisnih mnenj o kakovosti sistemov upravljanja in nadzora ter z izdajo priporočil za izboljšanje pogojev izvajanja dejavnosti in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja; prav tako meni, da je bistvenega pomena, da skupno podjetje organu za podeljevanje razrešnice predloži poročilo, ki ga pripravi direktor in v katerem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil;
- 10. glede na obseg njegovega proračuna in zapletenosti nalog meni, da bi moralo skupno podjetje ustanoviti revizijski odbor, ki bi neposredno poročal upravnemu odboru;

Finančna uredba

11. poziva skupno podjetje, naj spremeni svojo finančno uredbo za vključitev priporočil Računskega sodišča iz njegovega mnenja št. 4/2008 o navedeni uredbi; meni, da so potrebna dodatna izboljšanja glede:

- izjem pri proračunskih načelih,
 - vloge Službe za notranjo revizijo,
 - ustanovitve revizijskega odbora,
 - poznega plačila prispevkov članov,
 - pravil o dodelitvi nepovratnih sredstev,
 - prehodnih določb iz člena 133 finančne uredbe ITER.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009**

(2011/609/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Odločbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0131/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 22.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 90, 30.3.2007, str. 58.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009**

(2011/610/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ARTEMIS za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0126/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ARTEMIS glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ARTEMIS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njuno objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 1.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 52.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ARTEMIS za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja ARTEMIS, ki so bila sprejeta s sklepom njegovega upravnega odbora 18. decembra 2008,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0126/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je bilo Skupno podjetje ARTEMIS ustanovljeno decembra 2007, da bi opredelilo in izvajalo raziskovalni program za razvoj ključnih tehnologij za vgrajene računalniške sisteme na različnih področjih uporabe z namenom izboljšati evropsko konkurenčnost in trajnost ter omogočiti oblikovanje novih trgov in družbenih aplikacij,
- C. ker je to podjetje v začetni fazi in do konca leta 2009 še ni imelo v celoti vzpostavljenih sistemov notranjega nadzora in finančnega poročanja,

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 52.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

Izvrševanje proračuna

1. je seznanjen, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2009 vključeval sredstva za prevzem obveznosti v višini 46 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 8 000 000 EUR; poleg tega ugotavlja, da sta bili stopnji uporabe za obveznosti in plačila 81 % oziroma 20 %;
2. se zaveda, da je skupno podjetje še v začetni fazi, zato razume, da je bila stopnja uporabe sredstev za plačila razmeroma nizka;

Prispevki članov

3. poziva skupno podjetje, naj uskladi prikaz prispevkov članov v računovodskih izkazih v skladu s smernicami Komisije;
4. poziva skupno podjetje, naj še dodatno razvije določbe o članstvu in sofinanciranju ter predvsem o:
 - ureditvi pristopa novih članov,
 - prispevkih članov v naravi,
 - določil in pogojev, v skladu s katerimi lahko skupno podjetje opravi revizijo prispevkov članov,
 - pogojih, v skladu s katerimi lahko upravni odbor odobri sofinanciranje;

Sistemi notranje kontrole

5. poziva skupno podjetje, naj zaključi uvedbo sistema notranjega nadzora in finančnih informacij; še posebej poziva skupno podjetje, naj:
 - izboljša dokumentiranje procesov in dejavnosti IT ter popisovanja tveganj v zvezi z IT,
 - pripravi načrt poslovne kontinuitete,
 - oblikuje politiko varstva podatkov;
6. poziva skupno podjetje, naj v svoja finančna pravila vključi posebno omembo, da ima služba za notranjo revizijo na podlagi določb iz okvirne finančne uredbe za organe skupnosti pristojnosti kot njegov notranji revizor;
7. predvsem meni, da mora biti vloga službe za notranjo revizijo kot notranjega revizorja, da skupnemu podjetju z izdajanjem neodvisnih mnenj o kakovosti sistemov upravljanja in nadzora ter pripravljanjem priporočil za izboljšanje pogojev izvajanja dejavnosti in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja svetuje, kako naj ravnata s tveganji, prav tako meni, da je bistvenega pomena, da skupno podjetje organu, odgovornemu za razrešnico, predloži poročilo, ki ga pripravi izvršni direktor in v katerem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil;
8. glede na obseg njegovega proračuna in zapletenosti nalog meni, da bi moralo skupno podjetje razmisliti o ustanovitvi revizijskega odbora, ki bi poročal neposredno upravnemu odboru;

Ni sporazuma z državo gostiteljico

9. poziva skupno podjetje, naj z Belgijo hitro sklene sporazum o državi gostiteljici glede pisarn, privilegijev in imunitet, ki jih zagotovi Belgija, kakor je določeno v členu 17 Uredbe (ES) št. 74/2008.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009**

(2011/611/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
- ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ARTEMIS za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0126/2011),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009;
2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ARTEMIS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 1.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 52.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009**

(2011/612/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja „Čisto nebo“ ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0128/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju skupnega podjetja Čisto nebo glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju skupnega podjetja Čisto nebo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 7.
⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 1.
⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori skupnega podjetja, ⁽¹⁾
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja „Čisto nebo“ ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja Čisto nebo, ki so bila sprejeta s sklepom njegovega upravnega odbora 7. novembra 2008,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0128/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je bilo skupno podjetje Čisto nebo ustanovljeno decembra leta 2007, da bi pospešilo razvoj, potrjevanje in predstavitev čistih tehnologij v zračnem prometu EU z namenom čimprejšnjega začetka njihove uporabe,
- C. ker je skupno podjetje v fazi zagona in do konca leta 2009 še ni vzpostavilo sistemov notranje kontrole in finančnega poročanja,

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 7.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

Izvrševanje proračuna

1. ugotavlja, da so bila v končnem proračunu skupnega podjetja za leto 2009 vključena sredstva za prevzem obveznosti v višini 91 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 60 000 000 EUR; ugotavlja tudi, da je bila stopnja uporabe sredstev za obveznosti 98 %, za plačila pa manj kot 1 %;
2. priznava, da je skupno podjetje še vedno v fazi zagona; vendar izraža zaskrbljenost, ker raziskovalne dejavnosti, ki jih je Komisija v imenu skupnega podjetja predhodno financirala v letu 2008, v letu 2009 niso bile v celoti izvedene in ker je bilo zaradi zamud pri projektih uporabljenih le 8 700 000 EUR od 13 600 000 EUR, kar je 65 % predhodnega financiranja;
3. je še posebej zaskrbljen, ker sprejetje, struktura in predstavitev odobrenega proračuna skupnega podjetja za leto 2009 niso bili v skladu z Uredbo (ES) št. 71/2008 o ustanovitvi skupnega podjetja niti s finančnimi pravili skupnega podjetja; zato odločno poziva skupno podjetje, naj hitro odpravi to resno pomanjkljivost;

Prispevki članov

4. poziva skupno podjetje, naj uskladi prikaz prispevkov članov v računovodskih izkazih pod vodstvom Komisije;
5. poziva skupno podjetje, naj dodatno razvije določbe o članstvu in sofinanciranju, zlasti o:
 - ureditvi pristopa novih članov,
 - prispevkih članov v naravi,
 - določilih in pogojih, v skladu s katerimi lahko skupno podjetje opravi revizijo prispevkov članov,
 - pogojih, v skladu s katerimi lahko upravni odbor odobri sofinanciranje;

Sistemi notranje kontrole

6. poziva skupno podjetje, naj zaključi uvajanje sistema notranjega nadzora in finančnih informacij;
7. poleg tega poziva skupno podjetje, naj v svoja finančna pravila vključi posebno navedbo, da ima služba za notranjo revizijo pristojnosti notranjega revizorja skupnega podjetja na podlagi določbe iz okvirne finančne uredbe za organe skupnosti;
8. prepričan je zlasti, da bi morala imeti služba za notranjo revizijo kot notranji revizor vlogo, da skupnemu podjetju svetuje glede obvladovanja tveganj, in sicer s pripravo neodvisnih mnenj o kakovosti sistemov upravljanja in kontrole ter priporočil za izboljšanje pogojev za izvajanje postopkov in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja; prav tako meni, da je bistveno, da skupno podjetje organu, odgovornemu za podelitev razrešnice, predloži poročilo, ki ga pripravi njegov direktor in v njem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil;
9. glede na obseg njegovega proračuna in zapletenosti nalog meni, da bi moralo skupno podjetje ustanoviti revizijski odbor, ki bi poročal neposredno upravnemu odboru;

Ni sporazuma z državo gostiteljico

10. poziva skupno podjetje, naj z Belgijo hitro sklene sporazum o državi gostiteljici glede pisarn, privilegijev, imunitet in druge podpore, ki jo Belgija zagotovi skupnemu podjetju v skladu z Uredbo (ES) št. 71/2008.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009**

(2011/613/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, skupaj z odgovori skupnega podjetja, ⁽¹⁾
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja „Čisto nebo“ ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0128/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Čisto nebo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 7.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009**

(2011/614/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0129/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 15.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 38.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik

Jerzy BUZEK

Generalni sekretar

Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila, ki jih je upravni odbor podjetja s sklepom sprejel 2. februarja 2009,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0129/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je bilo Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila ustanovljeno februarja 2007, da bi pomembno izboljšali smotrnost in učinkovitost procesa razvoja zdravil, kot dolgoročni cilj pa naj bi farmacevtski sektor proizvedel več učinkovitejših in varnejših inovativnih zdravil,

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 15.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 38.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- C. ker to podjetje v začetni fazi in do konca leta 2009 še ni imelo v celoti vzpostavljenih sistemov notranjega nadzora in finančnega poročanja,

Izvrševanje proračuna

1. je seznanjen, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2009 vključeval odobritve za prevzem obveznosti v višini 82 000 000 EUR in odobritve za plačila v višini 82 000 000 EUR; poleg tega priznava, da sta bili stopnji porabe za obveznosti in plačila 97 % in 1 %;
2. priznava, da je skupno podjetje še vedno v začetnem obdobju; je vseeno zaskrbljen, ker je bila stopnja za odobritev plačil le 1 %;

Prispevki članov

3. poziva skupno podjetje, naj uskladi prikaz prispevkov članov v računovodskih izkazih pod vodstvom Komisije;
4. poleg tega poziva skupno podjetje, naj še dodatno razvije določbe o članstvu in sofinanciranju ter predvsem o:
 - ureditvi pristopa novih članov,
 - prispevkih članov v naravi,
 - pogojih, v skladu s katerimi lahko skupno podjetje revidira prispevke članov,
 - pogojih, v skladu s katerimi lahko upravni odbor odobri sofinanciranje;

Sistemi notranjega nadzora

5. poziva skupno podjetje, naj zaključi izvajanje svojega sistema notranjega nadzora in finančnih informacij;
6. poleg tega poziva skupno podjetje, naj v svoja finančna pravila vključi posebno sklicevanje na pristojnosti službe za notranjo revizijo kot svojega notranjega revizorja na podlagi določb iz okvirne finančne uredbe za organe Skupnosti;
7. predvsem meni, da mora biti vloga službe za notranjo revizijo kot notranjega revizorja, da skupnemu podjetju svetuje, kako naj ravna s tveganji, z izdajo neodvisnih mnenj o kakovosti sistemov upravljanja in nadzora ter z izdajo priporočil za izboljšanje pogojev izvajanja dejavnosti in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja; prav tako meni, da je bistveno, da skupno podjetje organu, odgovornemu za podelitev razrešnice, predloži poročilo, ki ga pripravi njegov izvršni direktor in v njem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil;
8. glede na obseg njegovega proračuna in zapletenosti nalog meni, da bi morale skupno podjetje ustanoviti revizijski odbor, ki bi poročal neposredno upravnemu odboru;

Ni sporazuma o gostiteljstvu

9. poziva skupno podjetje, naj hitro sklene sporazum o gostiteljstvu z Belgijo glede pisarn, privilegijev in imunitet ter druge podpore, ki jo podjetju zagotovi Belgija, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 73/2008 o ustanovitvi skupnega podjetja.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009**

(2011/615/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ⁽³⁾, in zlasti člena 11(4) Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0129/2011),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 15.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 30, 4.2.2008, str. 38.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009**

(2011/616/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1361/2008 z dne 16. decembra 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ⁽³⁾, in zlasti člena 4b Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0124/2011),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 30.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 352, 31.12.2008, str. 12.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1361/2008 z dne 16. decembra 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ⁽³⁾, in zlasti člena 4b Uredbe,
 - ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja SESAR, ki jo je upravni odbor SESAR sprejel 28. julija 2009 (v nadaljnjem besedilu: finančna pravila SESAR),
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0124/2011),
- A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- B. ker je bilo Skupno podjetje SESAR ustanovljeno februarja 2007 za upravljanje dejavnosti programa SESAR (to so raziskave o upravljanju zračnega prometa na enotnem evropskem nebu),
- C. ker je to podjetje v začetni fazi in do konca leta 2009 še ni imelo v celoti vzpostavljenih sistemov notranjega nadzora in finančnega poročanja,

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 30.⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.⁽³⁾ UL L 352, 31.12.2008, str. 12.⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- D. ker je skupno podjetje lastnik vseh opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki jih ustvari ali se nanj prenesejo za razvojno fazo projekta SESAR, v skladu s posebnimi sporazumi s svojimi člani,
- E. ker je Računsko sodišče aprila 2010 podalo mnenje št. 2/2010 o finančnih pravilih Skupnega podjetja SESAR,
1. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da so računovodski izkazi skupnega podjetja SESAR za leto 2009 zanesljivi in da so z njimi povezane transakcije z vseh pomembnih vidikov zakonite in pravilne;
 2. ugotavlja, da je skupno podjetje iz proračuna za leto 2009 prejelo 55 000 000 EUR sredstev za obveznosti in 27 689 788 EUR sredstev za plačila;

Izvrševanje proračuna

3. je seznanjen, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2009 vključeval sredstva za prevzem obveznosti v višini 325 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 157 000 000 EUR; poleg tega ugotavlja, da sta bili stopnji uporabe za obveznosti in plačila 97,1 % oziroma 43,2 %;
4. ugotavlja, da je skupno podjetje še vedno v začetnem obdobju, saj je bila Uredba (ES) št. 1361/2008, ki spreminja osnovni akt o skupnem podjetju SESAR (ES) št. 219/2007, sprejeta šele 16. decembra 2008;
5. ugotavlja, da bančni depoziti s konca leta v višini 86 800 000 EUR pomenijo kršitev proračunskega načela ravnotežja;
6. meni, da je pomembno določiti pogoje, pod katerimi se morebitno pozitivno stanje izkazov o realizaciji proračuna vnese v proračun skupnega podjetja za naslednje proračunsko leto, s čimer se posebej opredeli uporabo tega odstopanja od splošnega proračunskega načela ravnotežja;
7. izraža zaskrbljenost, ker do decembra 2009 ni bil vzpostavljen integriran sistem upravljanja, ki bi omogočil, da se dodelijo stroški posebnim delovnim sklopom in opredelijo viri financiranja operativnih stroškov;
8. zahteva, da se k vsakoletnemu proračunu doda poročilo o neporabljenih sredstvih, prenesenih iz prejšnjih let, s pojasnilom, zakaj ta sredstva niso bila uporabljena, ter kako in kdaj bodo uporabljena;

Prispevki članov

9. poziva skupno podjetje, naj uskladi prikaz prispevkov članov v računovodskih izkazih pod vodstvom Komisije;
10. poziva skupno podjetje, naj v členih 97 in 98 izvedbenih pravil v okviru finančnih pravil SESAR dodatno razvije določbe o članstvu in sofinanciranju, zlasti glede:
 - pravil o pristopu novih članov,
 - prispevkov članov v naravi,
 - določil in pogojev, v skladu s katerimi lahko skupno podjetje opravi revizijo prispevkov članov,
 - pogojev, v skladu s katerimi lahko upravni odbor odobri sofinanciranje nad standardno najvišjo stopnjo v višini 50 %;

Sistemi notranje kontrole

11. poziva skupno podjetje, naj zaključi uvajanje sistema notranjega nadzora in finančnih informacij;
12. pozdravlja ugotovitev Računskega sodišča, da so bili leta 2009 sprejeti pomembni ukrepi za uvedbo sistemov nadzora, vendar izraža zaskrbljenost, ker do konca leta še ni bilo vzpostavljeno integrirano orodje za upravljanje finančnih, proračunskih in operativnih informacij; je seznanjen z odgovorom skupnega podjetja, da so bili finančni sistemi vzpostavljeni do maja 2010;
13. poziva skupno podjetje, naj v svoja finančna pravila vključi posebno omembo, da ima na podlagi določb iz okvirne finančne uredbe za organe skupnosti služba za notranjo revizijo pristojnosti kot njegov notranji revizor;
14. predvsem meni, da mora biti vloga službe za notranjo revizijo kot notranjega revizorja, da skupnemu podjetju svetuje, kako naj ravna s tveganji, izdaja neodvisna mnenja o kakovosti sistemov upravljanja in nadzora ter pripravlja priporočila za izboljšanje pogojev izvajanja dejavnosti in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja; prav tako meni, da je bistveno, da skupno podjetje organu, odgovornemu za podelitev razrešnice, predloži poročilo, ki ga pripravi njegov direktor in v njem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih je opravil notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil;
15. glede na obseg njegovega proračuna in zapletenosti nalog meni, da bi morale skupno podjetje ustanoviti revizijski odbor, ki bi poročal neposredno upravnemu odboru;

Finančna uredba

16. potrjuje, da je po začetku veljave Uredbe (ES) št. 1361/2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2007 upravni odbor 28. julija 2009 sprejel nova finančna pravila za SESAR; ocenjuje, da ta pravila večinoma temeljijo na načelih okvirne finančne uredbe, vendar meni, da bi lahko uvedli nadaljnje izboljšave, povezane z:
 - izjemami pri proračunskih načelih,
 - vlogo službe za notranjo revizijo,
 - ustanovitvijo odbora za revizijo,
 - določbami, ki se nanašajo na članstvo v SESAR.
-

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009**

(2011/617/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, z odgovori Skupnega podjetja ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05894/2011 – C7-0051/2011),
- ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1361/2008 z dne 16. decembra 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ⁽³⁾, in zlasti člena 4b Uredbe,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, in zlasti člena 94 Uredbe,
- ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0124/2011),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009;
2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 342, 16.12.2010, str. 30.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 352, 31.12.2008, str. 12.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009**

(2011/618/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Akademije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) ⁽³⁾, zlasti člena 16 tega sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti njenega člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0150/2011),
1. odloži sprejetje odločitve o podelitvi razrešnice direktorju Evropske policijske akademije glede izvrševanja proračuna akademije za proračunsko leto 2009;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorju Evropske policijske akademije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi, da se objavita v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 137.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 256, 1.10.2005, str. 63.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Akademije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) ⁽³⁾, zlasti člena 16 tega sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti njenega člena 94,
 - ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije z dne 12. julija 2010 o povračilu zasebnih izdatkov (10/0257/KA),
 - ob upoštevanju letnega poročila o dejavnostih generalnega direktorata za pravičnost, svobodo in varnost za leto 2009,
 - ob upoštevanju člena 77 in priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0150/2011),
- A. ker je bila akademija ustanovljena leta 2001 in je bila s 1. januarjem 2006 spremenjena v organ Skupnosti v smislu člena 185 finančne uredbe in zanjo veljajo določbe okvirne finančne uredbe za agencije,
- B. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunski leti 2006 in 2007 izdalo mnenje s pridržkom glede zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, saj postopki javnih naročil niso bili v skladu z določbami finančne uredbe,

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 137.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 256, 1.10.2005, str. 63.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

- C. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunsko leto 2008 dodalo poudarek k svojemu mnenju glede zanesljivosti računovodskih izkazov brez pridržkov in mnenje s pridržkom glede zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ne da bi ga izrecno opredelilo,
- D. ker je Parlament s sklepom z dne 7. oktobra 2010 ⁽¹⁾ direktorju akademije zavrnil podelitev razrešnice glede izvrševanja proračuna akademije za proračunsko leto 2008,
- E. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunsko leto 2009 ponovno izdalo mnenje s pridržkom glede zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- F. ker je proračun akademije za leto 2009 znašal 8 800 000 EUR, v primerjavi z 8 700 000 EUR v letu 2008,

Pomanjkljivosti v postopkih javnih naročil

1. je zaskrbljen, ker akademija vztrajno krši finančno uredbo v zvezi s pravili za javna naročila; zlasti ugotavlja, da obsežen del proračuna akademije vsebuje naslednje nepravilnosti:
 - pomanjkanje pogodbe ali razpisnega postopka,
 - pogoji za naročilo niso opredeljeni,
 - ni zahtevkov ali prejemkov finančnih ponudb,
 - finančna ocena ni bila opravljena;
2. obžaluje dejstvo, da v nekaterih primerih ni bila izvedena nobena preiskava, kot na primer pri nepri- merno izvedenih postopkih javnih naročil, pri katerih so bile pogodbe o zaposlitvi nezakonite;
3. priznava, da je bil 8. junija 2010 s sklepom direktorja št. 002/2010 na akademiji končno imenovan uradnik za javna naročila, sprejet pa je bil tudi priročnik za javna naročila, kateremu so priložene predloge in kontrolni sezname;
4. zahteva, da akademija Parlamentu pred 31. oktobrom 2011 posreduje poročilo o uporabi priročnika za javna naročila v obdobju od 1. julija 2010 do 1. julija 2011;

Neupoštevanje pravil za stroške organizacije tečajev

5. je zaskrbljen ker je Računsko sodišče ugotovilo velike pomanjkljivosti pri administrativnih in finančnih pravilih za stroške organizacije tečajev in seminarjev, ki so večinski del odhodkov iz poslovanja akademije; meni, da je nesprejemljivo, da je do največjih nepravilnosti prišlo, ker revizija finančne uredbe akademije nikoli ni začela veljati in so bile zato vse sklenjene pogodbe o zaposlitvi nezakonite; je seznanjen z obvestilom akademije, da so te pogodbe leta 2010 potekle in niso bile obnovljene;
6. obžaluje, da revidirana finančna uredba akademije nikoli ni začela veljati, zaradi česar so bile pogodbe o zaposlitvi, sklenjene z nekaterimi svetovalci in strokovnjaki, nezakonite (celoten znesek naj bi znašal 200 000 EUR, vključno s 34 800 EUR za proračunsko leto 2009);
7. ugotavlja, da je finančna uredba akademije, ki je bila predložena v oceno Komisiji leta 2009, vsebovala dve določbi, o katerih Komisija ni imela pozitivnega mnenja, češ da nista v skladu z revidirano okvirno finančno uredbo;

⁽¹⁾ UL L 320, 7.12.2010, str. 11.

8. priporoča akademiji, naj zaradi spodbujanja preglednosti omogoči neposreden dostop do svojega podrobnega proračuna, ki mora vsebovati seznam pogodb in sklepov o dodelitvi javnih naročil, tako da ga objavi na svojem spletnem mestu, z izjemo tistih pogodb, za katere bi objava pomenila varnostno tveganje; meni, da to priporočilo ni v nasprotju z načelom varstva osebnih podatkov;

Prenos proračunskih sredstev

9. je zaskrbljen, ker je bilo več kot 3 800 000 EUR sredstev za plačila, kar ustreza 43 % skupnega proračuna, za leto 2009 prenesenih v leto 2010; zaskrbljen je tudi, ker je bilo treba razveljaviti 46 % sredstev, prenesenih iz leta 2008; poudarja, da je takšno stanje pokazatelj resne in ponavljajoče se šibkosti pri načrtovanju in spremljanju izvajanja proračuna ter ni v skladu z načelom enoletnosti;
10. čeprav ima akademija novo vodstvo, opaža, da so bile v preteklosti storjene napake, ki še niso bile popravljene; je zaskrbljen zaradi pomanjkljivosti akademije na področju načrtovanja in spremljanja izvrševanja proračuna za leto 2009;
11. ugotavlja, da je bilo treba že v proračunskem letu 2008 prenesti 31 % celotnega proračuna akademije in da je bilo treba v letu 2007 prenesti 41,5 % njenega celotnega proračuna, preklicati pa več kot 20 % (500 000 EUR) proračunskih sredstev, prenesenih iz leta 2006;
12. vendar pozdravlja dejstvo, da so se na akademiji od marca 2010 uvedli tedenski sestanki uprave, da bi se izboljšala izvajanje in nadzor proračuna; ugotavlja, da se načrtujejo izboljšave, ki bodo vpeljane skupaj z večletnim načrtom dejavnosti akademije; je seznanjen s sprejetimi ukrepi za rešitev te težave v letu 2010; poziva akademijo, naj organu za razrešnico redno poroča o izboljšavah in sprejetih ukrepih;

Računovodski sistem

13. obžaluje, da je Računsko sodišče letos ponovno poročalo o občutnih zamudah in napakah pri pripravi začasnih izkazov za leto 2009; priznava, da je zaostanek pri neobdelanih računih s konca leta 2009 znašal 900 000 EUR; ugotavlja, da so te razmere nastale zaradi nezadovoljive razporeditve finančnih odgovornosti, šibkih postopkov notranjega nadzora in težav pri zaposlovanju ter zadrževanju usposobljenega in izkušenega osebja na finančnem in računovodskem področju; zato poziva agencijo, naj nemudoma izboljša to stanje in organ za razrešnico obvesti o sprejetih ukrepih;
14. je zaskrbljen, da je akademija v svojih finančnih izkazih za leto 2009 celoten učinek svojih napak na nakopičene rezerve pred 1. januarjem 2008 ocenila na 929 670,27 EUR (10,56 % njenega celotnega proračuna za 2009), skupne posledice za nakopičene rezerve zaradi napak v letu 2008 pa na 284 718,77 EUR (3,2 % njenega skupnega proračuna za 2009);

Upravljanje kadrov

15. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče poročalo o številnih šibkih točkah pri postopkih izbiranja kadrov, ki so ogrozile preglednost teh postopkov; zlasti poudarja, da dokumentacija o teh postopkih ni bila ustrezna; ocenjuje kot nesprejemljivo, da:
 - so bila merila, ki so jih kandidati morali izpolniti, določena šele po njihovi oceni in razvrstitvi,
 - so bila vprašanja za pogovore pogosto pripravljena po pregledu prijav,
 - je bila dokumentacija za postopke neustrezna;
16. prav tako je zaskrbljen zaradi prakse, ki je Kadrovske predpisi za uradnike Evropske unije⁽¹⁾ ne dovoljujejo ali je nezakonita; poudarja zlasti primere, v katerih:
 - je bilo nemogoče določiti, ali so uspešni kandidati izpolnili zahteve glede potrebnih delovnih izkušenj,

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

- se je komisija odločila samo na podlagi življenjepisov,
 - uspešni kandidat ni izpolnjeval osnovnih zahtev glede delovnih izkušenj,
 - je bilo uslužbencu z vodilnimi pristojnostmi dovoljeno, da živi zunaj Združenega kraljestva in dela v njenih prostorih v Bramshillu omejeno število dni letno, akademija pa je pokrivala potne stroške;
17. obžaluje, da je pogodba o zaposlitvi, ki je bila napačno izvedena, še vedno veljavna; poziva akademijo, naj to nepravilnost nemudoma odpravi;
18. se vseeno sprašuje, kako namerava akademija rešiti nenehne kadrovske težave, zlasti ker zaradi dejstva, da je sedež njenega sekretariata v Bramshillu, veliko težje pritegne in obdrži ustreznostno kvalificiran kader;
19. vendar priznava, da je bil na akademiji leta 2010 s sklepom direktorja št. 004/2010 sprejet priročnik za rekrutiranje, skladen s kadrovskimi predpisi; zato poziva akademijo, naj organ za razrešnico obvesti, v kolikšni meri se ta sklep izvaja;

Odobrena sredstva, uporabljena za financiranje zasebnih odhodkov

20. ugotavlja, da je po ponavljajočih se zahtevah službe za notranjo revizijo, Računskega sodišča in organa za razrešnico naknadni pregled odobrenih sredstev, uporabljenih za financiranje zasebnih odhodkov, izvedlo zunanje podjetje;
21. zlasti je seznanjen z dejstvom, da je bil cilj zunanjega ocenjevanja revizija ukrepov, ki jih je akademija sprejela za reševanje vprašanj, ki jih je postavilo Računsko sodišče med revizijo akademije leta 2007, in priprava poročila, iz katerega bo razvidno, koliko odobrenih sredstev je bilo porabljenih za financiranje zasebnih odhodkov in kolikšni zneski so bili izterjani do takrat; je seznanjen, da je zunanji revizor poročal kot sledi:

(v GBP)

Proračunska postavka	Odobrena sredstva, kot jih je akademija predstavila revizorjem	Sredstva, ki jih je akademija izterjala
Potni stroški	9 508	7 421
Stroški voznega parka akademije	14 783	13 916
Nakup pohištva	14 788	500
Stroški mobilnih telefonov	3 721	3 721
SKUPAJ	42 800	25 558

22. ugotavlja, da so zneski povrnjenih zasebnih izdatkov v poročilu 10/0257/KA, če sploh so na voljo, občutno nižji od zneskov, ki jih razkriva poročilo zunanjega revizorja;
23. obžaluje dejstvo, da zaradi pretečenega časa, pomanjkljivosti takratnega finančnega upravljanja ter spremljanja in poročanja na akademiji, ki sega do revizije leta 2007, zunanji revizor ni mogel potrditi natančne ocene neustrezno porabljenih odobrenih sredstev; zato ugotavlja, da je zunanji revizor menil, da je bolj pomembna revizija opravljenih izterjav in izterjav, ki se bodo lahko še izvedle;
24. priznava, da je zunanja revizija ugotovila, da ni realne možnosti, da bi še prišlo do izterjav; predvsem ugotavlja, da:

- je prodaja pohištva prinesla samo 500 GBP,

- akademija nima pravice zahtevati od zaposlenih, ki so koristili prostovoljne prevozne storitve, da ji naknadno plačajo potne stroške, ki jih je zaradi tega imela; ugotavlja tudi, da se v skladu s členom 85 kadrovskih predpisov te vsote lahko izterjajo od zaposlenih samo, če se je uslužbenec zavedal nepravilnosti plačila ali če je bila nepravilnost tako očitna, da je ni mogel spregledati;
25. poudarja, da je Računsko sodišče v svojem posebnem poročilu za leto 2007 že opozorilo, da revizorji niso mogli pregledati vseh plačil, opravljenih v letu 2007, saj ni bilo mogoče opredeliti niti zneska, ki je bil nepravilno porabljen za zasebno uporabo, niti različnih oblik zasebnih odhodkov;
26. ponovno poudarja odgovornost nekdanjega direktorja za zgoraj omenjene primanjkljaje in nepravilnosti; v zvezi s tem se sklicuje na svojo resolucijo z dne 7. oktobra 2010 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2008 ⁽¹⁾;
27. zlasti poudarja naslednje točke, ki jih je 18. maja 2009 posredovalo češko predsedstvo:
- slabo vodenje akademije: v zvezi z ugotovitvami službe za notranjo revizijo je Komisija akademiji ponudila pomoč, a se direktor nikoli ni obrnil ne na GD za pravičnost, svobodo in varnost ne na GD za proračun,
 - stiki s sekretariatom: slaba komunikacija in pomanjkanje zaupanja med direktorjem in osebjem sta povzročila dolgotrajne spore,
 - pomanjkanje preglednosti: namesto, da bi odkrival težave in upravni odbor ali Komisijo zaprosili za nasvet, je direktor informacije, ki so kasneje prišle na dan naključno, zadržal zase,
 - odgovornost direktorja do upravnega sveta: direktor ni spoštoval sklepov upravnega sveta;
28. ugotavlja, da je bila odgovornost za porabo proračunskih sredstev za financiranje zasebnih izdatkov nedvoumno ugotovljena; zato obžaluje, da se upravni odbor akademije v strahu, da bo omadeževan njen ugled, ni primerno odzval na vodstvene napake prejšnjega direktorja; meni, da je nesprejemljivo, da se upravni odbor ni odločil za disciplinske ukrepe predvsem zaradi tega, ker bi utegnil prejšnji direktor vložiti tožbo;
29. zato znova izraža prepričanje, da bi moral upravni odbor akademije za to napako odgovarjati, in predlaga spremembe, ki bodo preprečile, da bi se kaj takšnega ponovilo; poziva k ponovnemu premisleku o stališču Komisije v upravnem odboru s tem, da se ji podeli glasovalna pravica;

Notranja revizija

30. pozdravlja pobudo akademije, da organu za razrešnico posreduje končno ocenjevalno poročilo službe za notranjo revizijo o izvajanju večletnega načrta akademije za obdobje 2010–2014; meni, da je to znak preglednosti in najboljše prakse, ki ji morajo slediti vse druge agencije;
31. priznava, da je akademija sledila priporočilom službe za notranjo revizijo, Računskega sodišča in organa za razrešnico in na koncu 21. junija 2010 sprejela sklep direktorja št. 010/2010 o novem postopku za beleženje izjem; zdaj poziva akademijo, naj organ za razrešnico obvesti o stopnji izvajanja tega sklepa;
32. ugotavlja, da bi morala razrešnica za izvrševanje proračuna akademije temeljiti tudi na njeni uspešnosti poslovanja med letom;

⁽¹⁾ UL L 320, 7.12.2010, str. 12.

Večletni načrt akademije za obdobje 2010–2014

33. ugotavlja, da je upravni odbor agencije na zahtevo organa za razrešnico maja 2010 končno odobril večletni načrt; prav tako pozdravlja dejstvo, da je bilo od konca septembra 2010 doseženih 19 od 44 ciljev, 18 jih je potekalo še v skladu z načrtovanim časovnim razporedom, 7 ciljev pa še vedno čaka na začetek izvajanja;
34. je zaskrbljen, da je služba za notranjo revizijo v svojem končnem ocenjevalnem poročilu o izvajanju večletnega načrta akademije za obdobje 2010–2014 ugotovila, da nekatere točke tega načrta niso jasne in da se prekrivajo z njenimi cilji; zato poudarja, da poročanje o napredku ni vedno dovolj natančno, da bi iz njega lahko jasno sklepali, na kakšne konkretne ukrepe se posamezni cilji nanašajo in je zato težko oceniti skupno stanje z njimi povezanih ukrepov;
35. zato poziva akademijo, naj:
- v zvezi s ciljem št. 7 večletnega načrta 2 „standardi za notranjo revizijo CEPOL“ sprejme 16 novih standardov za notranjo revizijo, ki bodo poenostavili predhodni sistem 24 standardov,
 - v zvezi s ciljem št. 4 večletnega načrta 3 „ocena uspešnosti in učinkovitosti dela sekretariata ter njegovega vodstva in uprave“ opiše status uravnotežene preglednice dosežkov, s katero naj bi se merila uspešnost akademije in izvajanje letnega ocenjevanja zaposlenih,
 - v zvezi s ciljem št. 1 večletnega načrta 4 „revizija finančnih in računovodskih krogov“ natančneje načrtuje prihodnji razvoj finančnih postopkov tako, da opiše rezultate revizije, zlasti najpomembnejša priporočila, ki jih namerava izvesti, da bi spodbujala učinkovite finančne postopke, tudi nadzor,
 - v zvezi s ciljem št. 2 večletnega načrta 5 „okrepljene zmožnosti za predhodno in naknadno preverjanje“ predstavi glavne spremembe predhodnih preverjanj, ki so že v uporabi ali šele v fazi načrtovanja, pa tudi načrtov za naknadne preglede subvencij,
 - v zvezi s ciljem št. 1 večletnega načrta 10 „zmanjšati opiranje na začasno osebje“ razvije politiko za začasno osebje,
 - v zvezi z večletnim načrtom 11 „izboljšati in izpopolniti vodstvo kadrovske službe“ opiše uporabnost in pričakovane koristi za novo načrtovano metodo kadrovske službe akademije, tudi vpliva, ki ga bo morda imel na prihodnje potrebe akademije po človeških virih,
- in poziva akademijo in njen upravni odbor, naj organ za razrešnico do 30. junija 2011 obvestita o sprejetih ukrepih in izboljšavah v zvezi z vsemi temi vprašanji;
36. je seznanjen z odgovorom akademije, da bo zagotovo sprejela potrebne ukrepe v skladu z veljavnimi predpisi, če bo po notranji preiskavi ugotovljeno, da se lahko določi osebna odgovornost; poziva akademijo, naj organ za razrešnico obvesti o izvajanju notranje preiskave;
37. Računsko sodišče poziva, naj izvede posebno revizijo, s katero bo preverilo izvajanje akcijskega načrta akademije;
38. znova opozarja, da je napredek akademije pri izvajanju večletnega načrta odvisen predvsem od njene sposobnosti zaposliti in obdržati kvalificiran kader z izkušnjami na področju financ in računovodstva;

Strukturne pomanjkljivosti

39. je seznanjen z mnenjem o strukturnih težavah akademije v letnem poročilu o dejavnostih GD za pravičnost, svobodo in varnost za leto 2009; se znova sprašuje o sposobnosti akademije za reševanje naslednjih vprašanj:
- akademija ne more izvajati zapletenih finančnih uredb in kadrovskih predpisov EU zaradi omejenih nalog in posledične majhnosti,

- sedež sekretariata akademije je v Bramshillu, kakih 70 kilometrov iz Londona, kar je ovira, med drugim glede zaposlovanja in javnega prevoza,
 - stroški vodenja so zelo visoki glede na dejavnosti akademije, saj je imela v letu 2009, čeprav zaposluje samo 28 uslužbencev, kar 27-članski upravni odbor z glasovalno pravico;
40. ugotavlja, da sta akademija in Europol dva organa Unije, ki delujeta na sorodnih področjih in opravljata dopolnjujoče se dejavnosti; je prepričan, da bi se bilo mogoče izogniti dodatnim nepotrebnim stroškom, če bi te dejavnosti združili pod okriljem skupne agencije; opozarja, da mora proračun Unije temeljiti na dobrem finančnem poslovanju, torej mora biti poraba smotrna, uspešna in učinkovita, nepotrebne odhodke pa je treba primerno obravnavati;
- (a) zato priporoča združitev akademije z Europolom v bližnji prihodnosti; je prepričan, da bi združitev omogočila bolj smotrno in učinkovito porabo sredstev; prav tako je prepričan, da so stroški ločenega delovanja akademije in Eurola višji, kot bi bili stroški združitve; zato pozdravlja predlog Komisije, da bi Europol lahko od akademije prevzel naloge usposabljanja; obžaluje, da države članice tega predloga niso podprle, in poziva k njegovi ponovni oceni;
 - (b) je prepričan, da bi bila združitev akademije in Eurola koristna tudi v smislu dejavnosti, ki jih trenutno izvajata ti agenciji; meni, da združitev ne bi prinesla samo konkretnih rešitev za omenjene strukturne in kronične težave akademije, temveč bi ji tudi omogočila, da pri opravljanju svojih nalog usposabljanja višjih policijskih kadrov neposredno izkoristi strokovno znanje Eurola o mednarodnem organiziranem kriminalu; meni, da bi po drugi strani Europol lahko izkoristil mreže in strokovno znanje akademije na področju usposabljanja, pa tudi dejstvo, da bi imel v svojih prostorih oddelek, ki se ukvarja izključno z usposabljanjem;
 - (c) znova zahteva, da Komisija do 1. septembra 2011 razišče možnosti za združitev akademije z Europolom, kar bi bila lahko konkretna rešitev za strukturne in kronične težave akademije; poziva Svet in Komisijo, naj do konca leta 2011 Parlamentu predložita poročilo o združitvi akademije z Europolom;
41. glede drugih ugotovitev horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, se sklicuje na svojo resolucijo z dne 10. maja 2011 ⁽¹⁾ o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0163 (glej stran 269 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o zaključku poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009**

(2011/619/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009, skupaj z odgovori Akademije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 15. februarja 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
 - ob upoštevanju člena 276 Pogodbe ES in člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, zlasti njenega člena 185,
 - ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) ⁽³⁾, zlasti člena 16 tega sklepa,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾, zlasti njenega člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0150/2011),
1. odloži zaključek poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske policijske akademije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Jerzy BUZEK

Generalni sekretar
Klaus WELLE

⁽¹⁾ UL C 338, 14.12.2010, str. 137.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 256, 1.10.2005, str. 63.

⁽⁴⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA**z dne 10. maja 2011****o razrešnici za leto 2009: uspešnost, finančno poslovanje in nadzor agencij EU**

EVROPSKI PARLAMENT,

- ob upoštevanju poročila Komisije Evropskemu parlamentu z dne 15. oktobra 2008 o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnicah za leto 2006 (COM(2008) 629) in priloženega delovnega dokumenta osebja Komisije (SEC(2008) 2579),
 - ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 11. marca 2008 „Evropske agencije – smernice za prihodnost“ (COM(2008) 135),
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. maja 2010 o razrešnici za leto 2008: uspešnost, finančno poslovanje in nadzor agencij EU ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽³⁾, zlasti člena 96,
 - ob upoštevanju posebnega poročila št. 5/2008 Evropskega računskega sodišča „Agencije Evropske unije: doseganje rezultatov“,
 - ob upoštevanju posebnih letnih poročil ⁽⁴⁾ Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih decentraliziranih agencij za proračunsko leto 2009,
 - ob upoštevanju raziskave Parlamenta o možnosti in izvedljivosti ustanovitve skupnih služb za agencije Unije, objavljene 7. aprila 2009,
 - ob upoštevanju svoje izjave z dne 18. maja 2010 o prizadevanjih Unije za boj proti korupciji ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0149/2011),
- A. ker ta resolucija za vsak organ iz člena 185 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 vsebuje horizontalne pripombe, ki spremljajo sklepe o razrešnici v skladu s členom 96 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002 in členom 3 Priloge VI poslovnika Evropskega parlamenta,
- B. ker se je v zadnjih letih število agencij povečalo brez primere in ker je to omogočilo zunanje izvajanje nekaterih nalog Komisije,

⁽¹⁾ UL L 252, 25.9.2010, str. 241.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

⁽⁴⁾ UL C 338, 14.12.2010.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2010)0176.

- C. ker so Parlament, Svet in Komisija po sprejetju zgoraj navedenega sporočila Komisije z dne 11. marca 2008 ponovno začeli projekt za opredelitev skupnega okvira za agencije in leta 2009 oblikovali medinstitucionalno delovno skupino za agencije,
- D. ker se je medinstitucionalna delovna skupina sestala tretjič na politični ravni 10. novembra 2010 in ker je obravnavala naslednje točke: merila za ustanovitev novih agencij, izbira sedeža agencij in dogovor o sedežu, sestava upravnih odborov, postopki imenovanja direktorjev, ocenjevanje in uspešnost, večletni program in upravna podpora,
- E. ker Računsko sodišče tudi načrtuje obravnavo uspešnosti agencij in predložitev posebnega poročila o stroškovnih primerjavah za agencije Unije do konca leta 2011,
- F. ker so se prispevki Unije za decentralizirane agencije drastično povečali med letoma 2000 in 2011,
- G. ker izjava Parlamenta z dne 18. maja 2010 o prizadevanjih Unije za boj proti korupciji poziva Komisijo in zadevne agencije Unije, naj sprejmejo vse potrebne ukrepe in zagotovijo zadostna sredstva, da se zagotovi, da pri upravljanju s sredstvi Unije ne prihaja do korupcije, ter naj sprejmejo odvračalne sankcije v primerih, kjer se odkrijejo korupcija in goljufije,

I. SKUPNI IZZIVI V ZVEZI S FINANČNIM UPRAVLJANJEM

Prenos in razveljavitev operativnih sredstev

1. ugotavlja, da je Računsko sodišče ponovno opozorilo na velik obseg prenosov in razveljavitev operativnih sredstev pri številnih agencijah v proračunskem letu 2009; je tudi seznanjen z obstojem neuporabljenih proračunskih vrstic in visokim številom prerazporeditev v nekaterih agencijah; poziva zadevne agencije, naj si močnejše prizadevajo za izboljšanje finančnega in proračunskega načrtovanja in priprave programov;
2. je seznanjen s težavami, ki izhajajo iz večletne narave številnih programov in časovnega zamika med prejemom plačil ter izvedbo in kasnejšim izplačilom zadevnih nalog; vendar poudarja, da morajo biti ustrezni stroški predvidljivi ter da je treba najti rešitev, ki bo spoštovala načelo enoletnosti proračuna Unije;
3. poudarja, da visoka raven prenosov in razveljavitev pogosto kaže na to, da agencija ni zmogla obvladovati velikega povečanja svojega proračuna; zato se sprašuje, ali ne bi bilo bolj odgovorno, da sta proračunska organa v prihodnje pazljivejša pri odločanju o povečanju proračuna agencije ter pri tem upoštevata čas, ki je potreben, da se izvedejo nove dejavnosti;

Gotovinsko poslovanje

4. poziva agencije, naj izboljšajo svoje letne napovedi glede potreb po gotovini; pravzaprav ugotavlja, da imajo agencije pogosto visok gotovinski saldo in jih zato poziva, da sledijo dobrem zgledu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA), ki je za leto 2009 izboljšal svoje napovedi, tako da je ustreznim službam Komisije predložil dokazni dokument, ki se neprestano posodablja in ki utemeljuje njegove četrletne zahteve za plačilo;

Pomanjkljivosti v postopkih javnih naročil

5. ponovno izraža zaskrbljenost, ker je Računsko sodišče pri postopkih javnih naročil v več agencijah našlo pomanjkljivosti;
6. v skladu s tem poziva agencije, naj okrepijo svoje notranje kontrole, s čimer bi zagotovile pravilno uporabo pogodb in postopkov za javna naročila; ni pripravljen sprejeti kronične nezmožnosti vzpostaviti nadzornega sistema, ki preprečuje ali pravočasno zazna ponavljajoče se napake, ki ogrožajo zakonitost in pravilnost transakcij agencije;

7. s tem v zvezi poziva agencije, da:
 - izboljšajo preglednost načrta prihodkov in odhodkov ter odgovornost za projekte,
 - okrepijo svoja pooblastila za javna naročila na ravni sklepa o financiranju in delovnega programa,
 - zagotovijo, da so v njihovih letnih poročilih o dejavnostih razkritja izjem razumljiva,
 - zagotovijo primerno spremljanje morebitnih nepravilnosti,
 - pripravijo naknadne kontrole in o njih poročajo;
8. poleg tega agencije spodbuja, naj oblikujejo in kasneje redno posodablajo izčrpno tabelo z opisom svojih finančnih tokov ter pristojnosti finančnih in operativnih akterjev;
9. poziva vse agencije, naj na svoji spletni strani objavijo seznam vseh naročil, oddanih vsaj v zadnjih treh letih, Komisijo pa, naj si še naprej prizadeva za večjo dostopnost teh informacij in jih končno vključi v svoj sistem finančne preglednosti;
10. vendar čestita agenciji Eurojust, ker je določila ukrepe za ocenjevanje tržne vrednosti ustreznih izdelkov in storitev pred začetkom svojih postopkov javnih naročil; meni, da je ta pobuda pomembna, ki ji morajo slediti tudi ostale agencije; poleg tega pozdravlja letni načrt naročil agencije Eurojust za leto 2009, ki je zelo pomagal oddelkom in službam agencije pri upravljanju njihovih javnih razpisov; zlasti poudarja, da te pobude izboljšujejo vodenje in nadzor, ki ju izvaja odredbodajalec;

Upravljanje subvencij

11. meni, da morajo agencije izboljšati upravljanje svojih subvencij:
 - z izvajanjem kontrol o upravičenih subvencij na mestu samem,
 - s spodbujanjem standardnih stroškov na enoto na kategorijo namesto subvencij na osnovi vračanja upravičenih stroškov,
 - z jasnim opisom, sporočanjem in spremljanjem odgovornosti akterjev,
 - z zagotavljanjem načrta poslovanja, o katerem se bodo dogovorili vsi akterji;

II. SKUPNI IZZIVI ZA ČLOVEŠKE VIRE

Postopki zaposlovanja

12. ugotavlja, da pri postopkih izbire osebja v več agencijah obstajajo pomanjkljivosti, ki ogrožajo preglednost teh postopkov in/ali kršijo načelo enake obravnave pri uporabi meril o izpolnjevanju pogojev; je seznanjen zlasti s tem, da je Računsko sodišče večkrat poročalo o naslednjih pomanjkljivostih:
 - ni dokazov o tem, ali se merila za izbor in pogoji, ki jih morajo izpolniti kandidati, da se jih povabi na pisne preizkuse/razgovore, določijo pred začetkom postopka ocenjevanja,
 - nezadostno dokumentiranje postopkov zaposlovanja,
 - različna obravnava notranjih/zunanjih kandidatov v postopku zaposlovanja,
 - omejena konkurenca;

meni, da bi lahko navedene pomanjkljivosti pri agencijah zmanjšale možnost zoperstavljanja morebitnim obtožbam glede samovoljnih odločitev pri zaposlovanju; prav tako meni, da z ozirom na omejeno konkurenco postopki zaposlovanja morda ne ponujajo najboljših izbir, prav tako pa utegne priti do neučinkovite uporabe človeških virov in finančnih sredstev;

13. poziva k vzpostavitvi sistema za navzkrižno preverjanje med agencijami, ki bi omogočil, da se pri podaji prošnje za zaposlitev posameznika v drugi agenciji preveri, ali je ta posameznik na svojem prejšnjem položaju v agenciji ali pri drugem delodajalcu zagrešil neprimerno ravnanje ali slabo upravljanje;
14. v skladu s tem poziva agencije, naj sprejmejo potrebne ukrepe, da bi povečale objektivnost in preglednost postopkov zaposlovanja; v zvezi s tem meni, da je pobuda agencije Frontex glede sprejetja izvedbenih pravil in notranjih smernic za člane izbirne komisije pomemben primer prakse, ki bi jo morale začeti izvajati tudi druge agencije; v zvezi s tem zlasti pozdravlja pobudo agencije Frontex o sprejetju politike zaposlovanja, ki vključuje konkretne ukrepe, na primer:

- upoštevanje roka pri imenovanju članov izbirne komisije,
- predhodna priprava vprašanj za razgovor in vsebine pisnega preizkusa znanja,
- anonimno ocenjevanje pisnih preizkusov znanja,
- vzorčni odgovori za vprašanja na razgovoru in pisne preizkuse znanja,
- zapisniki, v katerih so zabeležene odločitve o zaposlovanju,
- elektronsko orodje za zaposlovanje, ki bi olajšalo postopek izbire in zaposlovanja,

poudarja, da je treba strogo izvajati to politiko in dokazati, da dosega rezultate;

Izvajanje načrtov zaposlovanja

15. ugotavlja, da agencije pogosto ne uresničijo v celoti načrtov zaposlovanja, opaža pa tudi pomanjkanje skladnosti med proračunskimi in kadrovskimi napovedmi, kar bi utegnilo vplivati na mnenje zainteresiranih strani glede tega, kako agencije uporabljajo svoje osebje; spodbuja institucije Unije, naj dodatno preučijo, kako je mogoče poenostaviti postopke zaposlovanja; v skladu s tem poziva agencije, naj vložijo še več energije v izvajanje in spremljanje svojih načrtov zaposlovanja; agencije tudi spodbuja, naj v svoje programe dela in letna poročila o dejavnosti vključijo dodatne informacije o dodeljevanju in uporabi človeških virov ter opis tega, kako postavljanje ciljev agencije vpliva na razpoložljivo osebje; poziva Komisijo, naj oceni zahtevano število osebja v agencijah, opravi primerjavo dejanskega števila osebja s proračunskimi napovedmi, ugotovi, ali napovedi presegajo potrebe in zmogljivosti agencij, ter Parlamentu zagotovi pregledno poročilo o tem vprašanju;
16. je seznanjen z dejstvom, da vsako leto zaposleni, vključno z direktorji, krožijo med agencijami; poziva Komisijo, naj Parlamentu zagotovi pregled o vseh uslužbencih, ki so od leta 2008 zamenjali delovno mesto in prešli iz ene agencije v drugo;
17. poziva Komisijo, naj zagotovi informacije o obstoju in izvajanju pravil, ki zadevajo ustrezne dolžnosti in naloge uradnikov iz člena 16 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije⁽¹⁾ (t. i. „obdobje umika“) v vseh agencijah;

Začasno osebje

18. poziva agencije, naj zagotovijo, da se naloge zaupne narave ne bodo dodeljevale začasnemu osebju glede na to, da je začasno osebje zaposleno v skladu z omejitvami kadrovskega načrta; obžaluje, da so agencije v nekaterih primerih najele začasno osebje za izvajanje nalog zaupne narave ali za dostop do zaupnih informacij; želi poudariti nevarnost morebitnih varnostnih kršitev, povezano z dostopom začasnega osebja do zaupnih informacij ali njihovim nepoznavanjem postopkov, ki jih je treba izvesti;

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

Navzkrižje interesov

19. spominja agencije, kako pomembno je, da se v celoti zagotovi neodvisnost njihovega osebja in strokovnjakov; zlasti spodbuja agencije, naj pozorno evidentirajo in ocenijo svoje kontrole v zvezi s tem; poudarja, da bi v primerih navzkrižja interesov lahko trpel ugled agencije;
20. poziva Komisijo, naj Parlamentu zagotovi podroben pregled meril, ki se uporabljajo za zagotavljanje neodvisnosti zaposlenega osebja, zlasti kar zadeva morebitno navzkrižje interesov, ter naj uporabi odvračalne sankcije v primerih, kjer so bile ugotovljene nepravilnosti;
21. poziva Računsko sodišče, naj opravi obsežno analizo pristopa agencij k upravljanju razmer, v katerih obstaja možnost navzkrižja interesa;

III. SKUPNI IZZIVI ZA SISTEM NOTRANJE KONTROLE

22. poziva agencije, naj še naprej izboljšajo sisteme notranje kontrole, da bi podkrepile letno izjavo o zanesljivosti, ki jo podajo direktorji; prav tako poudarja, da mora agencija učinkovito vzpostaviti funkcijo za obvladovanje tveganja, s katero registrira tveganja in oblikuje načrte za blažilne ukrepe;

Povzetki notranjih revizijskih poročil

23. poziva direktorje agencij, naj v celoti izpolnijo svojo obvezo in v poročila, ki povzemajo poročila službe za notranjo revizijo, za organ za podelitev razrešnice vključijo naslednje:

— število in vrsto revizij službe za notranjo revizijo,

— vsa priporočila (tudi tista, ki bi jih agencija utegnila zavrniti) in

— vse ukrepe, sprejete na podlagi teh priporočil;

v zvezi s tem pozdravlja pobudo agencije Frontex, da bo spodbujala usklajeno strukturo za obravnavo povzetkov, ki jih vse agencije posredujejo organu za podelitev razrešnice;

24. je kljub temu seznanjen, da so nekatere agencije organu za podelitev razrešnice prostovoljno posredovale poročila svojih služb za notranjo revizijo; meni, da bi to morala biti običajna praksa, in pričakuje, da ji bodo sledile vse druge agencije Unije, hkrati pa je seznanjen, da bo organ za podeljevanje razrešnice zagotovil zaupnost teh poročil;

Vloga službe za notranjo revizijo

25. meni, da je vloga službe za notranjo revizijo kot notranjega revizorja decentraliziranih agencij bistvena; posebej poudarja, da služba za notranjo revizijo izdaja neodvisna mnenja o kakovosti sistemov upravljanja in kontrole ter podaja priporočila za izboljšanje pogojev izvajanja dejavnosti in za spodbujanje dobrega finančnega poslovanja agencij;
26. v skladu s tem poziva upravne odbore agencij, naj ustrezno upoštevajo priporočila službe za notranjo revizijo, da bi se hitro odpravile ugotovljene pomanjkljivosti;
27. pozdravlja, da v skladu s členom 86(4) finančne uredbe agencije Parlamentu posredujejo povzetek ugotovitev službe za notranjo revizijo; ponovno poudarja, da so poročila službe za notranjo revizijo interni in ne javni dokumenti; poleg tega ugotavlja, da to velja tudi za posamezna letna poročila o agencijah in drugih organih; pozdravlja vsako sodelovanje agencij, da na posebno in upravičeno zahtevo Parlamenta dajo na razpolago ta poročila; poziva medinstitucionalno delovno skupino za agencije, naj obravnava pomanjkljivosti v zakonodaji glede poročil službe za notranjo revizijo o agencijah in naj predlaga rešitev;

28. odločno spodbuja Računsko sodišče, naj v svojih letnih poročilih o agencijah vključi sklicevanje na sklepe revizij službe za notranjo revizijo in oceno izvajanja priporočil službe za notranjo revizijo v agencijah;
29. želi tudi poudariti pomembno vlogo službe za notranjo revizijo pri izvajanju revizij uspešnosti agencij; vendar obžaluje, da organ za razrešnico ni nujno obveščen o ugotovitvah teh revizij zaradi pomanjkljivosti v zakonodaji agencij, kot je že omenjeno v odstavku 27;

Vloga oddelka za notranjo revizijo

30. odločno poziva agencije, naj vzpostavijo funkcijo notranje revizije, da zagotovijo podporo in svetovanje direktorjem agencij o upravljanju notranjega nadzora, ter izvajajo ocenjevanja tveganja in notranje revizije;
31. pozdravlja tudi pobudo Agencije Skupnosti za nadzor ribištva in Evropske agencije za pomorsko varnost, ki sta vzpostavili skupen oddelek za notranjo revizijo; meni, da je ta skupna služba primer dobre prakse, ki bi ji morale slediti tudi ostale agencije;
32. poleg tega pozdravlja in spodbuja dejavnost oddelka za notranjo revizijo, ki predseduje mreži za agencije Audinet, ki se sestaja dvakrat oziroma trikrat na leto, da bi tako uskladila delo oddelkov za notranjo revizijo, izmenjala izkušnje o revizijskih pristopih, metodologiji in najboljših praksah;

Pilotna revizija etičnega okvira

33. čestita Evropskemu centru za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop), saj je bil prva agencija, ki je prostovoljno začela pilotno revizijo etičnega okvira v letu 2009; spodbuja center Cedefop, naj to pobudo deli z drugimi agencijami;

IV. IZJAVA O ZANESLJIVOSTI IN LETNO POROČILO O DEJAVNOSTIH

Izjava o zanesljivosti

34. spodbuja agencije, naj objavijo izjavo o zanesljivosti svojega direktorja na spletni strani in jo vključijo v priložo k njihovim letnim poročilom o dejavnostih ter tako potrdijo, da informacije v letnem poročilu o dejavnostih odražajo resnično in pošteno sliko, razen če je drugače navedeno v pridržkih, ki se nanašajo na določena področja prihodkov in odhodkov;
35. potrjuje obvezo direktorjev agencij za podajanje zadržkov v svojih izjavah o zanesljivosti, kadar Računsko sodišče ali služba Komisije za notranjo revizijo izpostavi pomembna vprašanja (na primer kritična revizijska priporočila, ki poudarjajo pomanjkljivosti, in mesta, kjer se preseže prag pomembnosti);

Letna poročila o dejavnostih

36. spodbuja agencije, naj standardizirajo strukturo svojih letnih poročil o dejavnostih v skladu z obliko, ki jo uporabljajo generalni direktorati Komisije, in vanje vključijo končane dejavnosti, upravne izzive, ugotovitve notranjih revizij in izboljšave na področju človeških virov v zadevnem proračunskem letu; glede tega čestita Evropski agenciji za okolje, ki je svoje letno poročilo o dejavnostih že oblikovala v skladu z omenjeno strukturo, in meni, da je to dobra praksa, ki bi ji morale slediti tudi druge agencije;
37. poleg tega čestita Evropskemu centru za preprečevanje in obvladovanje bolezni ter ponovno Evropski agenciji za okolje, ki sta v svojih letnih poročilih o dejavnostih uporabili tabele in grafikone, ki so lahko berljivi in dobro povzemajo bistvene dosežke; meni, da je to zelo dobrodošla praksa, ki bi ji morale slediti tudi ostale agencije;
38. spodbuja Računsko sodišče, naj v svoje posebno letno poročilo o agencijah vključi skupno oceno vsakega letnega poročila o dejavnostih, kot je že storilo v svojem letnem poročilu o Komisiji, ko je Računsko sodišče preučilo letna poročila o dejavnostih različnih generalnih direktoratsv Komisije;

V. VODENJE AGENCIJ

Upravni odbori agencij

39. ugotavlja, da precej obsežni upravni odbori nekaterih agencij in velike spremembe v zasedbi njihovih članov lahko vodijo k neučinkovitosti organa odločanja; zato poziva medinstitucionalno delovno skupino za agencije, naj obravnava to vprašanje; predlaga tudi, naj se obravnava možnost združitve upravnih odborov agencij, ki delujejo na sorodnih področjih, da bi zmanjšali stroške sej;
40. poleg tega poziva direktorje agencij, naj sprejmejo ukrepe za okrepitev vloge svojih upravnih odborov tako, da uvrstijo strateška vprašanja in prednostne naloge v razprave, da se bodo lahko pravočasno sprejele strateške odločitve;
41. poziva upravne odbore agencij, naj pri načrtovanju nalog in virov (finančnih in človeških) dosežejo največjo možno skladnost z izboljšanjem k dejavnostim usmerjenega proračunskega načrtovanja in upravljanja na podlagi dejavnosti (ABB/ABM);

Vloga Komisije

42. izraža zadovoljstvo zaradi uspešnega drugega leta delovanja Evropske agencije za kemikalije, saj je bila v letu 2007 za proračunsko upravljanje agencije odgovorna Komisija (GD za podjetništvo in industrijo); poudarja, da je zlasti tekoča in dokaj hitra vzpostavitev Evropske agencije za kemikalije povezana predvsem z učinkovito podporo, ki jo je ponudil partnerski generalni direktorat, z izmenjavami izkušenj z drugimi podobnimi agencijami in nujenjem močne podpore države gostiteljice; zato meni, da bi morala Komisija slediti tej dobri praksi, ko bo odpirala nove agencije;
43. je seznanjen, da je medinstitucionalna delovna skupina za agencije ugotovila, da je približno 30 % sredstev agencije uporabljenih za upravo; spodbuja Komisijo, naj si še bolj prizadeva za zagotavljanje vse potrebne upravne pomoči sorazmerno majhnim in zlasti nedavno ustanovljenim agencijam ter naj zagotovi učinkovito delovanje vseh agencij;

Disciplinski postopki

44. znova opozarja, da je Parlament v svojih resolucijah o razrešnicah za leta 2006, 2007 in 2008 pozval agencije, naj preučijo možnost ustanovitve medagencijske disciplinske komisije; ugotavlja, da je izvedba tega projekta še vedno težavna, zlasti zaradi težav z iskanjem osebja z ustreznim kariernim razredom za člane te komisije; kljub temu poziva agencijo, pristojno za usklajevanje mreže agencij, naj vzpostavi mrežo osebja z ustreznim razredom za funkcijo člana disciplinske komisije;

VI. USPEŠNOST

45. meni, da je pobuda Eurojusta za vključitev ključnih kazalnikov uspešnosti v načrte za leto 2010 primer najboljše prakse za ostale agencije; poleg tega spodbuja agencije, naj učinkovito povežejo te kazalnike s svojimi cilji, proračunom in letnim delovnim programom; meni, da bo ta praksa zainteresiranim stranem dejansko omogočila boljše ocenjevanje uspešnosti agencij; spodbuja ostale agencije, naj ključne kazalnike uspešnosti vključijo v svoje letne delovne programe;
46. ugotavlja, da se uspešnost in učinkovitost ne merita na standardiziran način; poziva medinstitucionalno delovno skupino za agencije, naj obravnava to vprašanje;
47. ugotavlja, da agencije, ki vključujejo ključne kazalnike uspešnosti, temeljijo predvsem na proceduralnih in postopkovnih vidikih uspešnosti in ne na dejanskih rezultatih; spodbuja agencije, naj oblikujejo k rezultatom usmerjene ključne kazalnike uspešnosti, in poziva medinstitucionalno delovno skupino za agencije, naj obravnava to vprašanje;

Večletni delovni program

48. odločno poziva vse agencije, naj oblikujejo večletni delovni program v skladu z večletno strategijo Unije na področju svojega delovanja; poudarja, da je večletni delovni program pomemben, ker bo agencijam omogočil boljšo organizacijo dejavnosti, zagotavljanje boljšega ocenjevanja tveganja dejavnosti ter oblikovanje učinkovitih organizacijskih ureditev za izvajanje lastne strategije in doseganje lastnih ciljev;

Letni delovni program

49. odločno poziva agencije, naj izboljšajo povezavo med proračunom in letnim delovnim programom; ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo, da postopki za oblikovanje proračuna niso bili dovolj strogi, kar je povzročilo precejšnje število proračunskih prerazporeditev za večino proračunskih vrstic;
50. pozdravlja namen Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja in Evropske agencije za kemikalije, da zagotovita Ganttove razpredelnice za vse bistvene operativne dejavnosti; opozarja agencije, da te razpredelnice na strnjen način prikazujejo, koliko časa vsak uslužbenec porabi za določen projekt, in spodbujajo pristop, usmerjen k doseganju rezultatov;

Postopki za povratne informacije

51. poziva agencije, naj povečajo svojo osredotočenost na stranke in okrepijo postopke za povratne informacije ter naj v zvezi s tem v celoti uporabijo rezultate svojih ocen; čestita zlasti Evropski agenciji za kemikalije, ker je v letu 2009 opravila anketo zainteresiranih strani in povečala dejavnosti pomoči za industrijo (zagotovila je na primer storitev pomoči po telefonu za največje zavezanca, delavnice, srečanja omrežja in javna posvetovanja);
52. pozdravlja pobudo Eurofunda za izvedbo druge naknadne ocene svojega delovnega programa za obdobje 2005–2008; meni, da je to koristno tudi za ostale agencije in da lahko ta instrument uporabijo za obravnavanje svojih izzivov;
53. poleg tega meni, da je izjemno pomembno, da agencije dodatno razvijejo svoj sistem za spremljanje uspešnosti in zagotovijo spremljanje rezultatov svoje uspešnosti, ter spodbuja agencije, naj se sklicujejo na njih v svojih načrtih letnih dejavnosti;
54. poleg tega spodbuja agencije, naj zagotovijo usklajeno poročanje o ključnih kazalnikih uspešnosti;

Razpredelnica, priložena poročilu Računskega sodišča

55. čestita Evropskemu centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, Prevajalskemu centru za organe Evropske unije in Evropski agenciji za varnost hrane, ker so v razpredelnici, priloženi poročilu Računskega sodišča za leto 2009, predstavili primerjavo dejavnosti, izvedenih v letih 2008 in 2009, kar organu za podelitev razrešnice omogoča, da učinkoviteje ovrednoti njihovo uspešnost od enega leta do drugega;

VII. RAZMISLEK O AGENCIJAH: SKUPNI PRISTOP

56. pozdravlja potekajoče delo medinstitucionalne delovne skupine za agencije, ki ima cilj pregledati vlogo in položaj decentraliziranih agencij v institucionalnem okolju Unije ter ustanovitev, strukturo in delovanje teh agencij skupaj s finančnimi, proračunskimi, nadzornimi in upravljavskimi vprašanji; zahteva, naj delovna skupina pripravi analizo in splošen nasvet glede uspešnosti sedanjih agencij ter naj predlaga načrte za celovito povečanje učinkovitosti glede na vrsto in število agencij;
57. opozarja, da je skupna izjava medinstitucionalne delovne skupine za agencije, ki je bila objavljena marca leta 2009, sprožila „dialog o regulativnih agencijah s ciljem ocenjevanja obstoječih razmer, zlasti doslednosti, uspešnosti, odgovornosti in preglednosti teh agencij“ in da je delovna skupina „obravnavala številna ključna vprašanja, na katera so opozorile sodelujoče institucije, vključno z vlogo in položajem agencij v institucionalnem okolju EU ter ustanovitvijo, strukturo in delovanjem teh agencij skupaj s finančnimi, proračunskimi, nadzornimi in upravljavskimi vprašanji“;
58. ugotavlja, da je v resoluciji o razrešnici za leto 2008 z dne 5. maja 2010 Parlament izjavil, da bi morale medinstitucionalna delovna skupina „preučiti, ali bi morale nekatere agencije pri svojem delu tesno sodelovati ali celo biti združene“, in da se „majhne agencije soočajo z resnimi težavami glede učinkovitosti“;
59. poziva k moratoriju na ustanovitev novih agencij vsaj do takrat, ko bo na vprašanja, na katera opozarjata skupna izjava medinstitucionalne delovne skupine za agencije in resolucija o razrešnicah z dne 5. maja 2010, podan zadovoljiv odgovor;

60. verjame, da bi morali ustanavljanje dodatnih agencij, potem ko bodo rešena ta vprašanja, obravnavati izjemno previdno, da se zagotovi, da bodo te agencije dejansko potrebne in bodo zagotavljale najboljše izkoristek sredstev pri uresničevanju dogovorjenega političnega cilja;
61. ponovno poudarja, da je treba razmisliti o združitvi nekaterih agencij, da se omogoči delitev skupnih in drugih stroškov;
62. poziva, naj medinstitucionalna delovna skupina za agencije razmisli o skupni prerazporeditvi nekaterih manjših agencij, ki morda ne bi bile primerne za neposredno združevanje, in sicer v enem mestu in po možnosti v eni stavbi, da lahko koristijo skupne centralne vire ter se zmanjša breme skupnih in drugih stroškov;
63. pozdravlja namen Računskega sodišča, da v jeseni leta 2011 objavi posebno poročilo o primerjalni analizi stroškov med agencijami Unije;
64. ugotavlja, da se nekatere agencije razvijajo na sorodnih področjih in opravljajo podobne dejavnosti; opozarja, da prekrivajoče se dejavnosti ustvarjajo nepotrebne dodatne stroške;
65. opozarja, da proračun Unije temelji na dobrem finančnem poslovanju, ki zahteva smotno, uspešno in učinkovito porabo sredstev, nepotrebne odhodke pa je treba ustrezno obravnavati;
66. zato poziva Komisijo, naj oceni vse agencije Unije, da se odkrijejo prekrivajoče se dejavnosti in se preuči možnost združevanja zadevnih agencij, če je bilo ugotovljeno prekrivanje, ter naj Parlamentu do 31. decembra 2011 zagotovi poročilo o tem vprašanju;

VIII. SPLOŠNE UGOTOVITVE O VSE POGOSTEJŠEM USTANAVLJANJU SKUPNIH PODJETIJ

67. opozarja, da se je v zadnjih letih rekordno povečalo število skupnih podjetij; zlasti ugotavlja, da za te organe velja ista okvirna finančna uredba kot za decentralizirane agencije, vendar ta podjetja v svojih finančnih pravilih še niso vključila jasnega sklicevanja na pristojnosti službe za notranjo revizijo kot njihovega notranjega revizorja;
 68. vseeno pozdravlja namen službe za notranjo revizijo, da sprejme vlogo notranjega revizorja skupnih podjetij od proračunskega leta 2011 naprej;
 69. poleg tega glede na obseg njihovega proračuna in zapletenost njihovih nalog meni, da bi morala skupna podjetja ustanoviti revizijski odbor, ki bi poročal neposredno njihovemu upravnemu odboru;
 70. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje agencijam, ki so vključene v ta postopek podelitve razrešnice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.
-

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IV – Sodišče Evropske unije	90
2011/559/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek V – Računsko sodišče	93
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek V – Računsko sodišče	94
2011/560/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor	97
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor	98
2011/561/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VII – Odbor regij	101
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VII – Odbor regij ...	102
2011/562/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic	104
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic	105
2011/563/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov	107



Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov	108
2011/564/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009	111
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009	113
2011/565/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig glede izvrševanja proračuna osmega, devetega in desetega Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2009	123
2011/566/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009	125
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009	126
2011/567/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2009	129
2011/568/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009	130
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009	131
2011/569/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2009	134

2011/570/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009 135

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009 136

2011/571/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Agencije Skupnosti za nadzor ribištva za proračunsko leto 2009 139

2011/572/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009 140

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009 141

2011/573/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2009 144

2011/574/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009 145

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009 146

2011/575/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2009 149

2011/576/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009 150

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009 151



2011/577/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2009 154

2011/578/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009 155

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009 157

2011/579/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2009 160

2011/580/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009 162

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009 163

2011/581/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009 166

2011/582/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009 167

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009 169

2011/583/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o odobritvi zaključnega računa Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2009 172



2011/584/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009 173

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009 174

2011/585/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2009 180

2011/586/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009 181

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009 182

2011/587/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2009 185

2011/588/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009 186

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009 187

2011/589/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2009 190

2011/590/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009 191

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009 192



2011/591/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku računovodskih izkazov Evropske agencije za železniški promet za proračunsko leto 2009	195
2011/592/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009	196
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009	197
2011/593/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2009	200
2011/594/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009	201
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009	202
2011/595/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2009	205
2011/596/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009	206
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009	207
2011/597/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2009	209
2011/598/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009	210

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009	211
2011/599/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2009	214
2011/600/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2009	215
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2009	216
2011/601/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2009	219
2011/602/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009	220
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009	221
2011/603/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2009	223
2011/604/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009	224
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009	226
2011/605/EU:	
★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2009	230



2011/606/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009 232

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009 233

2011/607/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Nadzornega organa za evropski GNSS za proračunsko leto 2009 236

2011/608/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009 237

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009 238

2011/609/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2009 241

2011/610/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009 242

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009 243

2011/611/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja ARTEMIS za proračunsko leto 2009 245

2011/612/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009 246

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009 247



2011/613/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2009 249

2011/614/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009 250

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009 252

2011/615/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2009 254

2011/616/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009 255

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009 256

2011/617/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2009 259

2011/618/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009 260

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009 261

2011/619/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o zaključku poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2009 268

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 o razrešnici za leto 2009: uspešnost, finančno poslovanje in nadzor agencij EU 269



Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

